

# /// PARKSIDE®



PDF ONLINE  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)



## PETROL GRASS TRIMMER, BENZIN-SENSE, DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE PBS 2 F6

GB / IE / NI / MT

**PETROL GRASS TRIMMER**

Original instructions

FR / BE / CH

**DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE**

Traduction des instructions d'origine

IT / CH / MT

**DECESPUGLIATORE A BENZINA**

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

PT

**ROÇADORA A GASOLINA**

Tradução do manual de instruções original

DE / AT / BE / CH

**BENZIN-SENSE**

Originalbetriebsanleitung

NL / BE

**BENZINE-BOSMAAIER**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

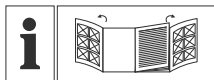
ES

**DESBROZADORA DE GASOLINA**

Traducción del manual de instrucciones original

IAN 508093\_2507

GB / IE / NI / DE / AT / BE /  
CH / FR / NL / ES / IT / PT

**GB / IE / NI / MT**

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**DE / AT / BE / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

**FR / BE / CH**

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

**NL / BE**

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

**IT / CH / MT**

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

**ES**

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

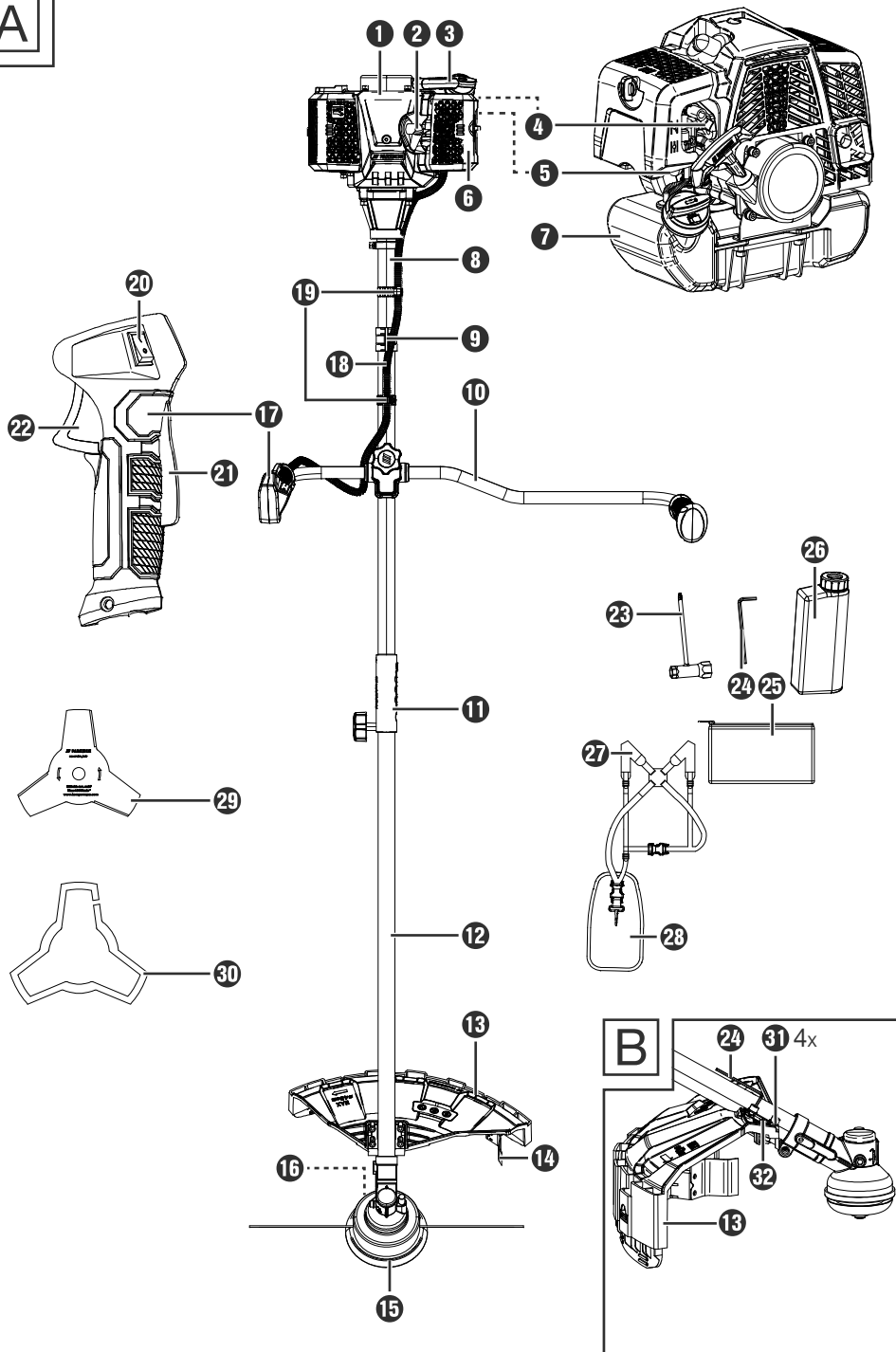
---

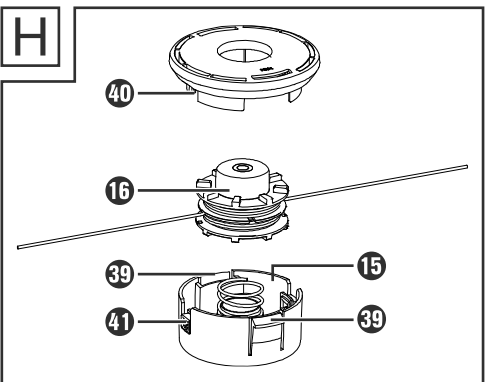
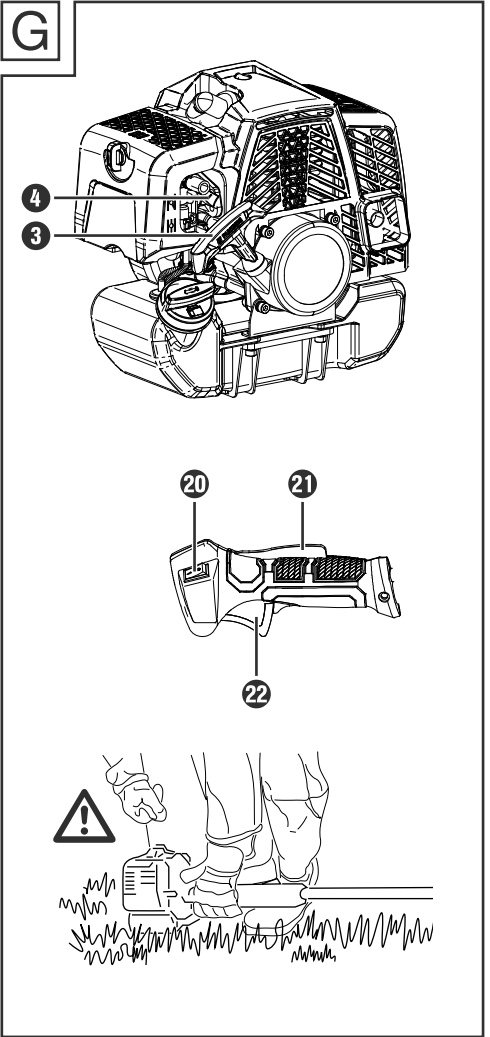
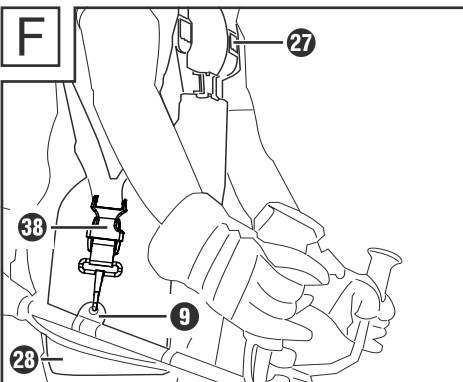
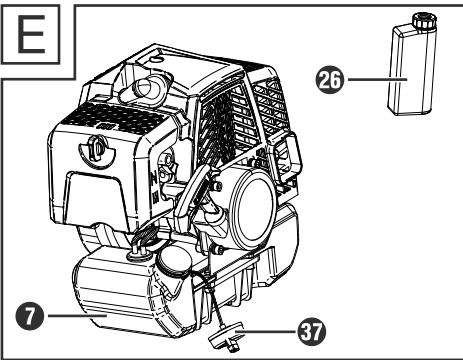
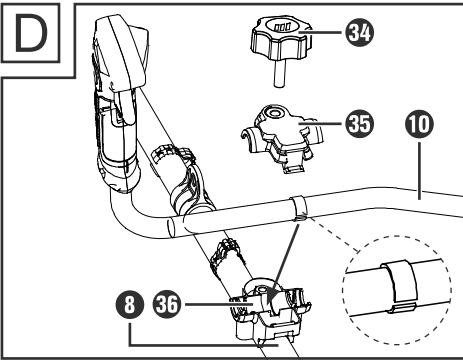
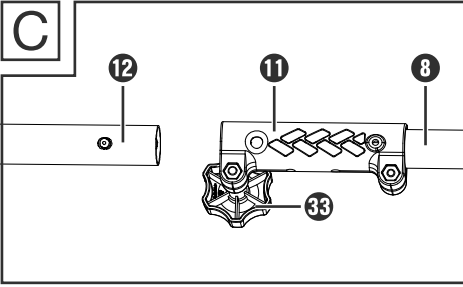
**PT**

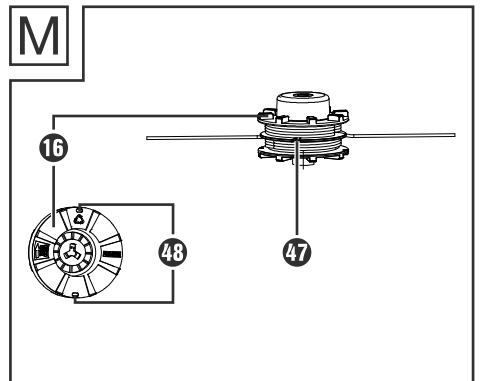
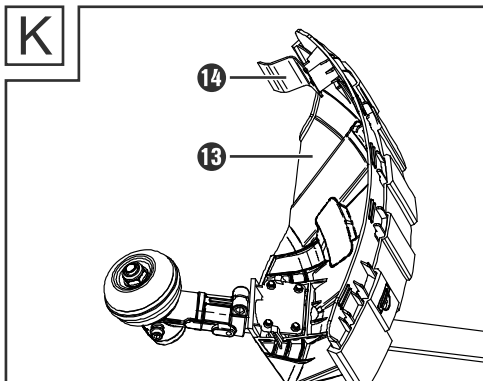
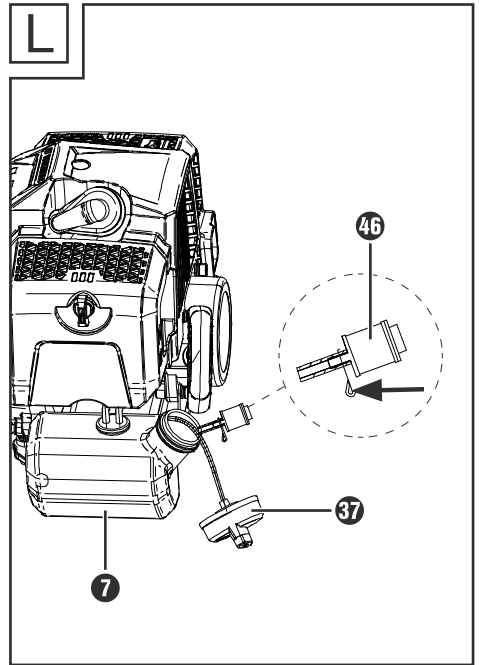
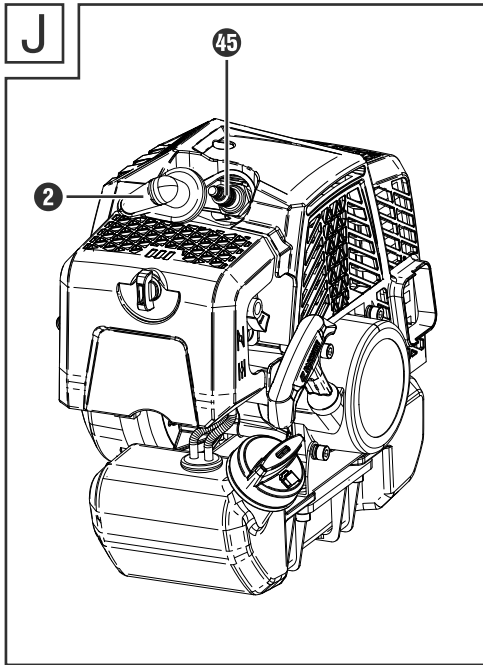
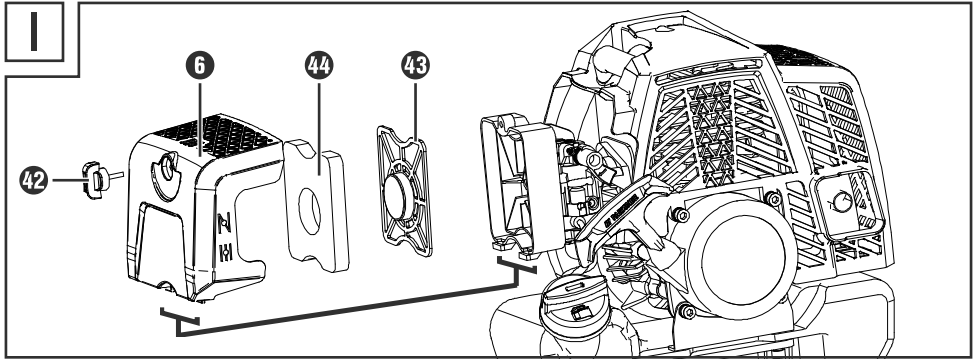
Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

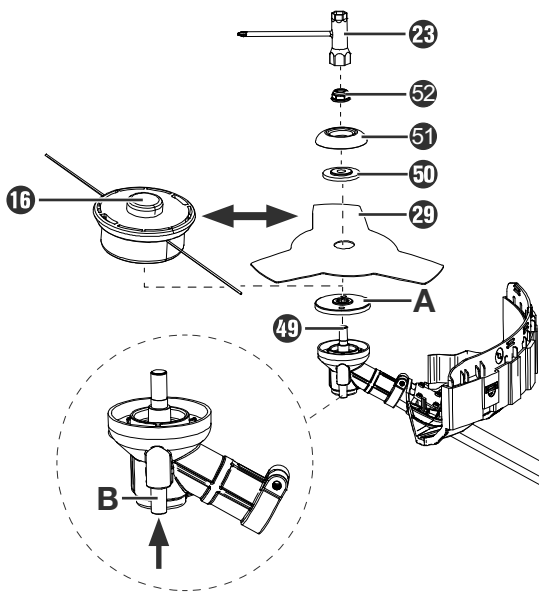
English	Original instructions	Page	1
Deutsch	Originalbetriebsanleitung	Seite	27
Français	Traduction des instructions d'origine	Page	55
Nederlands	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	85
Italiano	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	113
Español	Traducción del manual de instrucciones original	Página	141
Português	Tradução do manual de instruções original	Página	169

**A**

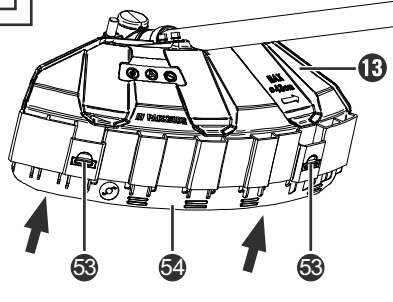




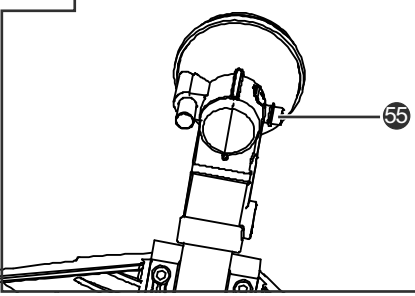
N



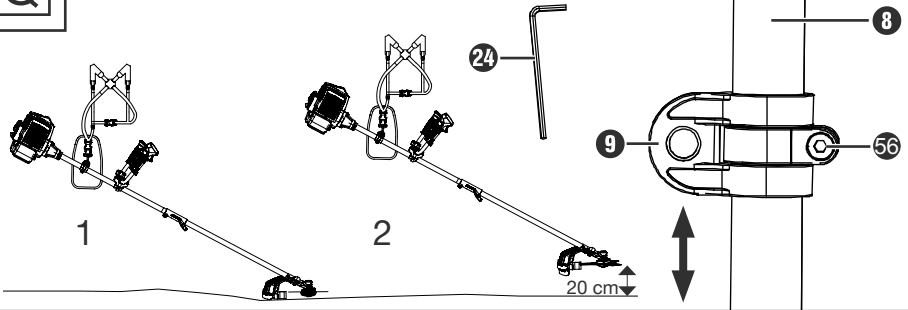
O



P



Q



# Contents

<b>1. Introduction</b>	<b>3</b>
1.1. Intended use	3
1.2. Features	3
1.3. Package contents	4
1.4. Technical data	4
<b>2. General power tool safety warnings</b>	<b>8</b>
2.1. Additional safety instructions	10
2.2. Blade thrust causes and related warnings	11
<b>3. Assembly</b>	<b>12</b>
3.1. Fitting the guard (Fig. B)	12
3.2. Fitting the two-part tube (Fig. C)	12
3.3. Fitting the multifunction handle (Fig. D)	12
3.4. Fitting the cutting tool (Fig. N)	12
<b>4. Getting started</b>	<b>13</b>
4.1. Adding fuel (Fig. E)	13
4.2. Putting on the shoulder strap (Fig. F)	14
4.3. Starting the engine (Fig. G)	14
<b>5. Use</b>	<b>15</b>
5.1. Using the appliance	15
5.2. Moving the eyelet for the carry harness / balancing the appliance (Fig. Q)	16
5.3. Working with the line spool	16
5.4. Lengthening the line	16
5.5. Working with the 3-tooth blade	16
<b>6. Maintenance and care</b>	<b>17</b>
6.1. Cleaning the appliance	17
6.2. Changing the spool	17
6.3. Replacing the blade (Fig. N)	18
6.4. Guard extension (removing/fitting) (Fig. O)	18
6.5. Cleaning the air filter (Fig. I)	19
6.6. Replacing/adjusting the spark plug (Fig. J)	19
6.7. Sharpening the line cutter (Fig. K)	19
6.8. Replacing the fuel filter (Fig. L)	20
6.9. Winding the line spool (Fig. M)	20
6.10. Lubricating the gearbox (Fig. P)	20
6.11. Replacing the fuel filter	20
6.12. Removing blockages	20
6.13. Checking the clutch	21
6.14. Maintenance intervals	21

<b>7. Storage</b>	<b>22</b>
7.1. General storage instructions . . . . .	22
7.2. Storage during periods of disuse . . . . .	22
7.3. Storage for up to 3 months . . . . .	22
7.4. Storage for longer than 3 months . . . . .	22
<b>8. Transport</b>	<b>22</b>
<b>9. Ordering replacement parts</b>	<b>23</b>
<b>10. Troubleshooting</b>	<b>23</b>
<b>11. Disposal / environmental protection</b>	<b>24</b>
<b>12. Kompernass Handels GmbH warranty</b>	<b>25</b>
12.1. Service . . . . .	26
12.2. Importer . . . . .	26
<b>13. Original EC Declaration of Conformity</b>	<b>27</b>

# 1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

## 1.1. Intended use

The appliance is suitable for mowing grass in gardens, along the edges of beds, around trees or fenceposts and light undergrowth.

Any other use which is not expressly permitted in these operating instructions may damage the appliance and represents a serious risk for the user. The appliance is not intended for cutting bushes, small trees or similar plants.

The appliance is designed for use by adults. Young people under 16 years of age may only use the appliance under supervision. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use or incorrect operation of the appliance. This appliance is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

## 1.2. Features

(For illustrations see fold-out pages)

### Figure A

- ❶ Engine housing
- ❷ Spark plug connector
- ❸ Starter handle with starter cord
- ❹ Choke lever
- ❺ Fuel pump (primer)
- ❻ Air filter cover
- ❼ Fuel tank
- ❽ Upper shaft tube
- ❾ Eyelet for carry harness
- ❿ Multifunction handle
- ⓫ Lock, shaft tube
- ⓬ Lower shaft tube
- ⓭ Guard
- ⓮ Line cutter
- ⓯ Spool case
- ⓰ Line spool
- ⓱ Control
- ⓲ Appliance cable
- ⓳ Cable retainer
- ⓴ On/Off switch
- ⓵ Throttle control lock
- ⓶ Throttle control
- ⓷ Maintenance spanner
- ⓸ Hex key (4 mm)
- ⓹ Accessory bag
- ⓺ Fuel mixing bottle
- ⓻ Carry harness
- ⓼ Hip guard
- ⓽ 3-tooth blade
- ⓿ Transport protector, 3-tooth blade

### Figure B

- ❶ Bolts, guard
- ❷ Shaft connector

### Figure C

- ❶ Tube fixing bolt

#### Figure D

- 34 Star bolt, multifunction handle (with washer)
- 35 Grip connector
- 36 Receiver, grip connector

#### Figure E

- 37 Tank cap

#### Figure F

- 38 Clip

#### Figure H

- 39 Click lock, spool case
- 40 Line opening
- 41 Outlet, line spool

#### Figure I

- 42 Bolt, air filter cover
- 43 Air filter housing
- 44 Air filter

#### Figure J

- 45 Spark plug

#### Figure L

- 46 Fuel filter

#### Figure M

- 47 Notch, line spool
- 48 Groove, line spool

#### Figure N

- A Drive disc
- B Locking pin
- 49 Mounting spindle
- 50 Washer
- 51 Tension disc
- 52 Nut

#### Figure O

- 53 Click lock, guard
- 54 Extension, guard

#### Figure P

- 55 Bolt, gearbox lubrication

#### Figure Q

- 56 Bolt, eyelet

### 1.3. Package contents

- 1 engine housing with upper shaft tube and unattached multifunction handle
- 1 lower shaft tube
- 1 line spool
- 1 3-tooth blade with transport protector
- 1 guard
- 1 carry harness with hip guard
- 1 maintenance spanner
- 1 hex key, 4 mm
- 1 fuel mixing bottle, volume 500 ml
- 1 accessory bag
- 1 set of operating instructions

### 1.4. Technical data

Engine	2-stroke engine, air-cooled
Displacement	42.7 cm <sup>3</sup>
Engine output (max.)	1.35 kW / 1.8 hp
Fuel mixture	40:1
Engine idle speed	3000rpm
Max. engine speed	
With 3-tooth blade	9500rpm
With line spool	9300rpm
Max. cutting speed	
With 3-tooth blade	7125rpm
With line spool	6975rpm
Ignition	Electronic
Spark plug	L8RTC
Drive	Centrifugal clutch
Weight (without fuel, cutting equipment and protective cover)	approx. 7 kg
Tank capacity / tank volume	1200 ml / 1200 cm <sup>3</sup>

### Line spool with cutting line

Line cutting diameter Ø: 430 mm  
Line length: 2x 3 m  
Line diameter Ø: 2.4 mm

### 3-tooth cutting blade (IAN 508093):

Cutting blade  
cutting diameter Ø: 255 mm

### Noise and vibration information:

Noise measurement determined in accordance with ISO 22868.  
The A-weighted noise level is typically as follows:

### Noise emission value

#### 3-tooth cutting blade:

Sound pressure level  $L_{pA} = 91.28$  dB  
Uncertainty  $K_{pA} = 3$  dB  
Sound power level  
Measured  $L_{WA} = 103.13$  dB  
Uncertainty  $K_{WA} = 3$  dB

#### Line spool:

Sound pressure level  $L_{pA} = 93.66$  dB  
Uncertainty  $K_{pA} = 3$  dB  
Sound power level  
Measured  $L_{WA} = 103.69$  dB  
Uncertainty  $K_{WA} = 3$  dB

### Directives on noise emission

(2000/14/EC), amended by (2005/88/EC) and EU/2024/1208

### Sound power level LWA:

#### 3-tooth cutting blade:

Measured  $L_{WA} = 107.6$  dB  
Uncertainty  $K_{WA} = 1.64$  dB

#### Line spool:

Measured  $L_{WA} = 107.9$  dB  
Uncertainty  $K_{WA} = 1.28$  dB  
Guaranteed  $L_{WA} = 110$  dB



**Wear ear muffs to prevent hearing damage!**

### Total vibration value

Vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 22867:

### 3-tooth cutting blade:

Vibration on the left handle  $a_h = 7.706$  m/s<sup>2</sup>  
Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>  
Vibration on the right handle  $a_h = 4.947$  m/s<sup>2</sup>  
Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

### Line spool:

Vibration on the left handle  $a_h = 7.602$  m/s<sup>2</sup>  
Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>  
Vibration on the right handle  $a_h = 6.420$  m/s<sup>2</sup>  
Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

### NOTE

- ▶ The vibration emission values and noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

### ⚠ WARNING!













- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.










**⚠ WARNING!**






- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

**Explanation of the symbols used**

	Read these operating instructions thoroughly before using the tool for the first time, and retain them for future reference.
	WARNING! Special safety precautions are required when working with the appliance. Read and observe all warnings.
	Wear a hard hat!
	Wear hearing protection!
	Wear safety goggles!
	Wear protective gloves!
	Wear safety shoes!
	Beware of flying objects!
	Beware of blade thrust!

	Keep bystanders away from the appliance!
	A distance of 15 metres must be maintained between the appliance and any third parties!
	Caution! Hot parts. Maintain a safe distance!
	Warning! Do not use circular saw blades for the cutting blade function.
	Fuel tank; mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil
	Open flames and smoking in the vicinity of the appliance are strictly prohibited!
	Guaranteed sound power level of the appliance
	Choke lever position
	Fill fuel pump (primer)
	Press fuel pump (primer) 6x
	Pull the starter pull cord
	Pull the starter pull cord 3-4x

	Press the throttle control and throttle control lock
	Cover with 2 functions for grass cutter and 3 tooth blade
	Add gear grease
	<b>DANGER!</b> A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	<b>WARNING!</b> A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	<b>CAUTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	<b>ATTENTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	<b>Note:</b> A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!

	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
  <b>ES/PT</b>	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
 <b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE <small>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairemedesdechets.fr">www.quefairemedesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!</small>	
 <b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 	
 <b>FR</b>  	<b>FR:</b> The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

## 2. General power tool safety warnings

Save all warnings and instructions for future reference.

### NOTE

- ▶ Children as well as ill and infirm persons must be kept away from the appliance. Children in the area of the machine must be carefully supervised. Observe the applicable regional and local accident prevention regulations. The same applies to all provisions on safety and health at the workplace. The manufacturer cannot be made liable if the machine is modified without authorisation or if such a modification results in personal injuries or property damage.

### WARNING!

- ▶ Thorough precautions must always be taken when using the machine. Please also observe all tips and instructions in the additional safety instructions.
- **Pay attention to the conditions under which you are working.** The engine produces toxic fumes as soon as it begins running. These gases can be odourless and invisible. For this reason, working with the appliance in closed or poorly ventilated rooms is prohibited. Ensure adequate ventilation during the work. In the case of wet conditions, snow, ice, slopes or uneven ground, make sure that you have secure footing.
- **Do not allow unauthorised persons near the appliance.** Visitors and on-lookers, especially children and ill or infirm persons, should be kept away from the work area. Prevent other persons from coming into contact with the tools. Do not provide the appliance to persons who are not familiar with the appliance and its use.
- **Ensure that tools are stored securely.** Tools that are not in use must be stored in a dry, ideally elevated, location or in a closed and inaccessible location.
- **Always use the correct tool for all work.** For example, do not use small tools or accessories for work that should actually be performed with heavier tools. Only use tools for the purposes for which they were made.
- **Wear appropriate clothing.** The clothing must be fit for the purpose and may not impede the work. Wear clothing with cut-resistant lining.
- **Wear personal protective equipment.** Wear safety shoes with steel toes/soles and good traction. Wear a safety helmet if the work poses a risk of falling objects.
- **Wear safety goggles.** Objects can be flung into the air. Severe injuries could result.
- **Wear hearing protection.** Wear personal hearing protection, such as ear plugs.
- **Hand protection**  
Wear heavy gloves – leather gloves offer good protection.
- **Operating the appliance**  
Never work with the cutting tool without the protection elements in place. There is a risk of injury from objects flung into the air.
- **Remove any adjustment keys, etc.**  
All keys or the like must be removed before the appliance is switched on.
- **Always remain attentive.**  
**Pay attention to what you are doing.**  
Use your common sense. Do not use power tools when you are tired. The appliance may not be used while under the influence of alcohol, drugs or medications that impair reaction time.
- **Adding fuel**  
Always comply with the applicable fire safety regulations and the respective regional/national regulations on fire prevention.

- **Fuels and fuel vapours are highly flammable.** Never add any fuel when the engine is still running or still hot. Ensure good ventilation when adding fuel. Smoking and open flame are prohibited.
- **Always switch off the engine before adding fuel.** Open the tank cap carefully so that any pressure can escape slowly and no fuel sprays out. Working with the appliance results in high temperatures on the housing. Allow the appliance to cool down before filling. Otherwise, the fuel could ignite, resulting in severe burns.
- **When adding fuel, take care not to add too much.** If liquid is spilled, remove it immediately and clean the appliance.
- After filling, ensure that the screw cap is firmly seated to prevent it coming loose during work due to the resulting vibrations.
- **Check for leaks.** If fuel is leaking, do not start the engine. Risk of fatal burns!
- **Usage duration and pauses.** Using the power tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands (Raynaud's syndrome). You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large gripping forces can reduce the usage period.
- **Watch for damaged parts.** Before starting up the appliance and after any heavy impacts or falls, inspect the appliance for signs of damage and wear. Are individual parts damaged? In the case of minor damage, ask yourself honestly whether the tool will still function safely and without problems. Ensure the correct orientation and adjustment of movable parts. Are the parts engaging with each other correctly? Are parts damaged? Is everything installed correctly? Are all the conditions for proper functioning met?

Damaged protective devices, etc. must be properly repaired by authorised persons or replaced, unless otherwise specified in the operating manual. Defective switches must be replaced by an authorised party. If repairs are necessary, please contact a customer service centre authorised by us.

- **Always switch off the engine before making adjustments or carrying out maintenance work.**  
This applies in particular for work on the line spool.
- **Only use authorised parts.** Only use identical replacement parts for maintenance and repair. Replacement parts can be obtained via our online shop (see "Replacement parts / accessories").

#### **WARNING!**

- ▶ The use of other mowing heads, accessories or attachments that are not explicitly recommended can result in dangers to people and property. The tool may only be used for the intended purpose. Use for any other purpose is considered improper use. The manufacturer shall in no case be liable for property damage or injuries resulting from such improper use; only the user is liable in such cases. The manufacturer cannot be made liable if the machine is modified or used improperly and if such actions result in damages.

#### **ATTENTION!**

- ▶ Even in the case of proper use of the tool, a certain residual risk always remains that cannot be entirely excluded. The type and design of the tool results in the following potential dangers:
  - Contact with the unprotected line spool (cutting injuries).
  - Reaching into the running line spool (cutting injuries).

## **⚠ ATTENTION!**

- Hearing damage if suitable protection is not worn.
- Production of harmful dust or gas during use of the appliance in enclosed spaces (nausea).

## **2.1. Additional safety instructions**

### **To avoid personal injury and property damage:**

- **Attention! Always keep hands and feet away from the cutting area**, especially when starting the appliance. Always keep one hand free to hold the additional handle.
- **Always hold the appliance with both hands on the multifunction handles.** Always hold the appliance at a reasonable, safe distance from the body and maintain a stable posture.
- **Always wear safety goggles.**
- The appliance may only be operated in daylight or with good artificial lighting.
- Do not use the appliance in the rain or on damp grass.
- Before use or after an impact, inspect the appliance for any damage, and have it repaired if necessary.
- Do not use the appliance if protective devices have been damaged or are not attached correctly.
- Ensure that the ventilation slits of the engine, the guard and the cutting unit area always free of dirt or residues.
- **When using the appliance, stones and other objects can be flung into the air and potentially cause severe injuries.** During work, always ensure that no people or animals are present within a distance of at least 15 m. Immediately switch off the appliance if anyone, especially children, come into range of the machine.
- When the appliance is in operation, do not approach the moving parts (in the area of the cutting units). **After switching off, the cutting head continues to rotate for a few seconds.**
- Before using the appliance, remove any stones, branches or any other solid material from the work area. Only start the machine as described in the instructions. It may not be turned over or in the operating position during starting. Do not cross any gravel roads or paths with the running appliance.
- Extreme caution is advised when extending the cutting line. There is a risk of cutting injuries. After performing these operations, the appliance must be placed into the correct working position before putting it back into use.
- Do not use any metallic cutting lines. Note that the appliance remains in operation for a few seconds after releasing the switch.
- Switch off the engine (On/Off switch) when:
  - adding fuel,
  - not using the appliance,
  - leaving the appliance unattended,
  - cleaning the appliance,
  - transporting the appliance from one location to another,
  - removing or replacing the cutting unit or adjusting the length of the cutting line by hand.
- **Usage duration and pauses**  
Using the power tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large gripping forces can reduce the usage period.
- Using the power tool for a long time can lead to hearing damage if no suitable hearing protection is worn. **Wear personal hearing protection**, such as ear plugs, to reduce the risk of hearing damage.

- **To avoid cutting injuries, carry the trimmer by the upper and lower shaft tubes while switched off, with the cutting unit facing away from your body.** After switching off, the engine head of the trimmer is hot. Take care not to touch the engine head.
- Regularly check whether the cutting equipment has come to an idling stop.
- National regulations may set an age limit for the user.
- Note that the following circumstances can lead to damage to the appliance and severe injuries to the user:
  - improper maintenance,
  - the use of incompatible replacement parts,
  - the removal or modification of safety devices.
- **Attention!** Local regulations may restrict the use of the machine.
- Always keep the appliance with cutting tool in good condition.
- Before use, inspect the appliance for loose fastenings, fuel leaks and damaged parts, such as cracks in the cutting attachments.
- Take breaks and change your working position regularly.
- **Warning!** There are sharp edges on the brush cutter. **It is necessary to wear gloves.**
- To identify any major defects, the appliance must be visually inspected before use and after falls or other impacts.
- **Wear non-slip footwear and protective clothing.**
- **Never use the machine when you are tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs.**
- Warning: exhaust emissions!
- Take a firm stance and maintain your balance during operation. Also use the supplied carry harness.

## 2.2. Blade thrust causes and related warnings

- Blade thrust is a sudden sideways, forwards or backwards movement of the machine that can occur when the cutting tool jams or gets caught in an object such as a young tree or stump. It can be so violent that the machine and/or the operator is propelled in any direction and ultimately leads to loss of control of the machine.
- Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.
  - a) **Hold the machine firmly with both hands and bring your arms into a position in which you can absorb the blade thrust forces. Keep to the left of the machine.** Blade thrust can increase the risk of injury due to the unexpected movement of the machine. The operator can control the blade thrust forces by taking suitable precautions.
  - b) **If the cutting tool jams or you pause your work, switch off the machine and hold it still in the material until the cutting tool has come to a standstill. If the cutting tool is jammed, never attempt to remove the machine from the material or pull it backwards while the cutting tool is moving; otherwise blade thrust may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the jammed cutting tool.
  - c) **Do not use any blunt or damaged cutting tools.** Blunt or damaged cutting tools increase the risk of jamming or catching on an object and can lead to blade thrust.
  - d) **Always ensure a good view of the material to be cut.** Blade thrust is more likely in areas where it is difficult to see the material to be cut.
  - e) **Switch off the machine if another person approaches while you are working.** Other people can be hit and injured more easily by the rotating saw blade in the event of a blade thrust.

## 3. Assembly

### 3.1. Fitting the guard (Fig. B)

#### **⚠ WARNING!**

- ▶ Never use the appliance without the guard **13** correctly attached. There is a risk of personal injury.
- ◆ Position the guard **13** on the shaft connector **32**.
- ◆ Screw the bolts **31** into the guard **13** using the (smaller) 4-mm hex key **24**.

### 3.2. Fitting the two-part tube (Fig. C)

- ◆ Loosen the tube fixing bolt **33** on the upper shaft tube **8**.
- ◆ Slide the lower shaft tube **12** as far as possible into the upper shaft tube **8**.
- ◆ Press the lock **11** and push the lower shaft tube **12** into the upper shaft tube **8** as far as it will go.
- ◆ Turn the lower shaft tube **12** with a light rotating movement until the lock **11** engages with the hole in the upper shaft tube **8**.
- ◆ Re-tighten the tube fixing bolt **33** hand-tight.

#### **NOTE**

- ▶ Before starting the appliance, make sure that the lower shaft tube **12** is firmly and securely seated in the correct position.

#### **Dismantling**

- ◆ Loosen the tube fixing bolt **33**.
- ◆ Press the lock **11**.
- ◆ Pull apart the shaft tubes.

### 3.3. Fitting the multifunction handle (Fig. D)

- ◆ Loosen the star bolt **34** and remove the grip connector **35** from the upper shaft tube **8**.
- ◆ Insert the multifunction handle **10** into the receiver **35** on the upper shaft tube **8**. The plastic ring on the multifunction handle must lie within the guide rail in the receiver **35**.
- ◆ Fasten the multifunction handle with the handle connector **35** and the star bolt **34**. Tighten the star bolt **34** hand-tight.

#### **NOTE**

- ▶ Check and ensure that the device cable **16** (see Fig. A) is held in position by the two cable holders **19** (see Fig. A).

### 3.4. Fitting the cutting tool (Fig. N)

#### **⚠ WARNING!**

- ▶ When using the line spool **15**, the guard **13** must be completely fitted. When using the 3-tooth blade **29**, the guard **13** must be shortened (see section: "Guard extension (removing/fitting)").
- ◆ Lock the mounting spindle **49** by pressing down the locking pin **B** and holding it down. While doing this, turn the drive disc **A** somewhat until it locks.

#### **Fitting the spool**

- ◆ Screw the spool case **15** anti-clockwise onto the mounting spindle **49**.
- ◆ Then release the locking pin **B** to unlock the mounting spindle **49**.
- ◆ Pull the two ends of the line to release the lines from the grooves.
- ◆ Trim the line to about 15 cm to reduce the load on the engine during the starting and warm-up phase.

## NOTE

- ▶ The washer 50, the tensioning disc 51 and the nut 52 are not needed for fitting the spool.

### Fitting the 3-tooth blade

- ◆ Place the 3-tooth blade 29 on the mounting spindle 49. The blade can be used with either side facing out.
- ◆ Fasten the 3-tooth blade 29 with the washer 50, tensioning disc 51 and nut 52. The maintenance spanner 23 can be used to tighten the nut 52.
- ◆ Then release the locking pin B to unlock the mounting spindle 49.

## 4. Getting started

### WARNING!

- ▶ Before starting up the appliance, it must be checked for operational safety. If you have any doubts whatsoever, do not start the appliance!

## NOTE

- ▶ Before using the appliance for the first time, remove the protective film from the line cutter 14.
- ▶ Pay particular attention to the following points:
  - Check the cutting tools for damage and wear.
  - Correct fitting of the cutting head.
  - Easy movement of all switches.
  - Firmly seated spark plug connector. A loose connector could result in sparks, which could ignite any escaping fuel-air mixture.
  - Cleanliness of the handles to ensure safe control of the appliance.
  - All safety and protective devices must be properly attached and in place before the appliance can be started.

## NOTE

- **The cutting head must be able to move freely.** Before starting the appliance, make sure that the cutting head is correctly seated and that the moving parts are free of obstructions.

### WARNING!

- ▶ If you have any doubts whatsoever, consult an expert at an authorised service centre regarding operation of the appliance.

## 4.1. Adding fuel (Fig. E)

### WARNING!

- ▶ Always ensure good ventilation when handling fuel. Do not smoke while fuelling, and keep away any sources of heat. Never add fuel while the engine is running. Carefully open the tank cap so that any pressure can be released slowly. Start the appliance at a distance of at least 3 m from the filling location of the fuel. Ignoring this warning can lead to a risk of fire or explosion.

## NOTE

- The capacity of the fuel tank 7 is 1200 ml.
- Use only the fuel mixture recommended in the instructions. The fuel mixture is subject to ageing. Therefore never use a fuel mixture that is older than 3 months. Failure to observe this instruction could result in damage to the engine and void the warranty.

### ATTENTION!

- Avoid direct skin contact with petrol and inhalation of petrol vapours. There are potential health hazards!

The appliance is equipped with a two-stroke engine and is therefore operated exclusively with a mixture of petrol and two-stroke motor oil in a ratio of 40:1.

## Fuel mixture table

Petrol	2-stroke oil
1.00 litres	25 ml
3.00 litres	75 ml
5.00 litres	125 ml
Mixing procedure	40 parts petrol + 1 part oil

### NOTE

- ▶ Use unleaded, high-quality petrol with an octane rating of at least 90.
- ▶ Optimal performance will be achieved when using oil intended for air-cooled two-stroke engines.

- ◆ Mix the petrol and oil in the fuel mixing bottle (25). Use the scale on the container.
- ◆ *OIL* ↓ First add petrol to the fuel mixing bottle (25) up to the *PETROL* ↑ | "PETROL" line. Then add oil up to the second mark ("OIL") on the scale in the upper right. Close and shake the container.
- ◆ Unscrew the tank cap (37) and add the fuel mixture to the fuel tank (7). Wipe off any fuel residue around the tank cap and close the tank cap again.

## 4.2. Putting on the shoulder strap (Fig. F)

### ⚠ ATTENTION!

- Always wear the carry harness (27) when working with the appliance. Always switch off the appliance before taking off the carry harness (27). There is a risk of accidents.
- The carry harness (27) is equipped with a quick-release mechanism. By opening the clip (33), the appliance can be quickly detached from the carry harness in a dangerous situation.

- ◆ Put on the carry harness (27).
- ◆ Adjust the strap length so that the snap hook is about 10 cm below the hip.
- ◆ Attach the snap hook to the eyelet (9) on the upper shaft tube (8) of the appliance.

### NOTE

- ▶ Detach the appliance before starting the engine, and attach it to the carry harness (27) when the engine is running.
- ▶ Place the hip guard (23) on the hip between your body and the appliance.

## 4.3. Starting the engine (Fig. G)

### ⚠ WARNING!

- ▶ Always start the engine at least 3 metres away from the fuelling location.

### NOTE

- ▶ Place the appliance on a firm, level surface. Make sure that the cutting tool is not touching any objects or the ground.

### When using the line spool (16)

- ◆ Make sure that the protective cap on the line cutter (14) (see Fig. A) has been removed.

### When using the 3-tooth blade (29)

- ◆ Make sure that the guard extension (54) has been removed.


### Cold start


- ◆ Place the appliance on a firm, level surface. Make sure that the cutting tool is not touching any objects or the ground.
- ◆ Set the On/Off switch (20) to position I.
- ◆ Set the choke lever (4) to position | \ |.
- ◆ Press the fuel pump (5) (Primer) 6 times (see Fig. A).

- ◆ Hold the appliance firmly with one hand on the upper shaft tube **8**. With the other hand, pull multiple times quickly on the starter cord by the starting handle **3** until the engine starts.

**Attention! Do not pull out the starter cord too far – it may break!**

#### NOTE


- ▶ If the appliance does not start after 3-4 pulls, manually adjust the choke lever **4** to position 

- ◆ Press the throttle control lock **21** and briefly press the throttle control **22** so that the choke lever **4** springs to position 

The appliance runs at idle speed. Allow the appliance to warm up for a short time.

- ◆ For mowing, hold the throttle control lock **21** pressed and actuate the throttle control **22**.
- ◆ To switch off the engine, set the On/Off switch **20** to position **O**.

#### Warm start

- ◆ Set the On/Off switch **20** to position **I**.
- ◆ Leave the choke lever **4** in its position 
- ◆ Hold the appliance firmly with one hand on the upper shaft tube **8**. With the other hand, pull multiple times quickly on the starter cord by the starting handle **3** until the engine starts.

**Attention! Do not pull out the starter cord too far – it may break!**

The appliance now runs at idle speed.

- ◆ To switch off the engine, set the On/Off switch **20** to position **O**.

#### NOTE

- ▶ If the engine does not start after the second attempt, try again without the choke in the warm start position. If this does not succeed, follow the instructions in the section "Troubleshooting".

## 5. Use

### 5.1. Using the appliance

#### NOTE

- ▶ Work safely and carefully!
- Pay attention to the country-specific or municipal regulations when cutting.
- Do not strim or cut during normal quiet hours.
- Solid objects such as stones, metal parts etc. must be removed. These can be flung away and cause personal injury or damage to property.
- When cutting in high bushes or hedges, maintain a working height of at least 15 cm. This means that animals such as hedgehogs are not placed in danger.
- Always hold the appliance firmly and securely with both hands!
- Only cut grass and weeds! Watch out for roots or tree stumps, as there is a risk of tripping.
- Work carefully and do not endanger anyone when cutting.
- Only work when visibility and light conditions are adequate!
- Keep an eye on the cutting head!
- Never cut above shoulder height!
- Never replace the plastic cord with a steel wire – risk of injury and destruction!
- Do not work on a ladder!
- Only work on firm and stable surfaces!
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Change your working position at regular intervals to prevent one-sided fatigue.
- If the cutting head is blocked, switch off the appliance immediately, remove the spark plug connector and then remove the blockage.

## 5.2. Moving the eyelet for the carry harness / balancing the appliance (Fig. Q)

- Depending on whether you are using the line spool **16** or the 3-tooth blade **29**, select the respective correct position of the eyelet for the carry harness **9**. When the strimmer is attached to the carry harness **27** and your hand is not touching it,
  - **1** the **line spool 16** should rest lightly on the ground.
  - **2** the **3-tooth blade 29** should be balanced about 20 cm above the ground.
- ◆ Loosen the bolt **35** on the eyelet for the carry harness **9**. Do this with the 4-mm hex key **24**. Only tighten the bolt **35** lightly.
- ◆ Depending on the tool used, balance the strimmer as described above by moving the eyelet **9** along the upper shaft tube **8**.
- ◆ Tighten the bolt **35** when the strimmer is in the desired position.

## 5.3. Working with the line spool

- On small lawns, hold the appliance at an angle of about 30° and swing the cutting head evenly right and left in a semi-circular motion.
- The best results are achieved when the grass is no taller than 15 cm. If the grass is taller, it is recommended to mow in several passes.
- To cut around trees, fenceposts or other obstacles, move the appliance slowly around the obstacle and cut with the tips of the line.
- Avoid touching solid obstacles (stones, walls, lattice fences, etc.). This would quickly wear down the line. Use the

edge of the guard to hold the appliance at the correct distance.

### ATTENTION!

- Do not lay the cutting head on the ground during operation!

## 5.4. Lengthening the line

Your appliance is equipped with an automatic tap-actuated dual line extender. This means that both lines are extended when you tap the cutting head on the ground.

- ◆ Hold the appliance over a grassy area while it is running and tap the cutting head a few times lightly on the ground. This will extend the line.
- ◆ The thread cutter **14** inserted into the guard **18** (see Fig. A) will cut the line to the desired length.

### If the line ends do not extend

- ◆ Switch off the appliance.
- ◆ Push the spool insert up to the stop and pull hard on the line end.

### If the line ends are no longer visible:

- ◆ Replace the line spool **16** (see section "Changing the spool").

### ATTENTION!

- Bits of line can be flung off and cause injuries.

## 5.5. Working with the 3-tooth blade

### ATTENTION!

- While working, always wear the carry harness **27** and suitable protective clothing. Wear eye, hearing and head protection. Make sure that the blade is properly installed.
- Replace damaged or blunt tools. There is a risk of personal injury.

## NOTE

- ▶ Only use the blade to work clear, level areas. Inspect the surface to be cut carefully and remove any obstructions. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The blade could be damaged and there is a risk of a kickback.
- ◆ While working, hold the cutting head over the ground and swing the appliance slowly back and forth in a steady arc like a scythe.
- ◆ Do not hold the cutting head at an angle.
- ◆ Do not use the appliance to cut wild vegetation or brushwood.
- ◆ Check the blade regularly for damage, and replace damaged blades.

### If the appliance vibrates

Clean the appliance, remove any grass adhering to the cutting head and the guard (see section "Maintenance and care").

## 6. Maintenance and care

### ⚠ ATTENTION!

- Always switch off the engine and remove the spark plug connector **2** (see Fig. A) before performing any maintenance or cleaning work.
- Have any work that is not described in these instructions carried out by a customer service centre authorised by us.
- Use only original parts, and never use metallic line.
- The use of non-original parts can result in personal injuries and irreparable damage to the appliance and will immediately void the warranty.

## 6.1. Cleaning the appliance

- ◆ Clean any grass and soil from the cutting unit and the guard **13** after every use.
- ◆ Keep the handles clean and free of grass.
- ◆ Clean the appliance with a soft brush or a cloth.

### NOTE

- ▶ **Protect your appliance from damage!**  
Do not spray the appliance or place it in water. Do not use cleaning agents or solvents.

## 6.2. Changing the spool

### ⚠ ATTENTION!

- When using the line spool **16**, the guard **13** must be completely fitted (see section "Guard extension (removing/fitting)").
- ◆ Switch off the engine.
- ◆ Place the appliance on the ground and make certain that no fuel is leaking and that the appliance is resting firmly.
- ◆ Lock the mounting spindle **49** by pressing down the locking pin **B** and holding it down. While doing this, turn the drive disc **A** somewhat until it locks. Unscrew the spool case **15** clockwise from the mounting spindle **49**.
- ◆ Open the spool case **15** by pressing the click lock **49** firmly inwards on both sides of the spool case **15** and removing the cover of the spool case **15** (see Fig. H).
- ◆ A flat-head screwdriver can be helpful for opening the spool case **15**. Proceed carefully to avoid damaging the spool.

- ◆ Insert the new line spool **16** into the cover of the spool case **15** and insert the two line ends through the line openings **40** (see Fig. H).
- ◆ Place the line spool **16** in the cover of the spool case **15** and snap the cover back onto the spool case **15**. Take care that the line openings **40** match up with the two outlets **41** in the spool case **15**; otherwise, the cover will not fit (see Fig. H).
- ◆ Screw the spool case **15** anti-clockwise back onto the mounting spindle **49**.
- ◆ Lock the mounting spindle **49** by pressing down the locking pin **B** and holding it down. While doing this, turn the drive disc **A** somewhat until it locks.
- ◆ Continue turning the spool case **15** up to the stop so that it sits firmly.
- ◆ Then release the locking pin **B** to unlock the mounting spindle **49**.
- ◆ Pull the two ends of the line to release the lines from the grooves **48**.
- ◆ Trim the line to about 15 cm to reduce the load on the engine during the starting and warm-up phase.

### 6.3. Replacing the blade (Fig. N)

#### **⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!**

- Be careful of the sharp edges!  
Wear gloves.

#### **⚠ ATTENTION!**

- When using the 3-tooth blade **29**, the guard **13** must be shortened (see section: "Guard extension (removing/fitting)").

- ◆ Switch off the engine.
- ◆ Place the appliance on the ground and make certain that no fuel is leaking and that the appliance is resting firmly.

- ◆ Lock the mounting spindle **49** by pressing down the locking pin **B** and holding it down. While doing this, turn the drive disc **A** somewhat until it locks. Loosen the nut **52** clockwise and remove the nut **52**, tensioning disc **51**, washer **50** and the 3-tooth blade **29** from the mounting spindle **49**.
- ◆ Place the 3-tooth blade **29** on the mounting spindle **49**. The 3-tooth blade **29** can be used with either side facing out.
- ◆ Fasten the 3-tooth blade **29** with the washer **50**, tensioning disc **51** and nut **52**.
- ◆ Then release the locking pin **B** to unlock the mounting spindle **49**.

### 6.4. Guard extension (removing/fitting) (Fig. O)

#### **NOTE**

- ▶ When using the 3-tooth blade **29**, the guard extension **54** must be retracted.
- ▶ When using the line spool **16**, the guard extension **54** must be extended.

#### **Shortening the guard extension**

- ◆ Press the two tabs of the click lock **53** inwards with your thumbs.
- ◆ Slide the guard extension **54** all the way up.

#### **Extending the guard extension**

- ◆ Press the two tabs of the click lock **53** inwards and downwards with your thumbs.
- ◆ Pull the protective cover extension **54** all the way down.

#### **NOTE**

- ▶ Clean the extension **54** and the protective cover **13** of the device after each use.

## 6.5. Cleaning the air filter (Fig. I)

### ⚠ ATTENTION!

- Do not operate the appliance without the air filter. Otherwise, dust and dirt will get into the engine and damage the machine.  
Keep the air filter clean.
- ◆ Switch off the engine.
- ◆ Loosen the bolt 42 on the air filter cover 6 and remove the air filter cover 6 from the air filter housing 43.
- ◆ Remove the air filter 44 from the air filter housing 43.
- ◆ Clean the air filter 44 with soap and water and let it air dry. Never use petrol for cleaning!

### NOTE

- ▶ Replace the air filter 44 when it is worn, damaged or heavily soiled.
- ▶ The grate serves as a spacer and must be inserted first into the air filter housing 43 if it falls out when removing the air filter 44.
- ◆ Place both tabs of the air filter cover 6 into the clips on the air filter housing 43.
- ◆ Pivot the air filter cover 6 onto the air filter housing 43.
- ◆ Fasten the air filter cover 6 with the bolt 42.

## 6.6. Replacing/adjusting the spark plug (Fig. J)

### NOTE

- ▶ Worn-out spark plugs or too large a spark gap will reduce the performance of the engine.
- ◆ Switch off the engine.
- ◆ Pull the spark plug connector 2 off the spark plug 45.

- ◆ Unscrew the spark plug 45 anti-clockwise using the enclosed maintenance spanner 23 (see Fig. A).
- ◆ Check the spark plug gap with a feeler gauge (available from specialised retailers). The electrode gap must be 0.6-0.7 mm.
- ◆ If necessary, adjust the gap by carefully bending the earth electrode of the spark plug 45.
- ◆ Clean the spark plug 45 with a wire brush.
- ◆ Insert the cleaned and adjusted spark plug 45 or replace a damaged spark plug 45 with a new spark plug (e.g. spark plug "NST L8RTC").
- ◆ Reconnect the spark plug connector 2.

## 6.7. Sharpening the line cutter (Fig. K)

### ⚠ ATTENTION!

- Never use the appliance without a line cutter or with a defective line cutter. There is a risk of personal injury.
- Wear protective gloves to avoid cutting injuries.
- ◆ Switch off the engine.
- ◆ Unscrew the line cutter 14 from the guard 13.
- ◆ Clamp the line cutter 14 in a vice and sharpen the blade with a flat file. File carefully and only in one direction.
- ◆ Screw the line cutter 14 back onto the guard 13.

## 6.8. Replacing the fuel filter (Fig. L)

### NOTE

- ▶ Do not operate the appliance without the fuel filter. Regularly replace the fuel filter.
- ◆ Unscrew the tank cap **37**.
- ◆ Empty the fuel tank **7** into a suitable container.
- ◆ Pull the fuel filter **45** out of the fuel tank **7** with a hook and pull it off by loosening the small clip.
- ◆ Replace the fuel filter **45** and place it back in the fuel tank **7** with the connected suction head.
- ◆ Close the fuel tank **7** again with the tank cap **37**.

### NOTE

- ▶ Fuel filter specifications:  
Connection Ø 4 mm  
Outer diameter: approx. 16 mm

## 6.9. Winding the line spool (Fig. M)

As an alternative to a new line spool **15**, you can purchase a 2.4 mm thick, 6 m long nylon line from a specialised retailer and wind it around the line spool **15** yourself.

- ◆ Fold the line in the middle and lay the middle of the line in the notch **47** of the line spool **15**. Wind up the two ends in the direction of the arrow shown on the underside of the line spool **15**.
- ◆ Then clamp each end of the line in the respective groove **48** in the line spool **15**.

### NOTE

- ▶ Pull the lines taught and make sure that the lines lie parallel in the two line channels. In addition, the line spool **15** may not be filled with more than 3 m of line per line channel; otherwise, the automatic line mechanism will not function correctly.

## 6.10. Lubricating the gearbox (Fig. P)

### NOTE

- ▶ The gearbox must be lubricated after about 10 operating hours.
- ◆ Loosen the bolt **55** on the gearbox with a typical 5-mm hex key.
- ◆ Press about 5 g of standard grease into the lubrication opening on the gearbox housing.
- ◆ Close the gearbox again with the bolt **55**.

## 6.11. Replacing the fuel filter

### NOTE

- ▶ The carburettor was adjusted for optimal performance at the factory. If re-adjustment is necessary, have the adjustments performed by a specialised workshop.

## 6.12. Removing blockages

### ⚠ ATTENTION!

- Switch off the appliance and pull off the spark plug connector **2** (see Fig. A) before working on the cutting unit.
- Wear protective gloves to avoid cutting injuries.

## 6.13. Checking the clutch

### NOTE

- ▶ Place the appliance on a firm, level surface. Make sure that the cutting tool is not touching any objects or the ground.
- ▶ Before every use, check the functionality of the clutch while the appliance is idling.
- ▶ Start the appliance (see "Starting the engine") and visually check, while keeping a safe distance, that the line spool does not turn while idling.

## 6.14. Maintenance intervals

Regularly perform the maintenance work listed in the table "Maintenance intervals". Regular maintenance prolongs the service life of the appliance. You will also achieve optimal cutting performance and avoid accidents.

**Maintenance intervals table**

Machine part	Action	Before every use	Operating hours	
			10	20
Screws, nuts, bolts	Check, tighten		X	
Air filter	Clean or replace			X
Fuel filter	Replace		X	
Spark plug	Clean/replace/adjust		X	
Fuel hoses	Check, replace if necessary	X		
Entire machine	Check, clean if necessary	X		
Operating handle	Check for function	X		
Cutting head	Check correct installation	X		
Clutch	Check lack of movement while idling	X		
Gearbox	Lubricate		X	

## 7. Storage

### 7.1. General storage instructions

- ◆ Carefully clean and maintain the appliance and accessories before storing them.
- ◆ Store the appliance in a dry and dust-protected place, out of the reach of children.
- ◆ Do not wrap the appliance in plastic bags since this could trap moisture and encourage mould.
- ◆ Do not lie the appliance on the guard.
- ◆ When storing the blade, use the transport protector **30** (see Fig. A).
- ◆ The cable retainers **19** should keep the appliance cable **18** in position (see Fig. A).  
Do not remove the cable retainers **19**, even when storing the appliance.

### 7.2. Storage during periods of disuse

#### NOTE

- ▶ Failure to observe the storage instructions can result in starting problems or permanent damage due to fuel residue in the carburettor.

### 7.3. Storage for up to 3 months

- ◆ Empty the fuel tank **7** in a well ventilated location.
- ◆ Start the engine and let it idle until the engine stops and the carburettor is free of fuel.
- ◆ Let the engine cool (about 5 minutes).

### 7.4. Storage for longer than 3 months

- ◆ Empty the fuel tank **7** in a well ventilated location.
- ◆ Start the engine and let it idle until the engine stops and the carburettor is free of fuel.
- ◆ Let the engine cool (about 5 minutes).
- ◆ Remove the spark plug **45** (see Fig. J) with the maintenance spanner **28** (see "Replacing/adjusting the spark plug").
- ◆ Add one teaspoon of pure 2-stroke oil to the combustion chamber and pull the starter cord slowly several times to distribute the oil inside the engine.
- ◆ Re-insert the spark plug **45**.

## 8. Transport

- ◆ During transport, the appliance must be switched off and the spark plug connector **2** removed. Do not transport the appliance while idling.
- ◆ Carry the appliance with one hand on the upper and one on the lower shaft tube **8+12**. This will help avoid coming into contact with hazardous parts (e.g. hot engine, cutting unit) during transport.
- ◆ Use the transport protector **30** when transporting the blade.
- ◆ During transport, maintain a safe distance from other persons.
- ◆ Do not transport the appliance upside down as this could lead to fuel leaks. Before transporting between usage locations, empty the fuel tank with a petrol suction pump. Do not empty the fuel tank in enclosed rooms, in the vicinity of fire or while smoking. Gas vapours can cause explosions or fire.  
Transport in a motor vehicle:  
Secure the appliance against tipping over and protect it from damage. Make sure that the appliance is situated safely.

## 9. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

### NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 508093\_2507 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

## 10. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
Engine does not start	Tank empty	Fill the tank
	Incorrect starting sequence	Follow the instructions for starting the machine in these instructions
	Engine "flooded"	Release the throttle, start multiple times and remove, clean and dry the spark plug if necessary
	Sooty spark plug, incorrect spark plug gap	Clean, adjust or replace spark plug
	Spark plug connection, ignition cable faulty	Replace
	Carburettor, carburettor jet dirty, incorrectly adjusted carburettor mixture	Have the carburettor cleaned and adjusted by a specialised workshop
	Clogged fuel filter	Replace or clean fuel filter
Engine runs too fast while idling	Engine cold	Let engine warm up slowly

Fault	Cause	Solution
Engine does not reach peak power	Sooty spark plug, incorrect spark plug gap	Clean, adjust or replace spark plug
	Contaminated air filter	Clean or replace air filter
	Carburettor, carburettor jet dirty, incorrectly adjusted carburettor mixture	Have the carburettor cleaned and adjusted by a specialised workshop
	Incorrect fuel mixture	Add fuel as per instructions
	Leaky gasket in crankcase	Have defect repaired by a specialised workshop
	Cylinder, piston rings worn out	
	Incorrect ignition	
Excess production of exhaust/smoke	Incorrectly adjusted carburettor mixture	Have carburettor adjusted by a specialised workshop
	Incorrect fuel mixture	Add fuel as per instructions

## 11. Disposal / environmental protection



**Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!**

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

## Environmental protection

- Carefully empty the petrol and oil tank and dispose of your appliance at a recycling plant. The plastic and metal parts used can be separated and recycled.
- Dispose of waste oil and petrol at a waste collection centre and do not dump them into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

## 12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 508093\_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 508093\_2507 to find the operating instructions for your article.

## 12.1. Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 851251

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### NI Service Northireland

Tel.: 08081 013435

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### MT Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 508093\_2507

## 12.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

### For EU market

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### For GB market

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU

## 13. Original EC Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive** (2006/42/EC)

**EMC (Electromagnetic Compatibility)** (2014/30/EU)

**Directives on noise emission** (2000/14/EC), amended by (2005/88/EC) and EU/2024/1208

**Sound power level LWA:**

**3-tooth cutting blade:**

Measured  $L_{WA} = 107.6 \text{ dB}$   
Uncertainty  $K_{WA} = 1.64 \text{ dB}$

**Line spool:**

Measured  $L_{WA} = 107.9 \text{ dB}$   
Uncertainty  $K_{WA} = 1.28 \text{ dB}$

Guaranteed  $L_{WA} = 110 \text{ dB}$

**Emissions Directive** (2016/1628/EU)

**RoHS Directive** (2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**Applied harmonised standards**

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

**Type designation of machine:**

Petrol Grass Trimmer PBS 2 F6

**Year of manufacture: 10–2025**

**Serial number: IAN 508093\_2507**

Bochum, 10/09/2025



Hans-Peter Kompernaß  
- Managing Director -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.



# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Einleitung</b>	<b>31</b>
1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	31
1.2. Ausstattung	31
1.3. Lieferumfang	32
1.4. Technische Daten	32
<b>2. Allgemeine Sicherheitshinweise</b>	<b>36</b>
2.1. Zusätzliche Sicherheitshinweise	38
2.2. Rückstoß – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise	40
<b>3. Montage</b>	<b>41</b>
3.1. Schutzabdeckung montieren (Abb. B)	41
3.2. Zweiteiliges Rohr montieren (Abb. C)	41
3.3. Multifunktions-Handgriff montieren (Abb. D)	41
3.4. Schneidwerkzeug montieren (Abb. N)	41
<b>4. Inbetriebnahme</b>	<b>42</b>
4.1. Kraftstoff einfüllen (Abb. E)	42
4.2. Schultergurt anlegen (Abb. F)	43
4.3. Motor starten (Abb. G)	44
<b>5. Bedienung</b>	<b>44</b>
5.1. Arbeitshinweise	44
5.2. Öse für Tragegeschirr verschieben/Gerät ausbalancieren (Abb. Q)	45
5.3. Arbeiten mit der Fadenspule	45
5.4. Faden verlängern	46
5.5. Arbeiten mit dem 3-Zahn-Messer	46
<b>6. Wartung und Pflege</b>	<b>47</b>
6.1. Gerät reinigen	47
6.2. Spulenwechsel	47
6.3. Messerwechsel (Abb. N)	48
6.4. Verlängerung der Schutzabdeckung (abnehmen/montieren) (Abb. O)	48
6.5. Luftfilter reinigen (Abb. I)	48
6.6. Zündkerze wechseln/einstellen (Abb. J)	49
6.7. Fadenabschneider schärfen (Abb. K)	49
6.8. Kraftstofffilter wechseln (Abb. L)	49
6.9. Fadenspule aufwickeln (Abb. M)	50
6.10. Getriebe schmieren (Abb. P)	50
6.11. Vergaser einstellen	50
6.12. Blockierungen entfernen	50
6.13. Kupplung prüfen	50
6.14. Wartungsintervalle	50

<b>7. Lagerung</b>	<b>51</b>
7.1. Allgemeine Lagerungshinweise . . . . .	51
7.2. Lagerung während Betriebspausen . . . . .	51
7.3. Bei Betriebspausen von bis zu 3 Monaten . . . . .	52
7.4. Bei Betriebspausen von mehr als 3 Monaten . . . . .	52
<b>8. Transport</b>	<b>52</b>
<b>9. Ersatzteile bestellen</b>	<b>52</b>
<b>10. Fehlerbehebung</b>	<b>53</b>
<b>11. Entsorgung/Umweltschutz</b>	<b>54</b>
<b>12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>	<b>55</b>
12.1. Service . . . . .	56
12.2. Importeur . . . . .	56

# 1. Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## 1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Mäharbeiten von Gras in Gärten, entlang von Beeträndern und um Bäume oder Zaunpfähle und leichtem Gestrüpp geeignet.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist nicht zum Schneiden von Büschen, kleinen Bäumen oder ähnlichen Pflanzen vorgesehen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

# 1.2. Ausstattung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

## Abbildung A

- ❶ Motorgehäuse
- ❷ Zündkerzenstecker
- ❸ Anwerfgriff mit Starterseil
- ❹ Chokehebel
- ❺ Kraftstoffpumpe (Primer)
- ❻ Luftfilterdeckel
- ❼ Kraftstofftank
- ❽ Oberes Schaftrohr
- ❾ Öse für Tragegeschirr
- ❿ Multifunktions-Handgriff
- ⓫ Verriegelung, Rohrschaft
- ⓬ Unteres Schaftrohr
- ⓭ Schutzabdeckung
- ⓮ Fadenabschneider
- ⓯ Spulenkapsel
- ⓰ Fadenspule
- ⓱ Bedienelement
- ⓲ Gerätekabel
- ⓳ Kabelhalter
- ⓴ Ein-/Ausschalter
- ⓵ Gashebelsperre
- ⓶ Gashebel
- ⓷ Wartungsschlüssel
- ⓸ Innensechskantschlüssel (4 mm)
- ⓹ Zubehörtasche
- ⓺ Kraftstoffmischflasche
- ⓻ Tragegeschirr
- ⓼ Körperschutz
- ⓽ 3-Zahn-Messer
- ⓿ Transportschutz, 3-Zahn-Messer

## Abbildung B

- ❶ Schrauben, Schutzabdeckung
- ❷ Schafthalterung

## Abbildung C

- ❶ Rohrbefestigungsschraube

## Abbildung D

- 34 Sternschraube, Multifunktions-Handgriff (mit Unterlegscheibe)
- 35 Griffhalterung
- 36 Aufnahme, Griffhalterung

## Abbildung E

- 37 Tankdeckel

## Abbildung F

- 38 Verschluss

## Abbildung H

- 39 Klickverschluss, Spulenkapsel
- 40 Fadenauslass-Öse
- 41 Aussparung, Fadenspule

## Abbildung I

- 42 Schraube Luftfilterdeckel
- 43 Luftfiltergehäuse
- 44 Luftfilter

## Abbildung J

- 45 Zündkerze

## Abbildung L

- 46 Kraftstofffilter

## Abbildung M

- 47 Kerbe Fadenspule
- 48 Nut Fadenspule

## Abbildung N

- A Antriebscheibe
- B Arretierstift
- 49 Aufnahmespindel
- 50 Unterlegscheibe
- 51 Spannscheibe
- 52 Mutter

## Abbildung O

- 53 Klickverschluss, Schutzabdeckung
- 54 Verlängerung, Schutzabdeckung

## Abbildung P

- 55 Schraube, Getriebeschmierung

## Abbildung Q

- 56 Schraube, Öse

## 1.3. Lieferumfang

- 1 Motorgehäuse mit oberem Schaftrohr und nicht montiertem Multifunktions-Handgriff
- 1 Unteres Schaftrohr
- 1 Fadenspule
- 1 3-Zahn-Messer mit Transportschutz
- 1 Schutzabdeckung
- 1 Tragegeschirr mit Hüftschutz
- 1 Wartungsschlüssel
- 1 Innensechskantschlüssel, 4 mm
- 1 Kraftstoff-Mischflasche, Volumen 500 ml
- 1 Zubehörtasche
- 1 Betriebsanleitung

## 1.4. Technische Daten

Motor	2-Takt-Motor, luftgekühlt
Hubraum	42,7 cm <sup>3</sup>
Motorleistung (max.)	1,35 kW/1,8 PS
Kraftstoffgemisch	40:1
Leerlaufdrehzahl	
Motor	3000 min <sup>-1</sup>
Max. Drehzahl Motor mit 3-Zahn-Schnittmesser	9500 min <sup>-1</sup>
mit Fadenspule	9300 min <sup>-1</sup>
Max. Schnittgeschwindigkeit mit 3-Zahn-Schnittmesser	7125 min <sup>-1</sup>
mit Fadenspule	6975 min <sup>-1</sup>
Zündung	Elektronisch
Zündkerze	L8RTC
Antrieb	Zentrifugalkupplung
Gewicht (ohne Kraftstoff, Schneidgarnitur und Schutzabdeckung)	ca. 7 kg
Tankinhalt/ Tankvolumen	1200 ml/1200 cm <sup>3</sup>

### Fadenspule mit Schnitffaden

Schnittkreis-Faden Ø:	430 mm
Fadenlänge:	2x 3 m
Faden-Ø:	2,4 mm

### 3-Zahn-Schnittmesser (IAN 508093):

Schnittkreis-Schnittmesser Ø:	255 mm
-------------------------------	--------

### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 22868.

Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

### Geräuschemissionswert

#### 3-Zahn-Schnittmesser:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 91,28$ dB
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB
Schalleistungspegel gemessen	$L_{WA} = 103,13$ dB
Unsicherheit	$K_{WA} = 3$ dB

#### Fadenspule:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 93,66$ dB
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB
Schalleistungspegel gemessen	$L_{WA} = 103,69$ dB
Unsicherheit	$K_{WA} = 3$ dB

### Richtlinie für Geräuschemission

(2000/14/EG), geändert durch (2005/88/EG) und EU/2024/1208

### Schalleistungspegel LWA:

#### 3-Zahn-Schnittmesser:

Gemessen	$L_{WA} = 107,6$ dB
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,64$ dB

#### Fadenspule:

Gemessen	$L_{WA} = 107,9$ dB
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,28$ dB

Garantiert	$L_{WA} = 110$ dB
------------	-------------------



**Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!**

### Schwingungsgesamtwert

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO 22867:

### 3-Zahn-Schnittmesser:

Vibration am linken Griff	$a_n = 7,706$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibration am rechten Griff	$a_n = 4,947$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### Fadenspule:

Vibration am linken Griff	$a_n = 7,602$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibration am rechten Griff	$a_n = 6,420$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### HINWEIS


- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Erklärung der Symbole

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	<b>WARNUNG!</b> Beim Arbeiten mit dem Gerät sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Schutzhelm tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Schutzbrille tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Sicherheitsschuhe tragen!
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
	Vorsicht vor Rückstoß!
	Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!
	Der Abstand zwischen der Maschine und Dritten muss mindestens 15 Meter betragen!

	Achtung, heiße Teile. Abstand halten!
	Warnung! Verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter für die Funktion als Schnittmesser.
	Kraftstofftank; Mischverhältnis: <b>40:1</b> 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!
	Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes
	Choke-Hebel-Position
	Kraftstoffpumpe (Primer) füllen
	Kraftstoffpumpe (Primer) 6x drücken
	Startseilzug ziehen
	Startseilzug 3-4x ziehen
	Gashebel und Gashebelsperre drücken
	Abdeckung mit 2 Funktionen für Fadenspule und 3-Zahn-Schnittmesser
	Getriebefließfett ergänzen

	<b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	<b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	<b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.

	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
<b>ES/PT</b>	
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.
	<b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur <a href="http://www.quefairede mesdechets.fr">www.quefairede mesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	<b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI
	<b>FR:</b> Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

## 2. Allgemeine Sicherheitshinweise

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

### HINWEIS

- ▶ Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.

### **WARNUNG!**

- ▶ Bei der Verwendung von Maschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.
- **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen und auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
- **Lassen Sie keine Fremden an das Gerät.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen. Geben Sie das Gerät nur an Personen weiter, die mit dem Gerät und deren Handhabung vertraut sind.
- **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
- **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z. B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.
- **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnittschutzeinlagen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen / Stahlsohlen und griffiger Sohle. Tragen Sie einen Schutzhelm, falls bei Arbeiten ein Risiko durch herabfallende Gegenstände besteht.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengeschleudert werden. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.
- **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz, z. B. Gehörschutzstöpsel.
- **Handschutz**  
Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.

- **Betrieb des Gerätes**  
Arbeiten Sie nie ohne den Schutz am Schneidwerkzeug. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
- **Entfernen Sie Steckschlüssel etc.**  
Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.
- **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.**  
Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.
- **Auffüllen von Kraftstoff**  
Halten Sie sich stets an die gültige Brandschutzverordnung und die jeweiligen Landes-/Bundesverordnungen zur Brandvermeidung.
- **Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich.** Füllen Sie keinen Kraftstoff ein, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist. Achten Sie beim Tanken auf gute Belüftung. Rauchen und offene Feuer sind verboten.
- **Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen.** Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff heraus spritzt. Durch die Arbeit mit dem Gerät entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb das Gerät vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen.
- **Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird.** Sollte Flüssigkeit danebengehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern.
- Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubung um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.
- **Achten Sie auf Undichtigkeiten.** Wenn Kraftstoff ausläuft, Motor nicht starten. Lebensgefahr durch Verbrennungen!
- **Benutzungsdauer und Pausen.** Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine von uns ermächtigte Kundendienststelle.

- **Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.**

Das gilt vor allem für Arbeiten an der Fadenspule.

- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Ersatzteile erhalten Sie über unseren Onlineshop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

#### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen. Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

#### **⚠️ ACHTUNG!**

- ▶ Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:
  - Kontakt mit der ungeschützten Fadenspule (Schnittverletzungen).
  - Hineingreifen in die laufende Fadenspule (Schnittverletzungen).

#### **⚠️ ACHTUNG!**

- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird.
- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz des Geräts in geschlossenen Räumen (Übelkeit).

## **2.1. Zusätzliche Sicherheitshinweise**

### **Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:**

- **Achtung! Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fernhalten**, vor allem beim Start des Gerätes. Die Hand auf dem Zusatzhandgriff stets frei halten.
- **Das Gerät immer mit den Händen an den Multifunktions-Handgriffen halten.** Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
- **Stets eine Schutzbrille tragen.**
- Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Möglichkeit einer guten künstlichen Beleuchtung verwenden.
- Das Gerät nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
- Das Gerät vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
- Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors, die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.

- **Beim Einsatz des Geräts können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.**  
Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden.  
Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgendjemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (im Bereich der Schneidvorrichtungen).  
**Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden.**
- Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen. Starten Sie die Maschine nur wie in der Anleitung beschrieben. Es darf beim Starten nicht umgedreht sein oder sich in Arbeitsposition befinden. Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.
- Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Es besteht Gefahr durch Schnittverletzungen. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung des Geräts erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.
- Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass das Gerät nach Loslassen des Schalters noch einige Sekunden lang in Betrieb bleibt.
- Schalten Sie den Motor ab (Ein-/Aus-schalter aus), wenn:  
Sie das Gerät auftanken,  
- es nicht benutzen,  
- es unbeaufsichtigt lassen,  
- es reinigen,  
- es von einer Stelle zur anderen transportieren,  
- Sie die Schneidvorrichtung abnehmen oder auswechseln sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.
- **Benutzungsdauer und Pausen**  
Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
- Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu Gehörschäden führen, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird. **Tragen Sie persönlichen Schallschutz**, z. B. Gehörschutzstöpsel, um das Risiko von Gehörschäden zu reduzieren.
- **Tragen Sie die Sense am oberen und unteren Schaftrohr im ausgeschalteten Zustand, die Schneideinheit von Ihrem Körper abgewandt, um Verletzungen zu vermeiden.** Nach dem Abschalten ist der Motorkopf der Sense heiß. Achten Sie darauf nicht mit dem Motorkopf in Berührung zu kommen.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schneidgarnitur im Leerlauf stillsteht.
- Nationale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Beachten Sie, dass folgende Umstände zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können:  
- eine nicht ordnungsgemäße Wartung,  
- die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen,  
- die Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen.
- **Achtung!** Örtliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.
- Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.

- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
- Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
- **Warnung!** Es befinden sich scharfe Kanten am Freischneider. **Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.**
- Es ist notwendig, Stichprüfung vor jedem Gebrauch, nach dem Fallen lassen oder anderen Stoßeinwirkungen durchzuführen, um signifikante Mängel festzustellen.
- **Tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.**
- **Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.**
- Warnung vor Abgasemissionen!
- Nehmen Sie festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie außerdem den mitgelieferten Tragegurt.

## 2.2. Rückstoß – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Rückstoß ist eine plötzliche seitwärts, vorwärts oder rückwärts gerichtete Bewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn das Schneidwerkzeug sich verklemmt oder in einem Objekt, wie einem jungen Baum oder einem Baumstumpf, verhakt. Sie kann so heftig sein, dass die Maschine und/oder die Bedienperson in eine beliebige Richtung getrieben wird und letztlich zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führt.
- Rückstoß und die zugehörigen Gefährdungen können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückstoßkräfte abfangen können. Halten Sie sich links von der Maschine.** Ein Rückstoß kann durch die unerwartete Bewegung der Maschine das Risiko einer Verletzung erhöhen. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückstoßkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Schneidwerkzeug verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Maschine aus und halten Sie sie im Material ruhig, bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie bei einem verklemmten Schneidwerkzeug nie, die Maschine aus dem Material zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Schneidwerkzeug sich bewegt; sonst kann ein Rückstoß erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Schneidwerkzeuges.
- c) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Schneidwerkzeuge.** Stumpfe oder beschädigte **Schneidwerkzeuge** erhöhen das Risiko des Verklemmens oder Verhakens mit einem Objekt und können zu einem Rückstoß führen.
- d) **Sorgen Sie immer für gute Sicht auf das zu schneidende Material.** Ein Rückstoß ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen man das zu schneidende Material schwierig sehen kann.
- e) **Schalten Sie die Maschine aus, wenn sich beim Arbeiten eine andere Person nähert.** Andere Personen können im Fall eines Rückstoßes leichter vom rotierenden Sägeblatt getroffen und verletzt werden.

## 3. Montage

### 3.1. Schutzabdeckung montieren (Abb. B)

#### **WARNUNG!**

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne richtig montierte Schutzabdeckung **13**. Es besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Positionieren Sie die Schutzabdeckung **13** an der Schafthalterung **32**.
- ◆ Drehen Sie die Schrauben **31** in die Schutzabdeckung **13** mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels **24**.

### 3.2. Zweiteiliges Rohr montieren (Abb. C)

- ◆ Lockern Sie die Rohrbefestigungsschraube **33** am oberen Schaftrohr **8**.
- ◆ Schieben Sie das untere Schaftrohr **12** so weit wie möglich in das obere Schaftrohr **8**.
- ◆ Drücken Sie die Verriegelung **11** und schieben Sie das untere Schaftrohr **12** bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr **8**.
- ◆ Drehen Sie das untere Schaftrohr **12** mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung **11** in das Loch im oberen Schaftrohr **8** einrastet.
- ◆ Ziehen Sie die Rohrbefestigungsschraube **33** wieder handfest an.

#### **HINWEIS**

- ▶ Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass das untere Schaftrohr **12** fest und sicher sitzt und sich in der richtigen Position befindet.

#### **Demontage**

- ◆ Lösen Sie die Rohrbefestigungsschraube **33**.
- ◆ Drücken Sie die Verriegelung **11**.
- ◆ Ziehen Sie die Schaftrohre auseinander.

### 3.3. Multifunktions-Handgriff montieren (Abb. D)

- ◆ Lösen Sie die Sternschraube **34** und entfernen Sie die Griffhalterung **35** vom oberen Schaftrohr **8**.
- ◆ Setzen Sie den Multifunktions-Handgriff **10** in die Aufnahme **36** am oberen Schaftrohr **8**. Der Kunststoff-Ring am Multifunktions-Handgriff muss in der Führungsschiene in der Aufnahme **36** liegen.
- ◆ Befestigen Sie den Multifunktions-Handgriff mit der Griffhalterung **35** und der Sternschraube **34**. Ziehen Sie die Sternschraube **34** handfest an.

#### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie und stellen Sie sicher, dass das Gerätekel **18** (siehe Abb. A) durch die beiden Kabelhalter **19** (siehe Abb. A) in Position gehalten wird.

### 3.4. Schneidwerkzeug montieren (Abb. N)

#### **WARNUNG!**

- ▶ Bei der Verwendung der Fadenspule **15** muss die Schutzabdeckung **13** komplett montiert sein. Bei der Verwendung des 3-Zahn-Messers **29** muss die Schutzabdeckung **13** gekürzt werden (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“).
- ◆ Blockieren Sie die Aufnahmespindel **49**, indem Sie den Arretierstift **B** herunterdrücken und gedrückt halten. Drehen Sie dabei die Antriebscheibe **A** ein wenig, bis sie blockiert.

#### **Spule montieren**

- ◆ Schrauben Sie die Spulenkapsel **15** gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel **49** auf.
- ◆ Lassen Sie anschließend den Arretierstift **B** los, um die Aufnahmespindel **49** zu entriegeln.

- ◆ Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
- ◆ Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

#### HINWEIS

- ▶ Die Unterlegescheibe ⑤⑩, die Spannscheibe ⑤① und die Mutter ⑤② werden für die Montage der Spule nicht benötigt.

#### 3-Zahn-Messer montieren

- ◆ Setzen Sie das 3-Zahn-Messer ④⑨ auf die Aufnahmespindel ④⑧. Das Messer ist beidseitig verwendbar.
- ◆ Befestigen Sie das 3-Zahn-Messer ④⑨ mit Unterlegescheibe ⑤⑩, Spannscheibe ⑤① und Mutter ⑤②. Zum Festziehen der Mutter ⑤② kann der Wartungsschlüssel ④③ verwendet werden.
- ◆ Lassen Sie anschließend den Arretierstift **B** los, um die Aufnahmespindel ④⑧ zu entriegeln.

## 4. Inbetriebnahme

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie es auf seine Betriebssicherheit prüfen. Haben Sie irgendwelche Zweifel, starten Sie das Gerät nicht!

#### HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Schutzfolie des Fadenabschneiders ①④.
- ▶ Achten Sie vor allem auf folgende Punkte:
  - Kontrolle der Schneidwerkzeuge auf Beschädigung und Verschleiß.
  - Richtige Montage des Schneidkopfes.
  - Leichtgängigkeit aller Schalter.

#### HINWEIS

- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei loseem Stecker können Funken entstehen und so austretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Sauberkeit der Handgriffe, um das Gerät sicher führen zu können.
- Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor das Gerät gestartet werden kann.
- **Der Schneidkopf muss frei laufen können.** Bevor Sie das Gerät starten, vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf korrekt sitzt und dass die beweglichen Teile frei sind.

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb dieses Geräts von einem Fachmann in einem autorisierten Service-Center helfen.

### 4.1. Kraftstoff einfüllen (Abb. E)

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Sorgen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff immer für eine gute Belüftung. Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie jegliche Wärmequellen fern. Tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Öffnen Sie vorsichtig den Tankdeckel, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann. Starten Sie das Gerät im Abstand von mind. 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

## HINWEIS

- Das Füllvolumen des Kraftstofftanks 7 beträgt 1200 ml.
- Verwenden Sie nur das in der Anleitung empfohlene Kraftstoffgemisch. Das Kraftstoffgemisch altert. Verwenden Sie daher kein Kraftstoffgemisch, das älter als 3 Monate ist. Bei Nichtbeachten kann der Motor beschädigt werden und Sie verlieren den Garantieanspruch.

## ⚠ ACHTUNG!

- Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen. Es besteht Gesundheitsgefahr!

Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und wird daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1 betrieben.

### Tabelle für die Kraftstoffmischung

Benzin	2-Takt-Öl
1,00 Liter	25 ml
3,00 Liter	75 ml
5,00 Liter	125 ml
Mischvorgang	40 Teile Benzin + 1 Teil Öl

## HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie bleifreies Qualitätsbenzin mit einer Oktanzahl von mindestens 90.
  - ▶ Die optimale Leistung erzielen Sie bei der Verwendung von Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.
- ◆ Mischen Sie Benzin und Öl in der Kraftstoff-Mischflasche 26. Verwenden Sie die Skala auf dem Behälter.

- ◆ *OIL* ↓ Füllen Sie zuerst Benzin bis zum Strich „PETROL“ in die Kraftstoff-Mischflasche 26. Füllen Sie anschließend Öl dazu bis zur zweiten Markierung („OIL“) der Skala rechts oben. Schließen und schütteln Sie den Behälter.
- ◆ Schrauben Sie den Tankdeckel 37 ab und füllen Sie die Kraftstoffmischung in den Kraftstofftank 7. Wischen Sie um den Tankdeckel Kraftstoffreste ab und schließen Sie den Tankdeckel wieder.

## 4.2. Schultergurt anlegen (Abb. F)

### ⚠ ACHTUNG!

- Tragen Sie immer das Tragegeschirr 27, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie das Tragegeschirr 27 ablegen. Es besteht Unfallgefahr.
  - Das Tragegeschirr 27 ist mit einer Schnelllösevorrichtung ausgestattet. Durch Öffnen des Verschlusses 38 kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegeschirr gelöst werden.
- ◆ Ziehen Sie das Tragegeschirr 27 an.
- ◆ Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken etwa 10 cm unterhalb der Hüfte befinden.
- ◆ Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse 9 am oberen Schaftrohr 8 des Gerätes.

### HINWEIS

- ▶ Hängen Sie das Gerät aus, bevor Sie den Motor starten und befestigen Sie es mit laufendem Motor am Tragegeschirr 27.
- ▶ Platzieren Sie den Körperschutz 28 an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

## 4.3. Motor starten (Abb. G)

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Starten Sie den Motor mindestens 3 Meter vom Befüllungsort entfernt.

### HINWEIS

- ▶ Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.


### Bei Verwendung der Fadenspule 16

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Schutzkappe am Fadenabschneider 14 (siehe Abb. A) abgenommen ist.

### Bei Verwendung des 3-Zahn-Messers 29


- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Verlängerung der Schutzabdeckung 54 abgenommen ist.


### Kaltstart

- ◆ Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter 20 auf Position I.
- ◆ Stellen Sie den Chokehebel 4 auf Position .
- ◆ Drücken Sie 6 x die Kraftstoffpumpe 5 (Primer) (siehe Abb. A).
- ◆ Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr 8 fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie mehrmals schnell das Starterseil am Anwerfgriff 3, bis der Motor startet.


**Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!**

### HINWEIS

- ▶ Startet das Gerät nach 3-4 x Anziehen nicht, dann stellen Sie den Chokehebel 4 manuell auf Position .

- ◆ Drücken Sie die Gashebelsperre 21 und kurz den Gashebel 22, damit der Chokehebel 4 auf Position  springt. Das Gerät läuft im Leerlauf. Lassen Sie das Gerät kurz warm laufen.
- ◆ Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre 21 gedrückt und betätigen den Gashebel 22.
- ◆ Zum Ausschalten des Motors stellen Sie den Ein-/Ausschalter 20 auf Position O.

### Warmstart

- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter 20 auf Position I.
- ◆ Belassen Sie den Chokehebel 4 in seiner Position .
- ◆ Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr 8 fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie mehrmals schnell das Starterseil am Anwerfgriff 3, bis der Motor startet.

**Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!**

Das Gerät läuft jetzt im Leerlauf.

- ◆ Zum Ausschalten des Motors stellen Sie den Ein-/Ausschalter 20 auf Position O.

### HINWEIS

- ▶ Startet der Motor nach zweimaligem Versuch nicht, versuchen Sie ihn ohne Choke in Position Warmstart zu starten. Gelingt dies nicht, befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“.

## 5. Bedienung

### 5.1. Arbeitshinweise

#### HINWEIS

- ▶ Arbeiten Sie sicher und überlegt!
- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.

- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- Beobachten Sie den Schneidkopf!
- Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschnur durch einen Stahldraht - Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker und entfernen dann die Blockierung.

## 5.2. Öse für Tragegeschirr verschieben/Gerät ausbalancieren (Abb. Q)

- Wählen Sie für die Fadenspule **16** und das 3-Zahn-Messer **29** jeweils die korrekte Position der Öse für das Tragegeschirr **9**. Bei der am Tragegeschirr **27** befestigten Sense sollte, ohne dass Sie sie mit der Hand berühren,
  - **1** die **Fadenspule 16** leicht auf dem Boden aufliegen.
  - **2** das **3-Zahn-Messer 29** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.
- ◆ Lösen Sie die Schraube **55** an der Öse für das Tragegeschirr **9**. Verwenden Sie hierfür den 4-mm-Innensechskantschlüssel **24**. Ziehen Sie die Schraube **56** nur leicht wieder an.
- ◆ Balancieren Sie die Sense je nach Schneidwerkzeug nach den oben genannten Kriterien aus, indem Sie die Öse **9** am oberen Schaftrohr **8** verschieben.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube **55** an, wenn sich die Sense in der gewünschten Position befindet.

## 5.3. Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.

- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

### **5.4. Faden verlängern**

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

- ◆ Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
- ◆ Der in die Schutzabdeckung **13** (siehe Abb. A) eingefügte Fadenabschneider **14** (siehe Abb. A) schneidet den Faden auf der gewünschten Länge ab.

#### **Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen**

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

#### **Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:**

- ◆ Erneuern Sie die Fadenspule **15** (siehe Kapitel „Spulenwechsel“).

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

### **5.5. Arbeiten mit dem 3-Zahn-Messer**

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Tragen Sie beim Arbeiten immer das Tragegeschirr **27** und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehörschutz und Kopfschutz. Achten Sie darauf, dass das Messer ordnungsgemäß installiert ist.
- Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus. Es besteht Verletzungsgefahr.

#### **HINWEIS**

- ▶ Bearbeiten Sie mit dem Messer nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Messer könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.
- ◆ Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen langsam hin und her.
- ◆ Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- ◆ Kontrollieren Sie das Messer regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie beschädigte Messer aus.

#### **Wenn das Gerät vibriert**

Das Gerät reinigen, eventuell auf dem Schneidkopf und in der Schutzabdeckung vorhandene Gräserückstände entfernen (siehe Kapitel „Wartung und Pflege“).

## 6. Wartung und Pflege

### **ACHTUNG!**

- Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker **2** (siehe Abb. A) durch.
- Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen.
- Verwenden Sie nur Originalteile und niemals metallische Fäden.
- Der Gebrauch von Nicht-Originalteilen kann Personenschäden und irreparable Schäden am Gerät verursachen und führt unverzüglich zum Verfall der Garantie.

### 6.1. Gerät reinigen

- ◆ Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schneideinrichtung und die Schutzabdeckung **13** von Gras und Erde.
- ◆ Halten Sie die Handgriffe sauber und frei von Gras.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.

### **HINWEIS**

#### ► **Schützen Sie Ihr Gerät vor Beschädigung!**

Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

### 6.2. Spulenwechsel

### **ACHTUNG!**

- Bei der Verwendung der Fadenspule **16** muss die Schutzabdeckung **13** komplett montiert sein (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“).

- ◆ Schalten Sie den Motor aus.
- ◆ Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.
- ◆ Blockieren Sie die Aufnahmespindel **49**, indem Sie den Arretierstift **B** herunterdrücken und gedrückt halten. Drehen Sie dabei die Antriebscheibe **A** ein wenig, bis sie blockiert. Schrauben Sie die Spulenkapsel **15** im Uhrzeigersinn von der Aufnahmespindel **49** ab.
- ◆ Öffnen Sie die Spulenkapsel **15**, indem Sie den Klickverschluss **39** an beiden Seiten der Spulenkapsel **15** fest nach innen drücken und nehmen Sie den Deckel der Spulenkapsel **15** ab (**siehe Abb. H**).
- ◆ Für das Öffnen der Spulenkapsel **15** können Sie einen Schlitzschraubendreher zu Hilfe nehmen. Gehen Sie vorsichtig vor, beschädigen Sie die Spule nicht.
- ◆ Setzen Sie die neue Fadenspule **16** in den Deckel der Spulenkapsel **15** und stecken Sie die beiden Fadenenden durch die Fadenauslass-Öse **40** (**siehe Abb. H**).
- ◆ Legen Sie die Fadenspule **16** in den Deckel der Spulenkapsel **15** und lassen Sie den Deckel wieder auf der Spulenkapsel **15** einrasten. Achten Sie darauf, mit den Fadenauslass-Ösen **40** die beiden Aussparungen **41** in der Spulenkapsel **15** zu treffen, sonst lässt sich der Deckel nicht schließen (**siehe Abb. H**).
- ◆ Schrauben Sie die Spulenkapsel **15** gegen den Uhrzeigersinn wieder auf die Aufnahmespindel **49** auf.
- ◆ Blockieren Sie die Aufnahmespindel **49**, indem Sie den Arretierstift **B** herunterdrücken und gedrückt halten. Drehen Sie dabei die Antriebscheibe **A** ein wenig, bis sie blockiert.
- ◆ Drehen Sie die Spulenkapsel **15** weiter bis zum Anschlag, so dass sie fest sitzt.

- ◆ Lassen Sie anschließend den Arretierstift **B** los, um die Aufnahmespindel **49** zu entriegeln.
- ◆ Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten **48** zu lösen.
- ◆ Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

### 6.3. Messerwechsel (Abb. N)

#### **⚠ ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Vorsicht, scharfe Kanten!  
Tragen Sie Handschuhe.

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Bei der Verwendung des 3-Zahn-Messers **29** muss die Schutzabdeckung **13** gekürzt werden (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung **13** abnehmen/montieren“).
- ◆ Schalten Sie den Motor aus.
- ◆ Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.
- ◆ Blockieren Sie die Aufnahmespindel **49**, indem Sie den Arretierstift **B** herunterdrücken und gedrückt halten. Drehen Sie dabei die Antriebscheibe **A** ein wenig, bis sie blockiert.
- ◆ Lösen Sie die Mutter **52** im Uhrzeigersinn und nehmen Sie Mutter **52**, Spannscheibe **51**, Unterlegscheibe **50** und das 3-Zahn-Messer **29** von der Aufnahmespindel **49**.
- ◆ Setzen Sie das 3-Zahn-Messer **29** auf die Aufnahmespindel **49**. Das 3-Zahn-Messer **29** ist beidseitig verwendbar.
- ◆ Befestigen Sie das 3-Zahn-Messer **29** mit Unterlegscheibe **50**, Spannscheibe **51** und Mutter **52**.
- ◆ Lassen Sie anschließend den Arretierstift **B** los, um die Aufnahmespindel **49** zu entriegeln.

### 6.4. Verlängerung der Schutzabdeckung (abnehmen/montieren) (Abb. O)

#### **HINWEIS**

- ▶ Bei der Verwendung des 3-Zahn-Messers **29** muss die Verlängerung der Schutzabdeckung **54** eingefahren werden.
- ▶ Bei der Verwendung der Fadenspule **10** muss die Verlängerung der Schutzabdeckung **54** ausgefahren sein.

#### **Verkürzen der Schutzabdeckung**

- ◆ Drücken Sie die beiden Drücker des Klickverschlusses **53** mit dem Daumen nach innen.
- ◆ Schieben Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung **54** ganz nach oben.

#### **Verlängern der Schutzabdeckung**

- ◆ Drücken Sie die beiden Drücker des Klickverschlusses **53** mit dem Daumen nach innen und unten.
- ◆ Ziehen Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung **54** ganz nach unten.

#### **HINWEIS**

- ▶ Säubern Sie nach jeder Benutzung die Verlängerung **54** und die Schutzabdeckung **13** des Gerätes.

### 6.5. Luftfilter reinigen (Abb. I)

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen ansonsten in den Motor und führen zu Schäden an der Maschine.  
Halten Sie den Luftfilter sauber.
- ◆ Schalten Sie den Motor aus.
- ◆ Lösen Sie die Schraube **42** am Luftfilterdeckel **6** und nehmen Sie den Luftfilterdeckel **6** vom Luftfiltergehäuse **43** ab.
- ◆ Nehmen Sie den Luftfilter **44** vom Luftfiltergehäuse **43** ab.

- ◆ Reinigen Sie den Luftfilter **44** mit Seife und Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Benutzen Sie zum Reinigen niemals Benzin!

#### HINWEIS

- ▶ Ersetzen Sie den Luftfilter **44**, wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist.
- ▶ Das Gitter dient als Abstandshalter und ist als erstes in das Luftfiltergehäuse **43** einzusetzen, falls es beim Herausnehmen des Luftfilters **44** herausfällt.
- ◆ Setzen Sie die beiden Nasen am Luftfilterdeckel **6** in die Laschen am Luftfiltergehäuse **43**.
- ◆ Klappen Sie den Luftfilterdeckel **6** auf das Luftfiltergehäuse **43**.
- ◆ Fixieren Sie den Luftfilterdeckel **6** mit der Schraube **42**.

## 6.6. Zündkerze wechseln/ einstellen (Abb. J)

#### HINWEIS

- ▶ Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.
- ◆ Schalten Sie den Motor aus.
- ◆ Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **2** von der Zündkerze **45** ab.
- ◆ Schrauben Sie die Zündkerze **45** gegen den Uhrzeigersinn mit dem beiliegenden Wartungsschlüssel **23** (siehe Abb. A) heraus.
- ◆ Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). Der Elektrodenabstand muss 0,6-0,7 mm betragen.
- ◆ Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze **45** vorsichtig biegen.
- ◆ Reinigen Sie die Zündkerze **45** mit einer Drahtbürste.

- ◆ Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze **45** ein oder tauschen Sie beschädigte Zündkerzen **45** gegen eine neue Zündkerze aus (z. B. Zündkerze „NST L8RTC“).
- ◆ Stecken Sie den Zündkerzenstecker **2** wieder auf.

## 6.7. Fadenabschneider schärfen (Abb. K)

#### ⚠ ACHTUNG!

- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenabschneider. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- ◆ Schalten Sie den Motor aus.
- ◆ Schrauben Sie den Fadenabschneider **14** von der Schutzabdeckung **15** ab.
- ◆ Befestigen Sie den Fadenabschneider **14** in einem Schraubstock und schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile.  
Feilen Sie vorsichtig und stets nur in eine Richtung.
- ◆ Schrauben Sie den Fadenabschneider **14** wieder an die Schutzabdeckung **15** an.

## 6.8. Kraftstofffilter wechseln (Abb. L)

#### HINWEIS

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie ohne Kraftstofffilter. Wechseln Sie regelmäßig den Kraftstofffilter.
- ◆ Schrauben Sie den Tankdeckel **37** ab.
- ◆ Entleeren Sie den Kraftstofftank **7** in ein geeignetes Gefäß.
- ◆ Ziehen Sie den Kraftstofffilter **46** mit einem Haken aus dem Kraftstofftank **7** heraus und ziehen Sie ihn durch das Lösen der kleinen Klemme ab.

- ◆ Ersetzen Sie den Kraftstofffilter **46** und legen Sie den aufgesteckten Saugkopf wieder in den Kraftstofftank **7** zurück.
- ◆ Verschließen Sie den Kraftstofftank **7** wieder mit dem Tankdeckel **47**.

#### HINWEIS

- ▶ Spezifikationen Kraftstofffilter:  
Anschluss Ø 4 mm  
Außendurchmesser: ca. 16 mm

## 6.9. Fadenspule aufwickeln (Abb. M)

Alternativ zu einer neuen Fadenspule **16** können Sie sich im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 6 m langen Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule **16** aufwickeln.

- ◆ Falten Sie den Faden in der Mitte und legen Sie die Mitte des Fadens in die Kerbe **47** der Fadenspule **16**. Wickeln Sie die beiden Enden in Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Fadenspule **16** angegeben ist, auf.
- ◆ Klemmen Sie anschließend das Fadeneende jeweils in eine der Nuten **48** an der Fadenspule **16**.

#### HINWEIS

- ▶ Ziehen Sie die Fäden straff an und achten Sie darauf, dass die Fäden parallel in den beiden Fadenkanälen liegen. Außerdem darf die Fadenspule **16** nicht mit mehr als 3 m Faden pro Fadenkanal gefüllt werden, da sonst die Fadenautomatik nicht korrekt funktioniert.

## 6.10. Getriebe schmieren (Abb. P)

#### HINWEIS

- ▶ Nach circa 10 Betriebsstunden ist das Getriebe zu schmieren.
- ◆ Lösen Sie die Schraube **45** am Getriebe mit einem handelsüblichen 5-mm-Innensechskantschlüssel.

- ◆ Drücken Sie in die Schmieröffnung am Getriebegehäuse ca. 5 g handelsübliches Schmierfett.
- ◆ Schließen Sie das Getriebe wieder mit der Schraube **45**.

## 6.11. Vergaser einstellen

#### HINWEIS

- ▶ Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

## 6.12. Blockierungen entfernen

#### ⚠ ACHTUNG!

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker **2** (siehe Abb. A), bevor Sie an der Schneideeinheit arbeiten.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

## 6.13. Kupplung prüfen

#### HINWEIS

- ▶ Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
- ▶ Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionsfähigkeit der Kupplung im Leerlauf.
- ▶ Starten Sie das Gerät (siehe „Motor starten“) und prüfen Sie per Sichtprüfung mit ausreichendem Sicherheitsabstand, ob sich die Fadenspule im Leerlauf nicht dreht.

## 6.14. Wartungsintervalle

Führen Sie die in der Tabelle „Wartungsintervalle“ aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

**Tabelle Wartungsintervalle**

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Betriebsstunden	
			10	20
Schrauben, Muttern, Bolzen	Prüfen, Anziehen		X	
Luftfilter	Reinigen oder ersetzen			X
Kraftstofffilter	Ersetzen		X	
Zündkerze	Reinigen/einstellen/ersetzen		X	
Treibstoffschläuche	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	X		
Komplette Maschine	Prüfen, bei Bedarf reinigen	X		
Bedienungsgriff	Auf Funktion prüfen	X		
Schneidkopf	Richtige Montage prüfen	X		
Kupplung	Stillstand im Leerlauf prüfen	X		
Getriebe	Schmieren		X	

## 7. Lagerung

### 7.1. Allgemeine Lagerungshinweise

- ◆ Reinigen und warten Sie das Gerät und die Zubehörteile vor der Lagerung sorgfältig.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ◆ Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- ◆ Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab.

- ◆ Verwenden Sie bei der Lagerung des Messers den Transportschutz **30** (siehe Abb. A).
- ◆ Die Kabelhalter **19** sollen das Geräteka-  
bel **18** in Position halten (siehe Abb. A).  
Entfernen Sie die Kabelhalter **19** nicht,  
auch nicht zur Lagerung des Geräts.

### 7.2. Lagerung während Betriebspausen

#### HINWEIS

- ▶ Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

### 7.3. Bei Betriebspausen von bis zu 3 Monaten

- ◆ Entleeren Sie den Kraftstofftank **7** an einem gut belüfteten Ort.
- ◆ Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
- ◆ Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

### 7.4. Bei Betriebspausen von mehr als 3 Monaten

- ◆ Entleeren Sie den Kraftstofftank **7** an einem gut belüfteten Ort.
- ◆ Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
- ◆ Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
- ◆ Lösen Sie die Zündkerze **45** (siehe Abb. J) mit dem Wartungsschlüssel **24** (siehe „Zündkerze wechseln / einstellen“).
- ◆ Füllen Sie einen Teelöffel mit reinem 2-Takt-Öl in den Brennraum und ziehen Sie das Anwerfseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Innern des Motors.
- ◆ Setzen Sie die Zündkerze **45** wieder ein.

## 8. Transport

- ◆ Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker **2** gezogen sein. Transportieren Sie das Gerät nicht im Leerlauf.
- ◆ Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen und einer Hand am unteren Schaftrohr **8**+**12**, so vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Schneideeinheit).
- ◆ Verwenden Sie beim Transport der Messer den Transportschutz **30**.

- ◆ Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- ◆ Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern. Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe. Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.  
Transport in einem Kraftfahrzeug: Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen und Beschädigungen. Achten Sie auf eine sichere Lage des Geräts.

## 9. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompennass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 508093\_2507 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## 10. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Motor startet nicht	Tank leer	Volltanken
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten der Maschine in dieser Anleitung beachten
	Motor „abgesoffen“	Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen
	Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen
	Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaft	Erneuern
Motor startet nicht	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser durch eine Fachwerkstatt reinigen und einstellen lassen
	Verstopfter Kraftstofffilter	Kraftstofffilter ersetzen oder reinigen
Motor läuft im Leerlauf zu schnell	Motor kalt	Langsam warm fahren
Motor gibt keine Höchstleistung	Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen
	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser durch eine Fachwerkstatt reinigen und einstellen lassen
	Falsches Kraftstoffgemisch	Gemäß Anleitung tanken
	Dichtring im Kurbelgehäuse undicht	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
	Zylinder, Kolbenringe abgenutzt	
	Falsche Zündung	
Übermäßige Bildung von Abgasen/Rauch	Falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
	Falsches Kraftstoffgemisch	Gemäß Anleitung tanken

## 11. Entsorgung/ Umweltschutz



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

### Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

## 12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 508093\_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508093\_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## 12.1. Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 750  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563 601  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 508093\_2507

## 12.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

### Für den EU-Markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU

## Original-EG-Konformitäts- erklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie** (2006/42/EG)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**  
(2014/30/EU)

**Richtlinie für Geräuschemission**  
(2000/14/EG), geändert durch (2005/88/EG) und EU/2024/1208

**Schalleistungspiegel LWA:**

### 3-Zahn-Schnittmesser:

Gemessen	$L_{WA} = 107,6 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,64 \text{ dB}$

### Fadenspule:

Gemessen	$L_{WA} = 107,9 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,28 \text{ dB}$

Garantiert	$L_{WA} = 110 \text{ dB}$
------------	---------------------------

**Emissionsrichtlinie** (2016/1628/EU)

**RoHS-Richtlinie** (2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

**Typbezeichnung der Maschine:**

Benzin-Sense PBS 2 F6

**Herstellungsjahr: 10–2025**

**Seriennummer: IAN 508093\_2507**

Bochum, 10.09.2025



Hans-Peter Kompernaß

- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



# Table des matières

<b>1. Introduction</b>	<b>61</b>
1.1. Utilisation conforme à l'usage prévu	61
1.2. Équipement	61
1.3. Matériel fourni	62
1.4. Caractéristiques techniques.	62
<b>2. Avertissements de sécurité généraux</b>	<b>66</b>
2.1. Avertissements de sécurité supplémentaires.	68
2.2. Rebond – Causes et avertissements de sécurité correspondants	70
<b>3. Montage</b>	<b>70</b>
3.1. Monter le carter de protection (fig. B)	70
3.2. Monter le tube en deux parties (fig. C).	71
3.3. Monter la poignée multifonctions (fig. D)	71
3.4. Monter l'outil de coupe (fig. N).	71
<b>4. Mise en service</b>	<b>72</b>
4.1. Remplir de carburant (fig. E)	72
4.2. Mettre le harnais (fig. F)	73
4.3. Démarrer le moteur (fig. G).	73
<b>5. Utilisation</b>	<b>74</b>
5.1. Consignes de travail.	74
5.2. Décaler l'œillet du harnais/équilibrer l'appareil (fig. Q).	75
5.3. Travailler avec la bobine de fil	75
5.4. Rallonger le fil.	76
5.5. Travailler avec la lame à 3 dents	76
<b>6. Maintenance et entretien</b>	<b>76</b>
6.1. Nettoyer l'appareil	77
6.2. Changement de bobine	77
6.3. Changement de lame (fig. N)	77
6.4. Extension du carter de protection (retirer/monter) (fig. O)	78
6.5. Nettoyer le filtre à air (fig. I)	78
6.6. Remplacer/régler la bougie d'allumage (fig. J).	79
6.7. Aiguiser le coupe-fil (fig. K)	79
6.8. Remplacer le filtre à carburant (fig. L)	79
6.9. Enrouler la bobine de fil (fig. M)	80
6.10. Graisser la transmission (fig. P)	80
6.11. Remplacer le filtre à carburant.	80
6.12. Éliminer les blocages	80
6.13. Vérifier l'embrayage	80
6.14. Intervalles de maintenance	80

<b>7. Entreposage</b>	<b>81</b>
7.1. Consignes d'entreposage générales . . . . .	81
7.2. Entreposage pendant les périodes d'inutilisation . . . . .	82
7.3. Pour les périodes d'inutilisation jusqu'à 3 mois. . . . .	82
7.4. Pour les périodes d'inutilisation de plus de 3 mois . . . . .	82
<b>8. Transport</b>	<b>82</b>
<b>9. Commander des pièces de rechange</b>	<b>83</b>
<b>10. Dépannage</b>	<b>83</b>
<b>11. Recyclage/protection de l'environnement</b>	<b>84</b>
<b>12. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)</b>	<b>85</b>
<b>13. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)</b>	<b>87</b>
13.1. Service après-vente . . . . .	89
13.2. Importateur. . . . .	89
<b>14. Traduction de la déclaration CE de conformité originale</b>	<b>90</b>

## 1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### 1.1. Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est destiné aux travaux de coupe d'herbe dans des jardins, le long de plates-bandes et autour d'arbres ou de piquets de clôture et de broussailles peu denses.

Toute autre utilisation non expressément autorisée dans ce mode d'emploi peut endommager l'appareil et présenter un risque sérieux pour l'utilisateur. Cet appareil n'est pas conçu pour la coupe de buissons, d'arbustes ou de végétaux similaires.

L'appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation non conforme à sa destination ou incorrecte de l'appareil. Cet appareil ne convient pas à un usage commercial. En cas d'utilisation commerciale, la garantie devient caduque.

## 1.2. Équipement

(Figures : voir les volets dépliant)

### Figure A

- ❶ Carter moteur
- ❷ Cosse de bougie d'allumage
- ❸ Poignée de lanceur avec cordon de démarrage
- ❹ Manette de starter
- ❺ Pompe à carburant pour l'amorçage (primer)
- ❻ Couvercle du filtre à air
- ❼ Réservoir de carburant
- ❽ Tube de jonction supérieur
- ❾ Œillet du harnais
- ❿ Poignée multifonctions
- ⓫ Verrouillage, manche tubulaire
- ⓬ Tube de jonction inférieur
- ⓭ Carter de protection
- ⓮ Coupe-fil
- ⓯ Boîte à bobine
- ⓰ Bobine de fil
- ⓱ Élément de commande
- ⓲ Câble de l'appareil
- ⓳ Serre-câble
- ⓴ Interrupteur Marche/Arrêt
- ⓵ Blocage de l'accélérateur
- ⓶ Accélérateur
- ⓷ Clé de maintenance
- ⓸ Clé à six pans (4 mm)
- ⓹ Sacoche à accessoires
- ⓺ Flacon de mélange du carburant
- ⓻ Harnais
- ⓼ Protection corporelle
- ⓽ Lame à 3 dents
- ⓿ Protection pour le transport, lame à 3 dents

### Figure B

- ❿ Vis, carter de protection
- ⓫ Support de tube

### Figure C

- ⓬ Vis de fixation du tube

## Figure D

- 34 Poignée étoile, poignée multifonctions (avec rondelle)
- 35 Support de poignée
- 36 Logement, support de poignée

## Figure E

- 37 Bouchon de réservoir

## Figure F

- 38 Boucle de fermeture

## Figure H

- 39 Fermeture à clic, boîte à bobine
- 40 Œillet de sortie du fil
- 41 Cavité, bobine de fil

## Figure I

- 42 Vis, couvercle du filtre à air
- 43 Boîtier du filtre à air
- 44 Filtre à air

## Figure J

- 45 Bougie d'allumage

## Figure L

- 46 Filtre à carburant

## Figure M

- 47 Encoche, bobine de fil
- 48 Rainure, bobine de fil

## Figure N

A Poulie d'entraînement

B Tige d'arrêt

- 49 Broche de fixation
- 50 Rondelle
- 51 Rondelle de serrage
- 52 Écrou

## Figure O

- 53 Fermeture à clic, carter de protection
- 54 Extension, carter de protection

## Figure P

- 55 Vis, lubrification de la transmission

## Figure Q

- 56 Vis, œillet

## 1.3. Matériel fourni

- 1 carter moteur avec tube de jonction supérieur et poignée multifonctions non montée
- 1 tube de jonction inférieur
- 1 bobine de fil
- 1 lame à 3 dents avec protection pour le transport
- 1 carter de protection
- 1 harnais avec protège-hanches
- 1 clé de maintenance
- 1 clés à six pans, 4 mm
- 1 flacon de mélange de carburant, contenance 500 ml
- 1 sacoche à accessoires
- 1 mode d'emploi

## 1.4. Caractéristiques techniques

Moteur	Moteur 2 temps, refroidi par air
Cylindrée	42,7 cm <sup>3</sup>
Puissance du moteur (max.)	1,35 kW/1,8 CV
Mélange de carburant	40:1
Régime de ralenti moteur	3000 min <sup>-1</sup>
Régime max. du moteur avec lame de coupe à 3 dents	9500 min <sup>-1</sup>
avec bobine de fil	9300 min <sup>-1</sup>
Vitesse de coupe max. avec lame de coupe à 3 dents	7125 min <sup>-1</sup>
avec bobine de fil	6975 min <sup>-1</sup>
Allumage	Électronique
Bougie d'allumage	L8RTC
Entraînement	Embrayage centrifuge
Poids (sans carburant, sans équipement de coupe et sans housse de protection)	env. 7 kg
Contenance du réservoir/ volume du réservoir	1200 ml/1200 cm <sup>3</sup>

### Bobine avec fil de coupe

Ø rayon de coupe du fil	430 mm
Longueur de fil :	2x 3 m
Ø de fil :	2,4 mm

### Lame de coupe à 3 dents (IAN 508093) :

Ø rayon de coupe de la lame de coupe :	255 mm
--	--------

### Informations relatives aux bruits et aux vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à ISO 22868.

Le niveau de bruit A pondéré typique s'élève à :

### Valeur d'émissions sonores

#### Lame de coupe à 3 dents :

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 91,28$ dB
Imprécision	$K_{pA} = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{WA} = 103,13$ dB
Imprécision	$K_{WA} = 3$ dB

#### Bobine de fil :

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 93,66$ dB
Imprécision	$K_{pA} = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{WA} = 103,69$ dB
Imprécision	$K_{WA} = 3$ dB

### Directive relative aux émissions sonores

(2000/14/EG), modifiée par (2005/88/EG) et EU/2024/1208

### Niveau de puissance acoustique LWA :

#### Lame de coupe à 3 dents :

Mesuré	$L_{WA} = 107,6$ dB
Imprécision	$K_{WA} = 1,64$ dB

#### Bobine de fil :

Mesuré	$L_{WA} = 107,9$ dB
Imprécision	$K_{WA} = 1,28$ dB
Garanti	$L_{WA} = 110$ dB

### Valeur totale des vibrations

Valeurs de vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à ISO 22867 :

### Lame de coupe à 3 dents :

Vibrations sur la poignée gauche	$a_h = 7,706$ m/s <sup>2</sup>
Imprécision	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibrations sur la poignée droite	$a_h = 4,947$ m/s <sup>2</sup>
Imprécision	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### Bobine de fil :

Vibrations sur la poignée gauche	$a_h = 7,602$ m/s <sup>2</sup>
Imprécision	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibrations sur la poignée droite	$a_h = 6,420$ m/s <sup>2</sup>
Imprécision	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### REMARQUE

- ▶ Les valeurs totales des vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.



**Porter une protection auditive pour éviter toute lésion auditive !**








## ⚠ AVERTISSEMENT !
















- Il faut fixer des mesures de sécurité, visant à protéger l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de la sollicitation vibratoire pendant les conditions d'utilisation effectives (à ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte, par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).

### Explication des symboles

	Veillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure.
	AVERTISSEMENT ! Pendant les travaux avec l'appareil, il faut prendre des mesures de sécurité particulières. Veuillez lire tous les avertissements et les respecter.
	Porter un casque de protection !
	Porter une protection auditive !
	Porter des lunettes de protection !
	Porter des gants de protection !
	Porter des chaussures de sécurité !
	Faites attention aux pièces projetées !

	Risque de rebond !
	Éloigner les personnes qui se trouvent à proximité de l'appareil !
	La distance entre la machine et d'autres personnes présentes doit être d'au moins 15 m !
	Attention, pièces brûlantes. Garder ses distances !
	Avertissement ! N'utilisez en aucun cas des lames de scie circulaire à la place de la lame de coupe.
	Réservoir de carburant ; proportion de mélange : 40 parts d'essence pour 1 part d'huile
	Des flammes nues ou fumer à proximité de l'appareil sont strictement interdits !
	Niveau de puissance acoustique garanti de l'appareil
	Position de la manette de starter
	Remplir la pompe à carburant (primer)
	Appuyer 6 fois sur la pompe à carburant (primer)
	Tirer le cordon de démarrage
	Tirer 3-4 fois le cordon de démarrage
	Appuyer sur l'accélérateur et le blocage de l'accélérateur
	Couvercle multifonctions pour coupe-herbe et lame à 3 dents

	Rajouter de la graisse fluide pour transmission
	<b>DANGER !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	<b>PRUDENCE !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	<b>ATTENTION !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	<b>Remarque :</b> Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
 	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
  <b>ES/PT</b>	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton. L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.
 <b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent	 <b>A DÉPOSER EN MAGASIN</b> OU  <b>A DÉPOSER EN DÉCHÈTRERIE</b> <small>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedesdechets.fr">www.quefairedesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</small>
 <b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE	 <b>BAC DE TRI</b>
 <b>FR</b>  	Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

## 2. Avertissements de sécurité généraux

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

### REMARQUE

- ▶ Interdire l'accès aux enfants ainsi qu'aux personnes malades et fragiles. Surveiller attentivement les enfants lorsqu'ils sont présents dans la zone de machines. Respectez les prescriptions régionales et locales qui s'appliquent à vous en matière de prévention des accidents. Il en va de même pour toutes les dispositions concernant la protection au travail et la santé sur le lieu de travail. Le fabricant ne peut être tenu responsable si ses machines sont modifiées de manière non autorisée et si de telles modifications provoquent des dommages corporels ou matériels.

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Des mesures de précaution élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation de machines. Veuillez également tenir compte de l'ensemble des conseils et remarques présents dans les avertissements de sécurité supplémentaires.
- **Tenez compte des conditions ambiantes dans lesquelles vous travaillez.** L'appareil à moteur émet des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur est en fonctionnement. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. Vous ne devez par conséquent jamais travailler avec l'appareil dans des locaux fermés ou mal aérés. Veillez à assurer une ventilation suffisante lorsque vous travaillez. Adoptez une posture bien d'aplomb par temps humide, en cas de neige, de gel, sur des pentes et des sols inégaux.
- **Ne laissez pas d'autres personnes approcher de l'appareil.** Les visiteurs et badauds, en particulier les enfants ainsi que les personnes malades et fragiles, doivent être tenus à distance du lieu de travail. Empêchez d'autres personnes d'entrer en contact avec les outils. Ne remettez l'appareil qu'à des personnes qui sont familiarisées avec l'appareil et sa manipulation.
- **Veillez à ranger les outils de manière sécurisée.** Les outils inutilisés doivent être conservés dans un lieu sec à un endroit le plus haut possible ou être enfermés pour être inaccessibles.
- **Pour chaque travail, utilisez toujours l'outil adapté.** N'utilisez pas par exemple de petits outils ou accessoires pour des travaux qui doivent en fait être accomplis avec un outil lourd. Utilisez les outils exclusivement aux fins pour lesquelles ils ont été construits.
- **Veillez à porter des vêtements adaptés.** Les vêtements doivent être fonctionnels et ne doivent pas vous gêner pendant le travail. Portez des vêtements de protection avec empiècements anti-coupeure.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle.** Portez des chaussures de sécurité avec coques en acier/semelles en acier et semelles adhérentes. Portez un casque de protection s'il existe un risque de chute d'objets pendant le travail.
- **Portez des lunettes de protection.** Des objets peuvent être projetés dans votre direction. Il peut en résulter de graves lésions oculaires.
- **Portez une protection auditive.** Portez une protection acoustique individuelle, p. ex. des bouchons d'oreille.
- **Protection des mains**  
Portez des gants solides, des gants en cuir offrent une bonne protection.

- **Fonctionnement de l'appareil**  
Ne travaillez jamais sans protection sur l'outil de coupe. Risque de blessure lié aux objets projetés.
- **Retirez les clés à douille, etc.**  
Toutes les clés, etc. doivent être retirées avant de mettre l'appareil en marche.
- **Restez toujours vigilant.**  
**Prenez garde à ce que vous faites.**  
Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outils à moteur si vous êtes fatigué. Ne pas travailler avec l'appareil sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui affectent les capacités de réaction.
- **Remplissage du carburant**  
Respectez toujours la réglementation en vigueur relative à la protection incendie et les différentes ordonnances régionales et nationales relatives à la prévention des incendies.
- **Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables.** N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Lors de l'ajout de carburant, assurez une bonne aération. Fumer et toute flamme nue sont interdits.
- **Avant le remplissage, toujours couper le moteur.** Ouvrez toujours le bouchon du réservoir avec prudence afin que la surpression puisse diminuer lentement et qu'aucun carburant ne jaillisse. Le travail avec l'appareil génère des températures élevées sur le carter. Laissez par conséquent l'appareil refroidir avant le remplissage. Dans le cas contraire, le carburant peut s'enflammer et provoquer de graves blessures.
- **Lors du remplissage en carburant, veillez à ne pas en verser trop.** Si du liquide s'est répandu à côté, essuyer immédiatement et nettoyer l'appareil.
- Après le remplissage, veillez à ce que le bouchon soit fermement vissé afin d'éviter qu'il ne s'ouvre en raison des vibrations générées pendant le travail.
- **Vérifiez l'absence de fuites.** En cas de fuite de carburant, ne pas démarrer le moteur. Danger de mort par brûlures !
- **Durée d'utilisation et pauses.**  
Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut entraîner des problèmes de circulation dans les mains dus aux vibrations (maladie des doigts blancs). Vous pouvez cependant prolonger la durée d'utilisation en portant des gants adaptés ou en faisant régulièrement des pauses. Tenez compte du fait qu'une prédisposition à une mauvaise circulation, des températures extérieures basses ou des forces de préhension importantes lors du travail diminuent la durée d'utilisation.
- **Vérifiez les pièces endommagées.**  
Contrôlez l'appareil avant sa mise en service, après un choc important ou une chute, afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. Certaines pièces sont-elles endommagées ? En présence de dommages mineurs, demandez-vous si l'outil fonctionnera malgré tout parfaitement et en toute sécurité. Veillez à respecter l'alignement et le réglage corrects des pièces mobiles. Les pièces s'emboîtent-elles correctement ? Des pièces sont-elles endommagées ? Est-ce que tout est correctement installé ? Toutes les conditions préalables sont-elles réunies pour un fonctionnement parfait ? Les dispositifs de protection endommagés, etc. doivent être correctement réparés ou remplacés par du personnel qualifié, sauf autre mention contraire dans le mode d'emploi. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un établissement agréé. Si des réparations sont nécessaires, veuillez vous adresser à un centre de service après-vente agréé par nos soins.
- **Coupez toujours le moteur avant d'effectuer des travaux de réglage ou de maintenance.**  
Cela s'applique principalement aux travaux effectués sur la bobine de fil.

- **N'utilisez que des pièces autorisées.**  
Pour la maintenance et la réparation, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Vous obtiendrez des pièces de rechange sur notre boutique en ligne (voir "Pièces de rechange/accessoires").

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ L'utilisation d'autres têtes de coupe ainsi que d'accessoires et composants qui ne sont pas formellement recommandés peut engendrer un risque pour les personnes et les biens. L'outil ne doit être utilisé que pour la finalité à laquelle il est destiné. Toute utilisation à d'autres fins sera considérée comme une utilisation non conforme. L'utilisateur est le seul responsable des dommages matériels et corporels résultant d'une telle utilisation incorrecte, et en aucun cas le fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable si ses machines sont modifiées ou utilisées de manière non conforme et qu'il en résulte des dommages.

### **⚠ ATTENTION !**

- ▶ Même en cas d'utilisation appropriée de l'outil, il subsiste toujours un certain risque qui ne peut être exclu. En raison de son type et de sa construction, l'outil peut présenter les risques potentiels suivants :
- Contact avec la bobine de fil non protégée (coupures).
- Accès à la bobine de fil en fonctionnement (coupures).
- Lésions auditives si vous ne portez pas une protection appropriée.
- Dégagement de poussières et de gaz nocifs lors de l'utilisation de l'appareil dans des espaces fermés (nausée).

## **2.1. Avertissements de sécurité supplémentaires**

### **Afin d'éviter tous dommages corporels et matériels :**

- **Attention ! Garder toujours les mains et les pieds éloignés de la zone de coupe**, principalement au démarrage de l'appareil. Toujours garder la main dégagée sur la poignée auxiliaire.
- **Toujours tenir l'appareil avec les deux mains sur les poignées multifonctions.** Toujours tenir l'appareil à une distance de sécurité appropriée du corps et adopter une position du corps stable.
- **Toujours porter des lunettes de protection.**
- N'utiliser l'appareil qu'à la lumière du jour ou, si possible, en présence d'un bon éclairage artificiel.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il pleut ou si l'herbe est mouillée.
- Avant l'utilisation ou après un choc, vérifier la présence d'éventuels dommages sur l'appareil, réparer le cas échéant.
- Ne pas utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont endommagés ou incorrectement installés.
- S'assurer que les fentes d'aération du moteur, le carter de protection et le dispositif de coupe ne sont pas obturés par de la saleté ou des résidus.
- **Pendant l'utilisation de l'appareil, des pierres ou d'autres éléments peuvent être projetés, ce qui peut provoquer de graves blessures.**  
Pendant le travail, toujours s'assurer qu'aucune personne ni qu'aucun animal n'est présent dans un rayon d'au moins 15 m.  
Éteindre immédiatement l'appareil si quelqu'un, notamment des enfants, arrive dans le rayon d'action de la machine.

- Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne pas s'approcher des pièces en mouvement (dans la zone des dispositifs de coupe). **Après l'arrêt, la tête de coupe continue à tourner pendant quelques secondes.**
- Avant l'utilisation de l'appareil, retirer les pierres, les branchages et tout autre matériau solide de la zone de travail. Démarrez la machine uniquement selon la description contenue dans le mode d'emploi. Elle ne doit pas être mise à l'envers ni se trouver en position de travail au moment du démarrage. Ne traversez pas de rues ou chemins recouverts de gravier avec l'appareil en fonctionnement.
- Faire preuve d'une grande prudence au moment de l'allongement du fil de coupe. Il existe un risque de coupures. Après avoir effectué ces opérations, vérifier à nouveau la position de travail correcte avant la mise en marche.
- Ne pas utiliser de bobines de fil métalliques. Veuillez noter que l'appareil continue à fonctionner pendant encore quelques secondes après avoir relâché l'interrupteur.
- Coupez le moteur (interrupteur Marche/Arrêt éteint) lorsque : vous remplissez l'appareil en carburant,
  - ne l'utilisez pas,
  - le laissez sans surveillance,
  - le nettoyez,
  - le transportez d'un lieu à un autre,
  - retirez ou remplacez le dispositif de coupe ainsi que lorsque vous réglez avec la main la longueur du fil de coupe.
- **Durée d'utilisation et pauses**  
 Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut entraîner des problèmes de circulation dans les mains dus aux vibrations. Vous pouvez cependant prolonger la durée d'utilisation en portant des gants adaptés ou en faisant régulièrement des pauses.
  - Tenez compte du fait qu'une prédisposition à une mauvaise circulation, des températures extérieures basses ou des forces de préhension importantes lors du travail diminuent la durée d'utilisation.
- Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut provoquer des lésions auditives si vous ne portez pas de protection auditive appropriée. **Portez une protection acoustique individuelle**, p. ex. des bouchons d'oreille afin de réduire le risque de lésions auditives.
- **Portez la débroussailleuse par les tubes de jonction supérieur et inférieur à l'état éteint, l'unité de coupe éloignée de votre corps afin d'éviter les blessures.** Après l'arrêt, la culasse du moteur de la débroussailleuse est brûlante. Veillez à ne pas entrer en contact avec la culasse du moteur.
- Vérifiez régulièrement si l'équipement de coupe reste immobile au ralenti.
- Les réglementations nationales peuvent fixer une limite d'âge pour l'utilisateur.
- Veuillez noter que les circonstances suivantes peuvent provoquer des dommages sur l'appareil et blesser gravement les personnes qui travaillent avec :
  - une maintenance incorrecte,
  - l'utilisation de pièces de rechange non conformes,
  - le retrait ou la modification des équipements de sécurité.
- **Attention !** Les prescriptions locales peuvent restreindre l'utilisation de la machine.
- Gardez toujours l'appareil avec l'outil de coupe dans un état correct.
- Avant utilisation, vérifiez l'appareil pour détecter des fixations desserrées, des fuites de carburant et des pièces endommagées, p. ex. des fissures dans les embouts de coupe.
- Faites des pauses et changez régulièrement de position de travail.

- **Avertissement !** La débroussailleuse est dotée d'arêtes tranchantes. **Il est nécessaire de porter des gants.**
- Il est nécessaire d'effectuer un contrôle visuel avant chaque utilisation, après une chute de l'appareil ou s'il a subi d'autres chocs afin de constater des défauts importants.
- **Portez des chaussures antidérapantes et des vêtements de protection.**
- **N'utilisez jamais la machine lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool ou d'autres drogues.**
- Attention aux émissions de gaz d'échappement !
- Adoptez une posture stable et gardez toujours votre équilibre pendant le fonctionnement. Utilisez par ailleurs le harnais fourni.

## 2.2. Rebond – Causes et avertissements de sécurité correspondants

- Le rebond est un mouvement soudain de la machine vers le côté, vers l'avant ou vers l'arrière, qui peut se produire lorsque l'outil de coupe se coince ou se prend dans un objet, comme un jeune arbre ou une souche.  
Il peut être si violent qu'il entraîne la machine et/ou l'utilisateur dans n'importe quelle direction et conduit finalement à la perte de contrôle de la machine.
  - Il est possible d'éviter le rebond et les risques associés en prenant les précautions appropriées, comme indiqué ci-dessous.
- a) **Saisissez fermement la machine à deux mains et positionnez les bras de manière à pouvoir résister aux forces du rebond. Tenez-vous à gauche de la machine.** Un rebond peut augmenter le risque de blessure en raison du mouvement inattendu de la machine. L'utilisateur peut maîtriser les forces du rebond grâce à des mesures de précaution adaptées.

- b) **Lorsque l'outil de coupe est coincé ou lorsque vous interrompez le travail pour une raison quelconque, éteignez la machine et maintenez-la immobile dans le matériau jusqu'à ce que l'outil de coupe s'immobilise complètement. Si l'outil de coupe est coincé, n'essayez jamais de retirer la machine du matériau ou de la tirer vers l'arrière tant que l'outil de coupe est en mouvement ; vous risqueriez sinon de provoquer un rebond.** Identifiez et supprimez la cause du coincement de l'outil de coupe.
- c) **N'utilisez pas d'outils de coupe émoussés ou endommagés.** Des **outils de coupe** émoussés ou endommagés augmentent le risque de se coincer ou de s'accrocher à un objet et peuvent provoquer un rebond.
- d) **Assurez-vous toujours d'avoir une bonne visibilité sur le matériau à couper.** Le rebond est plus probable dans les zones où il est difficile de voir le matériau à couper.
- e) **Éteignez la machine si une autre personne s'approche pendant votre travail.** D'autres personnes peuvent être plus facilement touchées et blessées par la lame en rotation en cas de rebond.

## 3. Montage

### 3.1. Monter le carter de protection (fig. B)

#### AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sans le carter de protection **13** correctement installé. Il existe un risque de blessure.
- ◆ Positionnez le carter de protection **13** sur le support de tube **32**.
- ◆ Vissez les vis **31** dans le carter de protection **13** à l'aide de la (plus petite) clé à six pans de 4 mm **24**.

## 3.2. Monter le tube en deux parties (fig. C)

- ◆ Desserrez la vis de fixation du tube 33 sur le tube de jonction supérieur 8.
- ◆ Poussez le tube de jonction inférieur 12 jusqu'en butée dans le tube de jonction supérieur 8.
- ◆ Appuyez sur le verrouillage 11 et glissez le tube de jonction inférieur 12 jusqu'en butée dans le tube de jonction supérieur 8.
- ◆ Tournez légèrement le tube de jonction inférieur 12 jusqu'à ce que le verrouillage 11 s'enclenche dans le trou présent dans le tube de jonction supérieur 8.
- ◆ Resserrez fermement à la main la vis de fixation du tube 33.

### REMARQUE

- ▶ Avant le démarrage de l'appareil, assurez-vous que le tube de jonction inférieur 12 est fixé correctement et solidement et qu'il est placé dans la bonne position.

### Démontage

- ◆ Desserrez la vis de fixation du tube 33.
- ◆ Appuyez sur le verrouillage 11.
- ◆ Séparez les tubes de jonction.

## 3.3. Monter la poignée multifonctions (fig. D)

- ◆ Dévissez la poignée étoile 34 et retirez le support de poignée 35 du tube de jonction supérieur 8.
- ◆ Placez la poignée multifonctions 10 dans le logement 35 sur le tube de jonction supérieur 8. La bague en plastique sur la poignée multifonctions doit reposer dans le rail de guidage situé dans le logement 35.
- ◆ Fixez la poignée multifonctions avec le support de poignée 35 et la poignée étoile 34. Serrez fermement à la main la poignée étoile 34.

### REMARQUE

- ▶ Vérifiez et assurez-vous que le câble de l'appareil 18 (voir Fig. A) est maintenu en position par les deux supports de câble 19 (voir Fig. A).

## 3.4. Monter l'outil de coupe (fig. N)

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lors de l'utilisation de la bobine de fil 16, le carter de protection 16 doit être entièrement monté. Lors de l'utilisation de la lame à 3 dents 29, le carter de protection 16 doit être raccourci (voir chapitre : "Retirer/monter l'extension du carter de protection").
- ◆ Bloquez la broche de fixation 49 en enfonçant la tige d'arrêt B et en la maintenant. Ce faisant, tournez légèrement la poulie d'entraînement A jusqu'à la bloquer.

### Monter la bobine

- ◆ Vissez la boîte à bobine 15 dans le sens antihoraire sur la broche de fixation 49.
- ◆ Relâchez ensuite la tige d'arrêt B afin de déverrouiller la broche de fixation 49.
- ◆ Tirez sur les deux extrémités du fil pour sortir les fils des rainures.
- ◆ Égalisez les fils sur 15 cm env. afin de moins solliciter le moteur dans la phase de démarrage et de réchauffage.

### REMARQUE

- ▶ La rondelle 50, la rondelle de serrage 51 et l'écrou 52 ne sont pas nécessaires pour le montage de la bobine.

### Monter la lame à 3 dents

- ◆ Placez la lame à 3 dents 29 sur la broche de fixation 49. La lame est réversible.
- ◆ Fixez la lame à 3 dents 29 avec la rondelle 50, la rondelle de serrage 51 et l'écrou 52. Pour serrer l'écrou 52, il est possible d'utiliser la clé de maintenance 23.
- ◆ Relâchez ensuite la tige d'arrêt B afin de déverrouiller la broche de fixation 49.

## 4. Mise en service

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Vous devez vérifier la sécurité de fonctionnement de l'appareil avant de le mettre en service. Si vous avez le moindre doute, ne démarrez pas l'appareil !

### REMARQUE

- ▶ Avant la première mise en service, retirez le film de protection du coupe-fil **14**.
- ▶ Faites particulièrement attention aux points suivants :
  - Contrôle de la présence de dommages et d'usure sur les outils de coupe.
  - Montage correct de la tête de coupe.
  - Mobilité de tous les interrupteurs.
  - Fixation correcte de la cosse sur la bougie d'allumage. Si la cosse n'est pas bien fixée, des étincelles peuvent apparaître et enflammer le mélange air-carburant qui s'échappe.
  - Propreté des poignées afin de pouvoir guider l'appareil en toute sécurité.
  - Tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être installés correctement et être à leur place avant de pouvoir démarrer l'appareil.
  - **La tête de coupe doit pouvoir tourner librement.** Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que la tête de coupe est correctement fixée et que les pièces mobiles peuvent bouger librement.

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Si vous avez le moindre doute, faites-vous aider par un professionnel dans un centre de service après-vente agréé pour utiliser cet appareil.

## 4.1. Remplir de carburant (fig. E)

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Lorsque vous manipulez du carburant, veillez à toujours assurer une bonne ventilation. Pendant l'ajout de carburant, ne fumez pas et éloignez-vous de toute source de chaleur. N'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est en marche. Ouvrez prudemment le bouchon du réservoir afin que la surpression éventuellement présente puisse diminuer lentement. Démarrez l'appareil à une distance d'au moins 3 m du lieu où vous avez ajouté du carburant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

### REMARQUE

- Le volume de remplissage du réservoir de carburant **7** est de 1200 ml.
- Utilisez exclusivement le mélange de carburant recommandé dans le mode d'emploi. Le mélange de carburant vieillit. Par conséquent, n'utilisez pas un mélange de carburant de plus de 3 mois. En cas de non-respect, vous risquez d'endommager le moteur et de perdre votre droit à la garantie.

### ATTENTION !

- Évitez tout contact cutané direct avec l'essence, et toute inhalation des vapeurs d'essence.  
Il existe un risque pour la santé !

L'appareil est équipé d'un moteur deux-temps et ne peut par conséquent fonctionner qu'avec un mélange d'essence et d'huile pour moteur deux-temps dans les proportions 40:1.

## Tableau pour le mélange de carburant

Essence	Huile 2 temps
1,00 litre	25 ml
3,00 litres	75 ml
5,00 litres	125 ml
Mélange	40 parts d'essence + 1 part d'huile

### REMARQUE

- ▶ Utilisez de l'essence sans plomb de qualité avec un indice d'octane d'au moins 90.
- ▶ Vous obtiendrez la puissance optimale si vous utilisez de l'huile pour moteurs deux-temps refroidis par air.
- ◆ Mélangez l'essence et l'huile dans le flacon de mélange du carburant **26**. Servez-vous de la graduation sur le récipient.
- ◆ *OIL* ↓ Versez d'abord l'essence dans le flacon de mélange  
*PETROL* ↑ du carburant **26** jusqu'au trait "PETROL". Ajoutez ensuite l'huile jusqu'au deuxième repère ("OIL") de la graduation en haut à droite. Fermez le récipient et secouez-le.
- ◆ Dévissez le bouchon de réservoir **37** et versez le mélange de carburant dans le réservoir de carburant **7**. Essuyez les résidus de carburant autour du bouchon du réservoir et refermez le bouchon du réservoir.

## 4.2. Mettre le harnais (fig. F)

### ⚠ ATTENTION !

- Utilisez toujours le harnais **27** lorsque vous travaillez avec l'appareil. Éteignez toujours l'appareil avant de retirer le harnais **27**. Il existe un risque d'accident.

- Le harnais **27** est équipé d'un dispositif de détachement rapide. L'ouverture de la boucle **33** permet de détacher rapidement l'appareil du harnais dans une situation de danger.

- ◆ Enfilez le harnais **27**.
- ◆ Réglez la longueur de la sangle de manière à ce que le mousqueton se trouve à environ 10 cm en dessous de la hanche.
- ◆ Fixez le mousqueton à l'œillet **9** situé sur le tube de jonction supérieur **8** de l'appareil.

### REMARQUE

- ▶ Décrochez l'appareil avant de démarrer le moteur et fixez-le au harnais **27** lorsque le moteur tourne.
- ▶ Placez la protection corporelle **28** au niveau de la hanche, entre le corps et l'appareil.

## 4.3. Démarrer le moteur (fig. G)

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Démarrez le moteur à une distance d'au moins 3 mètres du lieu de remplissage.

### REMARQUE

- ▶ Placez l'appareil sur un support solide et plan. Assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec des objets ni avec le sol.


### En cas d'utilisation de la bobine de fil **16**

- ◆ Assurez-vous que le capuchon de protection sur le coupe-fil **14** est retiré (voir fig. A).


### En cas d'utilisation de la lame à 3 dents **29**


- ◆ Assurez-vous que l'extension du carter de protection **54** est retirée.

## Démarrage à froid


- ◆ Placez l'appareil sur un support solide et plan. Assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec des objets ni avec le sol.
- ◆ Amenez l'interrupteur Marche/Arrêt 20 sur la position I.
- ◆ Placez la manette de starter 4 sur la position .
- ◆ Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant 5 (primer) (voir fig. A).
- ◆ Tenez fermement l'appareil avec une main sur le tube de jonction supérieur 8. Avec l'autre main, tirez plusieurs fois rapidement sur le cordon de démarrage sur la poignée de lanceur 3 jusqu'à ce que le moteur démarre.  
**Attention ! Ne pas tirer le cordon de démarrage trop loin – Risque de cassure !**

### REMARQUE

- ▶ Démarrez l'appareil après avoir tiré 3 à 4 fois, puis placez manuellement la manette de starter 4 sur la position .

- ◆ Appuyez sur le blocage de l'accélérateur 21 et brièvement sur l'accélérateur 22 afin que la manette de starter 4 passe en position .
- L'appareil fonctionne au ralenti.  
Laissez l'appareil chauffer brièvement.
- ◆ Pour tondre, maintenez le blocage de l'accélérateur 21 enfoncé et actionnez l'accélérateur 22.
- ◆ Pour éteindre le moteur, amenez l'interrupteur Marche/Arrêt 20 sur la position O.

## Démarrage à chaud

- ◆ Amenez l'interrupteur Marche/Arrêt 20 sur la position I.
- ◆ Laissez la manette de starter 4 sur sa position .

- ◆ Tenez fermement l'appareil avec une main sur le tube de jonction supérieur 8. Avec l'autre main, tirez plusieurs fois rapidement sur le cordon de démarrage sur la poignée de lanceur 3 jusqu'à ce que le moteur démarre.  
**Attention ! Ne pas tirer le cordon de démarrage trop loin – Risque de cassure !**  
L'appareil fonctionne maintenant au ralenti.
- ◆ Pour éteindre le moteur, amenez l'interrupteur Marche/Arrêt 20 sur la position O.

### REMARQUE

- ▶ Si le moteur ne démarre pas après deux tentatives, essayez de le démarrer sans le starter en position Démarrage à chaud. Si cela ne fonctionne pas, respectez les consignes données au chapitre "Dépannage".

## 5. Utilisation

### 5.1. Consignes de travail

#### REMARQUE

- ▶ Travaillez de manière sûre et réfléchie !
- Lors de la coupe, veillez à respecter les prescriptions spécifiques au pays ou à la commune.
- Ne débroussailliez/coupez pas pendant les heures de repos habituelles.
- Les objets solides tels que les pierres, les pièces métalliques ou autres doivent être retirés. Ils risquent d'être projetés et de provoquer ainsi des dommages corporels ou matériels.
- Lorsque vous taillez dans des buissons ou des haies hautes, la hauteur de travail doit être d'au moins 15 cm. Cela permet de ne pas mettre en danger des animaux comme les hérissons.
- Tenez toujours l'appareil fermement et sûrement à deux mains !

- Ne coupez que l'herbe et les mauvaises herbes ! Faites attention aux racines ou aux souches d'arbres, vous risquez de trébucher.
- Travaillez avec prudence et ne mettez personne en danger lors de la taille.
- Ne travailler que dans des conditions de visibilité et d'éclairage suffisantes !
- Observez la tête de coupe !
- Ne coupez jamais au-dessus de la hauteur des épaules !
- Ne remplacez jamais le fil plastique par un fil d'acier – risque de blessure et de destruction !
- Ne travaillez jamais sur une échelle !
- Ne travaillez que sur des supports solides et stables !
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- Changez de position de travail à intervalles réguliers afin d'éviter une fatigue unilatérale.
- En cas de blocage de la tête de coupe, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez la cosse de la bougie d'allumage et éliminez le blocage.

## 5.2. Décaler l'œillet du harnais/équilibrer l'appareil (fig. Q)

- Pour la bobine de fil ⑫ et la lame à 3 dents ⑳, choisissez respectivement la position correcte de l'œillet du harnais ⑨. Lorsque la débroussailleuse est fixée au harnais ⑳, sans que vous la touchiez avec la main,
- **1** la **bobine de fil ⑫** doit reposer légèrement sur le sol.
- **2** la **lame à 3 dents ⑳** doit se balancer à environ 20 cm au-dessus du sol.

- ◆ Desserrez la vis ⑤⑥ située sur l'œillet du harnais ⑨. Pour cela, utilisez la clé à six pans de 4 mm ㉔. Ne resserrez que légèrement la vis ⑤⑥.
- ◆ Équilibrez la débroussailleuse en fonction de l'outil de coupe conformément aux critères cités ci-dessus, en décalant l'œillet ⑨ sur le tube de jonction supérieur ⑧.
- ◆ Serrez la vis ⑤⑥ lorsque la débroussailleuse se trouve dans la position souhaitée.

## 5.3. Travailler avec la bobine de fil

- Maintenez l'appareil sur de petites zones herbeuses à un angle d'environ 30° et balancez la tête de coupe régulièrement vers la droite et vers la gauche en décrivant un mouvement semi-circulaire.
- Vous obtiendrez les meilleurs résultats avec une herbe d'une hauteur maximale de 15 cm. Si l'herbe est plus haute, il est recommandé d'effectuer plusieurs passages.
- Pour tondre autour d'arbres, de piquets de clôture ou d'autres obstacles, faites lentement le tour de l'obstacle avec l'appareil et coupez avec les extrémités du fil.
- Évitez d'entrer en contact avec des obstacles solides (pierres, murs, clôtures en bois, etc.). Cela provoquerait une usure rapide du fil. Utilisez le bord du carter de protection pour maintenir l'appareil à la bonne distance.

### ⚠ ATTENTION !

- Ne pas poser la tête de coupe sur le sol pendant le fonctionnement !

## 5.4. Rallonger le fil

Votre appareil est équipé d'un système automatique de frappe à double fil, cela signifie que les fils se rallongent lorsque la tête de coupe est frappée sur le sol.

- ◆ Maintenez l'appareil en fonctionnement au-dessus d'une zone herbeuse et tapez légèrement la tête de coupe plusieurs fois sur le sol. Cela permet d'allonger les fils.
- ◆ Le coupe-fil **14** (voir fig. A) intégré dans le carter de protection **15** (voir fig. A) coupe le fil à la longueur souhaitée.

### Si il est impossible d'allonger les extrémités du fil

- ◆ Éteignez l'appareil.
- ◆ Poussez la bobine jusqu'en butée et tirez fortement sur l'extrémité du fil.

### Si aucune extrémité de fil n'est visible :

- ◆ Remplacez la bobine de fil **16** (voir chapitre "Changement de bobine").

#### **⚠ ATTENTION !**

- Des restes de fil peuvent être projetés et provoquer des blessures.

## 5.5. Travailler avec la lame à 3 dents

#### **⚠ ATTENTION !**

- Portez toujours le harnais **27** et des vêtements appropriés pendant le travail. Portez des lunettes de protection, une protection auditive, un casque. Veillez à ce que la lame soit correctement installée.
- Remplacez les outils de coupe défectueux ou émoussés. Il existe un risque de blessure.

#### **REMARQUE**

- ▶ Ne travaillez avec la lame que sur des surfaces dégagées et planes. Inspectez soigneusement la surface à couper et retirez tous les corps étrangers. Évitez de heurter des pierres, du métal ou d'autres obstacles. La lame pourrait être endommagée et il existe un risque de rebond.
- ◆ Pendant le travail, maintenez la tête de coupe au-dessus du sol et balancez l'appareil comme une débroussailleuse en effectuant un mouvement de va-et-vient uniforme en forme d'arc.
- ◆ N'inclinez pas la tête de coupe.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil pour couper des plantes sauvages ou des taillis.
- ◆ Vérifiez régulièrement que la lame n'est pas abîmée et remplacez des lames endommagées.

### Lorsque l'appareil vibre

Nettoyer l'appareil et retirer les éventuels résidus d'herbe emprisonnés sur la tête de coupe et dans le carter de protection (voir chapitre "Maintenance et entretien").

## 6. Maintenance et entretien

#### **⚠ ATTENTION !**

- Effectuez toujours les travaux de maintenance et de nettoyage lorsque le moteur est éteint et la cosse de bougie d'allumage **2** détachée (voir fig. A).
- Faites effectuer les travaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi par un service après-vente agréé par nos soins.
- N'utilisez que des pièces d'origine et jamais de fils métalliques.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine peut provoquer des dommages corporels et des dommages irréparables à l'appareil et entraîner l'annulation immédiate de la garantie.

## 6.1. Nettoyer l'appareil

- ◆ Après chaque opération de coupe, nettoyez l'herbe et la terre présentes sur le dispositif de coupe et le carter de protection **13**.
- ◆ Maintenez toujours les poignées propres et exemptes d'herbe.
- ◆ Nettoyez l'appareil avec une brosse douce ou un chiffon.

### REMARQUE

#### ► Protégez votre appareil contre les détériorations !

L'appareil ne doit ni être nettoyé avec un jet d'eau ni être plongé dans de l'eau. N'utilisez pas de nettoyeur ou de solvant.

## 6.2. Changement de bobine

### ⚠ ATTENTION !

- Lors de l'utilisation de la bobine de fil **16**, le carter de protection **13** doit être entièrement monté (voir chapitre : "Retirer/monter l'extension du carter de protection").
- ◆ Éteignez le moteur.
- ◆ Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que le carburant ne coule pas et que l'appareil est bien stable.
- ◆ Bloquez la broche de fixation **49** en enfonçant la tige d'arrêt **B** et en la maintenant. Ce faisant, tournez légèrement la poulie d'entraînement **A** jusqu'à la bloquer. Dévissez la boîte à bobine **15** dans le sens horaire de la broche de fixation **49**.
- ◆ Ouvrez la boîte à bobine **15** en appuyant fortement sur la fermeture à clic **49** de chaque côté de la boîte à bobine **15** vers l'intérieur et retirez le couvercle de la boîte à bobine **15** (voir fig. H).
- ◆ Pour ouvrir la boîte à bobine **15**, vous pouvez également vous aider d'un tournevis plat. Procédez avec prudence, n'endommagez pas la bobine.

- ◆ Placez la nouvelle bobine de fil **16** dans le couvercle de la boîte à bobine **15** et passez les deux extrémités de fil dans l'œillet de sortie du fil **40** (voir fig. H).
- ◆ Posez la bobine de fil **16** dans le couvercle de la boîte à bobine **15** et faites s'enclencher à nouveau le couvercle sur la boîte à bobine **15**. Veillez à placer les œillets de sortie du fil **40** dans les deux cavités **41** situées dans la boîte à bobine **15**, sinon il est impossible de fermer le couvercle (voir fig. H).
- ◆ Revissez la boîte à bobine **15** dans le sens antihoraire sur la broche de fixation **49**.
- ◆ Bloquez la broche de fixation **49** en enfonçant la tige d'arrêt **B** et en la maintenant. Ce faisant, tournez légèrement la poulie d'entraînement **A** jusqu'à la bloquer.
- ◆ Continuez à tourner la boîte à bobine **15** jusqu'en butée de manière à ce qu'elle soit bien serrée.
- ◆ Relâchez ensuite la tige d'arrêt **B** afin de déverrouiller la broche de fixation **49**.
- ◆ Tirez sur les deux extrémités du fil pour sortir les fils des rainures **48**.
- ◆ Égalisez les fils sur 15 cm env. afin de moins solliciter le moteur dans la phase de démarrage et de réchauffage.

## 6.3. Changement de lame (fig. N)

### ⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

- Prudence, arêtes tranchantes ! Portez des gants.

### ⚠ ATTENTION !

- Lors de l'utilisation de la lame à 3 dents **29**, le carter de protection **13** doit être raccourci (voir chapitre : "Retirer/monter l'extension du carter de protection").

- ◆ Éteignez le moteur.
- ◆ Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que le carburant ne coule pas et que l'appareil est bien stable.
- ◆ Bloquez la broche de fixation **49** en enfonçant la tige d'arrêt **B** et en la maintenant. Ce faisant, tournez légèrement la poulie d'entraînement **A** jusqu'à la bloquer.
- ◆ Desserrez l'écrou **52** dans le sens horaire et retirez l'écrou **52**, la rondelle de serrage **51**, la rondelle **50** et la lame à 3 dents **29** de la broche de fixation **49**.
- ◆ Placez la lame à 3 dents **29** sur la broche de fixation **49**. La lame à 3 dents **29** peut être utilisée des deux côtés.
- ◆ Fixez la lame à 3 dents **29** avec la rondelle **50**, la rondelle de serrage **51** et l'écrou **52**.
- ◆ Relâchez ensuite la tige d'arrêt **B** afin de déverrouiller la broche de fixation **49**.

## 6.4. Extension du carter de protection (retirer/monter) (fig. O)

### REMARQUE

- ▶ Lors de l'utilisation de la lame à 3 dents **29**, l'extension du carter de protection **54** doit être réduite.
- ▶ Lors de l'utilisation de la bobine de fil **16**, l'extension du carter de protection **54** doit être déployée.

### Raccourcissement du carter de protection

- ◆ Avec le pouce, poussez les deux poussoirs de la fermeture à clic **53** vers l'intérieur.
- ◆ Couvrez l'extension du carter de protection **54** vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### Rallonge du carter de protection

- ◆ Avec le pouce, poussez les deux poussoirs de la fermeture à clic **53** vers l'intérieur et le bas.
- ◆ Tirez complètement la rallonge du capot de protection **54** vers le bas.

### REMARQUE

- ▶ Nettoyez la rallonge **54** et le capot de protection **13** de l'appareil après chaque utilisation.

## 6.5. Nettoyer le filtre à air (fig. I)

### ⚠ ATTENTION !

- N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. De la poussière et de la saleté pénètrent sinon dans le moteur et endommagent la machine. Gardez le filtre à air propre.

- ◆ Éteignez le moteur.
- ◆ Dévissez la vis **42** sur le couvercle du filtre à air **6** et retirez le couvercle du filtre à air **6** du boîtier du filtre à air **43**.
- ◆ Retirez le filtre à air **44** du boîtier du filtre à air **43**.
- ◆ Nettoyez le filtre à air **44** avec du savon et de l'eau et laissez-le sécher à l'air. Pour le nettoyage, n'utilisez jamais d'essence !

### REMARQUE

- ▶ Remplacez le filtre à air **44**, lorsqu'il est usé, endommagé ou fortement encrassé.
- ▶ La grille sert d'écarteur et doit être insérée en premier dans le boîtier du filtre à air **43** si elle est tombée lors du retrait du filtre à air **44**.
- ◆ Placez les deux ergots sur le filtre à air **6** dans les languettes situées sur le boîtier du filtre à air **43**.

- ◆ Rabattez le couvercle du filtre à air **6** sur le boîtier du filtre à air **43**.
- ◆ Immobilisez le couvercle du filtre à air **6** avec la vis **42**.

## 6.6. Remplacer/régler la bougie d'allumage (fig. J)

### REMARQUE

- ▶ Des bougies d'allumage usées ou un écartement excessif entre les électrodes entraînent une réduction de la puissance du moteur.
- ◆ Éteignez le moteur.
- ◆ Retirez la cosse **2** de la bougie d'allumage **45**.
- ◆ Dévissez la bougie d'allumage **45** dans le sens antihoraire avec la clé de maintenance **23** fournie (voir fig. A).
- ◆ Vérifiez l'écartement des électrodes avec une jauge d'épaisseur (disponible dans les magasins spécialisés). L'écartement des électrodes doit se situer entre 0,6 et 0,7 mm.
- ◆ Réglez le cas échéant l'écartement, en incurvant prudemment l'électrode de masse de la bougie d'allumage **45**.
- ◆ Nettoyez la bougie d'allumage **45** avec une brosse métallique.
- ◆ Insérez la bougie d'allumage **45** nettoyée et réglée ou remplacez une bougie d'allumage **45** endommagée par une bougie neuve (p. ex. bougie d'allumage "NST L8RTC").
- ◆ Remontez la cosse de bougie d'allumage **2**.

## 6.7. Aiguiser le coupe-fil (fig. K)

### ⚠ ATTENTION !

- N'utilisez en aucun cas l'appareil sans coupe-fil ou avec un coupe-fil défectueux. Il existe un risque de blessure.
- Portez des gants de protection pour éviter toute coupure.

- ◆ Éteignez le moteur.
- ◆ Dévissez le coupe-fil **14** du carter de protection **13**.
- ◆ Fixez le coupe-fil **14** dans un étau et aiguissez la lame avec une lime plate. Limez prudemment et toujours dans une seule direction.
- ◆ Revissez le coupe-fil **14** sur le carter de protection **13**.

## 6.8. Remplacer le filtre à carburant (fig. L)

### REMARQUE

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à carburant. Changez régulièrement le filtre à carburant.
- ◆ Dévissez le bouchon de réservoir **37**.
- ◆ Videz le réservoir de carburant **7** dans un récipient adapté.
- ◆ Sortez le filtre à carburant **46** avec un crochet hors du réservoir de carburant **7** et retirez-le en détachant la petite bride.
- ◆ Remplacez le filtre à carburant **46** et remplacez la crépine enfichée dans le réservoir de carburant **7**.
- ◆ Refermez le réservoir de carburant **7** avec le bouchon de réservoir **37**.

### REMARQUE

- ▶ Spécifications du filtre à carburant :  
Raccord Ø 4 mm  
Diamètre externe : env. 16 mm

## 6.9. Enrouler la bobine de fil (fig. M)

À la place d'une bobine de fil 16 neuve, vous pouvez vous procurer un fil de nylon de 2,4 mm d'épaisseur et de 6 m de long dans un magasin spécialisé et l'enrouler vous-même sur la bobine de fil 16.

- ◆ Pliez le fil au milieu et placez le centre du fil dans l'encoche 47 de la bobine de fil 16. Enroulez les deux extrémités dans le sens de la flèche présente sous la bobine de fil 16.
- ◆ Coincez ensuite l'extrémité de fil dans l'une des rainures 48 présentes sur la bobine de fil 16.

### REMARQUE

- ▶ Tendez les fils et veillez à ce que les fils reposent de manière parallèle dans les deux passages de fil. En outre, la bobine de fil 16 ne doit pas contenir plus de 3 m de fil par passage de fil, car le dispositif automatique du fil ne fonctionnera pas correctement.

## 6.10. Graisser la transmission (fig. P)

### REMARQUE

- ▶ Il faut graisser la transmission au bout de 10 heures de service environ.
- ◆ Desserrez la vis 55 située sur la transmission avec une clé à six pans de 5 mm, disponible dans le commerce.
- ◆ Pressez environ 5 g de graisse lubrifiante du commerce dans l'orifice de graissage situé sur le carter de transmission.
- ◆ Refermez la transmission avec la vis 55.

## 6.11. Remplacer le filtre à carburant

### REMARQUE

- ▶ Le carburateur a été réglé en usine pour fournir une performance optimale. Si des ajustements sont nécessaires, faites effectuer les réglages par un atelier spécialisé.

## 6.12. Éliminer les blocages

### ⚠ ATTENTION !

- Éteignez l'appareil et détachez la cosse de bougie d'allumage 2 (voir fig. A) avant de travailler sur l'unité de coupe.
- Portez des gants de protection pour éviter toute coupure.

## 6.13. Vérifier l'embrayage

### REMARQUE

- ▶ Placez l'appareil sur un support solide et plan. Assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec des objets ni avec le sol.
- ▶ Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement de l'embrayage au ralenti.
- ▶ Démarrez l'appareil (voir "Démarrer le moteur") et vérifiez visuellement, à une distance de sécurité suffisante, que la bobine de fil ne tourne pas lorsque le moteur tourne au ralenti.

## 6.14. Intervalles de maintenance

Effectuez régulièrement les travaux de maintenance mentionnés dans le tableau "Intervalles de maintenance". Une maintenance régulière de l'appareil prolonge sa durée de vie. Vous obtenez en outre des performances de coupe optimales et évitez les accidents.

## Tableau des intervalles de maintenance

Partie de machine	Action	Avant chaque utilisation	Heures de service	
			10	20
Vis, écrous, boulons	Vérifier, resserrer		X	
Filtre à air	Nettoyer ou remplacer			X
Filtre à carburant	Remplacer		X	
Bougie d'allumage	Nettoyer/régler/remplacer		X	
Tuyaux de carburant	Vérifier, le cas échéant remplacer	X		
Totalité de la machine	Vérifier, le cas échéant nettoyer	X		
Poignée de commande	Vérifier le fonctionnement	X		
Tête de coupe	Vérifier le montage correct	X		
Embrayage	Vérifier l'immobilité au ralenti	X		
Transmission	Lubrification		X	

## 7. Entreposage

### 7.1. Consignes d'entreposage générales

- ◆ Nettoyez et entretenez soigneusement l'appareil et les accessoires avant l'entreposage.
- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants.
- ◆ N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en plastique, de l'humidité et de la moisissure peuvent apparaître.
- ◆ Ne posez pas l'appareil en appui sur le carter de protection.
- ◆ Pour entreposer la lame, utilisez la protection pour le transport **30** (voir fig. A).
- ◆ Les serre-câble **19** doit maintenir le câble de l'appareil **18** en position (voir fig. A).  
Ne retirez pas les serre-câble **19**, même pour l'entreposage de l'appareil.

## 7.2. Entreposage pendant les périodes d'inutilisation

### REMARQUE

- ▶ Un non-respect des consignes d'entreposage peut provoquer des problèmes de démarrage ou des dommages liés aux restes de carburant dans le carburateur.

## 7.3. Pour les périodes d'inutilisation jusqu'à 3 mois

- ◆ Videz le réservoir de carburant **7** dans un lieu bien aéré.
- ◆ Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que le moteur s'arrête et qu'il ne reste plus de carburant dans le carburateur.
- ◆ Laissez le moteur refroidir (env. 5 minutes).

## 7.4. Pour les périodes d'inutilisation de plus de 3 mois

- ◆ Videz le réservoir de carburant **7** dans un lieu bien aéré.
- ◆ Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que le moteur s'arrête et qu'il ne reste plus de carburant dans le carburateur.
- ◆ Laissez le moteur refroidir (env. 5 minutes).
- ◆ Dévissez la bougie d'allumage **45** (voir fig. J) avec la clé de maintenance **23** (voir "Remplacer/régler la bougie d'allumage").

- ◆ Versez une cuillère à café d'huile 2 temps pure dans la chambre de combustion et tirez lentement sur le cordon de démarrage afin de répartir l'huile à l'intérieur du moteur.
- ◆ Réintroduisez la bougie d'allumage **45**.

## 8. Transport

- ◆ Pour transporter l'appareil, celui-ci doit être éteint et la cosse **2** doit être débranchée de la bougie d'allumage. Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il tourne au ralenti.
- ◆ Portez l'appareil avec une main sur le tube de jonction supérieur et une main sur le tube de jonction inférieur **8+12**. Vous éviterez ainsi pendant le transport d'entrer en contact avec des pièces dangereuses (p. ex., moteur chaud, unité de coupe).
- ◆ Pour le transport de la lame, utilisez la protection pour le transport **30**.
- ◆ Lors du transport, gardez une distance de sécurité par rapport à d'autres personnes.
- ◆ Ne transportez pas l'appareil à l'envers afin d'éviter un écoulement du carburant. Avant un transport entre deux lieux d'utilisation, videz le réservoir d'essence avec une pompe à essence. Ne videz pas le réservoir d'essence dans des locaux fermés, à proximité de feu ou en fumant. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou des incendies. Transport dans un véhicule à moteur : Sécurisez l'appareil contre un renversement et des détériorations. Veillez à mettre l'appareil dans une position sûre.

## 9. Commander des pièces de rechange

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement des pièces de rechange pour ce produit sur [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com).



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette. Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez

visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

### REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 482150\_2410.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

## 10. Dépannage

Panne	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Réservoir vide	Faire le plein du réservoir
	Séquence de démarrage erronée	Respecter les instructions relatives au démarrage de la machine dans le présent mode d'emploi
	Moteur "noyé"	Couper les gaz, démarrer plusieurs fois, si nécessaire démonter, nettoyer et sécher la bougie d'allumage
	Bougie d'allumage encrassée, écartement incorrect entre les électrodes	Nettoyer, régler ou remplacer la bougie
	Branchement de la bougie, câble d'allumage défectueux	Remplacer
	Carburateur, gicleurs encrassés, dispositif de mélange du carburateur mal réglé	Faire nettoyer et régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Filtre à carburant bouché	Remplacer ou nettoyer le filtre à carburant
Le moteur tourne trop vite au ralenti	Moteur froid	Le faire chauffer lentement

Panne	Cause	Solution
Le moteur n'atteint pas sa pleine puissance	Bougie d'allumage encrassée, écartement incorrect entre les électrodes	Nettoyer, régler ou remplacer la bougie
	Filtre à air encrassé	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Carburateur, gicleurs encrassés, dispositif de mélange du carburateur mal réglé	Faire nettoyer et régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Mélange de carburant incorrect	Ajouter du carburant conformément au mode d'emploi
Le moteur n'atteint pas sa pleine puissance	Joint d'étanchéité non étanche dans le carter de vilebrequin	Faire corriger le défaut par un atelier spécialisé
	Cylindre, segments de piston usés	
	Allumage incorrect	
Formation excessive de gaz d'échappement/fumée	Dispositif de mélange du carburateur mal réglé	Faire régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Mélange de carburant incorrect	Ajouter du carburant conformément au mode d'emploi

## 11. Recyclage/protection de l'environnement



**Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !**

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1–7 : Plastiques, 20–22 : Papier et carton, 80–98 : Matériaux composites.

### Protection de l'environnement

- Videz le réservoir d'essence et le carter d'huile avec soin et déposez votre appareil dans un centre de recyclage. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matières et être introduites ainsi dans un circuit de recyclage.
- Déposez les huiles usagées et les résidus d'essence dans un centre de dépollution et ne les déversez pas dans les canalisations ou dans les égouts.
- Déposez le matériel de maintenance pollué et les consommables auprès d'un point de collecte agréé.

## 12. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,  
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 508093\_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 508093\_2507 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

## 13. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 508093\_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 508093\_2507 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

## 13.1. Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 907 612  
Formulaire de contact sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### BE Service Belgique

Tel.: 0800 12614  
Formulaire de contact sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CH Service Suisse

Tel.: 0800 563 601  
Formulaire de contact sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 508093\_2507

## 13.2. Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

### Pour le marché de l'UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU

## 14. Traduction de la déclaration CE de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

**Directive relative aux machines**  
(2006/42/CE)

**Compatibilité électromagnétique**  
(2014/30/EU)

**Directive relative aux émissions sonores**  
(2000/14/EG), modifiée par (2005/88/EG) et EU/2024/1208

**Niveau de puissance acoustique LWA :**

**Lame de coupe à 3 dents :**

Mesuré  $L_{WA} = 107,6 \text{ dB}$   
Imprécision  $K_{WA} = 1,64 \text{ dB}$

**Bobine de fil :**

Mesuré  $L_{WA} = 107,9 \text{ dB}$   
Imprécision  $K_{WA} = 1,28 \text{ dB}$

Garanti  $L_{WA} = 110 \text{ dB}$

**Directive relative aux émissions**  
(2016/1628/EU)

**Directive RoHS (2011/65/EU)\***

\* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet décrit ci-dessus de la déclaration répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

**Normes harmonisées appliquées**

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

**Désignation du modèle de la machine :**  
Débroussailleuse thermique PBS 2 F6

**Année de fabrication : 10–2025**

**Numéro de série : IAN 508093\_2507**

Bochum, le 10/09/2025

Hans-Peter Kompernaß  
- Directeur général -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

# Inhoud

<b>1. Inleiding</b>	<b>93</b>
1.1. Gebruik in overeenstemming met de bestemming	93
1.2. Onderdelen	93
1.3. Inhoud van het pakket	94
1.4. Technische gegevens	94
<b>2. Algemene veiligheidsvoorschriften</b>	<b>98</b>
2.1. Aanvullende veiligheidsvoorschriften	100
2.2. Terugslag – oorzaken en bijbehorende veiligheidsmaatregelen	102
<b>3. Montage</b>	<b>102</b>
3.1. Beschermkap installeren (afb. B)	102
3.2. Tweedelige buis installeren (afb. C)	103
3.3. Multifunctionele handgreep installeren (afb. D)	103
3.4. Trimgereedschap installeren (afb. N)	103
<b>4. Ingebruikname</b>	<b>104</b>
4.1. Brandstof bijtanken (afb. E)	104
4.2. Schouderriem omleggen (afb. F)	105
4.3. Motor starten (afb. G)	105
<b>5. Bediening</b>	<b>106</b>
5.1. Werkinstructies	106
5.2. Oogje voor draagharnas verplaatsen/apparaat uitbalanceren (afb. Q)	107
5.3. Werken met de draadspoel	107
5.4. Draad langer maken	107
5.5. Werken met het drietandsmes	108
<b>6. Onderhoud en reiniging</b>	<b>108</b>
6.1. Apparaat schoonmaken	108
6.2. De draadspoel vervangen	109
6.3. Het mes vervangen (afb. N)	109
6.4. Verlenging van de beschermkap (verwijderen/installeren) (afb. O)	110
6.5. Luchtfiler reinigen (afb. I)	110
6.6. Bougie vervangen/instellen (afb. J)	111
6.7. De draadafsnijder wetten (afb. K)	111
6.8. Het brandstoffilter vervangen (afb. L)	111
6.9. Draadspoel opwickelen (afb. M)	111
6.10. Aandrijving smeren (afb. P)	112
6.11. Brandstoffilter verwisselen	112
6.12. Blokkeringen verwijderen	112
6.13. Koppeling testen	112
6.14. Onderhoudsintervallen	112

<b>7. Opbergen</b>	<b>113</b>
7.1. Algemeen opslaginstructies . . . . .	113
7.2. Opslag tijdens gebruikspauzes . . . . .	113
7.3. Bij gebruikspauzes tot 3 maanden. . . . .	113
7.4. Bij gebruikspauzes van meer dan 3 maanden . . . . .	114
<b>8. Transport</b>	<b>114</b>
<b>9. Vervangingsonderdelen bestellen</b>	<b>114</b>
<b>10. Problemen oplossen</b>	<b>115</b>
<b>11. Afvoeren/milieubescherming</b>	<b>116</b>
<b>12. Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b>	<b>116</b>
12.1. Service . . . . .	118
12.2. Importeur . . . . .	118
<b>13. Vertaling van de oorspronkelijke EG-verklaring van overeensteeming</b>	<b>118</b>

# 1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

## 1.1. Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat is geschikt voor het trimmen van gras in tuinen, langs de randen van bloembedden en rond bomen of hekpalen en voor licht struikgewas.

Elk ander gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt toegestaan, kan schade aan het apparaat veroorzaken en tot ernstig gevaar voor de gebruiker leiden. Het apparaat is niet bedoeld voor het snoeien van struiken, kleine bomen of soortgelijke planten.

Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik door volwassenen. Jongeren van 16 jaar of ouder mogen het apparaat alleen gebruiken op voorwaarde dat ze onder toezicht staan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of door een verkeerde bediening. Dit apparaat is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik. Bij bedrijfsmatig gebruik vervalt de garantie.

## 1.2. Onderdelen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina's)

### Afbeelding A

- ❶ Motorbehuizing
- ❷ Bougiestekker
- ❸ Starthandgreep met starterkoord
- ❹ Chokehendel
- ❺ Brandstofpomp (primer)
- ❻ Deksel luchtfilter
- ❼ Brandstoftank
- ❽ Bovenste schachtbuis
- ❾ Oogje voor draagharnas
- ❿ Multifunctionele handgreep
- ⓫ Vergrendeling, buisschacht
- ⓬ Onderste schachtbuis
- ⓭ Beschermkap
- ⓮ Draadafsnijder
- ⓯ Spoeldoos
- ⓰ Draadspoel
- ⓱ Bedieningselement
- ⓲ Kabel van het apparaat
- ⓳ Kabelhouder
- ⓴ Aan-uitknop
- ⓵ Gashendelblokkering
- ⓶ Gashendel
- ⓷ Onderhoudssleutel
- ⓸ Inbussleutel (4 mm)
- ⓹ Etui voor toebehoren
- ⓺ Brandstofmengfles
- ⓻ Draagharnas
- ⓼ Lichaamsbescherming
- ⓽ Drietandsmes
- ⓾ Transportbescherming, drietandsmes

### Afbeelding B

- ❸❶ Schroeven, beschermkap
- ❸❷ Schachthouder

### Afbeelding C

- ❸❸ Bevestigingsschroef buis

## Afbeelding D

- 34 Sterschroef, multifunctionele handgreep (met ring)
- 35 Greephouder
- 36 Opname, greephouder

## Afbeelding E

- 37 Tankdop

## Figuur F

- 38 Sluiting

## Afbeelding H

- 39 Kliksluiting, spoeldoos
- 40 Draaduitgangsoog
- 41 Uitsparing, draadspoel

## Afbeelding I

- 42 Schroef luchtfilterdeksel
- 43 Luchtfilterbehuizing
- 44 Luchtfilter

## Afbeelding J

- 45 Bougie

## Afbeelding L

- 46 Brandstoffilter

## Afbeelding M

- 47 Inkeping draadspoel
- 48 Groef draadspoel

## Afbeelding N

- A Aandrijfschijf
- B Borgpen
- 49 Bevestigingsspil
- 50 Sluitring
- 51 Spanring
- 52 Moer

## Afbeelding O

- 53 Kliksluiting, beschermkap
- 54 Verlenging, beschermkap

## Afbeelding P

- 55 Schroef, smering aandrijving

## Afbeelding Q

- 56 Schroef, oog

## 1.3. Inhoud van het pakket

- 1 motorbehuizing met bovenste schachtbuis en niet-gemonteerde multifunctionele handgreep
- 1 onderste schachtbuis
- 1 draadspoel
- 1 drietandsmes met transportbescherming
- 1 beschermkap
- 1 draagharnas met heupbescherming
- 1 onderhoudssleutel
- 1 inbussleutel, 4 mm
- 1 brandstofmengfles, inhoud 500 ml
- 1 etui voor toebehoren
- 1 gebruiksaanwijzing

## 1.4. Technische gegevens

Motor	2-taktmotor, luchtgekoeld
Cilinderinhoud	42,7 cm <sup>3</sup>
Motorvermogen (max.)	1,35 kW/1,8 PK
Brandstofmengsel	40:1
Toerental onbelast motor	3000 min <sup>-1</sup>
Max. toerental motor met drietandsmes met draadspoel	9500 min <sup>-1</sup> 9300 min <sup>-1</sup>
Max. trimsnelheid met drietandsmes met draadspoel	7125 min <sup>-1</sup> 6975 min <sup>-1</sup>
Ontsteking	Elektronisch
Bougie	L8RTC
Aandrijving	Centrifugaalkoppeling
Gewicht (zonder brandstof, snij-uitrusting en beschermkap)	ca. 7 kg
Tankinhoud/ tankvolume	1200 ml/1200 cm <sup>3</sup>

### Draadspoel met trimmerdraad

Trimcirkel met draad  $\emptyset$  430 mm  
Lengte draad: 2x 3 m  
 $\emptyset$  draad: 2,4 mm

### Drietandsmes (IAN 508093):

Trimcirkel met mes  $\emptyset$ : 255 mm

### Geluids- en trillingsgegevens:

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform ISO 22868.

Het A-gewogen geluidsniveau bedraagt gemiddeld:

### Geluidsemisiewaarde

#### Drietandsmes:

Geluidsdrukniveau  $L_{pA} = 91,28$  dB

Onzekerheid  $K_{pA} = 3$  dB

Geluidsvermogeniveau

Gemeten  $L_{WA} = 103,13$  dB

Onzekerheid  $K_{WA} = 3$  dB

#### Draadspoel:

Geluidsdrukniveau  $L_{pA} = 93,66$  dB

Onzekerheid  $K_{pA} = 3$  dB

Geluidsvermogeniveau

Gemeten  $L_{WA} = 103,69$  dB

Onzekerheid  $K_{WA} = 3$  dB

### Richtlijn voor geluidsemisie

(2000/14/EG), gewijzigd door (2005/88/EG) en EU/2024/1208

### Geluidsvermogeniveau LWA:

#### Drietandsmes:

Gemeten  $L_{WA} = 107,6$  dB

Onzekerheid  $K_{WA} = 1,64$  dB

#### Draadspoel:

Gemeten  $L_{WA} = 107,9$  dB

Onzekerheid  $K_{WA} = 1,28$  dB

Gegarandeerd  $L_{WA} = 110$  dB



**Draag gehoorbescherming om gehoorschade te voorkomen!**

### Totale trillingswaarde

Trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform ISO 22867:

#### Drietandsmes:

Trilling bij linkerhand-

greep

Onzekerheid

$$a_n = 7,706 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Trilling bij rechter-

handgreep

Onzekerheid

$$a_n = 4,947 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

#### Draadspoel:

Trilling bij linker-

handgreep

Onzekerheid

$$a_n = 7,602 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Trilling bij rechter-

handgreep

Onzekerheid

$$a_n = 6,420 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

### OPMERKING

- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen worden gebruikt voor de vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemisieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard van het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.

## **⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ Het is noodzakelijk veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (hierbij dient rekening te worden gehouden met alle aspecten van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld periodes waarin het gereedschap uitgeschakeld is en periodes waarin het gereedschap weliswaar ingeschakeld is, maar onbelast draait).

## **Toelichting bij de pictogrammen**

	Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig in zijn geheel door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
	<b>WAARSCHUWING!</b> Bij het werken met het apparaat dient u bijzondere veiligheidsmaatregelen te nemen. Lees alle waarschuwingen en neem ze in acht.
	Draag een veiligheidshelm!
	Draag gehoorbescherming!
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Draag veiligheidsschoenen!

	Let op voor weggeslingerde delen!
	Pas op voor terugslag!
	Houd omstanders uit de buurt van het apparaat!
	De afstand tussen de machine en derden moet minstens 15 meter bedragen!
	Let op, hete onderdelen. Houd afstand!
	Waarschuwing! Gebruik in geen geval cirkelzaagbladen als mes.
	Brandstoftank; mengverhouding: <b>40:1</b> 40 delen benzine op 1 deel olie
	Open vuur en roken in de buurt van het apparaat is ten strengste verboden!
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het apparaat
	Positie chokehendel
	Brandstoftank (primer) vullen
	Brandstoftank (primer) 6 x induwen
	Aan het startkoord trekken
	3-4 x aan het startkoord trekken
	Gashendel en gashendelvergrendeling induwen

	Deksel met 2 functies voor grasmaaier en 3-tandsmes
	Vloeibaar vet aandrijving bijvullen
	<b>GEVAAR!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	<b>WAARSCHUWING!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	<b>VOORZICHTIG!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	<b>LET OP!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	<b>Opmerking:</b> Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvoorschriften.
	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.
 	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.
<b>ES/PT</b>	
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.
	<b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent. A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE. Points de collecte sur <a href="http://www.quefairemedesdechets.fr">www.quefairemedesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!
	<b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE. 
	<b>FR:</b> Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

## 2. Algemene veiligheidsvoorschriften

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

### OPMERKING

- ▶ Kinderen en zieke en gehandicapte personen moet toegang tot het apparaat worden ontzegd. Kinderen moeten onder streng toezicht staan als ze in de buurt van machines zijn. Neem de geldende regionale en lokale preventievoorschriften voor ongevallen in acht. Hetzelfde geldt voor alle voorschriften op het gebied van veiligheid en welzijn op het werk. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld als zijn machines worden gewijzigd zonder toestemming en dergelijke wijzigingen leiden tot persoonlijk letsel of schade aan voorwerpen.

### WAARSCHUWING!

- ▶ Tijdens het gebruik van machines moeten altijd basisverzorgingsmaatregelen worden genomen. Neem ook alle tips en aanwijzingen in de aanvullende veiligheidsvoorschriften in acht.
- **Houd rekening met de omgevingsomstandigheden waaronder u werkt.** Het motorapparaat produceert giftige uitlaatgassen zodra de motor draait. Deze gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Gebruik het apparaat daarom nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes. Zorg voor voldoende verlichting tijdens de werkzaamheden. Zorg ervoor dat u bij vochtig weer, sneeuw, ijs, op hellingen en op oneffen terrein goed stevig staat.
- **Laat mensen die u niet kent niet aan het apparaat komen.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen, zieke en gehandicapte personen, moet de toegang tot de werklocatie worden ontzegd. Zorg ervoor dat andere mensen niet met het gereedschap in aanraking komen. Geef het apparaat uitsluitend door aan mensen die bekend zijn met het apparaat en weten hoe het moet worden gebruikt.
- **Zorg ervoor dat gereedschappen veilig worden opgeborgen.** Gereedschappen die niet worden gebruikt, moeten worden opgeborgen op een droge, liefst hoger gelegen plaats of achter slot en grendel worden bewaard op een niet-toegankelijke plaats.
- **Gebruik altijd voor elke werkzaamheid het juiste gereedschap.** Gebruik bijvoorbeeld geen klein gereedschap of accessoires voor werk dat eigenlijk met zware gereedschappen moet worden uitgevoerd. Gebruik gereedschappen uitsluitend waarvoor ze bedoeld zijn.
- **Draag geschikte kleding.** De kleding moet doelmatig zijn en mag u niet hinderen tijdens het werk. Draag kleding met snijbeschermingsinzetstukken.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag veiligheidsschoenen met stalen neuzen/stalen zolen en antislipzolen. Draag een veiligheidshelm als er bij de werkzaamheden een risico bestaat op vallende voorwerpen.
- **Draag een veiligheidsbril.** Er kunnen voorwerpen worden weggeslingerd. Dit kan ernstig oogletsel tot gevolg hebben.
- **Draag gehoorbescherming.** Draag persoonlijke gehoorbescherming, bijv. oordopjes.

- **Handbescherming**  
Draag stevige handschoenen – leren handschoenen bieden afdoende bescherming.
- **Gebruik van het apparaat**  
Werk nooit zonder de beveiliging met het trimgereedschap. Letselgevaar door weggeslingerde voorwerpen.
- **Verwijder steeksleutels enz.**  
Alle sleutels en dergelijke moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt ingeschakeld.
- **Blijf altijd attent.**  
**Let op wat u doet.**  
Gebruik uw gezond verstand. Gebruik geen motorgereedschappen als u moebent. Onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicamenten die het reactievermogen beïnvloeden, mag niet met het apparaat worden gewerkt.
- **Brandstof bijvullen**  
Houd u aan de geldende brandbeveiligingsvoorschriften en de respectieve plaatselijke voorschriften inzake brandpreventie.
- **Brandstof en dampen daarvan zijn zeer ontvlambaar.** Vul geen brandstof bij als de motor draait of nog warm is. Zorg bij het tanken voor goede ventilatie. Roken en open vuur zijn verboden.
- **Zet altijd de motor uit als u brandstof bijvult.** Open de tankdop altijd voorzichtig, zodat eventuele overdruk langzaam kan ontsnappen en er geen benzine uit de tank spuit. Door met het apparaat te werken, wordt de behuizing erg warm. Laat het apparaat daarom afkoelen voordat u het bijvult. Anders kan de brandstof ontbranden en ernstige brandwonden veroorzaken.
- **Zorg er tijdens het bijtanken voor dat u niet te veel brandstof bijvult.** Als er vloeistof wordt gemorst, verwijder deze dan onmiddellijk en maak het apparaat schoon.
- Controleer na het bijvullen of de afsluitschroef goed vastzit, zodat deze niet kan loskomen door de trillingen die tijdens het werk worden gegenereerd.
- **Let op lekken.** Start de motor niet als er brandstof ontsnapt. Levensgevaar door brandwonden!
- **Gebruiksduur en pauzes.**  
Bij langer gebruik van het motorapparaat kan door trillingen de doorbloeding van de handen verstoord raken (ziekte van Raynaud). U kunt echter langer met het apparaat werken als u geschikte handschoenen draagt of regelmatig een pauze inlast. Houd er rekening mee dat een persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of het gebruik van veel kracht bij het werken de gebruiksduur kunnen reduceren.
- **Let op beschadigde onderdelen.**  
Controleer het apparaat vóór gebruik en nadat het is gevallen of na harde schokken op tekenen van schade en slijtage. Zijn afzonderlijke onderdelen beschadigd? Stel u bij lichte schade de vraag of het gereedschap nog goed en veilig kan werken. Let erop dat bewegende delen correct zijn uitgelijnd en ingesteld. Grijpen de onderdelen goed in elkaar? Zijn er onderdelen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Is aan alle andere vereisten voor een goede werking voldaan? Beschadigde beveiligingen e.d. moeten door bevoegde personen correct worden gerepareerd of vervangen, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld in de gebruiksaanwijzing. Defecte schakelaars moeten worden vervangen door een erkende dienstverlener. Wend u voor reparaties tot een door ons gevolmachtigde klantendienst.

- **Schakel de motor altijd uit voordat u het apparaat gaat instellen of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoert.**

Dat geldt vooral voor werkzaamheden aan de draadspoel.

- **Gebruik alleen goedgekeurde onderdelen.** Gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen voor onderhoud en reparatie. Vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar in onze onlineshop (zie "Vervangingsonderdelen bestellen").

### **⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ Het gebruik van andere trimkoppen, accessoires en hulpstukken die niet uitdrukkelijk worden aanbevolen, kan een gevaar betekenen voor personen en voorwerpen. Het gereedschap mag alleen worden gebruikt voor datgene waarvoor het bedoeld is. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Alleen de gebruiker, in geen geval de fabrikant, is verantwoordelijk voor materiële schade en persoonlijk letsel als gevolg van oneigenlijk gebruik. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld als zijn machines worden gewijzigd of onjuist worden gebruikt en dit resulteert in schade.

### **⚠ LET OP!**

- ▶ Ook bij correct gebruik van het gereedschap blijven er restrisico's bestaan die niet kunnen worden uitgesloten. De volgende potentiële gevaren kunnen worden afgeleid uit het type en de constructie van het gereedschap:
- Contact met de onbeschermde draadspoel (snijwonden).
- In de draaiende draadspoel grijpen (snijwonden).
- Gehoorschade als geen passende bescherming wordt gedragen.
- Schadelijke stof- of gasontwikkeling bij gebruik van het apparaat in gesloten ruimten (misselijkheid).

## **2.1. Aanvullende veiligheidsvoorschriften**

**Ter voorkoming van materiële schade en letsel:**

- **Let op! Houd handen en voeten altijd uit de buurt van de trimzone,** vooral wanneer u het apparaat start. Houd altijd de hand op de extra handgreep vrij.
- **Houd het apparaat altijd vast met de handen op de multifunctionele handgrepen.** Houd het apparaat altijd op een veilige afstand van uw lichaam en zorg ervoor dat u goed stevig staat.
- **Draag steeds een veiligheidsbril.**
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goede kunstmatige verlichting.
- Gebruik het apparaat niet bij regen of wanneer het gras nat is.
- Controleer het apparaat op schade voordat u het gebruikt of nadat het een stoot heeft gekregen en repareer het indien nodig.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de beveiligingen beschadigd zijn of niet naar behoren zijn aangebracht.
- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven van de motor, de beschermkap en de trimvoorziening altijd vrij zijn van vuil of resten.
- **Tijdens het gebruik van het apparaat kunnen stenen en andere voorwerpen worden weggeslingerd, wat ernstig letsel kan veroorzaken.** Zorg er tijdens de werkzaamheden altijd voor dat zich geen personen of dieren binnen een straal van minstens 15 meter bevinden. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als er iemand, vooral kinderen, binnen de reikwijdte van het apparaat komt.
- Kom niet in de buurt van de bewegende onderdelen wanneer het apparaat in werking is (in de buurt van de trimvoorziening). **Na het uitschakelen blijft de trimkop nog een paar seconden draaien.**

- Voordat het apparaat wordt gebruikt, moeten stenen, takken en ander vast materiaal uit de werkzone worden verwijderd. Start het apparaat alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Het mag niet ondersteboven of in werkp positie zijn wanneer het gestart wordt. Steek geen grindwegen of paden over terwijl het apparaat in werking is.
- Wees uiterst voorzichtig bij het verlengen van de trimdraad. Er bestaat gevaar voor snijwonden. Na het uitvoeren van deze procedures moet de juiste werkpositie weer worden aangenomen voordat het apparaat wordt gestart.
- Gebruik geen metalen draadspoelen. Houd er rekening mee dat het apparaat nog een paar seconden lang werkt nadat u de schakelaar heeft losgelaten.
- Schakel de motor uit (aan-uitknop uit) als u:
  - brandstof in het apparaat doet,
  - het apparaat niet gebruikt,
  - het apparaat zonder toezicht achterlaat,
  - het apparaat schoonmaakt,
  - het apparaat van de ene naar de andere plaats vervoert,
  - de trimvoorziening verwijdert of vervangt, of met de hand de lengte van de trimdraad instelt.
- **Gebruiksduur en pauzes**  
Bij langer gebruik van het motorapparaat kan de doorbloeding van de handen verstoord raken. U kunt echter langer met het apparaat werken als u geschikte handschoenen draagt of regelmatig een pauze inlast. Houd er rekening mee dat een persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of het gebruik van veel kracht bij het werken de gebruiksduur kunnen reduceren.
- Langdurig gebruik van het motorgereedschap kan leiden tot gehoorschade als u geen passende gehoorbescherming draagt. **Draag persoonlijke gehoorbescherming**, bijv. oordopjes, om het risico op gehoorschade te verminderen.
- **Draag de grastrimmer aan de bovenzijde en onderste schachtbuis in uitgeschakelde toestand met de trimvoorziening weg van uw lichaam.** Na het uitschakelen is de motorkop van de grastrimmer heet. Zorg ervoor dat u niet met de motorkop in aanraking komt.
- Controleer regelmatig of de trimvoorziening stilstaat bij onbelaste werking.
- Lokale voorschriften kunnen een leeftijds grens bepalen voor de gebruiker.
- Houd er rekening mee dat volgende omstandigheden kunnen leiden tot schade aan het apparaat en ernstige verwondingen van de persoon die ermee werkt:
  - gebrekkig onderhoud,
  - gebruik van niet-conforme vervangingsonderdelen,
  - verwijdering of wijziging van veiligheidsvoorzieningen.
- **Let op!** Plaatselijke regelgeving kan het gebruik van de machine beperken.
- Houd het apparaat en de trimvoorziening altijd in goede staat.
- Controleer het apparaat voordat u het gebruikt op loszittende bevestigingen, brandstoflekken en beschadigde onderdelen, zoals scheuren in de trimopzetsstukken.
- Las pauzes in en verander regelmatig van werkhouding.
- **Waarschuwing!** Er zitten scherpe randen aan de grastrimmer. **Draag daarom altijd handschoenen.**
- Het is noodzakelijk om vóór elk gebruik een test uit te voeren nadat het apparaat is gevallen of een andere stoot heeft ondergaan, om grote gebreken op te sporen.

- **Draag zowel slipvrije veiligheidsschoenen als beschermende kleding.**
- **Gebruik de machine nooit als u moe, ziek of onder invloed van alcohol of andere verdovende middelen bent.**
- Waarschuwing: uitstoot van verbrandingsgassen!
- Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik van het apparaat stevig staat en altijd uw evenwicht bewaart. Gebruik daarbovenop de meegeleverde draagriem.

## 2.2. Terugslag – oorzaken en bijbehorende veiligheidsmaatregelen

- Een terugslag is een plotse zijwaartse, voorwaartse of achterwaartse beweging van het apparaat die kan optreden wanneer het trimgereedschap vastloopt of in een voorwerp, bijvoorbeeld een jong boompje of een boomstronk, blijft vasthaken.  
De terugslag kan zo krachtig zijn dat het apparaat en/of de gebruiker in een willkeurige richting wordt gedreven en de gebruiker de controle over het apparaat verliest.
  - Terugslag en de bijbehorende risico's kunnen worden vermeden door passende voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder beschreven.
- a) **Houd het apparaat met beide handen vast en breng uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Sta altijd aan de linkerkant van het apparaat.** Een terugslag kan door een onverwachte beweging van het apparaat leiden tot een groter risico op letsel. De gebruiker kan door geschikte veiligheidsmaatregelen de terugslagkrachten beheersen.
  - b) **Als het trimgereedschap vastloopt of u de werkzaamheden onderbreekt, schakel het apparaat dan uit en houd het rustig in het te trimmen materiaal totdat het trimgereedschap tot stilstand is gekomen.**

**Probeer, wanneer het trimgereedschap is vastgelopen, nooit om het apparaat uit het te trimmen materiaal te verwijderen of eraan te trekken, zolang het trimgereedschap nog beweegt; anders kunt u een terugslag krijgen.** Ga op zoek naar de oorzaak voor het vastlopen van het trimgereedschap en verhelp deze.

- c) **Gebruik geen bot of beschadigd trimgereedschap.** Bot of beschadigd trimgereedschap verhoogt het risico op vastlopen of vasthaken in een voorwerp en kan een terugslag veroorzaken.
- d) **Zorg er altijd voor dat u een goed zicht op het te trimmen oppervlak hebt.** De kans op een terugslag is groter wanneer het te trimmen oppervlak moeilijk te zien is.
- e) **Schakel het apparaat uit wanneer een andere persoon tijdens het werken in de buurt komt.** Andere personen kunnen in geval van een terugslag sneller door het roterende trimgereedschap worden getroffen en verwond.

## 3. Montage

### 3.1. Beschermkap installeren (afb. B)

#### **WAARSCHUWING!**

- Gebruik het apparaat nooit zonder de naar behoren gemonteerde beschermkap **13**. Er bestaat letselgevaar.
- ◆ Plaats de beschermkap **13** op de schachthouder **22**.
- ◆ Draai de schroeven **31** in de beschermkap **13** met behulp van de (kleinere) 4 mm-inbusleutel **24**.

## 3.2. Tweedelige buis installeren (afb. C)

- ◆ Draai de bevestigingsschroef van de buis 33 op de bovenste schachtbuis 8 los.
- ◆ Schuif de onderste schachtbuis 12 zo ver mogelijk in de bovenste schachtbuis 8.
- ◆ Druk op de vergrendeling 11 en duw de onderste schachtbuis 12 tot de aanslag in de bovenste schachtbuis 8.
- ◆ Draai de onderste schachtbuis 12 met een lichte draaibeweging tot de vergrendeling 11 in het gaatje in de bovenste schachtbuis 8 vastklikt.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef van de buis 33 opnieuw handvast aan.

### OPMERKING

- ▶ Controleer voordat u het apparaat start of de onderste schachtbuis 12 goed vast zit en in de juiste positie zit.

### Demontage

- ◆ Maak de bevestigingsschroef van de buis 33 los.
- ◆ Druk op de vergrendeling 11.
- ◆ Trek de schachtbuizen uit elkaar.

## 3.3. Multifunctionele handgreep installeren (afb. D)

- ◆ Draai de sterschroef 34 los en verwijder de greephouder 35 van de bovenste schachtbuis 8.
- ◆ Plaats de multifunctionele handgreep 10 in de houder 35 op de bovenste schachtbuis 8. De plastic ring op de multifunctionele handgreep moet in de geleiderail in de houder 35 liggen.

- ◆ Bevestig de multifunctionele handgreep met de greephouder 35 en de sterschroef 34. Draai de sterschroef 34 handvast aan.

### OPMERKING

- ▶ Controleer en zorg ervoor dat de kabel van het apparaat 18 (zie Afb. A) op zijn plaats wordt gehouden door de twee kabelhouders 19 (zie Afb. A).

## 3.4. Trimgereedschap installeren (afb. N)

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Bij gebruik van de draadspoel 15 moet de beschermkap 18 volledig gemonteerd zijn. Bij gebruik van het drietandsmes 29 moet de beschermkap 18 worden ingekort (zie het hoofdstuk: "Verlenging van de beschermkap (verwijderen/installeren)").
- ◆ Blokkeer de bevestigingsspil 49 door de borgpen B omlaag te drukken en ingedrukt te houden. Draai daarbij de aandrijfschijf A een beetje tot deze blokkeert.

### Spoel installeren

- ◆ Schroef de spoeldoos 15 linksom op de bevestigingsspil 49.
- ◆ Laat daarna de borgpen B los om de bevestigingsspil 49 te ontgrendelen.
- ◆ Trek aan beide draaduiteinden om de draden uit de groef los te maken.
- ◆ Knip de draad af op ongeveer 15 cm, zodat de motor tijdens de start- en opwarmfase minder wordt belast.

### OPMERKING

- ▶ De sluitring 50, de spanning 51 en de moer 52 zijn niet nodig voor het installeren van de spoel.

## Drietandsmes installeren

- ◆ Plaats het drietandsmes 29 op de bevestigingsspil 49. Het mes kan aan beide zijden worden gebruikt.
- ◆ Bevestig het drietandsmes 29 met de sluitring 50, de spanning 51 en de moer 52. Draai de moer 52 vast met de onderhoudsleutel 23.
- ◆ Laat daarna de borgpen B los om de bevestigingsspil 49 te ontgrendelen.

## 4. Ingebruikname

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u controleren of het veilig kan werken. Als u twijfelt, start het apparaat dan niet!

### OPMERKING

- ▶ Verwijder voor het eerste gebruik de beschermfolie van de draadafsnijder 14.
- ▶ Let vooral op de volgende punten:
  - Controle van het trimgereedschap op beschadiging en slijtage.
  - Correcte montage van de trimkop.
  - Soepele werking van alle schakelaars.
  - Stevige bevestiging van de bougie-estekker. Als de bougie loszit, kunnen er vonken ontstaan die het ontsnapende brandstof-luchtmengsel kunnen doen ontbranden.
  - Schone handgrepen om het apparaat veilig te kunnen hanteren.
  - Alle beschermings- en beveiligingsvoorzieningen moeten correct zijn geïnstalleerd en op hun plaats zitten voordat het apparaat kan worden gestart.
  - **De trimkop moet vrij kunnen draaien.** Controleer, voordat u het apparaat start, of de trimkop correct geplaatst is en de beweegbare delen vrij zijn.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Als u twijfelt, vraag dan een specialist bij een erkend servicecentrum om u te adviseren bij het gebruik van dit apparaat.

## 4.1. Brandstof bijtanken (afb. E)

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Als u met brandstof omgaat, zorg dan altijd voor een goede ventilatie. Houd alle warmtebronnen uit de buurt en rook niet tijdens het tanken. Tank nooit terwijl de motor draait. Open de tankdop voorzichtig, zodat eventuele overdruk langzaam kan ontsnappen. Start het apparaat op minstens 3 meter afstand van de plaats waar u er brandstof in heeft gedaan. Houdt u hier geen rekening mee, dan bestaat er brand- of explosiegevaar.

### OPMERKING

- Het volume van de brandstoftank 7 bedraagt 1200 ml.
- Gebruik alleen het in de gebruiksaanwijzing aanbevolen brandstofmengsel. Het brandstofmengsel verouderd. Gebruik daarom geen brandstofmengsel dat ouder is dan 3 maanden. Als u dat toch doet, kan de motor beschadigd raken en vervalt de garantie.

### ⚠ LET OP!

- Vermijd direct contact van de huid met benzine en adem geen benzinedampen in.  
Er bestaat gevaar voor de gezondheid!

Het apparaat is uitgerust met een tweetaktmotor en wordt daarom uitsluitend gebruikt met een mengsel van benzine en tweetaktmotorolie in een verhouding van 40:1.

## Tabel voor het brandstofmengsel

Benzine	2-taktolie
1,00 liter	25 ml
3,00 liter	75 ml
5,00 liter	125 ml
Mengverhouding	40 delen benzine en 1 deel olie

### OPMERKING

- ▶ Gebruik loodvrije kwaliteitsbenzine met een octaangehalte van minstens 90.
- ▶ U krijgt de beste prestaties wanneer u olie voor luchtgekoelde tweetaktmotoren gebruikt.
- ◆ Meng benzine en olie in de brandstofmengfles 25. Gebruik de schaalverdeling op de fles.
- ◆ *OIL* ↓ Doe eerst benzine tot aan de "PETROL" -lijn in de brandstofmengfles 25. Voeg vervolgens olie toe tot aan de tweede markering ("OIL") op de schaalverdeling rechtsboven. Sluit de fles en schud deze.
- ◆ Schroef de tankdop 57 van de tank en doe het brandstofmengsel in de brandstoftank 7. Veeg brandstofresten van de tankdop en sluit de dop van de tank weer.

## 4.2. Schouderriem omleggen (afb. F)

### ⚠ LET OP!

- Draag altijd het draagharnas 27 wanneer u met het apparaat werkt. Schakel altijd eerst het apparaat uit voordat u het draagharnas 27 uitdoet. Er bestaat risico op ongevallen.

### ⚠ LET OP!

- Het draagharnas 27 is voorzien van een snelontgrendeling. Door de sluiting 38 te openen kan het apparaat in noodsituaties snel van het draagharnas worden losgemaakt.
- ◆ Trek het draagharnas 27 aan.
- ◆ Stel de riemplengte zo in dat de karabijnhaak ongeveer 10 cm onder de heup zit.
- ◆ Bevestig de karabijnhaak aan het oog 9 op de bovenste schachtbuis 8 van het apparaat.

### OPMERKING

- ▶ Zorg dat het apparaat los is voordat u de motor start en bevestig het met draaiende motor aan het draagharnas 27.
- ▶ Plaats de lichaamsbescherming 28 tegen de heup, tussen lichaam en apparaat.

## 4.3. Motor starten (afb. G)

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Start de motor op een afstand van minstens 3 meter van de plaats waar u het apparaat hebt volgetankt.

### OPMERKING

- ▶ Leg het apparaat op een vast, egaal oppervlak. Zorg ervoor dat het trimgereedschap niet in aanraking komt met voorwerpen of met de grond.

### Bij gebruik van de draadspoel 16

- ◆ Controleer of de beschermkap op de draadafsnijder 14 (zie afb. A) is verwijderd.


### Bij gebruik van het drietandsmes 29


- ◆ Controleer of de verlenging van de beschermkap 59 is verwijderd.

## Koude start


- ◆ Leg het apparaat op een vast, egaal oppervlak. Zorg ervoor dat het trimgereedschap niet in aanraking komt met voorwerpen of met de grond.
- ◆ Zet de aan-uitknop 20 op stand I.
- ◆ Zet de chokehendel 4 op stand .
- ◆ Druk 6 x op de brandstofpomp 5 (primer) (zie afb. A).
- ◆ Houd het apparaat met de ene hand aan de bovenste schachtbuis 8 vast. Trek nu met de andere hand meermaals snel aan het starterkoord op de starthandgreep 3 tot de motor start.  
**Let op! Trek het starterkoord er niet te ver uit, het kan breken!**

### OPMERKING

- ▶ Als het apparaat na 3 à 4 keer trekken niet start, zet dan de chokehendel 4 handmatig op stand .

- ◆ Druk op de gashendelvergrendeling 21 en druk eventjes op de gashendel 22, zodat de chokehendel 4 naar positie  springt.  
Het apparaat draait nu onbelast.  
Laat het apparaat even warmdraaien.
- ◆ Houd de gashendelvergrendeling 21 ingedruwd en druk de gashendel 22 in om te trimmen.
- ◆ Zet de aan-uitknop 20 op stand O om de motor uit te zetten.

## Warme start

- ◆ Zet de aan-uitknop 20 op stand I.
- ◆ Laat de chokehendel 4 in stand  staan.
- ◆ Houd het apparaat met de ene hand aan de bovenste schachtbuis 8 vast. Trek nu met de andere hand meermaals snel aan het starterkoord op de starthandgreep 3 tot de motor start.

## Let op! Trek het starterkoord er niet te ver uit, het kan breken!

Het apparaat draait nu onbelast.

- ◆ Zet de aan-uitknop 20 op stand O om de motor uit te zetten.

### OPMERKING

- ▶ Als de motor na twee pogingen niet start, probeer hem dan zonder de choke te starten in de stand voor warme start. Als dit niet lukt, volg dan de instructies in het hoofdstuk "Problemen oplossen".

## 5. Bediening

### 5.1. Werkinstructies

#### OPMERKING

- ▶ Ga veilig en rustig te werk!
- Neem bij het trimmen de nationale dan wel plaatselijke voorschriften in acht.
- Trim niet tijdens de algemeen gebruikelijke rusttijden.
- Verwijder eerst vaste voorwerpen zoals stenen, metalen stukken enzovoort. Die kunnen namelijk worden weggeslingerd en materiële schade of letsel veroorzaken.
- Bij het trimmen van hoger struikgewas of hagen moet de werkhoogte minstens 15 cm bedragen. Dit reduceert het risico voor dieren zoals egels.
- Houd het apparaat altijd stevig en veilig met beide handen vast!
- Trim alleen gras en onkruid! Let op wortels of boomstronken: u zou erover kunnen struikelen.
- Ga voorzichtig te werk en breng tijdens het trimmen niemand in gevaar.
- Werk alleen wanneer u voldoende zicht en licht hebt!
- Let op de trimkop!
- Trim nooit boven schouderhoogte!

- Vervang de kunststofdraden nooit door een staaldraad - gevaar voor letsel en schade!
- Werk niet op een ladder!
- Werk alleen op een vaste en stabiele ondergrond!
- Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht.
- Verander regelmatig van werkhouding, om vermoeidheid aan één kant te voorkomen.
- Als de trimkop blokkeert, schakel dan het apparaat onmiddellijk uit, verwijder de bougiestekker en neem vervolgens de blokkering weg.

## 5.2. Oogje voor draagharnas verplaatsen/apparaat uitbalanceren (afb. Q)

- Kies voor gebruik met de draadspool 16 en het drietandsmes 29 telkens de juiste positie van het oog voor het draagharnas 9. Wanneer de grastrimmer aan het harnas 27 is bevestigd, moet, zonder dat u deze met de hand aanraakt,
  - 1 de draadspool 16 lichtjes op de grond liggen.
  - 2 het drietandsmes 29 ongeveer 20 cm boven de grond hangen.
  - ◆ Draai de schroef 55 op het oogje voor het draagharnas 9 los. Gebruik hiervoor de 4 mm-inbussleutel 24. Draai de schroef 55 weer lichtjes vast.
  - ◆ Balanceer de grastrimmer, afhankelijk van het trimgereedschap volgens de hierboven genoemde criteria uit door het oog 9 op de bovenste schachtbuis 8 te verschuiven.
  - ◆ Draai de schroef 55 vast wanneer de grastrimmer in de gewenste positie hangt.

## 5.3. Werken met de draadspool

- Houd het apparaat op kleine graszones in een hoek van ongeveer 30° en zwenk de trimkop in een halve cirkelbeweging gelijkmatig van recht naar links.
- De beste resultaten bereikt u bij een maximale graslengte van 15 cm. Als het gras hoger is, is het aan te raden om meerdere trimbeurten uit te voeren.
- Om rond bomen, hekpalen of andere obstakels te trimmen, gaat u met het apparaat langzaam rond de hindernis en trimt u met de draadpunten.
- Voorkom contact met vaste obstakels (stenen, muren, omheiningen enz.). Anders slijt de draad snel af. Gebruik de rand van de beschermkap om het apparaat op de juiste afstand te houden.

### ⚠ LET OP!

- Leg de trimkop tijdens het gebruik niet op de grond!

## 5.4. Draad langer maken

Uw apparaat is uitgerust met een dubbele automatische draadafgifte, d.w.z. de twee draden worden verlengd wanneer u met de trimkop op de grond tikt.

- ◆ Houd het werkende apparaat boven een graszone en tik een paar keer lichtjes met de trimkop op de grond. De draden worden nu langer.
- ◆ De draadafsnijder 14 (zie afb. A), die in de beschermkap 18 (zie afb. A) zit, snijdt de draad af op de gewenste lengte.

### Wanneer de draaduiteinden niet kunnen worden verlengd

- ◆ Schakel het apparaat uit.
- ◆ Duw het spoelinzetstuk tot aan de aanslag en trek krachtig aan het draaduiteinde.

### Als er geen draaduiteinden zichtbaar zijn:

- ◆ Vervang de draadspoel **16** (zie het hoofdstuk “De draadspoel vervangen”).

#### **⚠ LET OP!**

- Draadresten kunnen worden weggeslingerd en letsel veroorzaken.

## 5.5. Werken met het drietandsmes

#### **⚠ LET OP!**

- Draag tijdens de werkzaamheden altijd het draagharnas **27** en geschikte beschermende kleding. Draag oog, gehoor- en hoofdbescherming. Zorg ervoor dat het mes naar behoren geïnstalleerd is.
- Vervang defecte of botte gereedschappen. Er bestaat letselgevaar.

#### **OPMERKING**

- ▶ Bewerk met het apparaat alleen vrije, vlakke oppervlakken. Inspecteer alle te trimmen vlakken zorgvuldig en verwijder alle vreemde voorwerpen. Voorkom contact met stenen, metaal of andere obstakels. Het mes kan dan beschadigd raken en er bestaat risico op een terugslag.
- ◆ Houd de trimkop tijdens de werkzaamheden boven de grond en zwenk het apparaat als een zeis in een gelijkmatige boog van recht naar links.
- ◆ Houd de trimkop niet schuin.
- ◆ Gebruik het apparaat niet om wildgroei of struikgewas te trimmen.
- ◆ Controleer regelmatig het mes op schade en vervang beschadigde messen.

### Als het apparaat trilt

Maak het apparaat schoon en verwijder eventuele op de trimkop of in de beschermkap achtergebleven grasresten (zie het hoofdstuk “Onderhoud en reiniging”).

## 6. Onderhoud en reiniging

#### **⚠ LET OP!**

- Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd uit met uitgeschakelde motor en losgekoppelde bougiestekker **2** (zie afb. A).
- Laat werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven door een door ons geautoriseerde klantenservice uitvoeren.
- Gebruik alleen originele onderdelen en nooit metalen draden.
- Het gebruik van niet-originele onderdelen kan persoonlijk letsel en onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken en maakt de garantie onmiddellijk ongeldig.

### 6.1. Apparaat schoonmaken

- ◆ Verwijder na elke trimbeurt gras en aarde van het trimgereedschap en de beschermkap **18**.
- ◆ Houd de handgrepen schoon en vrij van gras.
- ◆ Maak het apparaat schoon met een zachte borstel of een doek.

#### **OPMERKING**

- ▶ **Bescherm uw apparaat tegen beschadiging!**  
Spuut het apparaat nooit schoon met water en leg het nooit in water. Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen.

## 6.2. De draadspoel vervangen

### ⚠ LET OP!

- Bij gebruik van de draadspoel **16** moet de beschermkap **13** volledig gemon-teerd zijn (zie het hoofdstuk: “Verlenging van de beschermkap (verwijderen/ installeren)”).
- ◆ Schakel de motor uit.
- ◆ Leg het apparaat op de grond en controleer of er geen brandstof uit lekt en of het apparaat stevig ligt.
- ◆ Blokkeer de bevestigingsspil **49** door de borgpen **B** omlaag te drukken en ingedrukt te houden. Draai daarbij de aandrijfschijf **A** een beetje tot deze blokkeert. Schroef de spoeldoos **15** rechtsom van de bevestigingsspil **49** af.
- ◆ Open de spoeldoos **15** door de klik-sluiting **49** aan beide kanten van de spoeldoos **15** stevig naar binnen toe te duwen en verwijder het deksel van de spoeldoos **15** (zie **afb. H**).
- ◆ Om de spoeldoos **15** te openen, kunt u een platte schroevendraaier gebruiken. Ga voorzichtig te werk, beschadig de spoel niet.
- ◆ Plaats de nieuwe draadspoel **16** in het deksel van de spoeldoos **15** en steek de twee draaduiteinden door het draaduitgangsoog **40** (zie **afb. H**).
- ◆ Leg de draadspoel **16** in het deksel van de spoeldoos **15** en laat het deksel weer op de spoeldoos **15** vastklikken. Zorg ervoor dat de draaduitgangsoogen **40** de twee uitsparingen **41** in de spoeldoos **15** raken, anders kan het deksel niet worden gesloten (zie **afb. H**).
- ◆ Schroef de spoeldoos **15** linksom weer op de bevestigingsspil **49**.
- ◆ Schroef de spoeldoos **15** linksom weer op de bevestigingsspil **49**.

- ◆ Blokkeer de bevestigingsspil **49** door de borgpen **B** omlaag te drukken en ingedrukt te houden. Draai daarbij de aandrijfschijf **A** een beetje tot deze blokkeert.
- ◆ Draai de spoeldoos **15** verder tot aan de aanslag, zodat die vastzit.
- ◆ Laat daarna de borgpen **B** los om de bevestigingsspil **49** te ontgrendelen.
- ◆ Trek aan beide draaduiteinden om de draden uit de groef **43** los te maken.
- ◆ Knip de draad af op ongeveer 15 cm, zodat de motor tijdens de start- en op-warmfase minder wordt belast.

## 6.3. Het mes vervangen (afb. N)

### ⚠ OPGELET! LETSELGEVAAR!

- Voorzichtig, scherpe randen!  
Draag handschoenen.

### ⚠ LET OP!

- Bij gebruik van het drietandsmes **29** moet de beschermkap **13** ingekort worden (zie het hoofdstuk: “Verlenging van de beschermkap (verwijderen/ installeren)”).
- ◆ Schakel de motor uit.
- ◆ Leg het apparaat op de grond en controleer of er geen brandstof uit lekt en of het apparaat stevig ligt.
- ◆ Blokkeer de bevestigingsspil **49** door de borgpen **B** omlaag te drukken en ingedrukt te houden. Draai daarbij de aandrijfschijf **A** een beetje tot deze blokkeert.
- ◆ Draai de moer **52** rechtsom en verwijder de moer **52**, de spanring **51**, de sluitring **50** en het drietandsmes **29** van de bevestigingsspil **49**.

- ◆ Plaats het drietandsmes 29 op de bevestigingsspil 49. Het drietandsmes 29 kan aan beide kanten worden gebruikt.
- ◆ Bevestig het drietandsmes 29 met de sluitring 50, de spanning 51 en de moer 52.
- ◆ Laat daarna de borgpen B los om de bevestigingsspil 49 te ontgrendelen.

## 6.4. Verlenging van de beschermkap (verwijderen/ installeren) (afb. O)

### OPMERKING

- ▶ Bij gebruik van het drietandsmes 29 moet de verlenging van de beschermkap 54 worden ingekort.
- ▶ Bij gebruik van de draadspoel 16 moet de verlenging van de beschermkap 54 zijn uitgeschoven.

### Verlenging van de beschermkap inkorten

- ◆ Druk de beide drukkers van de kliksluiting 53 met de duimen naar binnen.
- ◆ Schuif de verlenging van de beschermkap 54 omhoog, tot die vastklikt.

### Verlenging van de beschermkap uitschuiven

- ◆ Druk de beide drukkers van de kliksluiting 53 met de duimen naar binnen en omlaag.
- ◆ Trek het verlengstuk van de beschermkap 54 helemaal naar beneden.

### OPMERKING

- ▶ Reinig het verlengstuk 54 en de beschermkap 13 van het apparaat na elk gebruik.

## 6.5. Luchtfilter reinigen (afb. I)

### ⚠ LET OP!

- Gebruik het apparaat nooit zonder luchtfilter. Anders kan er stof en vuil in de motor terechtkomen en schade aan het apparaat veroorzaken. Houd het luchtfilter schoon.

- ◆ Schakel de motor uit.
- ◆ Draai de schroef 42 van het deksel van het luchtfilter 6 los en haal het deksel 6 van de behuizing 43.
- ◆ Verwijder het luchtfilter 44 van de behuizing 43.
- ◆ Maak het luchtfilter 44 schoon met zeep en water en laat het aan de lucht drogen. Gebruik nooit benzine om het filter schoon te maken!

### OPMERKING

- ▶ Vervang het luchtfilter 44 wanneer het versleten, beschadigd of sterk verontreinigd is.
- ▶ Het rooster dient als afstandshouder en moet als eerste in de behuizing van het luchtfilter 43 worden geplaatst als het eruit valt wanneer het luchtfilter 44 wordt verwijderd.
- ◆ Plaats de twee lipjes op het deksel van het luchtfilter 6 in de uitsparingen van de behuizing van het luchtfilter 43.
- ◆ Klap het deksel van het luchtfilter 6 op de behuizing van het luchtfilter 43.
- ◆ Maak het deksel van het luchtfilter 6 vast met de schroef 42.

## 6.6. Bougie vervangen/ instellen (afb. J)

### OPMERKING

- ▶ Versleten bougies of een te grote ontstekingsafstand leiden tot verminderde motorprestaties.
- ♦ Schakel de motor uit.
- ♦ Haal de bougiestekker ② van de bougie ④5.
- ♦ Schroef de bougie ④5 linksom uit met behulp van de meegeleverde onderhoudssleutel ②3 (zie afb. A).
- ♦ Controleer de ontstekingsafstand met een voelmaat (verkrijgbaar in de detailhandel). De afstand tussen de elektroden moet 0,6-0,7 mm bedragen.
- ♦ Stel zo nodig de afstand in door de massa-elektrode van de bougie ④5 voorzichtig te buigen.
- ♦ Maak de bougie ④5 schoon met een draadborstel.
- ♦ Plaats de schoongemaakte en afgestelde bougie ④5 terug of vervang een beschadigde bougie ④5 door een nieuwe bougie (bijv. bougie "NST L8RTC").
- ♦ Plaats de bougiestekker ② terug.

## 6.7. De draadafsnijder wetten (afb. K)

### ⚠ LET OP!

- Gebruik het apparaat nooit zonder of met een defecte draadafsnijder. Er bestaat letselgevaar.
- Draag veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.
- ♦ Schakel de motor uit.
- ♦ Schroef de draadafsnijder ①4 van de beschermkap ①3 af.

- ♦ Zet de draadafsnijder ①4 vast in een bankschroef en wet het mes met een platte vijl. Vijl voorzichtig en altijd in dezelfde richting.
- ♦ Schroef de draadafsnijder ①4 terug op de beschermkap ①3.

## 6.8. Het brandstoffilter vervangen (afb. L)

### OPMERKING

- ▶ Gebruik het apparaat nooit zonder brandstoffilter. Vervang regelmatig het brandstoffilter.
- ♦ Schroef de tankdop ③7 eraf.
- ♦ Maak de brandstoftank ⑦ leeg in een geschikte opvangbak.
- ♦ Trek het brandstoffilter ④6 met een haak uit de brandstoftank ⑦ en verwijder het door de kleine klem los te maken.
- ♦ Vervang het brandstoffilter ④6 en plaats de bevestigde zuigkop terug in de brandstoftank ⑦.
- ♦ Sluit de brandstoftank ⑦ weer met de tankdop ③7.

### OPMERKING

- ▶ Specificaties brandstoffilter: Aansluiting Ø 4mm Buitendiameter ca. 16mm

## 6.9. Draadspoel opwickelen (afb. M)

- In plaats van een nieuwe draadspoel ①5 te installeren, kunt u ook in de detailhandel een 2,4 mm dikke nylon draad van 6 m lang kopen en die zelf op de draadspoel ①5 wikkelen.
- ♦ Vouw de draad dubbel en plaats het midden van de draad in de inkeping ④7 van de draadspoel ①5. Draai beide uiteinden in de richting van de pijl die op de onderkant van de draadspoel ①5 is aangegeven.

- ◆ Klem vervolgens elk draaduiteinde in een van de groeven **48** van de draadspool **16**.

#### OPMERKING

- ▶ Trek de draden strak aan en let erop dat de draden parallel in beide draadkanalen liggen. Bovendien mag de draadspool **16** niet gevuld zijn met meer dan 3 meter garen per draadkanaal, anders werkt het automatische draadmechanisme niet zoals het hoort.

## 6.10. Aandrijving smeren (afb. P)

#### OPMERKING

- ▶ Na ongeveer 10 bedrijfsuren moet de aandrijving worden gesmeerd.
- ◆ Maak de schroef **55** op de aandrijving los met een in de handel verkrijgbare inbussleutel van 5 mm.
- ◆ Duw ca. 5 g standaard smeervet in de smeeropening op de behuizing van de aandrijving.
- ◆ Sluit de aandrijving opnieuw met de schroef **55**.

## 6.11. Brandstoffilter verwisselen

#### OPMERKING

- ▶ De carburator is in de fabriek ingesteld voor optimale prestaties. Als de instellingen moeten worden aangepast, laat dit dan door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.

### Tabel onderhoudsintervallen

Onderdeel machine	Actie	Voor elk gebruik	Bedrijfsuren	
			10	20
Schroeven, moeren, bouten	Testen, aandraaien		X	
Luchtfilter	Reinigen of vervangen			X

## 6.12. Blokkeringen verwijderen

#### ⚠ LET OP!

- Schakel het apparaat uit en verwijder de bougiestekker **2** (zie afb. A) voordat u aan het trimgereedschap werkt.
- Draag veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.

## 6.13. Koppeling testen

#### OPMERKING

- ▶ Leg het apparaat op een vast, egaal oppervlak. Zorg ervoor dat het trimgereedschap niet in aanraking komt met voorwerpen of met de grond.
- ▶ Controleer vóór elk gebruik de werking van de koppeling terwijl de motor onbelast draait.
- ▶ Start het apparaat (zie "Motor starten") en controleer visueel en op een veilige afstand of de draadspool stilstaat bij onbelast draaien.

## 6.14. Onderhoudsintervallen

Voer de onderhoudswerkzaamheden in de tabel "Onderhoudsintervallen" regelmatig uit. Door regelmatig onderhoud gaat het apparaat langer mee. Bovendien zorgt het voor optimale trimprestaties en voorkomt het ongelukken.

Onderdeel machine	Actie	Voor elk gebruik	Bedrijfsuren	
			10	20
Brandstoffilter	Vervangen		X	
Bougie	Reinigen/instellen/ vervangen		X	
Brandstofslangen	Testen, indien nodig vervangen	X		
Volledige apparaat	Testen, indien nodig reinigen	X		
Bedieningsgreep	Werking controleren	X		
Trimkop	Correcte montage testen	X		
Koppeling	Stilstand onbelast testen	X		
Aandrijving	Smeren		X	

## 7. Opbergen

### 7.1. Algemeen opslag-instructies

- ◆ Reinig en onderhoud het apparaat en de accessoires zorgvuldig voordat u het apparaat opbergt.
- ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op, buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Wikkel het apparaat niet in plastic zakken, omdat er dan vocht en schimmel kan ontstaan.
- ◆ Leg het apparaat niet op de beschermkap.
- ◆ Gebruik de transportbescherming **30** wanneer u het mes opbergt (zie afb. A).
- ◆ De kabelhouders **19** moet de kabel van het apparaat **18** op zijn plaats houden (zie afb. A). Verwijder de kabelhouders **19** niet, ook niet om het apparaat op te bergen.

### 7.2. Opslag tijdens gebruikspauzes

#### OPMERKING

- ▶ Het niet in acht nemen van de opslaginstructies kan leiden tot startproblemen of blijvende schade als gevolg van brandstofresten in de carburator.

### 7.3. Bij gebruikspauzes tot 3 maanden

- ◆ Maak de brandstoftank **7** leeg op een goed geventileerde plaats.
- ◆ Start de motor en laat hem onbelast draaien tot hij stopt en er geen brandstof meer in de carburator zit.
- ◆ Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).

## 7.4. Bij gebruikspauzes van meer dan 3 maanden

- ◆ Maak de brandstoftank ⑦ leeg op een goed geventileerde plaats.
- ◆ Start de motor en laat hem onbelast draaien tot hij stopt en er geen brandstof meer in de carburator zit.
- ◆ Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
- ◆ Schroef de bougie ④ los (zie afb. J) met behulp van de onderhoudsleutel ③ (zie "Bougie vervangen/instellen").
- ◆ Giet een theelepel zuivere tweekaktolie in de verbrandingskamer en trek een paar keer langzaam aan het startkoord om de olie in de motor te verdelen.
- ◆ Plaats de bougie ④ terug.

## 8. Transport

- ◆ Als het apparaat vervoerd wordt, moet het uitgeschakeld zijn en moet de bougiestekker ② uitgetrokken zijn. Vervoer het apparaat niet terwijl de motor onbelast draait.
- ◆ Draag het apparaat met de ene hand op de bovenste schachtbuis en de andere op de onderste schachtbuis ⑧+⑫, om te voorkomen dat u tijdens het transport in contact komt met gevaarlijke onderdelen (bijv. hete motor, trimgereedschap).
- ◆ Gebruik de transportbescherming ⑩ wanneer u de messen vervoert.
- ◆ Bewaar tijdens het transport een veilige afstand tot andere personen.

- ◆ Vervoer het apparaat niet ondersteboven, zodat er geen brandstof uit kan lekken. Maak de benzinetank met behulp van een benzinezuigpomp leeg voordat u het apparaat vervoert tussen twee gebruiklocaties. Maak de benzinetank niet leeg in een gesloten ruimte, in de buurt van vuur of terwijl u rookt. De gasdampen kunnen namelijk ontploffing of brand veroorzaken.  
Transport in een motorvoertuig: beveilig het apparaat tegen omkantelen en beschadiging. Zorg ervoor dat het apparaat zich in een veilige positie bevindt.

## 9. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd gemakkelijk op internet bestellen op [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de

beschikbare vervangingsonderdelen bekijken en bestellen.

### OPMERKING

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met online bestellen, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Vermeld altijd het artikelnummer (IAN) 508093\_2507 bij uw bestelling.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

## 10. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Tank leeg	Voltanken
	Foutieve startvolgorde	Instructies voor het starten van de machine in deze gebruiksaanwijzing in acht nemen
	Motor "verzopen"	Gas loslaten, meerdere keren starten, indien nodig bougie verwijderen, schoonmaken en laten drogen
	Verroeste bougies, verkeerde ontstekingsafstand	Bougies schoonmaken, instellen of vervangen
	Bougieaansluiting, bougiekabel defect	Vervangen
	Carburator, carburatorsproeiers vuil, carburatormenging verkeerd ingesteld	De carburator laten schoonmaken en afstellen door een gespecialiseerde werkplaats
	Verstopt brandstoffilter	Brandstoffilter vervangen of schoonmaken
Motor draait onbelast te snel	Motor koud	Langzaam warm laten draaien
Motor levert niet het maximale vermogen	Verroeste bougies, verkeerde ontstekingsafstand	Bougies schoonmaken, instellen of vervangen
	Vuil luchtfilter	Luchtfilter schoonmaken of vervangen
	Carburator, carburatorsproeiers vuil, carburatormenging verkeerd ingesteld	De carburator laten schoonmaken en afstellen door een gespecialiseerde werkplaats
	Verkeerd brandstofmengsel	Tanken volgens gebruiksaanwijzing
	Afdichtring in carter lekt	Het probleem laten verhelpen door een gespecialiseerde werkplaats
	Cilinders, zuigerveren versleten	
	Slechte ontsteking	
Overmatige ontwikkeling van uitlaatgassen/rook	Verkeerd ingestelde carburatormenging	Laat de carburator instellen door een gespecialiseerde werkplaats
	Verkeerd brandstofmengsel	Tanken volgens gebruiksaanwijzing

## 11. Afvoeren/milieubescherming



**Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!**

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren. Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

## Milieubescherming

- Leeg de benzine- en olietank zorgvuldig en lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte onderdelen van kunststof en metaal kunnen worden gescheiden voor hergebruik.
- Lever oude olie- en benzineresten in bij een afvalverwerkingspunt en giet deze niet in de riolering of in de afvoer.
- Lever verontreinigd onderhoudsmateriaal en grondstoffen in bij een daarvoor bestemd inzamelpunt.

## 12. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### **Garantieomvang**

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

### **Garantie geldt niet bij**

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

### **Afhandeling bij een garantiekwestie**

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 508093\_2507 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch contact op met de hierna genoemde serviceafdeling. Of gebruik ons contactformulier, dat u op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in de categorie Service vindt.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster de gebruiksaanwijzingen op. Door invoer van het artikelnummer (IAN) 508093\_2507 gaat u naar de gebruiksaanwijzing voor uw artikel.

## 12.1. Service

### NL Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

### BE Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

IAN 508093\_2507

## 12.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen service-adres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

### Voor de EU-markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

## 13. Vertaling van de oorspronkelijke EG-verklaring van overeenstemming

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

**Machinerichtlijn** (2006/42/EC)

**Elektromagnetische compatibiliteit** (2014/30/EU)

### Richtlijn voor geluidsemissie

(2000/14/EG), gewijzigd door (2005/88/EG) en EU/2024/1208

### Geluidsvermogeniveau LWA:

#### Drietandsmes:

Gemeten  $L_{WA} = 107,6 \text{ dB}$

Onzekerheid  $K_{WA} = 1,64 \text{ dB}$

#### Draadspool:

Gemeten  $L_{WA} = 107,9 \text{ dB}$

Onzekerheid  $K_{WA} = 1,28 \text{ dB}$

Gegarandeerd  $L_{WA} = 110 \text{ dB}$

### Emissierichtlijn (2016/1628/EU)

### RoHS-richtlijn (2011/65/EU)\*

\* De volledige verantwoordelijkheid voor het verstrekken van deze conformiteitsverklaring berust bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

### Typeaanduiding van het apparaat:

Benzine-bosmaaier PBS 2 F6

### Productiejaar: 10–2025

### Serienummer: IAN 508093\_2507

Bochum, 10-09-2025



Hans-Peter Kompernaß  
- Bedrijfsleider -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

# Indice

<b>1. Introduzione</b>	<b>121</b>
1.1. Uso conforme	121
1.2. Dotazione	121
1.3. Materiale in dotazione	122
1.4. Dati tecnici	122
<b>2. Indicazioni generali per la sicurezza</b>	<b>126</b>
2.1. Indicazioni di sicurezza aggiuntive	128
2.2. Cause del contraccolpo e rispettive avvertenze di sicurezza	130
<b>3. Montaggio</b>	<b>130</b>
3.1. Montaggio della copertura di protezione (fig. B)	130
3.2. Montaggio del tubo in due parti (fig. C)	130
3.3. Montaggio dell'impugnatura multifunzione (fig. D)	131
3.4. Montaggio dell'utensile da taglio (fig. N)	131
<b>4. Messa in funzione</b>	<b>131</b>
4.1. Aggiunta di carburante (fig. E)	132
4.2. Collocazione della tracolla (fig. F)	133
4.3. Avviamento del motore (fig. G)	133
<b>5. Utilizzo</b>	<b>134</b>
5.1. Indicazioni operative	134
5.2. Spostamento dell'occhiello per il cinghiaggio/equilibratura dell'apparecchio (fig. Q)	135
5.3. Lavoro con il rocchetto portafilo	135
5.4. Allungamento del filo	135
5.5. Lavorare con la lama a 3 denti	136
<b>6. Manutenzione e cura</b>	<b>136</b>
6.1. Pulizia dell'apparecchio	136
6.2. Sostituzione del rocchetto	136
6.3. Sostituzione della lama (fig. N)	137
6.4. Estensione della copertura di protezione (smontaggio/montaggio) (fig. O)	138
6.5. Pulizia del filtro dell'aria (fig. I)	138
6.6. Sostituzione/regolazione della candela di accensione (fig. J)	138
6.7. Affilamento del tagliafilo (fig. K)	139
6.8. Sostituzione del filtro del carburante (fig. L)	139
6.9. Avvolgimento intorno al rocchetto portafilo (fig. M)	139
6.10. Lubrificazione dell'ingranaggio (fig. P)	139
6.11. Sostituzione del filtro del carburante	140
6.12. Rimozione dei blocchi	140
6.13. Controllo del giunto	140
6.14. Intervalli di manutenzione	140

<b>7. Conservazione</b>	<b>141</b>
7.1. Indicazioni generali per la conservazione . . . . .	141
7.2. Conservazione durante pause del funzionamento. . . . .	141
7.3. In caso di pause fino a 3 mesi . . . . .	141
7.4. In caso di pause di più di 3 mesi . . . . .	141
<b>8. Trasporto</b>	<b>142</b>
<b>9. Ordinazione di pezzi di ricambio</b>	<b>142</b>
<b>10. Risoluzione degli errori</b>	<b>142</b>
<b>11. Smaltimento/tutela dell'ambiente</b>	<b>144</b>
<b>12. Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b>	<b>144</b>
12.1. Assistenza . . . . .	146
12.2. Importatore. . . . .	146
<b>13. Traduzione della dichiarazione CE di conformità originale</b>	<b>146</b>

## 1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

### 1.1. Uso conforme

L'apparecchio è idoneo a lavori di falciatura dell'erba in giardini, lungo i bordi di aiuole, intorno ad alberi o pali di recinzioni e in sterpaglie rade.

Qualsiasi altro utilizzo non esplicitamente autorizzato nel presente manuale può causare danni all'apparecchio e rappresentare un grave pericolo per l'operatore. L'apparecchio non è idoneo al taglio di cespugli, piccoli alberi o piante analoghe.

L'apparecchio è destinato all'uso da parte degli adulti. I giovani maggiori di 16 anni possono usare l'apparecchio solo se sorvegliati. La casa produttrice non è responsabile per i danni causati da un impiego non conforme o da un uso non corretto. Questo apparecchio non è adatto all'uso commerciale. L'uso commerciale comporta il decadere della garanzia.

## 1.2. Dotazione

(per le illustrazioni vedere le pagine pieghevoli)

### Figura A

- ❶ Carcassa del motore
- ❷ Pipetta
- ❸ Impugnatura di messa in moto con cordicella di avviamento
- ❹ Leva dello starter
- ❺ Pompa del carburante (primer)
- ❻ Coperchio del filtro dell'aria
- ❼ Serbatoio del carburante
- ❽ Tubo superiore
- ❾ Occhiello per cinghiaggio
- ❿ Impugnatura multifunzione
- ⓫ Dispositivo di blocco, asta tubolare
- ⓬ Tubo inferiore
- ⓭ Copertura di protezione
- ⓮ Tagliafilo
- ⓯ Involucro del rocchetto
- ⓰ Rocchetto portafilo
- ⓱ Elemento di comando
- ⓲ Cavo dell'apparecchio
- ⓳ Portacavo
- ⓴ Interruttore di accensione/spegnimento
- ⓵ Sicura della leva dell'acceleratore
- ⓶ Leva dell'acceleratore
- ⓷ Chiave di manutenzione
- ⓸ Brugola (4 mm)
- ⓹ Borsa per gli accessori
- ⓺ Flacone miscelatore per carburante
- ⓻ Cinghiaggio
- ⓼ Protezione per il corpo
- ⓽ Lama a 3 denti
- ⓾ Protezione per il trasporto, lama a 3 denti

### Figura B

- ⓿ Viti, copertura di protezione
- ⓿ Supporto dell'asta

### Figura C

- ⓿ Vite di fissaggio del tubo

## Figura D

- 34 Vite a stella, impugnatura multifunzione (con rondella)
- 35 Attacco dell'impugnatura
- 36 Sede, attacco dell'impugnatura

## Figura E

- 37 Coperchio del serbatoio

## Figura F

- 38 Chiusura

## Figura H

- 39 Chiusura a scatto, involucri del rocchetto
- 40 Occhiello di uscita del filo
- 41 Apertura, rocchetto portafilo

## Figura I

- 42 Vite coperchio del filtro dell'aria
- 43 Alloggiamento del filtro dell'aria
- 44 Filtro dell'aria

## Figura J

- 45 Candela di accensione

## Figura L

- 46 Filtro del carburante

## Figura M

- 47 Tacca rocchetto portafilo
- 48 Scanalatura rocchetto portafilo

## Figura N

**A** Disco di azionamento

**B** Pernone di arresto

- 49 Mandrino portalama
- 50 Rondella
- 51 Disco di serraggio
- 52 Dado

## Figura O

- 53 Chiusura a scatto, copertura di protezione
- 54 Estensione, copertura di protezione

## Figura P

- 55 Vite, lubrificazione ingranaggio

## Figura Q

- 56 Vite, occhiello

## 1.3. Materiale in dotazione

- 1 carcassa del motore con tubo superiore e impugnatura multifunzione non montata
- 1 tubo inferiore
- 1 rocchetto portafilo
- 1 lama a 3 denti con protezione per il trasporto
- 1 copertura di protezione
- 1 cinghiaccio con protezione anca
- 1 chiave di manutenzione
- 1 brugola, 4 mm
- 1 flacone miscelatore per carburante, volume 500 ml
- 1 borsa per gli accessori
- 1 manuale di istruzioni

## 1.4. Dati tecnici

Motore	Motore a due tempi, raffreddato ad aria
Cilindrata	42,7 cm <sup>3</sup>
Potenza motore (max)	1,35 kW/1,8 CV
Miscela di carburante	40:1
Numero di giri in folle Motore	3000 min <sup>-1</sup>
Max. numero di giri motore con lama da taglio a 3 denti	9500 min <sup>-1</sup>
con rocchetto portafilo	9300 min <sup>-1</sup>
Velocità max. di taglio con lama da taglio a 3 denti	7125 min <sup>-1</sup>
con rocchetto portafilo	6975 min <sup>-1</sup>
Accensione	elettronica
Candela di accensione	L8RTC
Azionamento	frizione centrifuga
Peso	(senza carburante, attrezzatura da taglio e copertura protettiva) circa 7 kg
Capacità del serbatoio/volume del serbatoio	1200 ml/1200 cm <sup>3</sup>

### Rocchetto portafilo con filo da taglio

Ø filo della circonferenza  
di taglio 430 mm  
Lunghezza filo: 2x 3 m  
Ø filo: 2,4 mm

### Lama da taglio a 3 denti (IAN 508093):

Ø lama di taglio - circonferenza di taglio:  
255 mm

### Informazioni relative a rumore e vibrazioni:

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo ISO 22868.

Il livello di rumore ponderato A è tipicamente:

### Valore di emissione acustica

#### Lama da taglio a 3 denti:

Livello di pressione  
acustica  $L_{pA} = 91,28$  dB  
Fattore di incertezza  $K_{pA} = 3$  dB  
Livello di potenza  
acustica  
misurato  $L_{WA} = 103,13$  dB  
Fattore di incertezza  $K_{WA} = 3$  dB

#### Rocchetto portafilo:

Livello di pressione  
acustica  $L_{pA} = 93,66$  dB  
Fattore di incertezza  $K_{pA} = 3$  dB  
Livello di potenza  
acustica  
misurato  $L_{WA} = 103,69$  dB  
Fattore di incertezza  $K_{WA} = 3$  dB

### Direttiva sulle emissioni di rumore

(2000/14/EG), emendato da (2005/88/EG)  
e EU/2024/1208

### Livello di potenza sonora LWA:

#### Lama da taglio a 3 denti:

Misurato  $L_{WA} = 107,6$  dB  
Fattore di incertezza  $K_{WA} = 1,64$  dB

#### Rocchetto portafilo:

Misurato  $L_{WA} = 107,9$  dB  
Fattore di incertezza  $K_{WA} = 1,28$  dB

Garantito  $L_{WA} = 110$  dB

### Valore complessivo delle vibrazioni

Valori di vibrazione (somma dei vettori di tre direzioni) rilevati ai sensi della norma ISO 22867:

#### Lama da taglio a 3 denti:

Vibrazione sull'impugnatura  
di sinistra  $a_h = 7,706$  m/s<sup>2</sup>  
Fattore di incertezza  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>  
Vibrazione sull'impugnatura  
di destra  $a_h = 4,947$  m/s<sup>2</sup>  
Fattore di incertezza  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

#### Rocchetto portafilo:

Vibrazione sull'impugnatura  
di sinistra  $a_h = 7,602$  m/s<sup>2</sup>  
Fattore di incertezza  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>  
Vibrazione sull'impugnatura  
di destra  $a_h = 6,420$  m/s<sup>2</sup>  
Fattore di incertezza  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

### NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettroutensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

### ⚠ AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettroutensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettroutensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.





**Indossare paraorecchi per evitare danni all'udito!**

## **⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore basate sulla stima del carico di vibrazione durante le reali condizioni di utilizzo (occorre in tal senso tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio, per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).

## **Spiegazione dei simboli**

	Leggere con attenzione l'intero manuale di istruzioni prima della messa in funzione e conservarlo per l'uso successivo.
	<b>AVVERTENZA!</b> Durante i lavori con l'apparecchio sono necessarie determinate misure di sicurezza. Leggere e osservare tutte le avvertenze.
	Indossare un casco di protezione!
	Indossare una protezione per l'udito!
	Usare occhiali di protezione!
	Indossare guanti di protezione!
	Indossare scarpe antinfortunistiche!
	Fare attenzione a eventuali oggetti proiettati in aria!

	Attenzione al contraccolpo!
	Tenere le persone presenti lontane dall'apparecchio!
	La distanza tra la macchina ed eventuali terze persone deve essere di almeno 15 metri!
	Attenzione, parti surriscaldate. Mantenere la distanza!
	Avvertenza! Non utilizzare lame per seghe circolari come lame da taglio.
	Serbatoio del carburante; rapporto di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio
	È severamente vietato fumare o tenere fiamme libere nelle vicinanze dell'apparecchio!
	Livello di potenza acustica garantito dell'apparecchio
	Posizione della leva dello starter
	Riempire la pompa del carburante (primer)
	Premere 6 volte la pompa del carburante (primer)
	Tirare la cordicella di avviamento
	Tirare 3-4 volte la cordicella di avviamento
	Premere la leva dell'acceleratore e la sicura della leva dell'acceleratore

	Copertura con 2 funzioni per tagliaerba e lama a 3 denti
	Aggiungere grasso fluido per ingranaggi
	<b>PERICOLO!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	<b>AVVERTENZA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	<b>CAUTELA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	<b>ATTENZIONE!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	<b>Nota:</b> Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!

	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.
	L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.
<b>ES/PT</b>	
<b>CE</b>	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
<b>UK CA</b>	Questo carattere conferma che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti in Gran Bretagna in termini di sicurezza dei prodotti.
	<b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent. <b>A DÉPOSER EN MAGASIN</b> <b>A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</b> OU
	<b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE <b>BAC DE TRI</b>
	<b>FR:</b> Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

## 2. **Indicazioni generali per la sicurezza**

**Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.**

### NOTA

- ▶ Impedire l'accesso ai bambini, ai malati e alle persone fragili. Sorvegliare attentamente i bambini quando si trattengono vicino a macchine. Attenersi alle norme regionali e locali vigenti nel proprio caso. Lo stesso dicasi per tutte le disposizioni in materia di protezione del lavoro e salute sul luogo di lavoro. Il produttore non può essere ritenuto responsabile se le macchine vengono modificate senza permesso e se da tali modifiche derivano danni a persone o oggetti.

### **AVVERTENZA!**

- ▶ Quando si usano macchine è sempre necessario adottare misure di sicurezza fondamentali. Si prega di prestare attenzione anche a tutti i suggerimenti e le indicazioni contenuti nelle avvertenze di sicurezza aggiuntive.
- **Prestare attenzione alle condizioni ambientali in cui si lavora.** L'apparecchio a motore produce gas di scarico tossici non appena il motore è in funzione. Questi gas possono essere inodori e invisibili. Pertanto non lavorare mai con l'apparecchio in ambienti chiusi o mal ventilati. Provvedere ad un'adeguata illuminazione durante il lavoro. In presenza di bagnato, neve e ghiaccio, su pendii e su terreno irregolare, assicurarsi di assumere una posizione stabile.

- **Impedire l'accesso di estranei all'apparecchio.** Visitatori e spettatori, soprattutto bambini, malati e persone fragili, vanno tenuti lontano dal luogo di lavoro. Impedire che altre persone giungano a contatto con utensili. Cedere l'apparecchio solo a persone che abbiano dimestichezza con l'apparecchio e con il suo funzionamento.
- **Provvedere ad un'adeguata conservazione degli utensili.** Gli utensili che non vengono utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto e possibilmente sopraelevato, oppure chiusi a chiave per impedirvi l'accesso.
- **Utilizzare sempre l'utensile corretto per ogni lavoro.** Ad esempio, non usare piccoli utensili o accessori per i lavori che in realtà devono essere eseguiti con utensili pesanti. Utilizzare gli utensili esclusivamente per gli scopi per i quali sono stati costruiti.
- **Usare indumenti adeguati.** Gli indumenti devono essere pratici e non devono essere d'intralcio durante il lavoro. Indossare indumenti con inserti antitaglio.
- **Usare dispositivi di protezione individuale.** Usare calzature antinfortunistiche con puntali di acciaio/suole di acciaio con buona aderenza. Se durante il lavoro esiste il rischio di caduta di oggetti, indossare un casco protettivo.
- **Usare occhiali di protezione.** Esiste il rischio che oggetti vengano proiettati contro la propria persona. Ne possono conseguire gravi lesioni agli occhi.
- **Indossare una protezione acustica.** Usare dispositivi di protezione individuale, ad es. otoprotettori.
- **Protezione per le mani**  
Indossare guanti resistenti, i guanti di pelle offrono una buona protezione.
- **Utilizzo dell'apparecchio**  
Non lavorare mai senza la protezione dell'utensile da taglio. Pericolo di lesioni dovute alla proiezione di oggetti.

- **Rimuovere chiavi a tubo ecc.**  
Tutte le chiavi e simili devono essere rimosse prima di accendere l'apparecchio.
- **Restare sempre attenti.**  
**Badare a cosa si sta facendo.**  
Usare il buonsenso. Non usare utensili a motore se si è stanchi. Non è consentito lavorare con l'apparecchio sotto l'influsso di alcol, droghe o farmaci che compromettono la capacità di reazione.
- **Aggiunta di carburante**  
Attenersi sempre alle norme antincendio e alle disposizioni nazionali o regionali in materia di prevenzione degli incendi.
- **Il carburante e i vapori del carburante sono molto infiammabili.** Non aggiungere carburante se il motore è in funzione o è ancora caldo. Provvedere ad una buona ventilazione quando si fa rifornimento. È vietato fumare e usare fiamme libere.
- **Prima di fare rifornimento spegnere sempre il motore.** Aprire la chiusura del serbatoio sempre con cautela, in modo che la sovrappressione esistente possa scaricarsi lentamente e non schizzi fuori carburante. Quando si lavora con l'apparecchio, nell'alloggiamento si generano temperature elevate. Pertanto fare raffreddare l'apparecchio prima del rifornimento. Altrimenti il carburante potrebbe incendiarsi causando gravi ustioni.
- **Quando si fa rifornimento di carburante, assicurarsi di non aggiungerne troppo.** Se si riversa liquido, rimuoverlo immediatamente e pulire l'apparecchio.
- Dopo il rifornimento assicurarsi che il filetto di chiusura sia ben collocato per evitare che il tappo si stacchi a causa delle vibrazioni durante il lavoro.
- **Verificare l'eventuale presenza di perdite.** Se fuoriesce carburante, non avviare il motore. Pericolo di morte per ustioni!
- **Durata di utilizzo e pause.**  
L'uso prolungato dell'apparecchio a motore può provocare problemi di circolazione del sangue alle mani a causa delle vibrazioni (sindrome di Raynaud). Tuttavia, per aumentare la durata di impiego è possibile usare guanti idonei o prolungare le pause regolari. Si ricorda che la predisposizione personale ad una cattiva circolazione sanguigna, basse temperature esterne o l'impiego di grandi forze di presa durante il lavoro comportano una riduzione del tempo di utilizzo.
- **Verificare l'eventuale presenza di parti danneggiate.**  
Prima di mettere in funzione l'apparecchio, dopo forti urti o la caduta dello stesso, controllare se vi sono indizi di danni o usura. Ci sono parti danneggiate? In presenza di piccoli danni, chiedersi seriamente se l'utensile possa comunque funzionare in modo corretto e sicuro. Assicurarsi che le parti mobili siano allineate e regolate correttamente. Le parti si innestano correttamente le une nelle altre? Ci sono parti danneggiate? È tutto montato correttamente? Sono soddisfatti tutti gli altri requisiti per un corretto funzionamento? I dispositivi di sicurezza danneggiati ecc. devono essere correttamente riparati o sostituiti da persone autorizzate, se non indicato espressamente altrimenti nel manuale di istruzioni.  
Gli interruttori guasti devono essere sostituiti da un punto autorizzato. Se si rendono necessarie riparazione, rivolgersi ad un punto di assistenza clienti da noi autorizzato.
- **Spegnere sempre il motore prima di procedere ad interventi di regolazione o manutenzione.** Ciò vale soprattutto per gli interventi sul rocchetto portafilo.
- **Utilizzare solo parti autorizzate.** Per la manutenzione e la riparazione utilizzare solo ricambi identici. I ricambi sono reperibili presso il nostro negozio online (vedere "Ricambi/accessori").

## **⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ L'utilizzo di gruppi di falciatura diversi e di accessori e parti annesse non raccomandati espressamente può comportare rischi per persone e oggetti. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto. L'impiego per qualsiasi altro scopo è da considerarsi uso improprio. Unicamente l'utilizzatore, e in nessun caso il produttore, è responsabile per danni a beni o persone risultanti da tale uso improprio. Il produttore non può essere ritenuto responsabile se le sue macchine vengono modificate o utilizzate impropriamente e se da ciò derivano danni.

## **⚠ ATTENZIONE!**

- ▶ Anche in caso di utilizzo adeguato dell'utensile permane sempre un certo rischio residuo che non è possibile escludere. Dalla tipologia e struttura dell'utensile possono derivare i seguenti rischi potenziali:
  - Contatto con il rocchetto portafilo non protetto (ferite da taglio).
  - Introduzione delle mani nel rocchetto portafilo in funzione (ferite da taglio).
  - Danni all'udito se non si indossa un'adeguata protezione.
  - Generazione di polvere e gas nocivi per la salute in caso di impiego dell'apparecchio in ambienti chiusi (malessere).

## **2.1. Indicazioni di sicurezza aggiuntive**

### **Per evitare danni a persone e beni:**

- **Attenzione! Tenere mani e piedi sempre lontani dall'area di taglio**, soprattutto quando si avvia l'apparecchio. Mantenere sempre libera la mano sull'impugnatura supplementare.

- **Sostenere sempre l'apparecchio con le mani sulle impugnature multifunzione.** Mantenere sempre l'apparecchio ad un'adeguata distanza di sicurezza dal corpo e assumere una postura stabile.
- **Indossare sempre occhiali di protezione.**
- Utilizzare l'apparecchio solamente alla luce diurna o possibilmente con un'adeguata luce artificiale.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o su erba umida.
- Prima dell'uso o a seguito di un urto, controllare se l'apparecchio presenta danni e se necessario ripararlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o non sono applicati correttamente.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione del motore, la copertura di protezione e il dispositivo di taglio siano sempre sgombri da sporcizia e residui.
- **Durante l'uso dell'apparecchio possono essere proiettate pietre e altri elementi, che potrebbero causare lesioni gravi.**  
Durante il lavoro assicurarsi sempre che non vi siano persone o animali in un raggio di 15 m.  
Spegnerne immediatamente l'apparecchio se a portata della macchina giungono persone, specialmente bambini.
- Non avvicinarsi alle parti mobili (nella zona dei dispositivi di taglio) quando l'apparecchio è in funzione. **Dopo lo spegnimento la testa di taglio continua a girare per qualche secondo.**
- Prima di usare l'apparecchio rimuovere pietre, rami e ogni altro oggetto solido dall'area di lavoro. Avviare la macchina solo come descritto nel manuale. Quando viene avviata, non deve essere capovolta né trovarsi in posizione di lavoro. Non attraversare strade o sentieri coperti di ghiaia con l'apparecchio in funzione.

- In caso di prolungamento del filo di taglio è necessaria la massima cautela. Esiste il pericolo di arrecarsi ferite da taglio. Dopo aver svolto queste operazioni e prima di mettere in funzione l'apparecchio, assumere nuovamente la posizione di lavoro corretta.
- Non utilizzare rocchetti di taglio metallici. Si tenga presente che, dopo aver rilasciato l'interruttore, l'apparecchio resta in funzione ancora per qualche secondo.
- Spegnere il motore (interruttore di accensione/spengimento disinserito) nei seguenti casi:
  - quando si fa rifornimento,
  - quando non si usa l'apparecchio,
  - quando si lascia l'apparecchio incustodito,
  - quando si pulisce l'apparecchio,
  - quando si trasporta l'apparecchio da un punto all'altro,
  - quando si toglie o sostituisce il dispositivo di taglio e quando si regola con la mano la lunghezza del filo di taglio.
- **Durata di utilizzo e pause**  
L'uso prolungato dell'apparecchio a motore può provocare problemi di circolazione del sangue alle mani a causa delle vibrazioni. Tuttavia, per aumentare la durata di impiego è possibile usare guanti idonei o prolungare le pause regolari. Si ricorda che la predisposizione personale ad una cattiva circolazione sanguigna, basse temperature esterne o l'impiego di grandi forze di presa durante il lavoro comportano una riduzione del tempo di utilizzo.
- L'uso prolungato dell'apparecchio a motore può provocare danni all'udito se non si indossa una protezione acustica adeguata. **Usare dispositivi di protezione individuale**, ad es. otoprotettori, per ridurre il rischio di danni all'udito.
- **Per evitare lesioni, trasportare la falciatrice spenta dai tubi superiore e inferiore e con l'unità di taglio lontana dal corpo.** Dopo lo spegnimento, la testa motore della falciatrice è molto calda. Assicurarsi di non entrare in contatto con la testa motore.
- Controllare regolarmente se il gruppo di taglio resta fermo in folle.
- Le disposizioni nazionali possono stabilire un limite di età per l'utilizzatore.
- Si tenga presente che le seguenti circostanze possono causare danni all'apparecchio e lesioni gravi alla persona che vi lavora:
  - una manutenzione non corretta,
  - l'utilizzo di ricambi non conformi,
  - la rimozione o la modifica di dispositivi di sicurezza.
- **Attenzione!** Le disposizioni locali possono limitare l'uso della macchina.
- Mantenere sempre in buone condizioni l'apparecchio con l'utensile da taglio.
- Prima di usare l'apparecchio, controllare se presenta fissaggi allentati, macchie di carburante e parti danneggiate, ad es. crepe negli accessori di taglio.
- Fare pause e cambiare periodicamente la posizione di lavoro.
- **Avvertenza!** Il decespugliatore presenta bordi vivi. **È necessario indossare guanti.**
- Dopo ogni uso, se l'apparecchio è caduto o a seguito di urti di altro tipo, è necessario eseguire un'ispezione visiva per individuare eventuali guasti significativi.
- **Indossare sia calzature antiscivolo che indumenti protettivi.**
- **Non utilizzare mai la macchina se si è stanchi, malati o sotto l'influsso di alcol o altre droghe.**
- Avvertenza: emissione di gas di scarico!
- Assumere una posizione stabile e mantenere l'equilibrio durante il funzionamento. Utilizzare inoltre la cinghia da trasporto fornita.

## 2.2. Cause del contraccolpo e rispettive avvertenze di sicurezza

■ Il contraccolpo è un improvviso movimento laterale, in avanti o all'indietro della macchina che può verificarsi quando l'utensile da taglio si blocca o resta incastrato in un oggetto, ad esempio un albero giovane o un ceppo. Può essere così brusco da spingere la macchina e/o l'operatore in una direzione qualsiasi e, in ultima istanza, porta alla perdita del controllo sulla macchina.

■ È possibile evitare il contraccolpo e i pericoli ad esso correlati adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito.

a) **Tenere ferma la macchina con due mani e portare le braccia in una posizione in cui si possono assorbire le forze del contraccolpo. Mantenersi a sinistra della macchina.**

A causa del movimento inatteso della macchina, un contraccolpo può aumentare il rischio di lesione. Adottando appropriate misure preventive l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo.

b) **Se l'utensile da taglio si blocca oppure se si interrompe il lavoro, spegnere la macchina e mantenerla ferma nel materiale finché l'utensile da taglio non si arresta completamente. Se l'utensile da taglio è bloccato, finché l'utensile da taglio è in movimento non cercare mai di allontanare la macchina dal materiale o di estrarla tirandola all'indietro, perché potrebbe verificarsi un contraccolpo.** Cercare ed eliminare la causa del blocco dell'utensile da taglio.

c) **Non utilizzare utensili da taglio spuntati o danneggiati.** Gli utensili da taglio spuntati o danneggiati aumentano il rischio di blocco o incastro in un oggetto e possono causare un contraccolpo.

d) **Assicurarsi sempre di avere una buona visuale sul materiale da tagliare.** La probabilità di contraccolpi aumenta nelle zone in cui si fa fatica a vedere bene il materiale da tagliare.

e) **Spegnere la macchina quando si avvicina un'altra persona durante il lavoro.** In caso di contraccolpo le altre persone possono essere colpite più facilmente dalla lama per segare in rotazione subendo lesioni.

## 3. Montaggio

### 3.1. Montaggio della copertura di protezione (fig. B)

#### AVVERTENZA!

► Non utilizzare mai l'apparecchio se la copertura di protezione **13** non è correttamente montata. Sussiste il pericolo di lesioni.

◆ Posizionare la copertura di protezione **13** sul supporto dell'asta **32**.

◆ Avvitare le viti **31** nella copertura di protezione **13** utilizzando la brugola (piccola) da 4 mm **24**.

### 3.2. Montaggio del tubo in due parti (fig. C)

◆ Allentare la vite di fissaggio del tubo **33** al tubo superiore **8**.

◆ Inserire il più possibile il tubo inferiore **12** nel tubo superiore **8**.

◆ Premere il dispositivo di blocco **11** e inserire il tubo inferiore **12** nel tubo superiore **8** fino all'arresto.

◆ Girare il tubo inferiore **12** con un leggero movimento rotatorio finché il dispositivo di blocco **11** non s'innesta nel foro del tubo superiore **8**.

◆ Stringere nuovamente a mano la vite di fissaggio del tubo **33**.

## NOTA

- ▶ Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che il tubo inferiore **12** sia ben saldo e si trovi nella posizione corretta.

### Smontaggio

- ◆ Allentare la vite di fissaggio del tubo **33**.
- ◆ Premere il dispositivo di blocco **11**.
- ◆ Separare i tubi tirandoli.

### 3.3. Montaggio dell'impugnatura multifunzione (fig. D)

- ◆ Allentare la vite a stella **34** e togliere l'attacco dell'impugnatura **35** dal tubo superiore **8**.
- ◆ Inserire l'impugnatura multifunzione **10** nella sede **36** del tubo superiore **8**. L'anello di plastica dell'impugnatura multifunzione deve venire a trovarsi nella guida della sede **36**.
- ◆ Fissare l'impugnatura multifunzione con l'attacco dell'impugnatura **35** e la vite a stella **34**. Stringere a mano la vite a stella **34**.

## NOTA

- ▶ Controllare e assicurarsi che il cavo del dispositivo **13** (vedere Fig. A) sia tenuto in posizione dai due supporti per cavi **19** (vedere Fig. A).

### 3.4. Montaggio dell'utensile da taglio (fig. N)

#### ⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Quando si usa il rocchetto portafilò **15**, la copertura di protezione **13** dev'essere completamente montata. Quando si usa la lama a 3 denti **29**, la copertura di protezione **13** deve essere accorciata (vedere il capitolo: "Smontaggio/montaggio dell'estensione della copertura di protezione").

◆

- ◆ Bloccare il mandrino portalama **49** spingendo all'interno il perno di arresto **B** e mantenendolo premuto. Ruotare leggermente il disco di azionamento **A** finché non si blocca.

### Montaggio del rocchetto

- ◆ Avvitare l'involucro del rocchetto **15** al mandrino portalama **49** in senso antiorario.
- ◆ Quindi rilasciare il perno di arresto **B** per sbloccare il mandrino portalama **49**.
- ◆ Tirare entrambe le estremità del filo per staccare i fili dalle scanalature.
- ◆ Tagliare il filo a circa 15 cm per gravare meno sul motore in fase di avviamento e riscaldamento.

## NOTA

- ▶ La rondella **50**, il disco di serraggio **51** b e il dado **52** non sono necessari per il montaggio del rocchetto.

### Montaggio della lama a 3 denti

- ◆ Posizionare la lama a 3 denti **29** sul mandrino portalama **49**. La lama può essere usata da entrambi i lati.
- ◆ Fissare la lama a 3 denti **29** con la rondella **50**, il disco di serraggio **51** e il dado **52**. Per stringere il dado **52** si può utilizzare la chiave di manutenzione **23**.
- ◆ Quindi rilasciare il perno di arresto **B** per sbloccare il mandrino portalama **49**.

## 4. Messa in funzione

#### ⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, è necessario verificarne la sicurezza di funzionamento. In caso di dubbi non avviare l'apparecchio!

## NOTA

- ▶ Prima della prima messa in funzione, togliere la pellicola protettiva dal tagliafilo **14**.

## NOTA

- ▶ Tenere presenti soprattutto i seguenti punti:
- Controllo di eventuali danni e usura degli utensili da taglio.
- Corretto montaggio della testa di taglio.
- Facilità di azionamento di tutti gli interruttori.
- Posizionamento saldo della pipetta. Se lo spinotto è allentato possono generarsi scintille che potrebbero infiammare eventuali fuoriuscite di miscela di carburante e aria.
- Pulizia delle impugnature per poter condurre saldamente l'apparecchio.
- Prima che possa essere avviato l'apparecchio, tutti i dispositivi di sicurezza e protezione devono essere montati correttamente e devono trovarsi al loro posto.
- **La testa di taglio deve poter funzionare senza ostacoli.** Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che la testa di taglio sia posizionata correttamente e che le parti mobili siano libere.

## AVVERTENZA!


- ▶ In caso di dubbi farsi aiutare per l'uso di questo apparecchio da un professionista in un centro di assistenza autorizzato.

## 4.1. Aggiunta di carburante (fig. E)

### AVVERTENZA!

- ▶ Quando si maneggia carburante provvedere sempre ad una buona areazione. Durante il rifornimento non fumare e tenere lontana qualsiasi fonte di calore. Non fare mai rifornimento con il motore acceso. Aprire il coperchio del serbatoio con cautela, in modo che la sovrappressione eventualmente presente possa scaricarsi lentamente. Avviare l'apparecchio ad almeno 3 m di distanza dal punto in cui si è effettuato il rifornimento. La mancata osservanza comporta il pericolo di incendio o esplosione.

## NOTA

- Il volume del serbatoio del carburante  è di 1200 ml.
- Utilizzare solo la miscela di carburante raccomandata nel manuale. La miscela di carburante invecchia. Pertanto non utilizzare miscela di carburante più vecchia di 3 mesi. In caso contrario il motore può danneggiarsi e si perde il diritto alla garanzia.

### ATTENZIONE!

- Evitare il contatto cutaneo diretto con la benzina e l'inalazione di vapori di benzina. Sussistono pericoli per la salute.

L'apparecchio è provvisto di un motore a due tempi, pertanto funziona esclusivamente con una miscela di benzina e olio per motore a due tempi con un rapporto di 40:1.

### Tabella per la miscela di carburante

Benzina	Olio per motore a 2 tempi
1 litro	25ml
3 litri	75ml

<b>Benzina</b>	<b>Olio per motore a 2 tempi</b>
5 litri	125 ml
Procedimento di miscelazione	40 parti di benzina + 1 parte di olio

#### NOTA

- ▶ Utilizzare benzina senza piombo di qualità con un numero di ottani non inferiore a 90.
- ▶ Le migliori prestazioni si ottengono utilizzando olio per motori a due tempi raffreddati ad aria.
- ◆ Miscelare la benzina e l'olio nel flacone miscelatore per carburante **25**. Utilizzare la scala graduata del contenitore.
- ◆ *OIL* ↓ Innanzitutto versare nel flacone miscelatore per carburante **25** la benzina, fino alla linea "PETROL". Poi aggiungere l'olio fino alla seconda tacca della scala graduata ("OIL") in alto a destra. Chiudere il contenitore e agitarlo.
- ◆ Svitare il coperchio del serbatoio **37** e versare la miscela di carburante nel serbatoio del carburante **7**. Eliminare i residui di carburante intorno al coperchio del serbatoio e chiudere il coperchio del serbatoio.

## 4.2. Collocazione della tracolla (fig. F)

#### ⚠ ATTENZIONE!

- Quando si lavora con l'apparecchio utilizzare sempre il cinghiaggio **27**. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di togliersi il cinghiaggio **27**. Sussiste pericolo di infortunio.
- Il cinghiaggio **27** è provvisto di un dispositivo di sgancio rapido. In una situazione di pericolo è possibile separare velocemente l'apparecchio dal cinghiaggio aprendo la chiusura **38**.

- ◆ Indossare il cinghiaggio **27**.
- ◆ La lunghezza della cinghia è ottimale quando il moschettone si trova circa 10 cm sotto i fianchi.
- ◆ Fissare il moschettone all'occhiello **9** del tubo superiore **8** dell'apparecchio.

#### NOTA

- ▶ Sganciare l'apparecchio prima di avviare il motore e fissarlo al cinghiaggio **27** con il motore in marcia.
- ▶ Posizionarsi la protezione per il corpo **28** sui fianchi, tra il corpo e l'apparecchio.

## 4.3. Avviamento del motore (fig. G)

#### ⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Avviare il motore ad almeno 3 metri di distanza dal punto di rifornimento.

#### NOTA

- ▶ Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il suolo.


### Se si utilizza il rocchetto portafilo **15**

- ◆ Assicurarsi che il cappuccio di protezione del tagliafilo **14** (vedere fig. A) sia stato tolto.

### Se si utilizza la lama a 3 denti **29**

- ◆ Assicurarsi che l'estensione della copertura di protezione **59** sia stata tolta.


### Avviamento a freddo


- ◆ Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il suolo.
- ◆ Portare l'interruttore di accensione/spegnimento **20** in posizione **I**.
- ◆ Portare la leva dello starter **4** in posizione .

- ◆ Premere 6 volte la pompa del carburante 5 (primer) (vedere fig. A).
- ◆ Sostenere saldamente l'apparecchio con una mano sul tubo superiore 8. Con l'altra mano tirare più volte velocemente la cordicella di avviamento dell'impugnatura di messa in moto 3 fino all'avviamento del motore.


**Attenzione! Non estrarre troppo la cordicella di avviamento: pericolo di incendio!**

#### NOTA

- ▶ Se l'apparecchio non si avvia dopo aver tirato la cordicella 3-4 volte, portare manualmente la leva dello starter 4 in posizione .

- ◆ Premere la sicura della leva dell'acceleratore 21, poi premere brevemente la leva dell'acceleratore 22 in modo che la leva dello starter 4 salti in posizione . L'apparecchio funziona al minimo. Fare riscaldare brevemente l'apparecchio.
- ◆ Per falciare mantenere premuta la sicura della leva dell'acceleratore 21 e azionare la leva dell'acceleratore 22.
- ◆ Per spegnere il motore portare l'interruttore di accensione/spegnimento 20 in posizione O.

#### Avviamento a caldo

- ◆ Portare l'interruttore di accensione/spegnimento 20 in posizione I.
- ◆ Lasciare la leva dello starter 4 in posizione .
- ◆ Sostenere saldamente l'apparecchio con una mano sul tubo superiore 8. Con l'altra mano tirare più volte velocemente la cordicella di avviamento dell'impugnatura di messa in moto 3 fino all'avviamento del motore.

**Attenzione! Non estrarre troppo la cordicella di avviamento: pericolo di incendio!**

L'apparecchio funziona ora al minimo.

- ◆ Per spegnere il motore portare l'interruttore di accensione/spegnimento 20 in posizione O.

#### NOTA

- ▶ Se il motore non si avvia dopo due tentativi, tentare di avviarlo in posizione di avviamento a caldo senza starter. Se il tentativo non ha successo, seguire le indicazioni riportate al capitolo "Ricerca degli errori".

## 5. Utilizzo

### 5.1. Indicazioni operative

#### NOTA

- ▶ Lavorare in modo sicuro e tranquillo.
- Durante il taglio rispettare le prescrizioni nazionali o comunali.
- Non tagliare nei comuni orari di riposo.
- Rimuovere gli oggetti solidi quali pietre, parti metalliche o simili. Potrebbero venire scagliati in giro arrecando danni a persone o beni.
- Quando si tagliano cespugli alti o siepi, l'altezza di lavoro dovrebbe essere di almeno 15 cm. In questo modo non si mettono in pericolo gli animali, ad esempio i ricci.
- Sostenere l'apparecchio sempre in modo saldo e sicuro con due mani!
- Tagliare solo erba ed erbacce! Prestare attenzione a radici o ceppi, esiste il rischio di inciampare.
- Lavorare in modo prudente e non mettere in pericolo nessuno durante il taglio.
- Lavorare solo se la luce e le condizioni di visibilità sono sufficienti!
- Osservare la testa di taglio!
- Non tagliare mai oltre l'altezza delle spalle!
- Non sostituire mai il filo di plastica con un filo di acciaio: pericolo di lesioni e danni irreparabili!
- Non lavorare su una scala!

- Lavorare solo su suoli solidi e stabili!
- Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
- Cambiare la posizione di lavoro ad intervalli regolari per evitare di stancarsi da un solo lato.
- Se la testa di taglio si blocca spegnere l'apparecchio, tirare la pipetta e poi eliminare il blocco.

## 5.2. Spostamento dell'occhiello per il cinghiaggio/equilibrio dell'apparecchio (fig. Q)

- Scegliere la corretta posizione dell'occhiello per il cinghiaggio ① sia per il rocchetto portafilo ⑫ che per la lama a 3 denti ⑲. Quando la falciatrice è fissata al cinghiaggio ⑳, senza toccarla con la mano,

- **1** il **rocchetto portafilo ⑫** dovrebbe poggiare leggermente al suolo.
- **2** la **lama a 3 denti ⑲** dovrebbe oscillare a circa 20 cm dal suolo.
- ◆ Allentare la vite ⑤⑤ dell'occhiello per il cinghiaggio ①. Per farlo utilizzare la brugola da 4 mm ⑳. Poi stringere di nuovo la vite ⑤⑤ solo leggermente.
- ◆ A seconda dell'utensile da taglio, equilibrare la falciatrice secondo i criteri esposti sopra spostando l'occhiello ⑨ del tubo superiore ⑧.
- ◆ Quando la falciatrice si trova nella posizione desiderata, stringere la vite ⑤⑤.

## 5.3. Lavoro con il rocchetto portafilo

- Su superfici erbose di piccole dimensioni, sostenere l'apparecchio con un angolo di circa 30° e spostare la testa di taglio uniformemente verso destra e sinistra con un movimento semicircolare.

- I migliori risultati si ottengono quando l'erba è lunga non più di 15 cm. Se l'erba è più alta, si consiglia di eseguire più falciature.
- Per tagliare intorno ad alberi, pali di recinzioni o altri ostacoli, procedere lentamente con l'apparecchio intorno all'ostacolo e tagliare con le punte del filo.
- Evitare di toccare ostacoli solidi (pietre, muri, staccionate ecc.), perché il filo si consumerebbe velocemente. Utilizzare il bordo della copertura di protezione per mantenere l'apparecchio alla giusta distanza.

### ⚠ ATTENZIONE!

- Non poggiare la testa di taglio al suolo durante il funzionamento!

## 5.4. Allungamento del filo

L'apparecchio è provvisto di un meccanismo di filo doppio automatico, vale a dire che i due fili si allungano quando si tocca il suolo con la testa di taglio.

- ◆ Sostenere l'apparecchio in funzione sopra un'area erbosa e toccare leggermente il suolo un paio di volta con la testa di taglio. In questo modo il filo si allunga.
- ◆ Il tagliafilo ⑭ (vedere fig. A) inserito nella copertura di protezione ⑬ (vedere fig. A) taglia il filo alla lunghezza desiderata.

### Se le estremità del filo non si allungano

- ◆ Spegnere l'apparecchio.
- ◆ Premere l'inserito rocchetto fino all'arresto e tirare con forza l'estremità del filo.

### Se le estremità del filo non sono visibili:

- ◆ Sostituire il rocchetto portafilo ⑫ (vedere il capitolo "Sostituzione del rocchetto").

### ⚠ ATTENZIONE!

- I resti di filo potrebbero essere proiettati in giro causando lesioni.

## 5.5. Lavorare con la lama a 3 denti

### ⚠ ATTENZIONE!

- Durante il lavoro indossare sempre il cinghiao (27) e indumenti protettivi adeguati. Utilizzare protezioni per gli occhi, l'udito e la testa. Controllare che la lama sia montata correttamente.
- Sostituire gli utensili difettosi o smussati.  
Sussiste il pericolo di lesioni.

### NOTA

- ▶ Lavorare con la lama solo superfici sgombre e piane. Ispezionare con cura la superficie da tagliare ed eliminare tutti i corpi estranei. Evitare di urtare pietre, metallo o altri ostacoli. La lama potrebbe danneggiarsi e vi è pericolo di contraccolpo.
- ◆ Durante il lavoro sostenere la testa di taglio sopra il terreno e muovere un apparecchio come la falciatrice avanti e indietro, lentamente e compiendo un arco uniforme.
- ◆ Non tenere la testa di taglio obliqua.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio per tagliare erbacce o sottobosco.
- ◆ Controllare regolarmente se la lama presenta danni ed eventualmente sostituire le lame danneggiate.

### Se l'apparecchio vibra

Pulire l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di erba presenti sulla testa di taglio o nella copertura di protezione (vedere il capitolo "Manutenzione e cura").

## 6. Manutenzione e cura

### ⚠ ATTENZIONE!

- Come norma generale, svolgere gli interventi di manutenzione e pulizia a motore spento e con la pipetta (2) tirata (vedere fig. A).
- Fare eseguire i lavori non descritti in questo manuale da un centro di assistenza clienti da noi autorizzato.
- Utilizzare solo parti originali e non usare mai fili metallici.
- L'uso di parti non originali può causare danni a persone e danni irreparabili all'apparecchio, e porta alla decadenza immediata della garanzia.

### 6.1. Pulizia dell'apparecchio

- ◆ Dopo ogni operazione di taglio pulire il dispositivo di taglio e la copertura di protezione (13) eliminandone erba e terra.
- ◆ Mantenere le impugnature pulite e sgombre da erba.
- ◆ Pulire l'apparecchio con una spazzola morbida o uno straccio.

### NOTA

- ▶ **Proteggere l'apparecchio dai danni!**  
Non spruzzare acqua sull'apparecchio né immergerlo in acqua. Non utilizzare detergenti o solventi.

### 6.2. Sostituzione del rocchetto

### ⚠ ATTENZIONE!

- Quando si usa il rocchetto portafilo (16), la copertura di protezione (18) dev'essere completamente montata (vedere il capitolo: "Smontaggio/montaggio dell'estensione della copertura di protezione").
- ◆ Spegnere il motore.
- ◆ Poggiare l'apparecchio al suolo e assicurarsi che non esca carburante e che l'apparecchio sia posizionato stabilmente.

- ◆ Bloccare il mandrino portalama 49 spingendo all'interno il perno di arresto B e mantenendolo premuto. Ruotare leggermente il disco di azionamento A finché non si blocca. Svitare l'involucro del rocchetto 15 dal mandrino portalama 49 in senso orario.
- ◆ Aprire l'involucro del rocchetto 15 premendo con forza verso l'interno la chiusura a scatto 39 dei due lati dell'involucro del rocchetto 15 e togliere il coperchio dell'involucro del rocchetto 15 (vedere fig. H).
- ◆ Per aprire l'involucro del rocchetto 15 ci si può aiutare con un cacciavite piatto. Procedere con cautela senza danneggiare il rocchetto.
- ◆ Inserire il nuovo rocchetto portafilo 16 nel coperchio dell'involucro del rocchetto 15 e far passare le due estremità del filo attraverso l'occhiello di uscita del filo 40 (vedere fig. H).
- ◆ Inserire il rocchetto portafilo 16 nel coperchio dell'involucro del rocchetto 15 e lasciare che il coperchio si innesti nuovamente sull'involucro del rocchetto 15. Assicurarsi di fare entrare gli occhielli di uscita del filo 40 nelle due aperture 41 dell'involucro del rocchetto 15, altrimenti non si può chiudere il coperchio (vedere fig. H).
- ◆ Riavvitare l'involucro del rocchetto 15 al mandrino portalama 49 in senso antiorario.
- ◆ Bloccare il mandrino portalama 49 spingendo all'interno il perno di arresto B e mantenendolo premuto. Ruotare leggermente il disco di azionamento A finché non si blocca.
- ◆ Ruotare l'involucro del rocchetto 15 fino alla battuta, affinché sia in posizione stabile.
- ◆ Quindi rilasciare il perno di arresto B per sbloccare il mandrino portalama 49.

- ◆ Tirare entrambe le estremità del filo per staccare i fili dalle scanalature 48.
- ◆ Tagliare il filo a circa 15 cm per gravare meno sul motore in fase di avviamento e riscaldamento.

### 6.3. Sostituzione della lama (fig. N)

#### ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- Cautela, bordi vivi!  
Indossare guanti.

#### ⚠ ATTENZIONE!

- Quando si usa la lama a 3 denti 29, la copertura di protezione 13 deve essere accorciata (vedere il capitolo: "Smontaggio/montaggio dell'estensione della copertura di protezione").
- ◆ Spegnere il motore.
- ◆ Poggiare l'apparecchio al suolo e assicurarsi che non esca carburante e che l'apparecchio sia posizionato stabilmente.
- ◆ Bloccare il mandrino portalama 49 spingendo all'interno il perno di arresto B e mantenendolo premuto. Ruotare leggermente il disco di azionamento A finché non si blocca.
- ◆ Allentare il dado 52 in senso orario e togliere il dado 52, il disco di serraggio 51, la rondella 50 e la lama a 3 denti 29 dal mandrino portalama 49.
- ◆ Posizionare la lama a 3 denti 29 sul mandrino portalama 49. La lama a 3 denti I si può utilizzare dai due lati.
- ◆ Fissare la lama a 3 denti 29 con la rondella 50, il disco di serraggio 51 e il dado 52.
- ◆ Quindi rilasciare il perno di arresto B per sbloccare il mandrino portalama 49.

## 6.4. Estensione della copertura di protezione (smontaggio/montaggio) (fig. O)

### NOTA

- ▶ Quando si usa la lama a 3 denti **29**, l'estensione della copertura di protezione **54** deve essere ridotta.
- ▶ Quando si usa il rocchetto portafilo **16**, l'estensione della copertura di protezione **54** e dev'essere estratta.

### Ridurre l'estensione della copertura di protezione

- ◆ Premere con il pollice verso l'interno i due pressori della chiusura a scatto **53**.
- ◆ Spingere l'estensione della copertura di protezione **54** verso l'alto finché non entra in posizione.

### Estrarre l'estensione della copertura di protezione

- ◆ Premere verso l'interno e il basso i due pressori della chiusura a scatto **53**.
- ◆ Tirare completamente verso il basso l'estensione della copertura protettiva **54**.

### NOTA

- ▶ Pulire l'estensione **54** e la copertura protettiva **15** del dispositivo dopo ogni utilizzo.

## 6.5. Pulizia del filtro dell'aria (fig. I)

### ⚠ ATTENZIONE!

- Non azionare mai l'apparecchio senza filtro dell'aria! In caso contrario la polvere e la sporcizia giungono al motore causando danni alla macchina. Mantenere pulito il filtro dell'aria.
- ◆ Spegnerne il motore.
- ◆ Allentare la vite **42** del coperchio del filtro dell'aria **6** e togliere il coperchio del filtro dell'aria **6** dall'alloggiamento del filtro dell'aria **43**.

- ◆ Togliere il filtro dell'aria **44** dall'alloggiamento del filtro dell'aria **43**.
- ◆ Pulire il filtro dell'aria **44** con acqua e sapone e lasciarlo asciugare all'aria. Non usare mai benzina per la pulizia!

### NOTA

- ▶ Sostituire il filtro dell'aria **44** in caso di usura, danneggiamento o sporco eccessivo.
- ▶ La griglia funge da distanziale e va inserita per prima nell'alloggiamento del filtro dell'aria **43** se è caduta quando si è estratto il filtro dell'aria **44**.
- ◆ Inserire le due sporgenze del coperchio del filtro dell'aria **6** nelle linguette dell'alloggiamento del filtro dell'aria **43**.
- ◆ Chiudere il coperchio del filtro dell'aria **6** sull'alloggiamento del filtro dell'aria **43**.
- ◆ Fissare il coperchio del filtro dell'aria **6** con la vite **42**.

## 6.6. Sostituzione/regolazione della candela di accensione (fig. J)

### NOTA

- ▶ Se le candele di accensione sono usurate o la distanza di accensione è eccessiva, le prestazioni del motore risultano ridotte.
- ◆ Spegnerne il motore.
- ◆ Staccare la pipetta **2** dalla candela di accensione **45**.
- ◆ Svitare la candela di accensione **45** in senso antiorario usando la chiave di manutenzione **23** fornita (vedere fig. A).
- ◆ Controllare la distanza di accensione usando uno spessore (reperibile nei negozi specializzati). La distanza tra gli elettrodi dev'essere di 0,6-0,7 mm.
- ◆ Eventualmente regolare la distanza piegando con cautela l'elettrodo di massa della candela di accensione **45**.

- ◆ Pulire la candela di accensione 45 con una spazzola metallica.
- ◆ Inserire la candela di accensione 45 pulita e regolata o sostituire la candela di accensione 45 danneggiata con una nuova candela di accensione (ad es. la candela di accensione "NST L8RTC").
- ◆ Riapplicare la pipetta 2.

## 6.7. Affilamento del tagliafilo (fig. K)

### ⚠ ATTENZIONE!

- Non utilizzare l'apparecchio in nessun caso senza tagliafilo o con tagliafilo danneggiato. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Indossare guanti di protezione per evitare lesioni da taglio.
- ◆ Spegnerne il motore.
- ◆ Svitare il tagliafilo 14 dalla copertura di protezione 13.
- ◆ Fissare il tagliafilo 14 in una morsa e affilare la lama con una lima piatta. Affilare con cautela e sempre in una sola direzione.
- ◆ Riavvitare il tagliafilo 14 alla copertura di protezione 13.

## 6.8. Sostituzione del filtro del carburante (fig. L)

### NOTA

- ▶ Non azionare mai l'apparecchio senza filtro del carburante. Sostituire periodicamente il filtro del carburante.
- ◆ Svitare il coperchio del serbatoio 37.
- ◆ Svuotare il serbatoio del carburante 7 in un recipiente adeguato.
- ◆ Estrarre il filtro del carburante 46 dal serbatoio del carburante 7 usando un gancio e staccarlo allentando il piccolo morsetto.

- ◆ Sostituire il filtro del carburante 46 e riapplicare la ventosa inserita nel serbatoio del carburante 7.
- ◆ Chiudere nuovamente il serbatoio del carburante 7 con il coperchio del serbatoio 37.

### NOTA

- ▶ Specifiche del filtro del carburante:  
Ø attacco 4 mm  
Diametro esterno: circa 16 mm

## 6.9. Avvolgimento intorno al rocchetto portafilo (fig. M)

Al posto di un rocchetto portafilo 16 nuovo si può anche acquistare nei negozi specializzati un filo di nylon di 2,4 mm di spessore e 6 m di lunghezza e avvolgerlo da soli intorno al rocchetto portafilo 16.

- ◆ Piegare il filo al centro e infilare il centro del filo nella tacca 47 del rocchetto portafilo 16. Avvolgere le due estremità nella direzione della freccia, indicata sul lato inferiore del rocchetto portafilo 16.
- ◆ Poi bloccare ciascuna delle estremità del filo in una delle scanalature 48 del rocchetto portafilo 16.


### NOTA

- ▶ Tendere i fili e assicurarsi che i fili siano paralleli nei due canali. Inoltre, non riempire il rocchetto portafilo 16 con più di 3 m di filo in ogni canale, altrimenti il meccanismo automatico non funziona correttamente.

## 6.10. Lubrificazione dell'ingranaggio (fig. P)

### NOTA

- ▶ Dopo circa 10 ore di funzionamento bisogna lubrificare l'ingranaggio.
- ◆ Allentare la vite 55 dell'ingranaggio con una comune brugola da 5 mm..

- ◆ Inserire a pressione circa 5 g di grasso lubrificante comune nell'apertura di lubrificazione della scatola dell'ingranaggio.
- ◆ Richiudere l'ingranaggio con la vite .


## 6.11. Sostituzione del filtro del carburante

### NOTA

- ▶ Il carburatore è già stato regolato in fabbrica per ottenere le migliori prestazioni. Qualora si rendesse necessario regolarlo di nuovo, fare eseguire il lavoro da un'officina specializzata.

## 6.12. Rimozione dei blocchi

### ATTENZIONE!

- Spegnere l'apparecchio e staccare la pipetta  (vedere fig. A) prima di intervenire sull'unità di taglio.
- Indossare guanti di protezione per evitare lesioni da taglio.

## 6.13. Controllo del giunto

### NOTA

- ▶ Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il suolo.
- ▶ Prima di ogni utilizzo verificare la funzionalità del giunto con il motore al minimo.
- ▶ Avviare l'apparecchio (vedere "Avviamento del motore") e controllare visivamente, da una distanza di sicurezza sufficiente, se il rochetto portafilo non gira con il motore al minimo.

## 6.14. Intervalli di manutenzione

Eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione indicati nella tabella "Intervalli di manutenzione". La manutenzione regolare prolunga la vita utile dell'apparecchio. Inoltre si ottengono prestazioni di taglio ottimali e si evitano incidenti.

**Tabella degli intervalli di manutenzione**

Parte della macchina	Azione	Prima di ogni utilizzo	Ore di funzionamento	
			10	20
Viti, dadi, perni	Controllare, stringere		X	
Filtro dell'aria	Pulire o sostituire			X
Filtro del carburante	Sostituire		X	
Candela di accensione	Pulire/regolare/ sostituire		X	
Flessibili del carburante	Controllare, se necessario sostituire	X		
Macchina completa	Controllare, se necessario pulire	X		

Impugnatura di comando	Controllare il funzionamento	X		
Testa di taglio	Verificare che il montaggio sia corretto	X		
Giunto	Controllare se è fermo con il motore al minimo	X		
Meccanismo	Lubrificare		X	

## 7. Conservazione

### 7.1. Indicazioni generali per la conservazione

- ◆ Prima di conservare l'apparecchio e gli accessori, pulirli e sottoporli a manutenzione.
- ◆ Custodire l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Non avvolgere l'apparecchio in sacchi di plastica, poiché potrebbero formarsi umidità e muffa.
- ◆ Non posizionare l'apparecchio sulla copertura di protezione.
- ◆ Per conservare la lama usare la protezione per il trasporto **30** (vedere fig. A).
- ◆ Il portacavo **19** deve mantenere in posizione il cavo dell'apparecchio **18** (vedere fig. A). Non rimuovere il portacavo **19**, neppure per conservare l'apparecchio.

### 7.2. Conservazione durante pause del funzionamento

#### NOTA

- ▶ La mancata osservanza delle indicazioni per la conservazione può portare a problemi di avviamento o danni permanenti causati dalla presenza di residui di carburante nel carburatore.

### 7.3. In caso di pause fino a 3 mesi

- ◆ Svuotare il serbatoio del carburante **7** in un luogo ben aerato.
- ◆ Avviare il motore e farlo funzionare al minimo finché il motore non si arresta e il carburatore non contiene più carburante.
- ◆ Fare raffreddare il motore (circa 5 minuti).

### 7.4. In caso di pause di più di 3 mesi

- ◆ Svuotare il serbatoio del carburante **7** in un luogo ben aerato.
- ◆ Avviare il motore e farlo funzionare al minimo finché il motore non si arresta e il carburatore non contiene più carburante.
- ◆ Fare raffreddare il motore (circa 5 minuti).
- ◆ Svitare la candela di accensione **45** (vedere fig. J) con la chiave di manutenzione **23** (vedere "Sostituzione/regolazione della candela di accensione).
- ◆ Versare un cucchiaino di olio per motore a 2 tempi nella camera di combustione e tirare più volte lentamente la cordicella di avviamento per distribuire l'olio all'interno del motore.
- ◆ Reinserrire la candela di accensione **45**.

## 8. Trasporto

- ◆ Per il trasporto è necessario che l'apparecchio sia spento e la pipetta ② sia tirata. Non trasportare l'apparecchio con il motore al minimo.
- ◆ Trasportare l'apparecchio con una mano sul tubo superiore e una mano sul tubo inferiore ⑧+⑫, così si evita il contatto con parti pericolose durante il trasporto (ad es. il motore rovente, l'unità di taglio).
- ◆ Per trasportare la lama usare la protezione per il trasporto ⑩.
- ◆ Durante il trasporto mantenere una distanza di sicurezza da terze persone.
- ◆ Non trasportare l'apparecchio capovolto per evitare che fuoriesca carburante. Prima di trasportare l'apparecchio tra un luogo d'impiego e l'altro, svuotare il serbatoio della benzina con una pompa per aspirare benzina. Non svuotare il serbatoio della benzina in ambienti chiusi o nelle vicinanze di fuoco o di persone che fumano. I vapori e i gas possono provocare un'esplosione o un incendio.  
Trasporto in un autoveicolo:  
Immobilizzare l'apparecchio per evitare che si rovesci e subisca danni. Assicurarsi che l'apparecchio sia in posizione stabile.

## 9. Ordinazione di pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.  
Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

### NOTA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 508093\_2507.
- Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

## 10. Risoluzione degli errori

Guasto	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia	Serbatoio vuoto	Fare rifornimento
	Sequenza di avviamento erranea	Attenersi alle istruzioni per l'avviamento della macchina riportate in questo manuale
	Motore ingolfato	Non accelerare, avviare ripetutamente, se necessario smontare la candela di accensione, pulirla e asciugarla

<b>Guasto</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il motore non si avvia	Candele di accensione sporche di fuliggine, distanza di accensione sbagliata	Pulire le candele di accensione, regolarle o sostituirle
	Collegamento candela, cavo di accensione difettoso	Sostituire
	Carburatore o ugelli del carburatore sporchi, miscela per il carburatore sbagliata	Fare pulire e regolare il carburatore da un'officina specializzata
	Filtro del carburante intasato	Pulire o sostituire il filtro del carburante
Quando è al minimo, il motore gira troppo velocemente	Motore freddo	Farlo riscaldare lentamente
Il motore non eroga la piena potenza	Candele di accensione sporche di fuliggine, distanza di accensione sbagliata	Pulire le candele di accensione, regolarle o sostituirle
	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Carburatore o ugelli del carburatore sporchi, miscela per il carburatore sbagliata	Fare pulire e regolare il carburatore da un'officina specializzata
	Miscela di carburante sbagliata	Fare rifornimento secondo le istruzioni
Il motore non eroga la piena potenza	L'anello di tenuta del basamento perde	Fare riparare il guasto da un'officina specializzata
	Cilindri, segmenti consumanti	
	Accensione erronea	
Formazione eccessiva di gas di scarico/fumo	Miscela per il carburatore sbagliata	Fare regolare il carburatore da un'officina specializzata
	Miscela di carburante sbagliata	Fare rifornimento secondo le istruzioni

## 11. Smaltimento/tutela dell'ambiente



**Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!**

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Tutela dell'ambiente

- Svuotare con cautela il serbatoio della benzina e dell'olio e conferire l'apparecchio ad un punto di riciclaggio. I componenti di plastica e metallo usati possono essere smaltiti separatamente e conferiti al riciclaggio.
- Portare l'olio esausto e i residui di benzina in un centro di smaltimento e non svuotarli nella rete fognaria o nello scarico.
- Conferire il materiale di manutenzione contaminato e i mezzi di esercizio ad un apposito centro di raccolta.

## 12. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### **La garanzia non si applica nei seguenti casi**

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

### **Trattamento dei casi di garanzia**

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 508093\_2507 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di difetti, contattare subito l'assistenza clienti per telefono o tramite l'apposito modulo di contatto riportato nella pagina [parksidediy.com](http://parksidediy.com) nella categoria Assistenza.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito parkside-diy.com è possibile consultare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR si giunge direttamente al sito parkside-diy.com. Selezionare

il Paese e cercare i manuali di istruzioni con l'apposita funzione di ricerca. Inserendo il Codice articolo (IAN) 508093\_2507 si può consultare il manuale di istruzioni del proprio articolo.

## 12.1. Assistenza

### IT Service Italia

Tel.: 800 172 663

Modulo di contatto su  
parkside-diy.com

### CH Service Svizzera

Tel.: 0800 563 601

Modulo di contatto su  
parkside-diy.com

### MT Service Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto su  
parkside-diy.com

IAN 508093\_2507

## 12.2. Importatore

Tenere presente che l'indirizzo seguente non è quello del servizio di assistenza. Contattare il servizio di assistenza clienti indicato.

### Per il mercato europeo:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
www.kompernass.com

### Per il mercato della GB:

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU

## 13. Traduzione della dichiarazione CE di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle norme, ai documenti normativi e alle direttive CE seguenti:

**Direttiva macchine** (2006/42/EC)

**Compatibilità elettromagnetica** (2014/30/EU)

**Direttiva sulle emissioni di rumore** (2000/14/EG), emendato da (2005/88/EG) e EU/2024/1208

**Livello di potenza sonora LWA:**

**Lama da taglio a 3 denti:**

Misurato  $L_{WA} = 107,6 \text{ dB}$   
Fattore di incertezza  $K_{WA} = 1,64 \text{ dB}$

**Rocchetto portafilo:**

Misurato  $L_{WA} = 107,9 \text{ dB}$   
Fattore di incertezza  $K_{WA} = 1,28 \text{ dB}$

Garantito  $L_{WA} = 110 \text{ dB}$

**Direttiva emissioni** (2016/1628/EU)

**Direttiva RoHS** (2011/65/EU)\*

\* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**Norme armonizzate utilizzate**

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

**Denominazione della macchina:**

Decespugliatore a benzina PBS 2 F6

**Anno di produzione: 10–2025****Numero di serie: IAN 508093\_2507**

Bochum, 10/09/2025



Hans-Peter Kompernaß

- Amministratore -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.



# Índice

<b>1. Introducción</b>	<b>151</b>
1.1. Uso previsto	151
1.2. Equipamiento	151
1.3. Volumen de suministro	152
1.4. Características técnicas	152
<b>2. Indicaciones generales de seguridad</b>	<b>156</b>
2.1. Indicaciones de seguridad adicionales	158
2.2. Causas de retrocesos e indicaciones de seguridad correspondientes	160
<b>3. Montaje</b>	<b>161</b>
3.1. Montaje de la cubierta de protección (fig. B)	161
3.2. Montaje de las dos piezas del tubo (fig. C)	161
3.3. Montaje del agarre multifunción (fig. D)	161
3.4. Montaje de la herramienta de corte (fig. N)	161
<b>4. Puesta en funcionamiento</b>	<b>162</b>
4.1. Llenado de combustible (fig. E)	162
4.2. Colocación del arnés (fig. F)	163
4.3. Arranque del motor (fig. G)	164
<b>5. Manejo</b>	<b>165</b>
5.1. Indicaciones de trabajo	165
5.2. Desplazamiento de la anilla para el arnés/equilibrio del aparato (fig. Q)	165
5.3. Trabajo con la bobina de hilo de corte	165
5.4. Prolongación del hilo de corte	166
5.5. Trabajo con la cuchilla de 3 dientes	166
<b>6. Mantenimiento</b>	<b>167</b>
6.1. Limpieza del aparato	167
6.2. Cambio de la bobina	167
6.3. Cambio de la cuchilla (fig. N)	168
6.4. Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección (fig. O)	168
6.5. Limpieza del filtro de aire (fig. I)	168
6.6. Cambio/ajuste de la bujía de encendido (fig. J)	169
6.7. Afilado del cortahilos (fig. K)	169
6.8. Cambio del filtro de combustible (fig. L)	169
6.9. Enrollado de la bobina de hilo de corte (fig. M)	170
6.10. Lubricación de la transmisión (fig. P)	170
6.11. Cambio del filtro de combustible	170
6.12. Eliminación de bloqueos y atascos	170
6.13. Comprobación del embrague	171
6.14. Intervalos de mantenimiento	171

<b>7. Almacenamiento</b>	<b>172</b>
7.1. Indicaciones generales de almacenamiento . . . . .	172
7.2. Almacenamiento durante las pausas de funcionamiento . . . . .	172
7.3. Si se realizan pausas de hasta 3 meses . . . . .	172
7.4. Si se realizan pausas de más de 3 meses . . . . .	172
<b>8. Transporte</b>	<b>173</b>
<b>9. Pedido de recambios</b>	<b>173</b>
<b>10. Solución de fallos</b>	<b>173</b>
<b>11. Desecho/protección medioambiental</b>	<b>175</b>
<b>12. Garantía de Kompernass Handels GmbH</b>	<b>175</b>
12.1. Asistencia técnica . . . . .	177
12.2. Importador . . . . .	177
<b>13. Traducción de la Declaración CE de conformidad original</b>	<b>177</b>

# 1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Estas instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## 1.1. Uso previsto

Este aparato está previsto para cortar la hierba del jardín, a lo largo de los bordes de macizos de plantas y alrededor de árboles o estacas, así como maleza ligera.

Cualquier otra utilización que difiera de las autorizadas expresamente en estas instrucciones de uso puede provocar el deterioro del aparato y representar un grave peligro para el usuario. Este aparato no es apto para cortar arbustos, árboles pequeños ni otras plantas similares.

Este aparato está previsto para su uso por parte de personas adultas. Los jóvenes mayores de 16 años solo pueden utilizar el aparato bajo supervisión. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. Este aparato no es apto para su uso comercial ni industrial. En caso de hacer un uso comercial o industrial, se anulará la garantía.

## 1.2. Equipamiento

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegadas)

### Figura A

- ❶ Carcasa del motor
- ❷ Conector de la bujía de encendido
- ❸ Agarre de la cuerda de arranque
- ❹ Palanca del estérter
- ❺ Bomba de combustible (inyector)
- ❻ Tapa del filtro de aire
- ❼ Depósito de combustible
- ❽ Tubo superior
- ❾ Anilla para el arnés
- ❿ Agarre multifunción
- ⓫ Bloqueo del tubo
- ⓬ Tubo inferior
- ⓭ Cubierta de protección
- ⓮ Cortahilos
- ⓯ Cápsula de la bobina
- ⓰ Bobina de hilo de corte
- ⓱ Elemento de manejo
- ⓲ Cable del aparato
- ⓳ Sujetacables
- ⓴ Interruptor de encendido/apagado
- ⓵ Bloqueo del acelerador
- ⓶ Acelerador
- ⓷ Llave de mantenimiento
- ⓸ Llave Allen (4 mm)
- ⓹ Bolsa para accesorios
- ⓺ Recipiente de mezcla del combustible
- ⓻ Arnés
- ⓼ Protección para el cuerpo
- ⓽ Cuchilla de 3 dientes
- ⓾ Protección de transporte de la cuchilla de 3 dientes

### Figura B

- ⓿ Tornillos de la cubierta de protección
- ⓫ Fijación del tubo

### Figura C

- ⓫ Tornillo de fijación del tubo

### Figura D

- 34 Tornillo manual de estrella del agarre multifunción (con arandela)
- 35 Fijación del agarre
- 36 Alojamiento de la fijación del agarre

### Figura E

- 37 Tapa del depósito

### Figura F

- 38 Cierre

### Figura H

- 39 Cierre de clic de la cápsula de la bobina
- 40 Anilla de salida del hilo de corte
- 41 Alojamiento de la bobina de hilo de corte

### Figura I

- 42 Tornillo de la tapa del filtro de aire
- 43 Carcasa del filtro de aire
- 44 Filtro de aire

### Figura J

- 45 Bujía de encendido

### Figura L

- 46 Filtro de combustible

### Figura M

- 47 Muesca de la bobina de hilo de corte
- 48 Ranura de la bobina de hilo de corte

### Figura N

**A** Disco de accionamiento

**B** Perno de bloqueo

- 49 Eje de montaje
- 50 Arandela
- 51 Arandela tensora
- 52 Tuerca

### Figura O

- 53 Cierre de clic de la cubierta de protección
- 54 Prolongación de la cubierta de protección

### Figura P

- 55 Tornillo de la lubricación de la transmisión

### Figura Q

- 56 Tornillo de la anilla

## 1.3. Volumen de suministro

- 1 carcasa del motor con tubo superior y agarre multifunción desmontado
- 1 tubo inferior
- 1 bobina de hilo de corte
- 1 cuchilla de 3 dientes con protección de transporte
- 1 cubierta de protección
- 1 arnés con protección para la cadera
- 1 llave de mantenimiento
- 1 llaves Allen de 4 mm
- 1 recipiente de mezcla del combustible, volumen: 500 ml
- 1 bolsa para accesorios
- 1 manual de instrucciones de uso

## 1.4. Características técnicas

Motor	Motor de 2 tiempos, refrigeración por aire
Cilindrada	42,7 cm <sup>3</sup>
Potencia del motor (máx.)	1,35 kW/1,8 CV
Mezcla de combustible	40:1
Velocidad de ralentí del motor	3000 r. p. m.
Máx. velocidad del motor con cuchilla de 3 dientes	9500 r. p. m.
con bobina de hilo de corte	9300 r. p. m.
Máx. velocidad de corte con cuchilla de 3 dientes	7125 r. p. m.
con bobina de hilo de corte	6975 r. p. m.
Encendido	Electrónico
Bujía de encendido	L8RTC
Accionamiento	Embrague centrífugo
Peso (sin combustible, equipo de corte y funda protectora)	Aprox. 7 kg

Contenido del depósito/  
volumen del  
depósito 1200 ml/1200 cm<sup>3</sup>

### Bobina de hilo de corte

Diámetro de la circunferencia  
de corte del hilo 430 mm  
Longitud del hilo: 2 x 3 m  
Diámetro del hilo: 2,4 mm

### Cuchilla de 3 dientes (IAN 508093):

Diámetro de la circunferencia  
de corte de la cuchilla: 255 mm

### Información sobre ruidos y vibraciones:

Medición de ruidos según la norma  
ISO 22868.  
Valores típicos del nivel sonoro con  
ponderación A:

### Valor de emisión sonora

#### Cuchilla de 3 dientes:

Nivel de presión sonora  $L_{pA} = 91,28$  dB  
Incertidumbre  $K_{pA} = 3$  dB

#### Nivel de potencia acústica

Medido  $L_{WA} = 103,13$  dB  
Incertidumbre  $K_{WA} = 3$  dB

#### Bobina de hilo de corte:

Nivel de presión sonora  $L_{pA} = 93,66$  dB  
Incertidumbre  $K_{pA} = 3$  dB

#### Nivel de potencia acústica

Medido  $L_{WA} = 103,69$  dB  
Incertidumbre  $K_{WA} = 3$  dB

### Directiva sobre emisiones sonoras

(2000/14/EG), modificado según  
(2005/88/EG) y EU/2024/1208

### Nivel de potencia acústica LWA:

#### Cuchilla de 3 dientes:

Medida  $L_{WA} = 107,6$  dB  
Incertidumbre  $K_{WA} = 1,64$  dB

#### Bobina de hilo de corte:

Medida  $L_{WA} = 107,9$  dB  
Incertidumbre  $K_{WA} = 1,28$  dB

Garantizada  $L_{WA} = 110$  dB



**¡Utilice protecciones auditivas  
para evitar lesiones!**

### Valor total de vibraciones

Valores de vibraciones (suma vectorial  
de tres líneas) calculados según la norma  
ISO 22867:

#### Cuchilla de 3 dientes:

Vibración en el agarre  
izquierdo  $a_n = 7,706$  m/s<sup>2</sup>  
Incertidumbre  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibración en el agarre  
derecho  $a_n = 4,947$  m/s<sup>2</sup>  
Incertidumbre  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

#### Bobina de hilo de corte:

Vibración en el agarre  
izquierdo  $a_n = 7,602$  m/s<sup>2</sup>  
Incertidumbre  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibración en el agarre  
derecho  $a_n = 6,420$  m/s<sup>2</sup>  
Incertidumbre  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

### INDICACIÓN

- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!
















- ▶ La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.









## ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en la evaluación de la carga de las vibraciones durante las condiciones de uso reales (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento; por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).

### Explicación de los símbolos

	Lea detenidamente todas las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y guárdelas en un lugar seguro para posteriores utilizations.
	¡ADVERTENCIA! Para trabajar con el aparato, deben tomarse medidas de seguridad especiales. Lea y observe todas las indicaciones de advertencia.
	¡Utilice un casco de protección!
	¡Utilice protecciones auditivas!
	¡Utilice gafas de protección!
	¡Utilice guantes de protección!
	¡Utilice calzado de seguridad!
	¡Preste atención a cualquier pieza que pudiera salir disparada!

	¡Cuidado con el retroceso!
	¡Mantenga alejadas a las personas del aparato!
	¡Debe mantenerse una distancia mínima de 15 metros entre la máquina y terceras personas!
	Atención: componentes calientes. ¡Mantenga la distancia!
	¡Advertencia! No utilice hojas de sierra circular como cuchillas de corte.
	Depósito de combustible; proporción de la mezcla: 40 partes de gasolina por 1 de aceite
	¡Está terminantemente prohibido fumar o mantener llamas abiertas en la proximidad del aparato!
	Nivel garantizado de potencia acústica del aparato
	Posición de la palanca del estárter
	Llene la bomba de combustible (inyector).
	Presione 6 veces la bomba de combustible (inyector).
	Tire del cable de arranque.
	Tire 3-4 veces del cable de arranque.
	Presione el acelerador y el bloqueo del acelerador.
	Funda con 2 funciones para cortacésped y cuchilla de 3 dientes

	Aplique grasa fluida para transmisiones.
	<b>¡PELIGRO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	<b>¡CUIDADO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	<b>¡ATENCIÓN!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	<b>Indicación:</b> La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
  <b>ES/PT</b>	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón. El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.
	Este símbolo garantiza que el producto cumple los requisitos de seguridad aplicables en Gran Bretaña.
  	 Points de collecte sur <a href="http://www.azulfr.com/dechets.fr">www.azulfr.com/dechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! <b>FR:</b> El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

## 2. Indicaciones generales de seguridad

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

### INDICACIÓN

- ▶ Debe impedirse el acceso al aparato a niños y a personas enfermas y frágiles. Debe vigilarse con atención a los niños cuando estén dentro de la zona de la máquina. Observe las disposiciones regionales y locales de prevención de accidentes vigentes en su localidad, así como todas las disposiciones relativas a la seguridad y salud laboral. El fabricante no se hará responsable de los daños materiales o lesiones personales derivados de la modificación no autorizada de sus máquinas.

### ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Para el uso de maquinaria, deben tomarse siempre medidas básicas de precaución. Observe también todos los consejos e indicaciones de las indicaciones adicionales de seguridad.

- **Tenga en cuenta las condiciones del entorno donde trabaje.** Este aparato motorizado emite gases de escape tóxicos en cuanto se pone en marcha el motor. Estos gases pueden ser inodoros e invisibles. Por este motivo, no utilice nunca el aparato en estancias cerradas o mal ventiladas. Asegúrese de que la iluminación sea suficiente cuando utilice el aparato. Asegúrese de adoptar una postura segura en la que pueda mantener el equilibrio en caso de humedad, nieve, hielo, si trabaja en pendientes y en terrenos irregulares.
- **No permita que personas ajenas se acerquen al aparato.** Los visitantes y otros espectadores, sobre todo, niños y personas enfermas y frágiles, deben mantenerse lejos de la zona de trabajo del aparato. Evite que otras personas entren en contacto con las herramientas. Entregue el aparato exclusivamente a personas que estén familiarizadas con este y con su manejo.
- **Asegúrese de almacenar las herramientas de forma segura.** Las herramientas que no estén en uso deben almacenarse en un lugar seco y lo más elevado posible o en un sitio cerrado e inaccesible.
- **Utilice siempre la herramienta adecuada para cada tarea.** P. ej., no utilice herramientas u accesorios pequeños para tareas que requieran herramientas más sólidas. Utilice las herramientas exclusivamente para los fines para los que se han diseñado.
- **Asegúrese de llevar ropa adecuada.** Las prendas de ropa deben ser adecuadas para la tarea y no deben obstaculizar el trabajo. Utilice ropa con protección anticortes.
- **Utilice un equipo de protección individual.** Utilice calzado de seguridad con puntas de acero/suelas de acero y suelas antideslizantes. Utilice un casco de protección si existe riesgo de caída de objetos al trabajar.

- **Utilice gafas de protección.** Los objetos pueden salir disparados en su dirección y provocar lesiones oculares.
  - **Utilice protecciones auditivas.** Utilice protecciones contra el ruido, p. ej., tapones.
  - **Protección para las manos**  
Utilice guantes resistentes: los guantes de cuero ofrecen una buena protección.
  - **Manejo del aparato**  
No trabaje nunca sin protección en la herramienta de corte. Hay peligro de lesiones por los objetos que pudieran salir disparados.
  - **Retire las llaves, etc.**  
Deben retirarse todas las llaves o herramientas similares antes de encender el aparato.
  - **Esté siempre alerta.**  
**Preste atención a lo que hace.**  
Trabaje con sentido común. No utilice ninguna herramienta motorizada si siente cansancio. No se permite utilizar el aparato bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.
  - **Llenado de combustible**  
Observe siempre las disposiciones vigentes de protección contra incendios y las disposiciones regionales/nacionales de prevención de incendios.
  - **El combustible y los vapores del combustible son muy inflamables.** No llene el aparato de combustible si el motor está en marcha o sigue caliente. Asegúrese de estar en un lugar bien ventilado al llenar el combustible. Se prohíbe fumar y las llamas abiertas.
  - **Antes de llenar el aparato de combustible, debe detenerse siempre el motor.** Abra siempre con cuidado el cierre del depósito para que pueda disiparse lentamente la sobrepresión y no salga combustible. Al trabajar con el aparato, la carcasa alcanza altas temperaturas.
- Por este motivo, deje que el aparato se enfríe antes de llenarlo de combustible. De lo contrario, el combustible podría inflamarse y causar quemaduras graves.
- **Al llenar el aparato de combustible, debe asegurarse de no hacerlo en exceso.** Si se derrama líquido, debe eliminarse inmediatamente y limpiarse el aparato.
  - Tras llenar el aparato, asegúrese de que el cierre esté colocado de forma segura para evitar que se suelte con las vibraciones generadas durante el uso del aparato.
  - **Asegúrese de que el sistema sea hermético.** Si hay fugas de combustible, no arranque el motor. ¡Peligro de muerte por quemaduras!
  - **Duración de uso y pausas.**  
Un uso prolongado del aparato motorizado puede causar trastornos circulatorios en las manos como consecuencia de la vibración (síndrome del dedo blanco). No obstante, puede prolongar la duración de uso si utiliza los guantes adecuados o realiza pausas regulares. Tenga en cuenta que la predisposición a problemas circulatorios, las bajas temperaturas en el exterior o ejercer una gran fuerza de agarre al utilizar el aparato pueden reducir la duración de uso.
  - **Asegúrese de que las piezas no estén dañadas.**  
Antes de utilizar el aparato o si se han producido caídas o golpes fuertes, revíselo para descartar signos de daños y desgaste. ¿Hay alguna pieza dañada? Si observa daños leves, pregúntese seriamente si, aun así, la herramienta podría funcionar sin problemas y de forma segura. Asegúrese de que las piezas móviles estén correctamente orientadas y ajustadas. ¿Las piezas están bien engranadas? ¿Hay piezas dañadas? ¿Está todo bien instalado? ¿Se cumple el resto de requisitos para un funcionamiento correcto?

Debe encomendarse la reparación o el cambio reglamentario de los dispositivos de seguridad dañados, etc. a personas autorizadas, salvo que se especifique expresamente lo contrario en las instrucciones de uso. Debe encomendarse la sustitución de los interruptores defectuosos a un especialista autorizado. Si necesita reparar el aparato, póngase en contacto con un punto de servicio técnico autorizado por nosotros.

■ **Apague siempre el motor antes de realizar las tareas de ajuste o mantenimiento.**

Esto se aplica, sobre todo, a las tareas realizadas en la bobina de hilo de corte.

■ **Utilice exclusivamente piezas homologadas.** Utilice exclusivamente recambios idénticos para el mantenimiento y la reparación. Puede adquirir los recambios en nuestra tienda online (consulte "Recambios/accesorios").

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- ▶ El uso de otros cabezales de corte y accesorios o piezas de montaje no recomendados de forma expresa puede suponer un peligro para personas y objetos. Solo se permite la utilización de la herramienta para su uso previsto. Cualquier otra utilización se considerará contraria al uso previsto. El usuario, y no el fabricante, será el único responsable de los daños materiales y de las lesiones personales derivados de cualquier utilización de este tipo contraria al uso previsto. El fabricante no se hará responsable de los daños derivados de la modificación o del uso incorrecto de sus máquinas.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

- ▶ Aunque se utilice la herramienta de forma correcta, existe siempre un cierto riesgo residual que no puede descartarse. Es posible que existan los siguientes peligros potenciales por el tipo y la construcción de la herramienta:

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

- Contacto con la bobina de hilo de corte sin protección (lesiones por cortes).
- Contacto con la bobina de hilo de corte en marcha (lesiones por cortes).
- Lesiones auditivas si no se utilizan protecciones adecuadas.
- Generación de polvos o gases perjudiciales para la salud si se utiliza el aparato en estancias cerradas (náuseas).

## 2.1. Indicaciones de seguridad adicionales

### Para evitar lesiones personales y daños materiales:

- **¡Atención! Mantenga siempre las manos y los pies alejados de la zona de corte**, sobre todo, al arrancar el aparato. Mantenga siempre la mano libre en el agarre adicional.
- **Sujete siempre el aparato con las manos en los agarres multifunción.** Mantenga siempre el aparato a una distancia de seguridad adecuada con respecto al cuerpo y adopte una postura corporal estable.
- **Utilice siempre gafas de protección.**
- Utilice el aparato exclusivamente a la luz del día o, si es posible, con buena iluminación artificial.
- No utilice el aparato en caso de lluvia o si la hierba está húmeda.
- Revise el aparato antes de usarlo o en caso de golpes para descartar daños; en caso necesario, repárelo.
- No utilice el aparato si los dispositivos de protección están dañados o no se han montado correctamente.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación del motor, la cubierta de protección y el dispositivo de corte estén siempre limpios de suciedad o residuos.

- **Al utilizar el aparato, es posible que salgan despedidos piedras y otros objetos que pueden causar lesiones graves.**  
Durante los procesos de trabajo, asegúrese siempre de que no haya personas ni animales dentro de un radio de 15 m como mínimo.  
Apague el aparato inmediatamente si alguien, especialmente los niños, entra en el rango de alcance de la máquina.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, no se acerque a las piezas móviles (en la zona de los dispositivos de corte). **Tras apagar el aparato, el cabezal de corte sigue girando durante unos segundos.**
- Antes de usar el aparato, deben retirarse las piedras, ramas y cualquier otro material sólido de la zona de trabajo. Arranque la máquina solo según lo descrito en las instrucciones. No debe estar del revés ni en la posición de trabajo al arrancarla. No atraviese calles ni caminos de gravilla con el aparato en marcha.
- Al prolongar el hilo de corte, deben extremarse las precauciones. Existe peligro de lesiones por cortes. Tras realizar estos procedimientos, debe volver a adoptarse la posición correcta de trabajo antes de poner en marcha el aparato.
- No utilice bobinas de corte metálicas. Tenga en cuenta que, al soltar el interruptor, el aparato sigue funcionando durante unos segundos.
- Apague el motor (interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado) en los siguientes casos:
  - Cuando llene el aparato de combustible.
  - Cuando no lo utilice.
  - Cuando lo deje desatendido.
  - Durante la limpieza.
  - Cuando lo transporte de un lugar a otro.
  - Cuando desmonte o cambie el dispositivo de corte o ajuste con la mano la longitud del hilo de corte.
- **Duración de uso y pausas**  
Un uso prolongado del aparato motorizado puede causar trastornos circulatorios en las manos como consecuencia de la vibración. No obstante, puede prolongar la duración de uso si utiliza los guantes adecuados o realiza pausas regulares. Tenga en cuenta que la predisposición a problemas circulatorios, las bajas temperaturas en el exterior o ejercer una gran fuerza de agarre al utilizar el aparato pueden reducir la duración de uso.
- Un uso prolongado del aparato motorizado puede causar lesiones del sistema auditivo si no se utilizan las protecciones auditivas adecuadas. **Utilice protecciones contra el ruido**, p. ej., tapones, para reducir el riesgo de lesiones del sistema auditivo.
- **Sujete la desbrozadora por el tubo superior e inferior cuando esté apagada de forma que la unidad de corte quede alejada de su cuerpo para evitar lesiones.** Tras apagar el aparato, el cabezal del motor de la desbrozadora sigue caliente. Procure no entrar en contacto con el cabezal del motor.
- Compruebe regularmente que el dispositivo de corte no se mueva al funcionar en ralentí.
- Es posible que la legislación nacional limite la edad del usuario.
- Tenga en cuenta que las siguientes circunstancias pueden producir daños en el aparato y lesiones graves para el usuario:
  - Un mantenimiento inapropiado.
  - El uso de recambios no autorizados.
  - La eliminación o modificación de los dispositivos de seguridad.
- **¡Atención!** La legislación local puede limitar el uso de la máquina.
- Mantenga siempre el aparato con su herramienta de corte en buen estado.

- Revise el aparato antes de usarlo para asegurarse de que las fijaciones no estén sueltas y de que no haya manchas de combustible ni piezas dañadas, p. ej., fisuras en los cabezales de corte.
- Realice pausas y cambie regularmente su posición de trabajo.
- **¡Advertencia!** La desbrozadora cuenta con bordes afilados. **Es necesario utilizar guantes.**
- Es necesario realizar una comprobación visual antes de cada uso, si el aparato se cae o si ha sufrido cualquier otro impacto para detectar daños significativos.
- **Utilice tanto calzado antideslizante como ropa de protección.**
- **No utilice nunca la máquina si se siente cansado, está enfermo o se encuentra bajo la influencia de alcohol u otras drogas.**
- ¡Advertencia de emisiones de gases de escape!
- Mantenga una postura firme y el equilibrio durante el funcionamiento. Además, utilice el arnés suministrado.

## 2.2. Causas de retrocesos e indicaciones de seguridad correspondientes

- El retroceso es un movimiento repentino de la máquina hacia los lados, hacia delante o hacia atrás que puede suceder cuando la herramienta de corte se atasca o se queda atrapada en un objeto, como un árbol joven o el tronco de un árbol. Puede ser tan brusco que empuje la máquina o al usuario en cualquier dirección y, en último término, provoque la pérdida de control de la máquina.
- El retroceso y los peligros derivados pueden evitarse cumpliendo las siguientes medidas de precaución.
  - a) **Sujete la máquina firmemente con ambas manos y mantenga los brazos en una posición en la que puedan contrarrestar la fuerza de retroceso. Manténgase a la izquierda de la máquina.** Un retroceso puede aumentar el riesgo de lesiones por el movimiento inesperado de la máquina. El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso si observa las medidas de precaución pertinentes.
  - b) **Si la herramienta de corte se atasca o desea interrumpir el trabajo, apague la máquina y sujétela sin separarla del material hasta que la herramienta de corte se detenga. Si la herramienta de corte se atasca, no intente nunca retirar la máquina del material ni tirar de ella hacia atrás mientras la herramienta de corte esté en movimiento. De lo contrario, puede producirse un retroceso.** Averigüe la causa del atasco de la herramienta de corte y solucione el problema.
  - c) **No utilice herramientas de corte romas ni dañadas.** Las **herramientas de corte** romas o dañadas aumentan el riesgo de atasco o atrapamiento en un objeto y pueden provocar retrocesos.
  - d) **Asegúrese siempre de ver bien el material que vaya a cortar.** Es más probable que se produzca un retroceso en las zonas en las que no se vea bien el material que deba cortarse.
  - e) **Apague la máquina si se acerca cualquier persona mientras trabaja con ella.** En caso de retroceso, es más fácil que la herramienta de corte en giro alcance o lesione a otras personas.

## 3. Montaje

### 3.1. Montaje de la cubierta de protección (fig. B)

#### ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice nunca el aparato si la cubierta de protección **15** no está correctamente montada. Existe peligro de lesiones.
- ◆ Coloque la cubierta de protección **15** en la fijación del tubo **32**.
- ◆ Atornille los tornillos **31** en la cubierta de protección **15** con la llave Allen (pequeña) de 4 mm **24**.

### 3.2. Montaje de las dos piezas del tubo (fig. C)

- ◆ Afloje el tornillo de fijación del tubo **33** del tubo superior **8**.
- ◆ Deslice el tubo inferior **12** lo máximo posible para introducirlo en el tubo superior **8**.
- ◆ Presione el bloqueo **11** y deslice el tubo inferior **12** hasta el tope en el tubo superior **8**.
- ◆ Gire ligeramente el tubo inferior **12** hasta que el bloqueo **11** encastre en el orificio del tubo superior **8**.
- ◆ Vuelva a apretar el tornillo de fijación del tubo **33** firmemente con la mano.

#### INDICACIÓN

- ▶ Antes de arrancar el aparato, asegúrese de que el tubo inferior **12** esté fijado de forma firme y segura en la posición adecuada.

#### Desmontaje

- ◆ Afloje el tornillo de fijación del tubo **33**.
- ◆ Pulse el bloqueo **11**.
- ◆ Tire de los tubos para separarlos.

### 3.3. Montaje del agarre multifunción (fig. D)

- ◆ Suelte el tornillo manual de estrella **34** y retire la fijación del agarre **35** del tubo superior **8**.
- ◆ Coloque el agarre multifunción **10** en el alojamiento **35** del tubo superior **8**. El anillo de plástico del agarre multifunción debe quedar en el carril guía del alojamiento **35**.
- ◆ Fije el agarre multifunción con la fijación del agarre **35** y el tornillo manual de estrella **34**. Apriete el tornillo manual de estrella **34** firmemente con la mano.

#### INDICACIÓN

- ▶ Compruebe y asegúrese de que el cable del dispositivo **18** (ver Fig. A) esté sujeto por los dos soportes de cable **19** (ver Fig. A).

### 3.4. Montaje de la herramienta de corte (fig. N)

#### ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Si se utiliza la bobina de hilo de corte **16**, la cubierta de protección **13** debe estar completamente montada. Si se utiliza la cuchilla de 3 dientes **29**, debe acortarse la cubierta de protección **13** (consulte el capítulo "Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección").
- ◆ Bloquee el eje de montaje **49** presionando hacia abajo y sujetando el perno de bloqueo **B**. Para ello, gire un poco el disco de accionamiento **A** hasta que se bloquee.

#### Montaje de la bobina

- ◆ Enrosque la cápsula de la bobina **15** en sentido antihorario en el eje de montaje **49**.
- ◆ A continuación, suelte el perno de bloqueo **B** para desbloquear el eje de montaje **49**.

- ◆ Tire de los dos extremos del hilo para soltarlos de las ranuras.
- ◆ Corte el cordón del hilo a unos 15 cm para reducir la carga sobre el motor durante la fase de arranque y calentamiento.

### INDICACIÓN

- ▶ La arandela 50, la arandela tensora 51 y la tuerca 52 no son necesarias para el montaje de la bobina.

### Montaje de la cuchilla de 3 dientes

- ◆ Coloque la cuchilla de 3 dientes 49 en el eje de montaje 49. La cuchilla puede usarse por ambos lados.
- ◆ Fije la cuchilla de 3 dientes 49 con la arandela 50, la arandela tensora 51 y la tuerca 52. Para apretar la tuerca 52, puede utilizarse la llave de mantenimiento 28.
- ◆ A continuación, suelte el perno de bloqueo B para desbloquear el eje de montaje 49.

## 4. Puesta en funcionamiento

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de poner en marcha el aparato, debe comprobar que pueda funcionar de forma segura. Si tiene cualquier tipo de duda, ¡no arranque el aparato!

### INDICACIÓN

- ▶ Antes de la primera puesta en funcionamiento, retire la lámina de protección del cortahilos 14.
- ▶ Preste especial atención a los siguientes puntos:
  - Comprobación de las herramientas de corte para descartar daños y desgaste.
  - Montaje correcto del cabezal de corte.
  - Movilidad de todos los interruptores.

### INDICACIÓN

- Asiento seguro del conector de la bujía de encendido. Si el conector está suelto, pueden producirse chispas que inflamen la mezcla de aire y de combustible saliente.
- Limpieza de los agarres para guiar el aparato de forma segura.
- Todos los dispositivos de seguridad y de protección deben estar montados correctamente y estar en su sitio antes de poder arrancar el aparato.
- **El cabezal de corte debe poder marchar libremente.** Antes de arrancar el aparato, asegúrese de que el cabezal de corte esté montado correctamente y de que las piezas móviles estén libres.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Si tiene cualquier duda sobre el funcionamiento de este aparato, solicite ayuda a un especialista de un centro de servicio técnico autorizado.

## 4.1. Llenado de combustible (fig. E)

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Al manipular combustible, asegúrese siempre de que haya una buena ventilación. No fume al llenar el aparato de combustible y mantenga alejada cualquier fuente de calor. No llene nunca el aparato de combustible con el motor en marcha. Abra con cuidado la tapa del depósito para que se disipe lentamente cualquier sobrepresión que pudiera haber. Arranque el aparato a una distancia mínima de 3 m con respecto al lugar donde lo llenó de combustible. De lo contrario, existe peligro de incendio o explosión.

## INDICACIÓN

- El volumen de llenado del depósito de combustible ⑦ es de 1200 ml.
- Utilice exclusivamente la mezcla de combustible recomendada en las instrucciones. La mezcla de combustible se deteriora con el tiempo. Por este motivo, no utilice ninguna mezcla de combustible que tenga más de 3 meses. De lo contrario, podría dañarse el motor y se anulará la garantía.

## ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Evite el contacto directo de la gasolina con la piel y la inhalación de los vapores de la gasolina.  
¡Existe peligro para la salud!

El aparato cuenta con un motor de dos tiempos, por lo que solo debe ponerse en funcionamiento con una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos tiempos en una proporción de 40:1.

### Tabla para la mezcla de combustible

Gasolina	Aceite para motor de 2 tiempos
1,00 litro	25 ml
3,00 litros	75 ml
5,00 litros	125 ml
Procedimiento de mezcla	40 partes de gasolina por 1 de aceite

## INDICACIÓN

- ▶ Utilice gasolina de calidad sin plomo de un mínimo de 90 octanos.
  - ▶ Para obtener un rendimiento óptimo, utilice aceite para motores de dos tiempos refrigerados por aire.
- ◆ Mezcle gasolina y aceite en el recipiente de mezcla de combustible ⑫. Utilice la escala del recipiente.

- ◆ *OIL* ↓ Vierta primero la gasolina hasta la marca "PETROL" en el recipiente de mezcla de combustible ⑫. A continuación, vierta el aceite hasta la segunda marca ("OIL") de la escala superior derecha. Cierre y agite el recipiente.
- ◆ Desenrosque la tapa del depósito ⑭ y llene el depósito de combustible ⑦ con la mezcla de combustible. Limpie los restos de combustible de alrededor de la tapa del depósito y vuelva a cerrar la tapa del depósito.

## 4.2. Colocación del arnés (fig. F)

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Lleve siempre el arnés ⑳ puesto cuando trabaje con el aparato. Apague siempre el aparato antes de quitarse el arnés ⑳. Existe peligro de accidentes.
  - El arnés ⑳ cuenta con un dispositivo de apertura rápida. Si se abre el cierre ㉑, el aparato puede soltarse rápidamente del arnés si se produce una situación peligrosa.
- ◆ Póngase el arnés ⑳.
- ◆ Ajuste la longitud de la correa de forma que el mosquetón quede unos 10 cm por debajo de la cadera.
- ◆ Fije el mosquetón a la anilla ㉒ del tubo superior ㉓ del aparato.

## INDICACIÓN

- ▶ Desenganche el aparato antes de arrancar el motor y fíjelo al arnés ⑳ cuando el motor ya esté en marcha.
- ▶ Colóquese la protección para el cuerpo ㉔ en la cadera entre el cuerpo y el aparato.

### 4.3. Arranque del motor (fig. G)

#### ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Arranque el motor a una distancia mínima de 3 metros con respecto al lugar donde llenó el aparato de combustible.

#### INDICACIÓN

- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada. Asegúrese de que la herramienta de corte no toque ningún objeto ni el suelo.


#### Si se utiliza la bobina de hilo de corte 16

- ◆ Asegúrese de que la cubierta de protección del cortahilos 14 (consulte la fig. A) esté desmontada.

#### Si se utiliza la cuchilla de 3 dientes 20



- ◆ Asegúrese de que la prolongación de la cubierta de protección 54 esté desmontada.

#### Arranque en frío


- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada. Asegúrese de que la herramienta de corte no toque ningún objeto ni el suelo.
- ◆ Ajuste el interruptor de encendido/apagado 20 en la posición I.
- ◆ Ajuste la palanca del estérter 4 en la posición .
- ◆ Presione 6 veces la bomba de combustible 5 (inyector) (consulte la fig. A).
- ◆ Sujete firmemente el aparato con una mano en el tubo superior 8. Con la otra mano, tire varias veces rápidamente del agarre de la cuerda de arranque 3 hasta que el motor arranque.

**¡Atención! No extraiga demasiado la cuerda de arranque: ¡riesgo de rotura!**

#### INDICACIÓN

- ▶ Si el aparato no arranca tras dar 3 o 4 tirones, ajuste manualmente la palanca del estérter 4 en la posición .
- ◆ Presione el bloqueo del acelerador 21 y brevemente el acelerador 22 para que la palanca del estérter 4 salte a la posición .
- Tras esto, el aparato marcha al ralentí. Deje que el aparato se caliente brevemente.
- ◆ Para desbrozar, mantenga presionado el bloqueo del acelerador 21 y pulse el acelerador 22.
- ◆ Para apagar el motor, ajuste el interruptor de encendido/apagado 20 en la posición O.

#### Arranque en caliente

- ◆ Ajuste el interruptor de encendido/apagado 20 en la posición I.
  - ◆ Deje la palanca del estérter 4 en su posición .
  - ◆ Sujete firmemente el aparato con una mano en el tubo superior 8. Con la otra mano, tire varias veces rápidamente del agarre de la cuerda de arranque 3 hasta que el motor arranque.
- ¡Atención! No extraiga demasiado la cuerda de arranque: ¡riesgo de rotura!** Tras esto, el aparato marcha al ralentí.
- ◆ Para apagar el motor, ajuste el interruptor de encendido/apagado 20 en la posición O.

#### INDICACIÓN

- ▶ Si el motor no arranca después de dos intentos, trate de arrancarlo sin el estérter en la posición de arranque en caliente. Si no funciona, siga las indicaciones del capítulo "Búsqueda de errores".

## 5. Manejo

### 5.1. Indicaciones de trabajo

#### INDICACIÓN

- ▶ ¡Trabaje de forma segura y consciente!
- Observe las disposiciones locales para el corte de hierba y maleza.
- No utilice el aparato durante las horas habituales de descanso.
- Deben eliminarse los objetos sólidos, como las piedras, piezas metálicas, etc., ya que podrían salir disparados y causar lesiones personales o daños materiales.
- Al cortar maleza alta o setos, la altura de trabajo debe ser de un mínimo de 15 cm para no poner en peligro a animales como los erizos.
- ¡Sujete siempre el aparato firmemente con las dos manos!
- ¡Corte solo hierba y maleza! Preste atención a las raíces o a los tocones para evitar tropiezos.
- Trabaje con cuidado y no ponga a nadie en peligro mientras corta.
- ¡Trabaje exclusivamente con una visibilidad y luminosidad suficientes!
- ¡Observe el cabezal de corte!
- ¡No corte nunca por encima de la altura de los hombros!
- No cambie nunca el cordón de plástico por un alambre de acero: ¡peligro de lesiones y destrozos!
- ¡No trabaje subido a una escalera!
- ¡Trabaje exclusivamente sobre superficies de base fijas y estables!
- Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.
- Cambie regularmente de postura de trabajo para evitar una fatiga unilateral.
- En caso de bloqueo del cabezal de corte, apague inmediatamente el aparato, retire el conector de la bujía de encendido y después solucione el bloqueo.

### 5.2. Desplazamiento de la anilla para el arnés/equilibrio del aparato (fig. Q)

- Tanto si utiliza la bobina de hilo de corte 16 como la cuchilla de 3 dientes 29, seleccione la posición correcta de la anilla para el arnés 9. Con la desbrozadora fijada en el arnés 27, y sin que la toque con la mano, debe suceder lo siguiente:
  - 1 La bobina de hilo de corte 16 debe estar posicionada ligeramente sobre el suelo.
  - 2 La cuchilla de 3 dientes 29 debe estar a unos 20 cm en equilibrio sobre el suelo.
- ◆ Afloje el tornillo 56 de la anilla para el arnés 9. Para ello, utilice la llave Allen de 4 mm 24. Vuelva a apretar solo ligeramente el tornillo 56.
- ◆ Desplace la anilla 9 en el tubo superior 8 para equilibrar la desbrozadora de acuerdo con los criterios mencionados según la herramienta de corte utilizada.
- ◆ Apriete el tornillo 56 cuando la desbrozadora esté en la posición deseada.

### 5.3. Trabajo con la bobina de hilo de corte

- Sustenga el aparato sobre la hierba en un ángulo de unos 30° y oscile el cabezal de corte de forma uniforme hacia la derecha y hacia la izquierda describiendo un movimiento semicircular.
- Los mejores resultados se obtienen con una longitud máxima de la hierba de 15 cm. Si la hierba está más alta, se recomienda realizar varios procesos de corte.
- Para cortar alrededor de árboles, estacas u otros obstáculos, desplácese con el aparato lentamente alrededor del obstáculo y corte con las puntas del hilo.

- Evite el contacto con obstáculos sólidos (piedras, muros, cercas, etc.). De lo contrario, el hilo se desgastará rápidamente. Utilice el borde de la cubierta de protección para mantener el aparato a la distancia adecuada.

### ¡ATENCIÓN!

- ¡Durante el funcionamiento, no coloque el cabezal de corte sobre el suelo!

## 5.4. Prolongación del hilo de corte

El aparato cuenta con un mecanismo automático por contacto de doble hilo; es decir, los dos hilos se prolongan cuando el cabezal de corte entra en contacto con el suelo.

- ◆ Mantenga el aparato en marcha sobre la zona con hierba y toque el suelo ligeramente un par de veces con el cabezal de corte. De esta manera, los hilos se prolongan.
- ◆ Dentro de la cubierta de protección **15** (consulte la fig. A), el cortahilos **14** integrado (consulte la fig. A) corta los hilos a la longitud deseada.

### Si los extremos de los hilos no se prolongan

- ◆ Apague el aparato.
- ◆ Presione la bobina hasta el tope y tire con fuerza del extremo del hilo.

### Si no se ve ningún extremo del hilo

- ◆ Cambie la bobina de hilo de corte **16** (consulte el capítulo "Cambio de la bobina").

### ¡ATENCIÓN!

- Los restos de hilo pueden salir disparados y causar lesiones.

## 5.5. Trabajo con la cuchilla de 3 dientes

### ¡ATENCIÓN!

- Utilice siempre el arnés **27** y ropa de protección adecuada para usar el aparato. Utilice gafas de protección, protecciones auditivas y casco. Asegúrese de que la cuchilla esté bien instalada.
- Cambie las herramientas dañadas o romas. Existe peligro de lesiones.

### INDICACIÓN

- ▶ Procese solo superficies despejadas y niveladas con la cuchilla. Inspeccione cuidadosamente la superficie que desee cortar y retire todos los objetos extraños. Evite chocar con piedras, objetos de metal u otros obstáculos. La cuchilla podría dañarse y existe peligro de retroceso.
- ◆ A la hora de trabajar, mantenga el cabezal de corte sobre el suelo y haga oscilar el aparato como una desbrozadora lentamente de un lado a otro describiendo un arco uniforme.
- ◆ No mantenga el cabezal de corte en posición diagonal.
- ◆ No utilice el aparato para cortar brotes de vegetación o sotobosques.
- ◆ Inspeccione regularmente la cuchilla para descartar daños y, en caso necesario, cámbiela.

### Si el aparato vibra

Limpie el aparato y, en caso necesario, elimine cualquier resto de hierba que haya quedado en el cabezal de corte o en la cubierta de protección (consulte el capítulo "Mantenimiento").

## 6. Mantenimiento

### ¡ATENCIÓN!

- Por norma general, realice las tareas de limpieza y mantenimiento con el motor apagado y el conector de la bujía de encendido **2** desmontado (consulte la fig. A).
- Las tareas que no se describan en estas instrucciones deben encomendarse a un punto de servicio al cliente autorizado por nosotros.
- Use exclusivamente piezas originales y nunca hilos metálicos.
- El uso de piezas que no sean originales puede causar lesiones personales y daños irreparables en el aparato y anula inmediatamente la garantía.

### 6.1. Limpieza del aparato

- ◆ Limpie el dispositivo de corte y la cubierta de protección **13** para eliminar los restos de hierba y tierra después de cada proceso de corte.
- ◆ Mantenga los agarres limpios y sin hierba.
- ◆ Limpie el aparato con un cepillo suave o un paño.

### INDICACIÓN

- ▶ **¡Proteja el aparato contra daños!**  
El aparato no debe rociarse con agua ni sumergirse en ella. No utilice productos de limpieza ni disolventes.

### 6.2. Cambio de la bobina

### ¡ATENCIÓN!

- Si se utiliza la bobina de hilo de corte **16**, la cubierta de protección **13** debe estar completamente montada (consulte el capítulo "Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección").

- ◆ Apague el motor.
- ◆ Coloque el aparato sobre el suelo y asegúrese de que no haya fugas de combustible y de que el aparato esté en una posición segura.
- ◆ Bloquee el eje de montaje **49** presionando hacia abajo y sujetando el perno de bloqueo **B**. Para ello, gire un poco el disco de accionamiento **A** hasta que se bloquee. Desenrosque la cápsula de la bobina **15** en sentido horario para retirarla del eje de montaje **49**.
- ◆ Abra la cápsula de la bobina **15**; para ello, presione firmemente el cierre de clic **39** hacia dentro a ambos lados de la cápsula de la bobina **15** y retire la tapa de la cápsula de la bobina **15** (**consulte la fig. H**).
- ◆ Para abrir la cápsula de la bobina **15**, puede utilizar un destornillador plano. Proceda con cuidado para no dañar la bobina.
- ◆ Coloque la nueva bobina de hilo de corte **16** en la tapa de la cápsula de la bobina **15** e introduzca los dos extremos del hilo a través de la anilla de salida del hilo de corte **40** (**consulte la fig. H**).
- ◆ Coloque la bobina de hilo de corte **16** en la tapa de la cápsula de la bobina **15** y vuelva a encastrar la tapa sobre la cápsula de la bobina **15**. Asegúrese de que las anillas de salida del hilo de corte **40** coincidan con los dos alojamientos **41** de la cápsula de la bobina **15**; de lo contrario, la tapa no se puede cerrar (**consulte la fig. H**).
- ◆ Vuelva a enroscar la cápsula de la bobina **15** en sentido antihorario en el eje de montaje **49**.
- ◆ Bloquee el eje de montaje **49** presionando hacia abajo y sujetando el perno de bloqueo **B**. Para ello, gire un poco el disco de accionamiento **A** hasta que se bloquee.

- ◆ Gire la cápsula de la bobina **15** hasta el tope de forma que quede encastrada.
- ◆ A continuación, suelte el perno de bloqueo **B** para desbloquear el eje de montaje **49**.
- ◆ Tire de los dos extremos del hilo para soltarlos de las ranuras **48**.
- ◆ Corte el cordón del hilo a unos 15 cm para reducir la carga sobre el motor durante la fase de arranque y calentamiento.

### 6.3. Cambio de la cuchilla (fig. N)

#### ⚠ ¡ATENCIÓN: PELIGRO DE LESIONES!

- Cuidado: ¡bordes afilados!  
Utilice guantes.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si se utiliza la cuchilla de 3 dientes **29**, debe acortarse la cubierta de protección **18** (consulte el capítulo "Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección").
- ◆ Apague el motor.
- ◆ Coloque el aparato sobre el suelo y asegúrese de que no haya fugas de combustible y de que el aparato esté en una posición segura.
- ◆ Bloquee el eje de montaje **49** presionando hacia abajo y sujetando el perno de bloqueo **B**. Para ello, gire un poco el disco de accionamiento **A** hasta que se bloquee.
- ◆ Afloje la tuerca **52** en sentido horario y retire la tuerca **52**, la arandela tensora **51**, la arandela **50** y la cuchilla de 3 dientes **29** del eje de montaje **49**.
- ◆ Coloque la cuchilla de 3 dientes **29** en el eje de montaje **49**. La cuchilla de 3 dientes **29** puede usarse por ambos lados.
- ◆ Fije la cuchilla de 3 dientes **29** con la arandela **50**, la arandela tensora **51** y la tuerca **52**.

- ◆ A continuación, suelte el perno de bloqueo **B** para desbloquear el eje de montaje **49**.

### 6.4. Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección (fig. O)

#### INDICACIÓN

- ▶ Si se utiliza la cuchilla de 3 dientes **29**, debe reducirse la prolongación de la cubierta de protección **50**.
- ▶ Si se utiliza la bobina de hilo de corte **16**, la prolongación de la cubierta de protección **54** debe estar extendida.

#### Reducción de la prolongación de la cubierta de protección

- ◆ Presione con el pulgar los dos pulsadores del cierre de clic **53** hacia dentro.
- ◆ Deslice la prolongación de la cubierta de protección **54** hacia arriba hasta que encastre.

#### Extensión de la prolongación de la cubierta de protección

- ◆ Presione con el pulgar los dos pulsadores del cierre de clic **53** hacia dentro y abajo.
- ◆ Tire de la extensión de la cubierta protectora **54** completamente hacia abajo.

#### INDICACIÓN

- ▶ Limpie la extensión **54** y la cubierta protectora **18** del dispositivo después de cada uso.

### 6.5. Limpieza del filtro de aire (fig. I)

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- No active nunca el aparato sin filtro de aire. De lo contrario, el polvo y la suciedad llegarían al motor, lo que puede provocar daños en la máquina. Mantenga limpio el filtro de aire.

- ◆ Apague el motor.
- ◆ Desatornille el tornillo ⑫ de la tapa del filtro de aire ⑥ y retire la tapa del filtro de aire ⑥ de la carcasa del filtro de aire ④③.
- ◆ Retire el filtro de aire ④④ de la carcasa del filtro de aire ④③.
- ◆ Limpie el filtro de aire ④④ con agua y jabón y déjelo secar al aire. ¡No utilice nunca bencina para la limpieza!

#### INDICACIÓN

- ▶ Sustituya el filtro de aire ④④ si está desgastado, dañado o muy sucio.
- ▶ La rejilla sirve como distanciador y es lo primero que se debe insertar en la carcasa del filtro de aire ④③ si se cae al extraer el filtro de aire ④④.

- ◆ Coloque las dos pestañas de la tapa del filtro de aire ⑥ en los alojamientos de la carcasa del filtro de aire ④③.
- ◆ Coloque la tapa del filtro de aire ⑥ en la carcasa del filtro de aire ④③.
- ◆ Fije la tapa del filtro de aire ⑥ con el tornillo ⑫.

### 6.6. Cambio/ajuste de la bujía de encendido (fig. J)

#### INDICACIÓN

- ▶ Las bujías desgastadas o una distancia excesiva entre los electrodos reducen la potencia del motor.

- ◆ Apague el motor.
- ◆ Retire el conector de la bujía de encendido ② de la bujía de encendido ④⑤.
- ◆ Desenrosque la bujía de encendido ④⑤ en sentido antihorario con la llave de mantenimiento ②③ suministrada (consulte la fig. A).
- ◆ Compruebe la distancia entre los electrodos con un calibre fijo (disponible en comercios especializados). La distancia entre los electrodos debe ser de 0,6-0,7 mm.

- ◆ En caso necesario, ajuste la distancia doblando cuidadosamente el electrodo de masa de la bujía de encendido ④⑤.
- ◆ Limpie la bujía de encendido ④⑤ con un cepillo de alambres.
- ◆ Inserte la bujía de encendido ④⑤ ya limpia y ajustada o cambie la bujía de encendido ④⑤ dañada por otra nueva (p. ej., bujía de encendido "NST L8RTC").
- ◆ Vuelva a colocar el conector de la bujía de encendido ②.

### 6.7. Afilado del cortahilos (fig. K)

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice nunca el aparato sin el cortahilos ni si este está dañado. Existe peligro de lesiones.
- Utilice guantes de protección para evitar lesiones por cortes.

- ◆ Apague el motor.
- ◆ Desenrosque el cortahilos ⑭ de la cubierta de protección ⑬.
- ◆ Fije el cortahilos ⑭ en un tornillo de banco y afile la cuchilla con una lima plana. Afile con cuidado y siempre en una única dirección.
- ◆ Vuelva a enroscar el cortahilos ⑭ en la cubierta de protección ⑬.

### 6.8. Cambio del filtro de combustible (fig. L)

#### INDICACIÓN

- ▶ No active nunca el aparato sin el filtro de combustible. Cambie regularmente el filtro de combustible.
- ◆ Desenrosque la tapa del depósito ③⑦.
- ◆ Vacíe el depósito de combustible ⑦ en un recipiente adecuado.

- ◆ Retire el filtro de combustible 46 con un gancho del depósito de combustible 7 y desmóntelo soltando el pequeño pasador.
- ◆ Cambie el filtro de combustible 46 y vuelva a colocar el cabezal de succión en el depósito de combustible 7.
- ◆ Vuelva a cerrar el depósito de combustible 7 con la tapa del depósito 37.

#### INDICACIÓN

- ▶ Especificaciones del filtro de combustible:  
Conexión: Ø 4 mm  
Diámetro exterior: aprox. 16 mm

### 6.9. Enrollado de la bobina de hilo de corte (fig. M)

En lugar de una bobina de hilo de corte 16 nueva, también puede adquirir un hilo de nailon de 2,4 mm de grosor y 6 m de longitud en un comercio especializado y enrollarlo usted mismo en la bobina de hilo de corte 16.

- ◆ Doble el hilo por la mitad e introduzca el centro del hilo en la muesca 47 de la bobina de hilo de corte 16. Enrolle ambos extremos en la dirección indicada por la flecha situada en la parte inferior de la bobina de hilo de corte 16.
- ◆ Tras esto, coloque cada extremo del hilo en las ranuras 48 correspondientes de la bobina de hilo de corte 16.

#### INDICACIÓN

- ▶ Tire de los hilos para que queden estirados y asegúrese de que estén colocados de forma paralela en los dos canales para el hilo. Asimismo, la bobina de hilo de corte 16 no debe llenarse con más de 3 m de hilo por cada canal para el hilo, ya que, de lo contrario, el mecanismo automático del hilo no funcionará correctamente.

### 6.10. Lubricación de la transmisión (fig. P)

#### INDICACIÓN

- ▶ Después de unas 10 horas de funcionamiento, debe lubricarse la transmisión.
- ◆ Desatornille el tornillo 55 de la transmisión con una llave Allen convencional de 5 mm.
- ◆ Introduzca a presión unos 5 g de grasa lubricante convencional en el orificio de lubricación de la caja de la transmisión.
- ◆ Vuelva a cerrar la transmisión con el tornillo 55.

### 6.11. Cambio del filtro de combustible

#### INDICACIÓN

- ▶ El carburador está preajustado de fábrica para un rendimiento óptimo. Si se requiere cualquier reajuste, encomiende esta tarea a un taller especializado.

### 6.12. Eliminación de bloqueos y atascos

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Apague el aparato y desconecte el conector de la bujía de encendido 2 (consulte la fig. A) antes de trabajar en la unidad de corte.
- Utilice guantes de protección para evitar lesiones por cortes.

## 6.13. Comprobación del embrague

### INDICACIÓN

- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada. Asegúrese de que la herramienta de corte no toque ningún objeto ni el suelo.
- ▶ Antes de cada uso, compruebe el funcionamiento del embrague al ralentí.
- ▶ Encienda el aparato (consulte "Arranque del motor") y compruebe visualmente con una distancia de seguridad que la bobina de hilo de corte no gire al ralentí.

## 6.14. Intervalos de mantenimiento

Realice regularmente las tareas de mantenimiento especificadas en la "Tabla de intervalos de mantenimiento". Un mantenimiento regular prolonga la vida útil del aparato. Además, obtendrá un óptimo rendimiento de corte y evitará accidentes.

**Tabla de intervalos de mantenimiento**

Pieza de la máquina	Procedimiento	Antes de cada uso	Horas de funcionamiento	
			10	20
Tornillos, tuercas, pernos	Revisión, apriete		X	
Filtro de aire	Limpieza o cambio			X
Filtro de combustible	Cambio		X	
Bujía de encendido	Limpieza/ajuste/ cambio		X	
Tubo de combustible	Revisión; en caso necesario, cambio	X		
Máquina completa	Revisión; en caso necesario, limpieza	X		
Agarre de manejo	Comprobación del funcionamiento	X		
Cabezal de corte	Comprobación del montaje correcto	X		
Embrague	Comprobación de que no se mueva al ralentí	X		
Transmisión	Lubricación		X	

## 7. Almacenamiento

### 7.1. Indicaciones generales de almacenamiento

- ◆ Limpie el aparato y los accesorios y realice cuidadosamente las tareas pertinentes de mantenimiento antes de guardarlos.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco, protegido del polvo y fuera del alcance de los niños.
- ◆ No envuelva el aparato en bolsas de plástico, ya que podría acumularse humedad y moho.
- ◆ No coloque el aparato apoyado sobre la cubierta de protección.
- ◆ Utilice la protección de transporte 40 de la cuchilla cuando guarde el aparato (consulte la fig. A).
- ◆ Los sujetacables 19 debe mantener el cable del aparato 18 en posición (consulte la fig. A).  
No retire los sujetacables 19 ni para guardar el aparato.

### 7.2. Almacenamiento durante las pausas de funcionamiento

#### INDICACIÓN

- ▶ El incumplimiento de las indicaciones de almacenamiento puede provocar problemas al arrancar o daños permanentes por los restos de combustible en el carburador.

### 7.3. Si se realizan pausas de hasta 3 meses

- ◆ Vacíe el depósito de combustible 7 en un lugar bien ventilado.
- ◆ Arranque el motor y déjelo en marcha al ralentí hasta que el motor se detenga y el carburador se vacíe de combustible.
- ◆ Deje enfriar el motor (aprox. 5 minutos).

### 7.4. Si se realizan pausas de más de 3 meses

- ◆ Vacíe el depósito de combustible 7 en un lugar bien ventilado.
- ◆ Arranque el motor y déjelo en marcha al ralentí hasta que el motor se detenga y el carburador se vacíe de combustible.
- ◆ Deje enfriar el motor (aprox. 5 minutos).
- ◆ Desmonte la bujía de encendido 45 (consulte la fig. J) con la llave de mantenimiento 23 (consulte "Cambio/ajuste de la bujía de encendido").
- ◆ Vierta una cucharadita de aceite para motores de 2 tiempos en la cámara de combustión y tire varias veces lentamente de la cuerda de arranque para que el aceite se distribuya por el interior del motor.
- ◆ Vuelva a montar la bujía de encendido 45.

## 8. Transporte

- ◆ Para el transporte, debe apagarse el aparato y desconectarse el conector de la bujía de encendido ②. No transporte el aparato al ralentí.
- ◆ Lleve el aparato con una mano en el tubo superior y la otra en el tubo inferior ⑧ + ⑫ para evitar el contacto con piezas peligrosas (p. ej., el motor caliente o la unidad de corte) durante el transporte.
- ◆ Utilice la protección de transporte ⑩ durante el transporte de la cuchilla.
- ◆ Al transportar el aparato, mantenga una distancia de seguridad con respecto a terceros.
- ◆ No transporte el aparato cabeza abajo para evitar fugas de combustible. Antes de transportar el aparato entre dos lugares de aplicación distintos, vacíe el depósito de gasolina con una bomba de extracción de gasolina. No vacíe el depósito de gasolina en espacios cerrados, cerca de fuentes de ignición o mientras se esté fumando. Los vapores de la gasolina pueden provocar explosiones o incendios.  
Transporte en un vehículo:  
Fije bien el aparato para evitar vuelcos y daños. Asegúrese de que el aparato esté colocado de forma segura.

## 9. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

### INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 508093\_2507 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

## 10. Solución de fallos

Fallo	Causa	Solución
El motor no arranca.	El depósito está vacío.	Llene el depósito.
	Secuencia de arranque incorrecta.	Observe las instrucciones de arranque de la máquina.
	El motor se ha calado.	Suelte el acelerador, arranque el aparato varias veces, desmonte la bujía de encendido si es necesario, límpiela y déjela secar.

<b>Fallo</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El motor no arranca.	La bujía está tiznada, distancia incorrecta entre los electrodos.	Limpie la bujía, ajústela o cámbiela.
	Conexión de la bujía, cable de la bujía dañado.	Cámbiela.
	El carburador o las boquillas del carburador están sucios, mezcla del carburador mal ajustada.	Encargue la limpieza y el ajuste del carburador a un taller.
	Filtro de combustible atascado.	Cambie o limpie el filtro de combustible.
El motor funciona demasiado rápido al ralentí.	El motor está frío.	Arranque lentamente para que se caliente.
El motor no funciona a plena potencia.	La bujía está tiznada, distancia incorrecta entre los electrodos.	Limpie la bujía, ajústela o cámbiela.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie o cambie el filtro de aire.
	El carburador o las boquillas del carburador están sucios, mezcla del carburador mal ajustada.	Encargue la limpieza y el ajuste del carburador a un taller.
	Mezcla de combustible incorrecta.	Llene el depósito según lo dispuesto en las instrucciones.
	El anillo de junta del cárter no es hermético.	Encargue la reparación a un taller especializado.
	El cilindro o los anillos del pistón están gastados.	
Encendido incorrecto.		
Formación excesiva de gases de escape/humo.	Mezcla del carburador mal ajustada.	Encargue el ajuste del carburador a un taller especializado.
	Mezcla de combustible incorrecta.	Llene el depósito según lo dispuesto en las instrucciones.

## 11. Desecho/protección medioambiental



**No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.**

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello. **Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

### Protección medioambiental

- Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y aceite, y entregue el aparato en un punto limpio. Los componentes plásticos o metálicos utilizados pueden clasificarse por tipos para su reciclaje.

- Entregue los aceites usados y restos de gasolina a un centro de gestión de residuos y nunca los vierta al alcantarillado ni por el desagüe.
- Entregue el material de mantenimiento sucio y las sustancias usadas para el funcionamiento a un centro de recogida de residuos.

## 12. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team también cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

## **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

## **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## **La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos**

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.

- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

## **Proceso de reclamación conforme a la garantía**

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 508093\_2507 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto que encontrará en [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), en la categoría Asistencia técnica.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), podrá consultar y descargar este y muchos otros más manuales de uso. Con este código QR accederá directamente a [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Escoja su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque las instrucciones de uso. Al introducir el número de artículo (IAN) 508093\_2507, accederá a las instrucciones de uso de su producto.

## 12.1. Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en  
parkside-diy.com

IAN 508093\_2507

## 12.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

### Para el mercado de la UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

Germany

www.kompernass.com

### Para el mercado de GB

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

## 13. Traducción de la Declaración CE de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

### Directiva relativa a las máquinas

(2006/42/EC)

### Compatibilidad electromagnética

(2014/30/EU)

### Directiva sobre emisiones sonoras

(2000/14/EG), modificado según (2005/88/EG) y EU/2024/1208

### Cuchilla de 3 dientes:

Medida  $L_{WA} = 107,6 \text{ dB}$

Incertidumbre  $K_{WA} = 1,64 \text{ dB}$

### Bobina de hilo de corte:

Medida  $L_{WA} = 107,9 \text{ dB}$

Incertidumbre  $K_{WA} = 1,28 \text{ dB}$

Garantizada  $L_{WA} = 110 \text{ dB}$

### Directiva sobre emisiones

(2016/1628/EU)

### Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)\*

\* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

### Normas armonizadas aplicadas

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

### Denominación de la máquina:

Desbrozadora de gasolina PBS 2 F6

### Año de fabricación: 10-2025

### Número de serie: IAN 508093\_2507

Bochum, 10/09/2025



Hans-Peter Kompernaß

- Director -

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.



# Índice

<b>1. Introdução</b>	<b>181</b>
1.1. Utilização correta . . . . .	181
1.2. Equipamento . . . . .	181
1.3. Conteúdo da embalagem. . . . .	182
1.4. Dados técnicos . . . . .	182
<b>2. Instruções gerais de segurança</b>	<b>186</b>
2.1. Instruções de segurança adicionais. . . . .	188
2.2. Rebote - causas e respetivas instruções de segurança . . . . .	190
<b>3. Montagem</b>	<b>190</b>
3.1. Montar a cobertura de proteção (fig. B). . . . .	190
3.2. Montar o tubo de duas peças (fig. C) . . . . .	190
3.3. Montar o punho multifuncional (fig. D). . . . .	191
3.4. Montar a ferramenta de corte (fig. N). . . . .	191
<b>4. Colocação em funcionamento</b>	<b>191</b>
4.1. Abastecer combustível (fig. E) . . . . .	192
4.2. Colocar o arnês (fig. F). . . . .	193
4.3. Ligar o motor (fig. G) . . . . .	193
<b>5. Operação</b>	<b>194</b>
5.1. Instruções de trabalho . . . . .	194
5.2. Deslocar o olhal para arnês/equilibrar o aparelho (fig. Q) . . . . .	195
5.3. Trabalhar com a bobina de fio . . . . .	195
5.4. Estender o fio . . . . .	195
5.5. Trabalhar com a lâmina de 3 dentes . . . . .	196
<b>6. Manutenção e conservação</b>	<b>196</b>
6.1. Limpar o aparelho . . . . .	196
6.2. Substituição da bobina . . . . .	196
6.3. Substituição da lâmina (fig. N) . . . . .	197
6.4. Extensão da cobertura de proteção (retirar/montar) (fig. O) . . . . .	198
6.5. Limpar o filtro de ar (fig. I) . . . . .	198
6.6. Substituir/ajustar a vela de ignição (fig. J). . . . .	198
6.7. Afiar o cortador de fio (fig. K). . . . .	199
6.8. Substituir o filtro de combustível (fig. L). . . . .	199
6.9. Enrolar o fio na bobina de fio (fig. M). . . . .	199
6.10. Lubrificar a engrenagem (fig. P). . . . .	199
6.11. Substituir o filtro de combustível . . . . .	200
6.12. Remover bloqueios . . . . .	200
6.13. Verificar a embraiagem . . . . .	200
6.14. Intervalos de manutenção . . . . .	200

<b>7. Armazenamento</b>	<b>201</b>
7.1. Instruções gerais de armazenamento . . . . .	201
7.2. Armazenamento durante pausas de utilização . . . . .	201
7.3. Para pausas de utilização de até 3 meses. . . . .	201
7.4. Para pausas de utilização superiores a 3 meses. . . . .	201
<b>8. Transporte</b>	<b>202</b>
<b>9. Encomendar peças sobresselentes</b>	<b>202</b>
<b>10. Resolução de falhas</b>	<b>203</b>
<b>11. Eliminação/proteção ambiental</b>	<b>204</b>
<b>12. Garantia da Kompernass Handels GmbH</b>	<b>205</b>
12.1. Assistência Técnica . . . . .	206
12.2. Importador . . . . .	206
<b>13. Tradução da Declaração CE de Conformidade original</b>	<b>207</b>

# 1. Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## 1.1. Utilização correta

O aparelho é adequado para cortar relva em jardins, ao longo de bordas de canteiros, em volta de árvores ou postes de vedação, e para vegetação rasteira leve.

Qualquer outra utilização que não seja expressamente permitida neste manual de instruções pode causar danos no aparelho e representar um perigo grave para o utilizador. O aparelho não se destina ao corte de arbustos, pequenas árvores ou plantas semelhantes.

O aparelho destina-se a ser utilizado por adultos. Jovens com mais de 16 anos só podem utilizar o aparelho sob vigilância. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta ou operação indevida. Este aparelho não é adequado para uso comercial. Em caso de uso comercial, a garantia será anulada.

## 1.2. Equipamento

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

### Figura A

- ❶ Corpo do motor
- ❷ Cachimbo da vela de ignição
- ❸ Pega e cabo de arranque
- ❹ Alavanca de abertura do ar
- ❺ Bomba de combustível (Primer)
- ❻ Tampa do filtro de ar
- ❼ Depósito de combustível
- ❽ Haste tubular superior
- ❾ Olhal para arnês
- ❿ Punho multifuncional
- ⓫ Bloqueio, haste tubular
- ⓬ Haste tubular inferior
- ⓭ Cobertura de proteção
- ⓮ Cortador de fio
- ⓯ Caixa de bobina
- ⓰ Bobina de fio
- ⓱ Elemento de comando
- ⓲ Cabo do aparelho
- ⓳ Suporte de cabo
- ⓴ Interruptor Ligar/desligar
- ⓵ Bloqueio da alavanca do acelerador
- ⓶ Alavanca do acelerador
- ⓷ Chave de manutenção
- ⓸ Chave Allen (4 mm)
- ⓹ Bolsa de acessórios
- ⓺ Garrafa de mistura de combustível
- ⓻ Arnês
- ⓼ Proteção corporal
- ⓽ Lâmina de 3 dentes
- ⓿ Proteção para transporte, lâmina de 3 dentes

### Figura B

- ❸❶ Parafusos, cobertura de proteção
- ❸❷ Suporte da haste

### Figura C

- ❸❸ Parafuso de fixação do tubo

### Figura D

- 34 Parafuso em estrela, punho multifuncional (com anilha)
- 35 Suporte do punho
- 36 Encaixe, suporte do punho

### Figura E

- 37 Tampão do depósito

### Figura F

- 38 Fivela

### Figura H

- 39 Fecho de clique, caixa de bobina
- 40 Olhal de saída do fio
- 41 Abertura, bobina de fio

### Figura I

- 42 Parafuso da tampa do filtro de ar
- 43 Caixa do filtro de ar
- 44 Filtro de ar

### Figura J

- 45 Vela de ignição

### Figura L

- 46 Filtro de combustível

### Figura M

- 47 Entalhe da bobina de fio
- 48 Ranhura da bobina de fio

### Figura N

A Disco de acionamento

B Pino de retenção

- 49 Veio de admissão
- 50 Arruela plana
- 51 Disco tensor
- 52 Porca

### Figura O

- 53 Fecho de clique, cobertura de proteção
- 54 Extensão, cobertura de proteção

### Figura P

- 55 Parafuso, lubrificação da engrenagem

### Figura Q

- 56 Parafuso, olhal

## 1.3. Conteúdo da embalagem

- 1 corpo de motor com haste tubular superior e punho multifuncional não montado
- 1 haste tubular inferior
- 1 bobina de fio
- 1 lâmina de 3 dentes com proteção para transporte
- 1 cobertura de proteção
- 1 arnês com proteção para quadril
- 1 chave de manutenção
- 1 chaves Allen, 4 mm
- 1 garrafa de mistura de combustível, volume 500 ml
- 1 bolsa de acessórios
- 1 manual de instruções

## 1.4. Dados técnicos

Motor	Motor a 2 tempos, arrefecido a ar
Cilindrada	42,7 cm <sup>3</sup>
Potência do motor (máx.)	1,35 kW/1,8 PS
Mistura de combustível	40:1
Velocidade de rotação ao ralenti Motor	3000rpm
Velocidade máx. de rotação do motor com lâmina de corte de 3 dentes com bobina de fio	9500rpm 9300rpm
Velocidade máx. de corte com lâmina de corte de 3 dentes com bobina de fio	7125rpm 6975rpm
Ignição	Eletrónica
Vela de ignição	L8RTC
Acionamento	Acoplamento centrífugo
Peso (sem combustível, acessório de corte e capa de proteção)	aprox. 7 kg
Capacidade do depósito/volume do depósito	1200 ml/1200 cm <sup>3</sup>

### **Bobina com fio de corte**

Diâmetro do círculo de corte do fio	430 mm
Comprimento do fio:	2x 3 m
Diâmetro do fio:	2,4 mm

### **Lâmina de corte de 3 dentes (IAN 471871):**

Diâmetro do círculo de corte da lâmina:	255 mm
---	--------

### **Informações sobre ruído e vibração:**

Valor de medição de ruído, determinado de acordo com a norma ISO 22868.

O nível sonoro ponderado A é, em geral:

### **Valor de emissões sonoras**

#### **Lâmina de corte de 3 dentes:**

Nível de pressão acústica	$L_{pA} = 91,28$ dB
Incerteza	$K_{pA} = 3$ dB
Nível de potência acústica	
Medido	$L_{WA} = 103,13$ dB
Incerteza	$K_{WA} = 3$ dB

#### **Bobina de fio:**

Nível de pressão acústica	$L_{pA} = 93,66$ dB
Incerteza	$K_{pA} = 3$ dB
Nível de potência acústica	
Medido	$L_{WA} = 103,69$ dB
Incerteza	$K_{WA} = 3$ dB

### **Diretiva Emissões Sonoras**

(2000/14/EG), alterada pela (2005/88/EG) e EU/2024/1208

### **Nível de potência acústica LWA:**

#### **Lâmina de corte de 3 dentes:**

Medido	$L_{WA} = 107,6$ dB
Incerteza	$K_{WA} = 1,64$ dB

#### **Bobina de fio:**

Medido	$L_{WA} = 107,9$ dB
Incerteza	$K_{WA} = 1,28$ dB
Garantido	$L_{WA} = 110$ dB



**Usar protetores auriculares para evitar lesões auditivas!**

### **Valor total de vibração**

Valores de oscilação (soma vetorial de três sentidos) determinados de acordo com a norma ISO 22867:

#### **Lâmina de corte de 3 dentes:**

Vibração no cabo esquerdo ah	$a_h = 7,706$ m/s <sup>2</sup>
Incerteza K	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibração no cabo direito ah	$a_h = 4,947$ m/s <sup>2</sup>
Incerteza K	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

#### **Carretel de linha:**

Vibração no cabo esquerdo ah	$a_h = 7,602$ m/s <sup>2</sup>
Incerteza K	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibração no cabo direito ah	$a_h = 6,420$ m/s <sup>2</sup>
Incerteza K	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### **NOTA**

- ▶ Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para comparação com outra ferramenta elétrica.
- ▶ Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da pressão.

### **⚠ AVISO!**














- ▶ Durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, as emissões de vibrações e as emissões de ruído podem divergir dos valores indicados, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, especialmente do tipo de peça a trabalhar.

## **⚠ AVISO!**

- ▶ É necessário estabelecer medidas de segurança para proteção do operador com base numa estimativa do grau de vibração durante as condições de utilização efetivas (todas as partes do ciclo de funcionamento têm de ser tidas em conta, por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada e aqueles em que está ligada, mas funciona sem pressão).

## **Explicação dos símbolos**

	Leia atentamente todo o manual de instruções antes da primeira colocação em funcionamento e guarde-o num local seguro para consultas posteriores.
	<b>AVISO!</b> Durante a execução de trabalhos com o aparelho são necessárias medidas de segurança específicas. Leia e respeite todas as indicações de aviso.
	Usar capacete de proteção!
	Usar protetores auriculares!
	Usar óculos de proteção!
	Usar luvas de proteção!
	Usar calçado de proteção!
	Tenha atenção a objetos projetados!

	Cuidado com o efeito de rebote!
	Manter pessoas afastadas do aparelho!
	A distância entre a máquina e terceiros tem de ser, no mínimo, 15 metros!
	Atenção, peças muito quentes. Manter distância!
	Aviso! Não utilize, em caso algum, discos de serra para a função de lâmina de corte.
	Depósito de combustível; relação de mistura: <b>40:1</b> 40 partes de gasolina para 1 parte de óleo
	É estritamente proibido fumar ou permitir a existência de chamas desprotegidas na proximidade do aparelho!
	Nível de potência acústica garantido do aparelho
	Posição da alavanca de abertura do ar
	Encher a bomba de combustível (Primer)
	Pressionar 6x a bomba de combustível (Primer)
	Puxar o cabo de arranque
	Puxar 3-4 x o cabo de arranque

	Pressionar a alavanca do acelerador e o bloqueio do acelerador
	Capa com 2 funções para cortar relva e lâmina de 3 dentes.
	Adicionar lubrificante de engrenagens
	<b>PERIGO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	<b>AVISO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	<b>CUIDADO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	<b>ATENÇÃO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	<b>Nota:</b> Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!

	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
	Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.
	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão. A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.
<b>ES/PT</b>	
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.
	Este símbolo confirma que o produto cumpre as exigências de segurança de produto em vigor na Grã-Bretanha.

## 2. Instruções gerais de segurança

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

### NOTA

- ▶ É proibido o acesso a crianças, bem como a pessoas doentes e fragilizadas. As crianças devem ser supervisionadas com atenção quando estiverem na proximidade de máquinas. Observe as normas regionais e locais de prevenção de acidentes aplicáveis. O mesmo se aplica a todas as disposições sobre segurança no trabalho e saúde no ambiente de trabalho. O fabricante não pode ser responsabilizado se as suas máquinas forem alteradas indevidamente e se tais alterações causarem danos a pessoas ou objetos.

### AVISO!

- ▶ Ao utilizar máquinas, devem sempre ser tomadas precauções básicas. Por favor, observe também todas as sugestões e indicações nas instruções de segurança adicionais.
- **Tenha em atenção as condições do ambiente em que está a trabalhar.** O equipamento motorizado gera gases de escape tóxicos assim que o motor é ligado. Estes gases podem ser inodoros e invisíveis. Por conseguinte, nunca utilize o aparelho em espaços fechados ou mal ventilados. Assegure uma iluminação suficiente ao realizar os trabalhos. Certifique-se de que adota uma postura segura em caso de piso molhado, com neve ou gelo, e em encostas e terrenos irregulares.
- **Não permita que estranhos manuseiem o aparelho.** Visitantes e espetadores, especialmente crianças, bem como pessoas doentes e fragilizadas, devem ser mantidos afastados do local de trabalho. Impeça que outras pessoas entrem em contacto com as ferramentas. Entregue o equipamento apenas a pessoas que estejam familiarizadas com o aparelho e seu manuseio.
- **Garanta o armazenamento seguro das ferramentas.** As ferramentas que não estiverem a ser utilizadas devem ser guardadas num local seco, preferencialmente elevado, ou trancadas num local inacessível.
- **Utilize sempre a ferramenta certa para cada trabalho.** Por exemplo, não utilize ferramentas pequenas ou acessórios para tarefas que exijam ferramentas pesadas. Utilize as ferramentas exclusivamente para os fins para os quais foram concebidas.
- **Tenha atenção ao vestuário adequado.** O vestuário deve ser apropriado e não deve atrapalhar o trabalho. Use roupas com proteção contra cortes.
- **Use equipamentos de proteção individual.** Use calçado de segurança com biqueiras/solas de aço, e com solas antiderrapantes. Use um capacete de proteção caso exista risco de queda de objetos durante o trabalho.
- **Use óculos de proteção.** Pode ocorrer projeção de objetos, o que pode causar lesões oculares graves.
- **Use protetores auriculares.** Utilize proteção auditiva pessoal, p. ex. protetores auriculares.
- **Proteção das mãos** Use luvas resistentes - as luvas de couro oferecem uma boa proteção.
- **Operação do aparelho** Nunca trabalhe sem a proteção no dispositivo de corte. Existe risco de lesões devido a objetos projetados.

- **Remova chaves de fendas, etc.**  
Todas as chaves e similares devem ser removidas antes de ligar o aparelho.
- **Permanença sempre atento.**  
**Preste atenção ao que está a fazer.**  
Utilize o seu bom senso. Não utilize ferramentas motorizadas quando estiver cansado. Não trabalhe com o aparelho sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que comprometam os seus reflexos.
- **Abastecimento de combustível**  
Siga sempre as normas de segurança contra incêndios e os respetivos regulamentos nacionais e locais em vigor para a prevenção de incêndios.
- **O combustível e os vapores de combustível são altamente inflamáveis.**  
Não abasteça quando o motor estiver ligado ou ainda quente. Certifique-se de que existe uma boa ventilação ao abastecer. É proibido fumar e gerar chamas.
- **Antes de abastecer, desligue sempre o motor.** Abra sempre cuidadosamente o tampão do depósito, para que a sobrepressão existente possa ser lentamente libertada e não transborde gasolina. O aparelho atinge altas temperaturas durante o funcionamento. Portanto, deixe o aparelho arrefecer antes de abastecer. Caso contrário, o combustível pode incendiar-se e provocar queimaduras graves.
- **Ao reabastecer com combustível, tenha cuidado para não encher demais.** Caso derrame combustível, limpe-o imediatamente e limpe o aparelho.
- Após o reabastecimento, certifique-se de que a tampa do depósito está bem fechada para evitar que se solte devido às vibrações durante a utilização.
- **Verifique se existem fugas.** Se ocorrer vazamento de combustível, não ligue o motor. Perigo de morte devido a queimaduras!
- **Período de utilização e pausas.**  
Uma utilização prolongada do aparelho motorizado pode causar problemas de circulação nas mãos, originados pela vibração (síndrome de Raynaud). Pode, no entanto, prolongar o período de utilização por meio de luvas adequadas e pausas regulares. Tenha atenção que a propensão individual para problemas de má circulação do sangue, temperaturas exteriores baixas ou forças de pressão grandes durante o trabalho reduzem o período de utilização.
- **Verifique se existem peças danificadas.**  
Se o aparelho tiver sido submetido a pancadas fortes ou se tiver caído, antes de o voltar colocar em funcionamento, verifique se apresenta indícios de danos e desgaste. Existem peças danificadas? Em caso de danos leves, pondere seriamente se a ferramenta ainda funcionará corretamente e em segurança. Tenha em atenção o alinhamento e o ajuste corretos das peças móveis. As peças estão corretamente fixas umas às outras? Existem peças danificadas? Está tudo corretamente instalado? Estão atendidas todas as condições para um funcionamento adequado? Dispositivos de proteção danificados, entre outros, devem ser reparados ou substituídos adequadamente por pessoas autorizadas, salvo indicação explícita em contrário no manual de instruções. Interruptores defeituosos devem ser substituídos por uma assistência autorizada. Para reparações necessárias, por favor, entre em contacto com um centro de assistência autorizado por nós.
- **Desligue sempre o motor antes de executar trabalhos de ajuste ou manutenção.**  
Isto é especialmente importante para trabalhos na bobina de fio.

### ■ **Utilize apenas peças aprovadas.**

Ao realizar trabalhos de manutenção e reparação, utilize apenas peças de reposição idênticas. As peças sobresselentes podem ser adquiridas na nossa loja online (ver "Peças sobresselentes/acessórios").

### **⚠️ AVISO!**

- ▶ A utilização de outras cabeças de corte, bem como de acessórios e componentes que não sejam expressamente recomendados, pode acarretar riscos para pessoas e objetos. A ferramenta deve ser utilizada apenas para a finalidade prevista. Qualquer uso indevido será considerado uma utilização imprópria. O utilizador é o único responsável por danos materiais e pessoais decorrentes de tal utilização imprópria; em caso algum será o fabricante responsável. O fabricante não pode ser responsabilizado se as suas máquinas forem alteradas ou utilizadas de forma inadequada, resultando em danos.

### **⚠️ ATENÇÃO!**

- ▶ Mesmo no caso de uma utilização correta da ferramenta, nunca é possível excluir a existência de um certo risco residual. Devido à natureza e ao design da ferramenta, podem ocorrer os seguintes riscos potenciais:
- Contacto com a bobina de fio desprotegida (cortes).
- Inserir as mãos na bobina de fio em movimento (cortes).
- Lesões auditivas, se não for utilizada proteção adequada.
- Desenvolvimento de poeira ou gases prejudiciais à saúde ao utilizar o equipamento em espaços fechados (náusea).

## **2.1. Instruções de segurança adicionais**

### **Para evitar danos pessoais e materiais:**

- **Atenção! Manter sempre as mãos e os pés afastados da área de corte**, especialmente ao ligar o aparelho. Manter a mão no punho adicional sempre livre.
- **Segurar o equipamento sempre pelos punhos multifuncionais.** Manter o aparelho a uma distância segura do corpo e adotar uma postura corporal estável.
- **Usar sempre óculos de proteção.**
- Utilizar o equipamento apenas durante o dia ou com boa iluminação artificial.
- Não utilizar o aparelho com chuva ou com a vegetação molhada.
- Verificar o equipamento antes de ser utilizado ou após um impacto, a fim de identificar possíveis danos e, se necessário, proceder à reparação.
- Não utilizar o equipamento se os dispositivos de proteção estiverem danificados ou não estiverem corretamente instalados.
- Assegurar que as aberturas de ventilação do motor, a cobertura de proteção e o dispositivo de corte estão sempre isentos de sujidade ou resíduos.
- **Durante a utilização do aparelho pode ocorrer projeção de pedras e outros objetos, que poderá provocar ferimentos graves.**  
Garantir sempre que não existem pessoas ou animais presentes num raio de pelo menos 15 metros durante a operação do aparelho.  
Desligar o equipamento imediatamente se alguém, especialmente crianças, se aproximar da máquina.
- Quando o equipamento estiver em funcionamento, manter distância das peças móveis (especialmente da área dos dispositivos de corte). **Após o aparelho ser desligado, a cabeça de corte continua ainda a rodar durante alguns segundos.**

- Antes de utilizar o equipamento, remover pedras, galhos e qualquer outro material sólido da área de trabalho. Ligue a máquina apenas conforme descrito no manual. Ela não deve estar invertida ou em posição de trabalho ao ser ligada. Não atravesse estradas ou caminhos de gravilha com o aparelho em funcionamento.
- Proceda com extrema cautela ao prolongar o fio de corte, pois existe risco de cortes. Após realizar esse procedimento, é necessário retomar a posição de trabalho correta antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- Não utilize bobinas de corte metálicas. Lembre-se de que, após soltar o interruptor, o equipamento ainda permanecerá em funcionamento durante alguns segundos.
- Desligue o motor (interruptor ligar/desligar na posição desligado) quando:
  - Abastecer o aparelho,
  - Não estiver a utilizar o aparelho,
  - Deixar o aparelho sem supervisão
  - Limpar o aparelho
  - Transportar o aparelho de um local para outro,
  - Retirar ou substituir o dispositivo de corte, ou ajustar manualmente o comprimento do fio de corte.
- **Período de utilização e pausas**  
 Uma utilização prolongada do aparelho motorizado pode causar problemas de circulação nas mãos, originados pela vibração. Pode, no entanto, prolongar o período de utilização por meio de luvas adequadas e pausas regulares. Tenha atenção que a propensão individual para problemas de má circulação do sangue, temperaturas exteriores baixas ou forças de prensão grandes durante o trabalho reduzem o período de utilização.
- A utilização prolongada do equipamento motorizado pode causar danos auditivos se não for usado um protetor adequado. **Use proteção auditiva pessoal**, como tampões de ouvido, para reduzir o risco de lesões auditivas.
- **Pegue na roçadeira pela haste tubular superior e inferior com o equipamento desligado, mantendo a unidade de corte afastada do seu corpo para evitar ferimentos.** Após desligar o aparelho, a cabeça do motor da roçadeira estará quente. Evite o contacto com a cabeça do motor.
- Verifique regularmente se a unidade de corte fica parada ao ralenti.
- Os regulamentos nacionais podem estabelecer uma restrição de idade para o utilizador.
- Esteja ciente de que as seguintes circunstâncias podem causar danos ao equipamento e ferimentos graves ao utilizador:
  - Uma manutenção incorreta,
  - A utilização de peças sobresselentes não conformes,
  - A remoção ou a modificação de dispositivos de segurança.
- **Atenção!** Os regulamentos locais podem limitar a utilização da máquina.
- Mantenha o aparelho e o dispositivo de corte sempre em boas condições.
- Verifique o equipamento antes de utilizá-lo relativamente a fixações soltas, vazamentos de combustível e peças danificadas, como por exemplo, fissuras nos acessórios de corte.
- Faça pausas e altere regularmente a sua posição de trabalho.
- **Aviso!** Existem arestas afiadas na roçadeira. **É necessário usar luvas.**
- É necessário realizar uma inspeção visual antes de cada utilização, após quedas ou outros impactos, para identificar falhas significativas.
- **Use calçado antiderrapante e vestuário de proteção.**

- **Não utilize uma máquina se estiver cansado, sonolento, doente ou sob a influência de álcool ou medicamentos/ drogas.**
- Aviso relativo a emissões de gases!
- Adote uma postura firme e mantenha o equilíbrio durante a operação. Além disso, utilize a alça de transporte fornecida.

## 2.2. Rebote - causas e respetivas instruções de segurança

- Rebote é um movimento repentino lateral, para a frente ou para trás da máquina, quando a ferramenta de corte prende ou fica presa num objeto como uma árvore jovem ou um toco de uma árvore. Este pode ser de uma violência capaz de impelir a máquina e/ou o operador da mesma numa direção qualquer e, conseqüentemente, resultar na perda de controlo da máquina.
  - O rebote e os perigos inerentes ao mesmo podem ser evitados por meio de medidas de precaução adequadas, conforme descrito em seguida.
- a) **Agarre bem a máquina com ambas as mãos e posicione os seus braços de modo a conseguir suportar as forças de um rebote. Mantenha-se à esquerda da máquina.** Um rebote pode aumentar o risco de ferimentos devido a um movimento inesperado da máquina. O operador consegue dominar as forças do rebote tomando as medidas de precaução adequadas.
  - b) **Caso a ferramenta de corte encrave ou o trabalho seja interrompido, desligue a máquina e mantenha-a parada sobre o material a cortar, até a ferramenta de corte ficar imobilizada. Se a ferramenta de corte ficar encravada, nunca tente retirar a máquina do material ou puxá-la para trás enquanto a ferramenta de corte estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer um rebote.** Identifique e elimine a causa do encravamento da ferramenta de corte.

- c) **Não utilize ferramentas de corte rombas ou danificadas. Ferramentas de corte** rombas ou danificadas aumentam o risco de encravamento ou bloqueio num objeto e podem provocar um rebote.
- d) **Certifique-se de que tem sempre uma boa visualização do material a cortar.** Um rebote é mais provável em locais onde é difícil ver o material a cortar.
- e) **Desligue a máquina quando outra pessoa se aproximar durante o seu trabalho.** Outras pessoas podem ser mais facilmente atingidas e feridas por uma lâmina de serra em movimento, em caso de rebote.

## 3. Montagem

### 3.1. Montar a cobertura de proteção (fig. B)

#### AVISO!

- ▶ Nunca utilize o aparelho sem a cobertura de proteção **13** corretamente montada. Existe perigo de ferimentos.
- ◆ Posicione a cobertura de proteção **13** no suporte da haste **32**.
- ◆ Enrosque os parafusos **31** na cobertura de proteção **13** com a ajuda da (pequena) chave Allen de 4 mm **24**.

### 3.2. Montar o tubo de duas peças (fig. C)

- ◆ Afrouxe o parafuso de fixação do tubo **33** na haste tubular superior **8**.
- ◆ Insira a haste tubular inferior **12** o máximo possível na haste tubular superior **8**.
- ◆ Pressione o bloqueio **11** e insira a haste tubular inferior **12** até ao encosto na haste tubular superior **8**.
- ◆ Rode a haste tubular inferior **12** com um movimento rotativo, até o bloqueio **11** encaixar no orifício na haste tubular superior **8**.

- ◆ Volte a apertar o parafuso de fixação do tubo 33 manualmente.

#### NOTA

- ▶ Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a haste tubular inferior 12 está devidamente fixa na posição correta.

#### Desmontagem

- ◆ Desaperte o parafuso de fixação do tubo 33.
- ◆ Pressione o bloqueio 11.
- ◆ Separe as hastes tubulares uma da outra.

### 3.3. Montar o punho multifuncional (fig. D)

- ◆ Desaperte o parafuso em estrela 34 e remova o suporte do punho 35 da haste tubular superior 8.
- ◆ Assente o punho multifuncional 10 no encaixe 36 na haste tubular superior 8. O anel de plástico no punho multifuncional tem de ficar posicionado na guia existente no encaixe 36.
- ◆ Fixe o punho multifuncional com o suporte do punho 35 e o parafuso em estrela 34. Aperte o parafuso em estrela 34 manualmente.

#### NOTA

- ▶ Verifique e certifique-se de que o cabo do dispositivo 13 (ver Fig. A) está corretamente posicionado graças aos dois suportes de cabos 19 (ver Fig. A).

### 3.4. Montar a ferramenta de corte (fig. N)

#### ⚠ AVISO!

- ▶ Ao utilizar a bobina de fio 15, a cobertura de proteção 13 deve estar totalmente montada. Ao utilizar a lâmina de 3 dentes 29 a cobertura de proteção 13 deve ser encurtada (ver capítulo: "Retirar/montar a extensão da cobertura de proteção").

- ◆ Bloqueie o veio de admissão 49, pressionando o pino de retenção B para baixo e mantendo-o pressionado. Rode, ao mesmo tempo, o disco de acionamento A um pouco até que fique bloqueado.

#### Montar a bobina

- ◆ Enrosque a caixa da bobina 15 rodando-a para a esquerda no veio de admissão 49.
- ◆ De seguida, solte o pino de retenção B para desbloquear o veio de admissão 49.
- ◆ Puxe ambas as extremidades do fio, para soltar os fios das ranhuras.
- ◆ Corte o fio para ficar com aproximadamente 15 cm, a fim de reduzir a carga no motor durante a fase de arranque e aquecimento.

#### NOTA

- ▶ A arruela plana 50, o disco tensor 51 b e a porca 52 não são necessários para a montagem da bobina.

#### Montar a lâmina de 3 dentes

- ◆ Posicione a lâmina de 3 dentes 29 no veio de admissão 49. A lâmina pode ser utilizada dos dois lados.
- ◆ Fixe a lâmina de 3 dentes 29 com a arruela plana 50, o disco tensor 51 e a porca 52. Para apertar a porca 52 pode-se utilizar a chave de manutenção 23.
- ◆ De seguida, solte o pino de retenção B para desbloquear o veio de admissão 49.

### 4. Colocação em funcionamento

#### ⚠ AVISO!

- ▶ Antes de colocar o aparelho em funcionamento é necessário verificar a segurança operacional do mesmo. Se tiver dúvidas sobre o funcionamento seguro do aparelho, não o ligue!

## NOTA

- ▶ Antes da primeira colocação em funcionamento remova a película de proteção do cortador de fio 14.
- ▶ Tenha em especial atenção os seguintes pontos:
  - Controlo da ferramenta de corte relativamente a danos e desgaste.
  - Montagem correta da cabeça de corte.
  - Acionamento fácil de todos os interruptores.
  - Fixação correta do cachimbo da vela de ignição. Um conector solto pode gerar faíscas e, assim, inflamar a mistura de combustível e ar que possa vazar.
  - Para poder manusear o aparelho em segurança é necessário manter os punhos limpos.
  - Todos os dispositivos de segurança e proteção têm de estar corretamente montados e posicionados, antes de o aparelho poder ser ligado.
  - **A cabeça de corte tem de se poder movimentar livremente.** Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a cabeça de corte está corretamente instalada e que as peças móveis se movimentam livremente.

## ⚠ AVISO!

- ▶ Se tiver alguma dúvida, solicite ajuda a um profissional num centro de serviço autorizado ao operar este equipamento.

## 4.1. Abastecer combustível (fig. E)

### ⚠ AVISO!

- ▶ Certifique-se de que tem sempre uma boa ventilação ao manusear combustível. Não fume enquanto estiver a abastecer e mantenha quaisquer fontes de calor afastadas. Nunca abasteça com o motor em funcionamento. Abra cuidadosamente o tampão do depósito, para que qualquer pressão acumulada possa se dissipar lentamente. Ligue o aparelho a uma distância de pelo menos 3 m do local de abastecimento de combustível. A inobservância destas instruções implica perigo de incêndio ou explosão.

### NOTA

- A capacidade volumétrica do depósito de combustível 7 é de 1200 ml.
- Utilize apenas a mistura de combustível recomendada no manual. A mistura de combustível deteriora-se com o tempo. Por conseguinte, não utilize misturas com mais de 3 meses. A inobservância destas instruções pode originar danos no motor e resultar na perda da garantia.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Evite o contacto direto da pele com a gasolina, bem como a inalação de vapores de gasolina. Perigo para a saúde!

O aparelho está equipado com um motor a dois tempos e, como tal, funciona exclusivamente com uma mistura de gasolina e óleo para motores a dois tempos, numa proporção de 40:1.

## Tabela para a mistura de combustível

Gasolina	Óleo para motores a 2 tempos
1,00 litro	25 ml
3,00 litros	75 ml
5,00 litros	125 ml
Processo de mistura	40 partes de gasolina + 1 parte de óleo

### NOTA

- ▶ Utilize gasolina sem chumbo com pelo menos 90 octanas.
- ▶ O rendimento ideal é obtido mediante utilização de óleo para motores a dois tempos arrefecidos a ar.
- ◆ Misture a gasolina e o óleo na garrafa de mistura de combustível 26. Utilize a escala existente no recipiente.
- ◆ *OIL* ↓ Introduza primeiro a gasolina até ao traço "PETROL" na garrafa de mistura de combustível 26. Em seguida, adicione o óleo, até à segunda marcação ("OIL") da escala em cima à direita. Feche e agite o recipiente.
- ◆ Desenrosque o tampão do depósito 37 e introduza a mistura de combustível no depósito de combustível 7. Limpe eventuais resíduos de combustível no tampão do depósito e volte a enroscar o tampão do depósito.

## 4.2. Colocar o arnês (fig. F)

### ⚠ ATENÇÃO!

- Use sempre o arnês 27, quando trabalhar com o aparelho. Desligue sempre o aparelho, antes de retirar o arnês 27. Perigo de acidente.

### ⚠ ATENÇÃO!

- O arnês 27 está equipado com um mecanismo de libertação rápida. Abrindo a fivela 33, o aparelho pode ser rapidamente solto do arnês numa eventual situação de emergência.
- ◆ Coloque o arnês 27.
- ◆ Ajuste o comprimento da alça de forma que o mosquetão fique cerca de 10 cm abaixo da anca.
- ◆ Prenda o mosquetão no olhal 9 na haste tubular superior 8 do aparelho.

### NOTA

- ▶ Solte o aparelho antes de ligar o motor e fixe-o ao arnês 27 com o motor em funcionamento.
- ▶ Posicione a proteção corporal 28 na anca, entre o corpo e o aparelho.

## 4.3. Ligar o motor (fig. G)

### ⚠ AVISO!

- ▶ Ligue o motor a uma distância de, pelo menos, 3 metros do local de abastecimento de combustível.

### NOTA

- ▶ Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e nivelada. Certifique-se de que a ferramenta de corte não está em contacto com objetos nem com o solo.

### Quando utilizar a bobina de fio 16


- ◆ Certifique-se de que a cobertura de proteção no cortador de fio 14 (ver fig. A) foi removida.

### Quando utilizar a lâmina de 3 dentes 29

- ◆ Certifique-se de que a extensão da cobertura de proteção 54 foi removida.


### Arranque a frio


- ◆ Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e nivelada. Certifique-se de que a ferramenta de corte não está em contacto com objetos nem com o solo.

- ◆ Coloque o interruptor Ligar/desligar 20 na posição I.
- ◆ Coloque a alavanca de abertura do ar 4 na posição .
- ◆ Pressione 6 x a bomba de combustível 5 (Primer) (ver fig. A).
- ◆ Segure o aparelho com uma mão na haste tubular superior 8. Com a outra mão, puxe várias vezes rapidamente o cabo de arranque pela pega de arranque 3, até o motor arrancar.

**Atenção! Não puxar excessivamente o cabo de arranque para fora - perigo de rutura!**

#### NOTA


- ▶ Se o aparelho não arrancar após o cabo de arranque ser puxado 3 a 4 vezes, então coloque a alavanca de abertura do ar 4 manualmente na posição .

- ◆ Pressione o bloqueio da alavanca do acelerador 21 e um curto momento a alavanca do acelerador 22, para que a alavanca de abertura do ar 4 vá para a posição .

O aparelho ficará a funcionar ao ralenti. Deixe o aparelho aquecer um pouco.

- ◆ Para cortar, mantenha pressionado o bloqueio da alavanca do acelerador 21 e acione a alavanca do acelerador 22.
- ◆ Para desligar o motor, coloque o interruptor Ligar/desligar 20 na posição O.

#### Arranque a quente

- ◆ Coloque o interruptor Ligar/desligar 20 na posição I.
- ◆ Deixe a alavanca de abertura do ar 4 na sua posição .
- ◆ Segure o aparelho com uma mão na haste tubular superior 8. Com a outra mão, puxe várias vezes rapidamente o cabo de arranque pela pega de arranque 3, até o motor arrancar.

- ◆ **Atenção! Não puxar excessivamente o cabo de arranque para fora - perigo de rutura!** O aparelho ficará a funcionar ao ralenti.

- ◆ Para desligar o motor, coloque o interruptor Ligar/desligar 20 na posição O.

#### NOTA

- ▶ Se o motor não arrancar após duas tentativas, tente ligar o mesmo sem abrir o ar, na posição de arranque a quente. Se não for bem-sucedido, siga as instruções no capítulo "Resolução de falhas".

## 5. Operação

### 5.1. Instruções de trabalho

#### NOTA

- ▶ Trabalhe de forma segura e ponderada!

- Ao realizar trabalhos de corte, tenha em atenção a regulamentação nacional e municipal.
- Não realize trabalhos de corte durante os horários de repouso normais.
- Deverá remover os objetos sólidos como pedras, peças de metal e similares. Estes podem ser projetados e, conseqüentemente, provocar ferimentos em pessoas ou danos materiais.
- Ao realizar trabalhos de corte em matagal/arbustos altos ou sebes, a altura de trabalho deverá ser de, no mínimo, 15 cm. Desta forma, não colocará em perigo animais como, p. ex., ouriço-cabeiro.
- Agarre o aparelho sempre com as duas mãos e de forma segura!
- Corte apenas erva/relva e ervas daninhas! Tenha atenção a eventuais raízes ou tocos de árvores, pois existe perigo de poder tropeçar.
- Trabalhe de forma prudente, sem colocar alguém em perigo ao cortar.
- Trabalhe apenas quando tiver boas condições de visibilidade e luminosidade!
- Vigie a cabeça de corte!

- Nunca corte a uma altura acima dos ombros!
- Nunca substitua o fio de plástico por fio metálico - perigo de ferimentos e destruição!
- Não trabalhe em cima de um escadote!
- Trabalhe apenas sobre terrenos firmes e estáveis!
- Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.
- Mude a posição de trabalho a intervalos regulares, a fim de evitar fadiga de um dos lados do corpo.
- Em caso de bloqueio da cabeça de corte, desligue imediatamente o aparelho, puxe o cachimbo da vela de ignição e remova então o bloqueio.

## 5.2. Deslocar o olhal para arnês/equlibrar o aparelho (fig. Q)

- Consoante deseje trabalhar com a bobina de fio 16 ou a lâmina de 3 dentes 29 escolha a respetiva posição correta do olhal para o arnês 9. Quando a roçadeira estiver presa ao arnês 27 sem estar segura pela mão,
- 1 a bobina de fio 16 deverá tocar levemente no solo.
- 2 a lâmina de 3 dentes 29 deverá manter-se equilibrada aproximadamente 20 cm acima do solo.
- ◆ Desaperte o parafuso 56 no olhal para o arnês 9. Para tal, utilize a chave Allen de 4 mm 23. Volte a apertar o parafuso 56 apenas ligeiramente.
- ◆ Ajuste a roçadeira de acordo com as ferramentas de corte, seguindo os critérios mencionados acima, movendo o olhal 9 na haste tubular superior 8.
- ◆ Aperte o parafuso 56 quando a roçadeira estiver na posição desejada.

## 5.3. Trabalhar com a bobina de fio

- Em pequenas áreas de erva, mantenha o aparelho num ângulo de aproximadamente 30° e mova a cabeça de corte uniformemente para a direita e para a esquerda num movimento semicircular.
- Os melhores resultados são obtidos com uma altura de erva máxima de 15 cm. Se a erva estiver mais alta, recomenda-se realizar várias passagens de corte.
- Para cortar em torno de árvores, postes de cerca ou outros obstáculos, desloque o aparelho lentamente em redor do obstáculo e corte com as pontas do fio.
- Evite o contacto com obstáculos fixos (pedras, muros, cercas de madeira, etc.). Caso contrário, o fio desgastar-se-á rapidamente. Utilize a borda da proteção para manter o aparelho à distância correta.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Durante o funcionamento do aparelho, não assente a cabeça de corte no solo!

## 5.4. Estender o fio

O seu aparelho está equipado com um sistema automático de extensão de fio duplo, ou seja, os dois fios alongam-se quando tocar com a cabeça de corte no chão.

- ◆ Mantenha o aparelho em funcionamento sobre uma área de erva e toque com a cabeça de corte levemente no solo algumas vezes. Desta forma poderá alongar os fios.
- ◆ O cortador de fio 14 (ver fig. A) presente na cobertura de proteção 13 (ver fig. A) corta o fio com o comprimento desejado.

### Se as extremidades do fio não se alongarem

- ◆ Desligue o aparelho.
- ◆ Pressione o encaixe da bobina até o fundo e puxe firmemente a extremidade do fio.

**Se nenhuma extremidade do fio estiver visível:**

- ◆ Substitua a bobina de fio **16** (ver capítulo "Substituição da bobina").

### **⚠ ATENÇÃO!**

- Restos de fio podem ser projetados e provocar lesões.

## **5.5. Trabalhar com a lâmina de 3 dentes**

### **⚠ ATENÇÃO!**

- Ao trabalhar, utilize sempre o arnês **27** e vestuário de proteção adequado. Use óculos de proteção, protetores auriculares e capacete. Certifique-se de que a lâmina está corretamente instalada.
- Substitua ferramentas danificadas ou rombas. Existe perigo de ferimentos.

### **NOTA**

- ▶ Trabalhe com a lâmina apenas em áreas desimpedidas e planas. Examine cuidadosamente a área a ser cortada e remova todos os corpos estranhos. Evite colisão com pedras, metal ou outros obstáculos. A lâmina pode ficar danificada e existe risco de rebote.
- ◆ Mantenha a cabeça de corte elevada durante o trabalho e desloque o aparelho lentamente de um lado para o outro, como uma foice, num arco uniforme.
- ◆ Não mantenha a cabeça de corte inclinada.
- ◆ Não utilize o aparelho para cortar vegetação densa ou mato.
- ◆ Verifique regularmente a lâmina relativamente a eventuais danos e substitua a lâmina se estiver danificada.

### **Se o aparelho vibrar**

Limpe o aparelho e remova os restos de erva que possam estar presentes na cabeça de corte e na cobertura de proteção (ver capítulo "Manutenção e conservação").

## **6. Manutenção e conservação**

### **⚠ ATENÇÃO!**

- Realize sempre os trabalhos de manutenção e limpeza com o motor desligado e o cachimbo da vela de ignição **2** retirado (ver fig. A).
- Os trabalhos não descritos neste manual devem ser realizados por um centro de assistência autorizado por nós.
- Utilize sempre peças originais e nunca fios metálicos.
- A utilização de peças não originais pode causar danos pessoais e danos irreparáveis ao aparelho, resultando na perda imediata da garantia.

### **6.1. Limpar o aparelho**

- ◆ Após cada operação de corte, limpe o sistema de corte e a cobertura de proteção **16** de erva e terra.
- ◆ Mantenha os punhos sempre limpos e isentos de erva.
- ◆ Limpe o aparelho com uma escova macia ou com um pano.

### **NOTA**

#### **▶ Proteja o seu aparelho contra danos!**

O aparelho não pode ser lavado com água nem mergulhado em água. Não utilize detergentes ou solventes.

### **6.2. Substituição da bobina**

### **⚠ ATENÇÃO!**

- Ao utilizar a bobina de fio **16**, a cobertura de proteção **16** deve estar totalmente montada (ver capítulo: "Retirar/montar a extensão da cobertura de proteção").
- ◆ Desligue o motor.
- ◆ Pouse o aparelho no chão e certifique-se de que não ocorre vazamento de combustível e que o aparelho está firmemente posicionado.

- ◆ Bloqueie o veio de admissão **49**, pressionando o pino de retenção **B** para baixo e mantendo-o pressionado. Rode, ao mesmo tempo, o disco de acionamento **A** um pouco até que fique bloqueado. Desenrosque a caixa da bobina **15** do veio de admissão **49**, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
- ◆ Abra a caixa da bobina **15**, pressionando para dentro o fecho de clique **39** de ambos os lados da caixa da bobina **15** e retire a tampa da caixa da bobina **15** (ver fig. H).
- ◆ Para abrir a caixa da bobina **15** poderá recorrer à ajuda de uma chave de fendas. Proceda com cuidado, não danifique a bobina.
- ◆ Coloque a nova bobina de fio **16** na tampa da caixa da bobina **15** e insira ambas as extremidades do fio através do olhal de saída do fio **40** (ver fig. H).
- ◆ Coloque a bobina de fio **16** na tampa da caixa da bobina **15** e encaixe a tampa novamente na caixa da bobina **15**. Certifique-se de que os olhais de saída do fio **40** encaixam nas duas aberturas **41** da caixa da bobina **15**, caso contrário, a tampa não fechará (ver fig. H).
- ◆ Enrosque a caixa da bobina **15** no veio de admissão **49**, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ◆ Bloqueie o veio de admissão **49**, pressionando o pino de retenção **B** para baixo e mantendo-o pressionado. Rode, ao mesmo tempo, o disco de acionamento **A** um pouco até que fique bloqueado.
- ◆ Rode a caixa da bobina **15** um pouco mais, até ao batente, de modo que fique corretamente fixa.
- ◆ De seguida, solte o pino de retenção **B** para desbloquear o veio de admissão **49**.

- ◆ Puxe ambas as extremidades de fio, para soltar os fios das ranhuras **48**.
- ◆ Corte o fio para ficar com aproximadamente 15 cm, a fim de reduzir a carga no motor durante a fase de arranque e aquecimento.

### 6.3. Substituição da lâmina (fig. N)

#### ⚠ ATENÇÃO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Cuidado, arestas afiadas!  
Use luvas.

#### ⚠ ATENÇÃO!

- Ao utilizar a lâmina de 3 dentes **29**, a cobertura de proteção **13** deve ser encurtada (ver capítulo: "Retirar/montar a extensão da cobertura de proteção").
- ◆ Desligue o motor.
- ◆ Pouse o aparelho no chão e certifique-se de que não ocorre vazamento de combustível e que o aparelho está firmemente posicionado.
- ◆ Bloqueie o veio de admissão **49**, pressionando o pino de retenção **B** para baixo e mantendo-o pressionado. Rode, ao mesmo tempo, o disco de acionamento **A** um pouco até que fique bloqueado.
- ◆ Desaperte a porca **52** no sentido dos ponteiros do relógio e retire a porca **52**, o disco tensor **51**, a arruela plana **50** e a lâmina de 3 dentes **29** do veio de admissão **49**.
- ◆ Coloque a lâmina de 3 dentes **29** no veio de admissão **49**. A lâmina de 3 dentes **29** pode ser utilizada de ambos os lados.
- ◆ Fixe a lâmina de 3 dentes **29** com a arruela plana **50**, o disco tensor **51** e a porca **52**.
- ◆ De seguida, solte o pino de retenção **B** para desbloquear o veio de admissão **49**.

## 6.4. Extensão da cobertura de proteção (retirar/montar) (fig. O)

### NOTA

- ▶ Para utilizar a lâmina de 3 dentes 29, a extensão da cobertura de proteção 54 deve de ser reduzida.
- ▶ Para utilizar a bobina de fio 16, a extensão da cobertura de proteção 54 deve estar extraída.

### Reduzir a extensão da cobertura de proteção

- ◆ Pressione os dois botões do fecho de pressão 53 para dentro com o polegar.
- ◆ Empurre a extensão da cobertura de proteção 54 para cima, até esta encaixar.

### Extrair a extensão da cobertura de proteção

- ◆ Pressione os dois botões do fecho de pressão 53 para dentro e para baixo com o polegar.
- ◆ Puxe a extensão da capa de proteção 54 totalmente para baixo.

### NOTA

- ▶ Limpe a extensão 54 e a capa de proteção 13 do dispositivo após cada utilização.

## 6.5. Limpar o filtro de ar (fig. I)

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca opere o aparelho sem filtro de ar. Caso contrário, ocorrerá infiltração de poeira e sujidade no motor, provocando danos na máquina. Mantenha o filtro de ar limpo.
- ◆ Desligue o motor.
- ◆ Desaperte o parafuso 42 na tampa do filtro de ar 6 e retire a tampa do filtro de ar 6 da caixa do filtro de ar 43.
- ◆ Retire o filtro de ar 44 da caixa do filtro de ar 43.

- ◆ Limpe o filtro de ar 44 com água e sabão e deixe-o secar ao ar. Nunca utilize gasolina para limpar!

### NOTA

- ▶ Substitua o filtro de ar 44 se este apresentar desgaste, ou se estiver danificado ou muito sujo.
- ▶ A grelha serve como espaçador e deve ser colocada primeiro na caixa do filtro de ar 43, caso caia ao retirar o filtro de ar 44.
- ◆ Encaixe as duas abas da tampa do filtro de ar 6 nas ranhuras da caixa do filtro de ar 43.
- ◆ Feche a tampa do filtro de ar 6 sobre a caixa do filtro de ar 43.
- ◆ Fixe a tampa do filtro de ar 6 com o parafuso 42.

## 6.6. Substituir/ajustar a vela de ignição (fig. J)

### NOTA

- ▶ Velas de ignição desgastadas ou com folga excessiva reduzem o desempenho do motor.
- ◆ Desligue o motor.
- ◆ Retire o cachimbo da vela de ignição 2 da vela de ignição 45.
- ◆ Desenrosque a vela de ignição 45 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, utilizando a chave de manutenção 23 fornecida (ver fig. A).
- ◆ Verifique a folga da vela de ignição utilizando um apalpa-folgas (disponível em lojas especializadas). A distância entre os eletrodos deve ser de 0,6 a 0,7 mm.
- ◆ Ajuste a distância, se necessário, dobrando cuidadosamente o eletrodo de massa da vela de ignição 45.
- ◆ Limpe a vela de ignição 45 com uma escova de arame.

- ◆ Instale a vela de ignição **45** limpa e ajustada, ou substitua-a por uma nova vela de ignição **45** caso esteja danificada (p. ex.: vela de ignição "NST L8RTC").
- ◆ Volte a colocar o cachimbo da vela de ignição **2**.
- ◆ Substitua o filtro de combustível **46** e volte a colocar a cabeça de sucção montada dentro do depósito de combustível **7**.
- ◆ Feche novamente o depósito de combustível **7** com o tampão do depósito **37**.

## 6.7. Afiar o cortador de fio (fig. K)

### ⚠ ATENÇÃO!

- Nunca utilize o aparelho sem o cortador de fio ou com o cortador de fio danificado. Existe perigo de ferimentos.
- Use luvas de proteção, a fim de evitar ferimentos.
- ◆ Desligue o motor.
- ◆ Desaparafuse o cortador de fio **14** da cobertura de proteção **13**.
- ◆ Fixe o cortador de fio **14** num torno de bancada e afie a lâmina com uma lima plana. Afie cuidadosamente e apenas num sentido.
- ◆ Aparafuse o cortador de fio **14** novamente na cobertura de proteção **13**.

## 6.8. Substituir o filtro de combustível (fig. L)

### NOTA

- ▶ Nunca opere o aparelho sem filtro de combustível. Substitua regularmente o filtro de combustível.
- ◆ Desenrosque o tampão do depósito **37**.
- ◆ Esvazie o depósito de combustível **7** para um recipiente adequado.
- ◆ Com um gancho, puxe o filtro de combustível **46** para fora do depósito de combustível **7** e remova-o soltando a pequena braçadeira.

### NOTA

- ▶ Especificações do filtro de combustível:  
Ligação Ø 4 mm  
Diâmetro exterior: aprox. 16 mm

## 6.9. Enrolar o fio na bobina de fio (fig. M)

Em vez de utilizar uma nova bobina de fio **16**, também poderá comprar fio de nylon com 2,4 mm de espessura e 6 m de comprimento e enrolá-lo na bobina de fio **16**.

- ◆ Dobre o fio ao meio e insira o meio do fio no entalhe **47** da bobina de fio **16**. Enrole as duas extremidades na direção indicada pela seta na parte inferior da bobina de fio **16**.
- ◆ Em seguida, prenda cada extremidade do fio numa das ranhuras **48** da bobina de fio **16**.

### NOTA

- ▶ Puxe os fios firmemente e certifique-se de que eles ficam paralelos nos dois canais de fio. Além disso, a bobina de fio **16** não deve ser preenchida com mais de 3 metros de fio por canal, caso contrário, o sistema automático de alimentação de fio não funcionará corretamente.

## 6.10. Lubrificar a engrenagem (fig. P)

### NOTA

- ▶ Após cerca de 10 horas de operação, é necessário lubrificar a engrenagem.

- ◆ Desaperte o parafuso 55 na engrenagem com a chave Allen de 5 mm convencional.
- ◆ Insira cerca de 5 g de massa lubrificante comum na abertura de lubrificação da caixa da engrenagem.
- ◆ Volte a fechar a engrenagem com o parafuso 55.

## 6.11. Substituir o filtro de combustível

### NOTA

- ▶ O carburador foi afinado de fábrica para o desempenho ideal. Se forem necessários ajustes adicionais, consulte uma oficina especializada.

## 6.12. Remover bloqueios

### ⚠ ATENÇÃO!

- Desligue o aparelho e retire o cachimbo da vela de ignição 2 (ver fig. A) antes de trabalhar na unidade de corte.
- Use luvas de proteção, a fim de evitar ferimentos.

## 6.13. Verificar a embraiagem

### NOTA

- ▶ Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e nivelada. Certifique-se de que a ferramenta de corte não está em contacto com objetos nem com o solo.
- ▶ Antes de cada utilização, verifique o funcionamento da embraiagem ao ralenti.
- ▶ Ligue o aparelho (ver "Ligar o motor") e, a uma distância segura, proceda a uma inspeção visual para garantir que a bobina de fio não gira ao ralenti.

## 6.14. Intervalos de manutenção

Realize regularmente as manutenções indicadas na tabela de "Intervalos de manutenção". A manutenção periódica prolonga a vida útil do aparelho. Além disso, garante o desempenho ideal de corte e ajuda a prevenir acidentes.

Tabela de intervalos de manutenção

Peça da máquina	Ação	Antes de cada utilização	Horas de funcionamento	
			10	20
Parafusos, porcas, pernos	Verificar, apertar		X	
Filtro de ar	Limpar ou substituir			X
Filtro de combustível	Substituir		X	
Vela de ignição	Limpar/ajustar/ substituir		X	
Mangueiras de combustível	Verificar, se necessário substituir	X		

Peça da máquina	Ação	Antes de cada utilização	Horas de funcionamento	
			10	20
Máquina completa	Verificar, se necessário limpar	X		
Punho de operação	Verificar o funcionamento	X		
Cabeça de corte	Verificar se está corretamente montada	X		
Embraiagem	Verificar a imobilização ao ralenti	X		
Engrenagem	Lubrificar		X	

## 7. Armazenamento

### 7.1. Instruções gerais de armazenamento

- ◆ Proceda à limpeza e manutenção do aparelho e dos acessórios antes do armazenamento.
- ◆ Guarde o aparelho num local seco, protegido do pó, e fora do alcance das crianças.
- ◆ Não envolva o aparelho com sacos de plástico, pois tal poderá favorecer a acumulação de humidade e a formação de bolor.
- ◆ Não apoie o aparelho sobre a cobertura de proteção.
- ◆ Quando guardar a lâmina, utilize a proteção para transporte **30** (ver fig. A).
- ◆ Os suportes de cabos **19** deve manter o cabo do aparelho **18** em posição (ver fig. A). Não remova os suportes de cabo **19**, nem mesmo quando guardar o aparelho.

### 7.2. Armazenamento durante pausas de utilização

#### NOTA

- ▶ O não cumprimento das instruções de armazenamento pode causar problemas de arranque ou danos permanentes devido a resíduos de combustível no carburador.

### 7.3. Para pausas de utilização de até 3 meses

- ◆ Esvazie o depósito de combustível **7** num local bem ventilado.
- ◆ Ligue o motor e deixe-o a funcionar ao ralenti, até parar e o carburador ficar sem combustível.
- ◆ Deixe o motor arrefecer (aprox. 5 minutos).

### 7.4. Para pausas de utilização superiores a 3 meses

- ◆ Esvazie o depósito de combustível **7** num local bem ventilado.
- ◆ Ligue o motor e deixe-o a funcionar ao ralenti, até parar e o carburador ficar sem combustível.

- ◆ Deixe o motor arrefecer (aprox. 5 minutos).
- ◆ Retire a vela de ignição ④ (ver fig. J) com a chave de manutenção ② (ver "Substituir/ajustar a vela de ignição").
- ◆ Coloque uma colher de chá de óleo de 2 tempos puro na câmara de combustão e puxe lentamente o cabo de arranque várias vezes para distribuir o óleo no interior do motor.
- ◆ Volte a colocar a vela de ignição ④.

## 8. Transporte

- ◆ Durante o transporte, o aparelho deve estar desligado e o cachimbo da vela de ignição ② removido. Não transporte o aparelho a funcionar ao ralenti.
- ◆ Segure o dispositivo com uma mão na haste tubular superior e outra na haste tubular inferior ⑧+⑫, para evitar contacto com peças (p. ex. motor quente, unidade de corte) durante o transporte.
- ◆ Ao transportar a lâmina, utilize a proteção para transporte ⑩.
- ◆ Durante o transporte, mantenha uma distância de segurança a terceiros.
- ◆ Não transporte o dispositivo virado ao contrário para evitar o vazamento de combustível. Antes de transportar entre dois locais de utilização, esvazie o depósito de combustível utilizando uma bomba de sucção de gasolina. Não esvazie o depósito em ambientes fechados, próximo de fogo ou enquanto fuma. Os vapores do combustível podem provocar explosões ou incêndios.  
Transporte num veículo motorizado:  
Fixe o aparelho contra tombos e danos. Certifique-se de que o aparelho está bem posicionado e seguro.

## 9. Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página de Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

### NOTA

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) 508093\_2507.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

## 10. Resolução de falhas

Falha	Causa	Solução
O motor não arranca	Depósito vazio	Atestar o depósito
	Sequência de arranque incorreta	Seguir as instruções para ligar a máquina fornecidas neste manual
	Motor "afogado"	Soltar o acelerador e tentar vários arranques. Se necessário, retirar a vela de ignição, limpar e secar a mesma
	Velas de ignição carbonizadas, distância de ignição incorreta	Limpar, ajustar ou substituir as velas de ignição
	Ligação da vela, cabo de ignição danificado	Substituir
	Carburador e bicos sujos, mistura do carburador mal ajustada	Providenciar a limpeza e afinação do carburador numa oficina especializada
	Filtro de combustível obstruído	Substituir ou limpar o filtro de combustível
O motor funciona a uma velocidade excessiva ao ralenti	Motor frio	Deixar aquecer lentamente
O motor não atinge a potência máxima	Velas de ignição carbonizadas, distância de ignição incorreta	Limpar, ajustar ou substituir as velas de ignição
	Filtro de ar sujo	Limpar ou substituir o filtro de ar
	Carburador e bicos sujos, mistura do carburador mal ajustada	Providenciar a limpeza e afinação do carburador numa oficina especializada
	Mistura de combustível incorreta	Abastecer de acordo com as instruções

Falha	Causa	Solução
O motor não atinge a potência máxima	Junta do cárter não estanque	Providenciar a reparação numa oficina especializada
	Cilindro, segmentos de pistão desgastados	
	Ignição incorreta	
Geração excessiva de gases de escape/fumo	Mistura do carburador incorretamente ajustada	Providenciar a afinação do carburador numa oficina especializada
	Mistura de combustível incorreta	Abastecer de acordo com as instruções

## 11. Eliminação/proteção ambiental



**Não coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!**

O símbolo de um contêiner de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

**A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.**

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor. Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

## Proteção ambiental

- Esvazie o depósito de gasolina e de óleo cuidadosamente e entregue o aparelho num centro de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas por material e entregues num ponto de recolha para reciclagem.
- Entregue o óleo usado e restos de gasolina num ponto de recolha e não os despeje na canalização ou no esgoto.
- Entregue o material de manutenção sujo e os combustíveis num ponto de recolha previsto para tal.

## 12. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente, Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Desde que incluídos no conteúdo da embalagem, os blocos acumuladores das séries X12V e X20V Team possuem igualmente 3 anos de garantir a partir da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. O âmbito da garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, como p. ex. lâminas de serra, lâminas sobresselentes, folhas de lixa, etc. nem danos em peças frágeis, como p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

### **A cobertura da garantia não é válida para**

- desgaste normal da capacidade do acumulador
- utilização comercial do produto
- danificação ou alteração do produto pelo cliente
- incumprimento das instruções de segurança e manutenção, utilização incorreta
- danos por motivos de força maior

### **Procedimento em caso de acionamento da garantia**

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 508093\_2507 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro telefonicamente o Departamento de Assistência Técnica indicado em seguida ou use o nosso formulário de contacto, que poderá encontrar em parkside-diy.com, na categoria Assistência Técnica.

- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em parkside-diy.com poderá visualizar e descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais. Com este código QR acede diretamente a parkside-diy.com. Selecione o seu país e procure os manuais de instruções através da máscara de pesquisa. Introduzindo o número do artigo (IAN) 508093\_2507 tem acesso ao manual de instruções para o seu artigo.

## **12.1. Assistência Técnica**

### **PT Assistência Portugal**

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em  
parkside-diy.com

IAN 508093\_2507

## **12.2. Importador**

Tenha presente que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Entre primeiro em contacto com o Serviço de Assistência Técnica mencionado.

### **Para o mercado da UE**

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
Alemanha  
www.kompernass.com

### **Para o mercado da GB**

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU

# 13. Tradução da Declaração CE de Conformidade original

Nós, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, declaramos que este produto cumpre as seguintes normas, documentos normativos e diretivas CE:

**Diretiva Máquinas (2006/42/EC)**

**Compatibilidade Eletromagnética (2014/30/EU)**

**Diretiva Emissões Sonoras (2000/14/EG), alterada pela (2005/88/EG) e EU/2024/1208**

**Nível de potência acústica LWA:**

**Lâmina de corte de 3 dentes:**

Medido  $L_{WA} = 107,6\text{dB}$   
Incerteza  $K_{WA} = 1,64\text{ dB}$

**Bobina de fio:**

Medido  $L_{WA} = 107,9\text{dB}$   
Incerteza  $K_{WA} = 1,28\text{ dB}$

Garantido  $L_{WA} = 110\text{ dB}$

**Diretiva relativa às emissões (2016/1628/EU)**

**Diretiva RSP (Restrição de Substâncias Perigosas) (2011/65/EU)\***

\* O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade. O objeto da declaração acima descrito cumpre os regulamentos da Diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

**Normas harmonizadas aplicadas**

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

**Designação de tipo da máquina:**

Roçadora a gasolina PBS 2 F6

**Ano de fabrico: 10–2025**

**Número de série: IAN 508093\_2507**

Bochum, 10.09.2025



Hans-Peter Kompernaß  
- Diretor -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations  
Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones  
Estado das informações: 10 /2025 · Ident.-No.: PBS2F6-102025-1

---

IAN 508093\_2507

